

مكتبة ٥٨٢

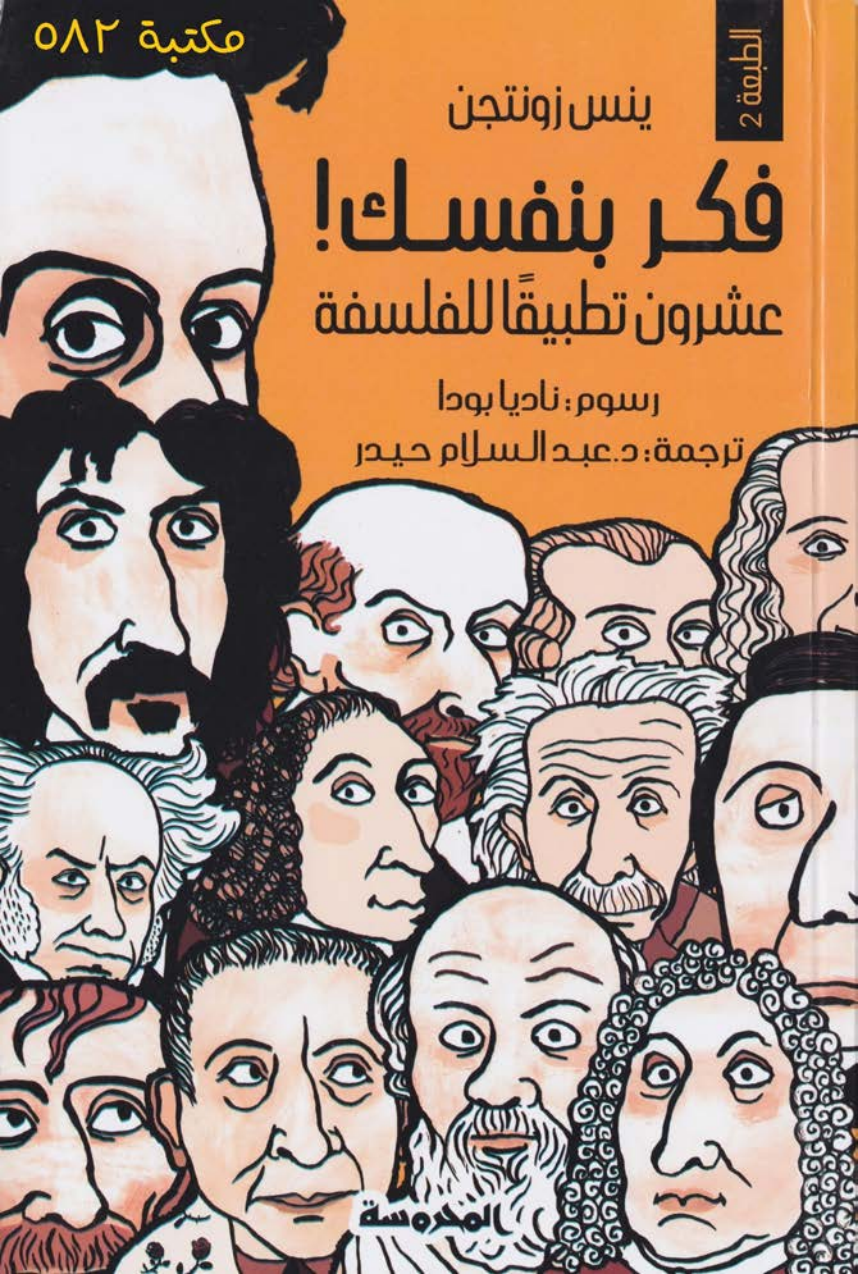
الطبعة 2

ينس زونتجن

فكر بنفسك!

عشرون تطبيقًا للفلسفة

رسوم: ناديا بودا
ترجمة: د. عبد السلام حيدر



الطبعة ٥٨٢

مكتبة | 582

د. ينس زونتجن

فكر بنفسك!

عشرون تطبيقًا للفلسفة

رسوم: ناديا بودا

ترجمة: د. عبد السلام حيدر

عنوان الكتاب: فكر بنفسك! عشرون تطبيقًا للفلسفة
Selbstdenken! Zwanzig Praktiken der Philosophie

المؤلف: د. ينس زونتجن Jens Soentgen

رسوم: ناديا بودا Nadia Budde

ترجمة: د. عبد السلام حيدر

مكتبة
t.me/t_pdf

المحرسة
للنشر و الخدمات الصحفية و المعلومات

قطعة رقم 7399 ش 28 من ش 9 - المقطم - القاهرة
ت، ف: -002 02 28432157

www.mahrousaeg.com

e.mail : info@mahrousaeg.com

e.mail : mahrosacenter@gmail.com

رئيس مجلس الإدارة: فريد زهران
مدير النشر: عبدالله صقر



The translation of this work was supported by the Goethe-Institut, which is funded by the German Ministry of Foreign Affairs, within its programme Litrix.de

رقم الإيداع: ٢٠١٨ / ١٥٧٣٠

الترقيم الدولي: 1-978-977-313-728

جميع حقوق الطبع والنشر باللغة العربية

محافظة لمركز المحروسة

د. ينس زونتجن
فكر بنفسك!
عشرون تطبيقًا للفلسفة

رسوم: ناديا بودا
ترجمة: د. عبد السلام حيدر

مكتبة | 582

مكتبة
t.me/t_pdf



فهرسة أثناء النشر إعداد إدارة الشئون الفنية

زونتجن، ينس

فكر بنفسك!: عشرون تطبيقًا للفلسفة/

ينس زونتجن؛ رسوم: ناديا بودا، ترجمة: عبد السلام حيدر..

ط1. القاهرة : مركز المحروسة للنشر والخدمات الصحفية، 2018.

274 ص؛ 21.5 × 14.5

تدمك ٧٣١-313-977-978-١

1 - الفلسفة - نظريات

أ- يودا، ناديا (رسام)

ب- حيدر، عبد السلام (مترجم)

ج- العنوان

١٠١

رقم الإيداع: ٢٠١٨ / ١٥٧٣٠

شكر

شكري القلبي لـ كاي-أوفه بوكس وكونراد هويمان اللذين راجعا العديد من فصول هذا الكتاب وساهما بالكثير من الملاحظات في تحسينه. كما أشكر بوجه خاص كارستن جلووت لأرائها النقدية ومساعداتها المغنية جداً.. لقد جعل اهتمامها الكتابة سهلة ميسورة.

د. ينس زونتجن

مقدمة المترجم

د. ينس زونتجن Soentgen عالم ألماني من مواليد عام 1967، وهو حاصل على الدكتوراه بعمل حول مفهوم المادة، وهو يعمل - إلى جانب التدريس والصحافة - رئيسًا للمركز العلمي للبيئة بجامعة أوجسبورج منذ سنة 2002. وقد حصل على درجة الأستاذية في الفلسفة سنة 2015 من جامعة أوجسبورج في ألمانيا، ويعمل منذ سنة 2016 أستاذًا مساعدًا للفلسفة في جامعة ميموريال بكندا.

وهذا الكتاب "فكر بنفسك! عشرون تطبيقًا للفلسفة" صورة لصاحبه؛ فهو كعالم (تجريبي) لا يهتم فقط بالتاريخ النظري للأفكار الفلسفية، وإنما بتطبيقاتها في المجالات المختلفة، وبطريقة الوصول إليها أيضًا. لذا يهتم بكيفية التفكير أو - كما يقول - بما يفعله الفلاسفة حين يتفلسفون؟ وهو موضوع لا تهتم به الكتب المتخصصة عادة؛ فالكتب التي تهتم بالفلسفة تحكي عن كبار المفكرين وآرائهم وحياتهم، أما التفلسف نفسه فيبقى غير واضح. هذا ما يرينا إياه د. ينس زونتجن بطريقة مدهشة؛ فهو يوصل تطبيقات التفلسف الأكثر تأثيرًا بشكل غير مجرد، وإنما مثل لعبة مسلية يدعو القارئ

للمشاركة فيها، وهو يستخدم في هذا لغة طازجة لا تخشى الإفادة من اللهجات الألمانية المتنوعة، وقد اقتضى الأمر منا أن نجاريه.

شكري الخالص لكل من أعان وساهم في تسهيل إنجازي للترجمة: د. ينس زونتجن، ود. أنيتا بولانسكا، ود. أنه غريكة، وخالد عباس، وسمير جريس، وفريد زهران، ود. عبد الرحمن حجازي، ثم هاكه فريزل ورشيد بوطيب اللذين استعنت بمساهمتهما المنشورة على صفحة مشروع ليتريكس.

وفي النهاية أهدى هذه الترجمة إلى أنس وقيس.

د. عبد السلام حيدر

قال الملك: "أيها المحترم ناجاسينا، هل ما زلت تريد مواصلة الحوار؟"

"إذا أردت، أيها الملك، أن تتحاور تبعًا لأسلوب الحكماء فأجمل بذلك، أما إذا أردت ذلك تبعًا لأسلوب المملوك فلا".

"وكيف يتحاور الحكماء أيها المحترم ناجاسينا؟"

"في حوارات الحكماء يتجلى، أيها الملك، لون من الربط والحل، الإقناع والإقرار، وتعرض المقارنات والمعارضات جنبًا إلى جنب. ورغم هذا لا يفقد الحكماء فطنتهم. هكذا أيها الملك يتحاور الحكماء.

نقلًا عن "ميلندا - بانها"، وهو نص هندي قديم من القرن الثاني قبل الميلاد.

المحتويات

13	مدخل
19	استفزاز 1
31	حقائق وأقوال وفابوفابو 2
47	قرائن 3
61	سلطات 4
75	النظر 5
83	أمثلة 6
95	الضبط والتعريف 7
115	صور 8
129	تجميع 9
143	منطق 10
167	التدمير المنظم 11
177	تجارب فكرية 12
195	انتظار 13
201	إقلاب 14
215	المحاكاة الهزلية 15
231	التوصيل المتتالي 16
239	نبوءة 17
247	توافيق 18
257	أسباب 19
265	الرموز الكبيرة 20

مدخل

من بين أطباء العصور القديمة وجدت مجموعة تسمى بالمنهجيين. وقد كانوا - كما يوحي الاسم - عقولاً على أعلى درجة من التنظيم. وكان هدفهم أن ينظموا فوضى الطب؛ فلماذا كل هذه الأساليب التي لا آخر لها، ولماذا كل هذه الأدوية والأعشاب الطبية؟ وكان رأى هؤلاء المنهجيين أن المرء يمكنه أن يعالج كل الأمراض بالطريقة نفسها، وكانت هذه فكرة عبقرية! ولكن ما جوهر هذه الطريقة المفردة والوحيدة؟ مما يؤسف له أننا لا نعلم هذا بدقة، وذلك لأن هؤلاء المنهجيين اختلفوا بالكامل من نطاق الصورة بعد أن كانوا - لوقت قصير - "موضة" منتشرة جداً لدرجة أن تأثيرهم قد وصل إلى القصر الملكي.

وفي مجال الفلسفة أيضاً يسمع المرء، على وجه الدقة، منذ العصور القديمة، بالرأي الذي يقول إن كل المشاكل الفلسفية تُعالج وبسهولة بالطريقة نفسها. ولكن على خلاف المنهجيين في الطب لم ينقرض الفلاسفة المنهجيون. وما زال يعلن حتى اليوم - بشكل متكرر - عن أن هناك من اكتشف "المنهج الفلسفي" الذي إذا ما طُبِّق أحدث تقدماً في كل المجالات. في القرن الأخير هذا الإطار قُدِّم على

سبيل المثال: الاختزال الفيونومينولوجي (الظاهرياتي) أو الهرمينوطيقا (نظرية التأويل) أو التفسير المنطقي أيضًا. وكلما كان الاسم غامضًا كلما كان هذا أفضل. وإذا لم يناسب المنهج موضوعًا ما لمرة أُعتبر الموضوع وبسرعة غير ذي فائدة.

ولكن الحقيقة أن المرء لا بد له في مجال الفلسفة، كما هي الحال في مجال الطب، أن يعمل بأساليب عدة. وإذا ما تأمل المرء المناقشات الفلسفية يكتشف العديد من التطبيقات متنوعة الألوان: تنتمي المحاكاة الهزلية إلى هذه التطبيقات مثلها في ذلك مثل منهجيتي التحديد والتفريق. وترتبط هذه التطبيقات معًا، ولكن هذا الترابط ليس متينًا للدرجة التي تجعل أحد التطبيقات لا يعمل دون الآخر. لأجل هذا كتبت كل فصول هذا الكتاب بطريقة تجعل من الممكن مطالعتها منفردة.

وبخلاف "المنهج" فإن "التطبيق" لا يشترط رأيًا خاصًا يحدد اتجاهه؛ فالتطبيق يكتفي بمناسبة محددة، على سبيل المثال رأي صاغه آخر. فالتطبيقات يمكن استخدامها في كل سياق تناقش فيه الأفكار، سواء أكان ذلك جلدًا فلسفيًا حول معنى الحياة، أم رأيًا سياسيًا لإحدى الصحف، أم خلافًا أسريًا حول وجهة الرحلة التالية.

أول مجموعة لمثل هذه التطبيقات جمعها أرسطو (322-384 ق.م.) فيما يسمى Topik ("الطوييقا" = "كتاب الجدل") وهو أحد كتاباته المبكرة. وقد كان هذا الكتاب بمثابة تدريب فكري مؤلف للاستخدام الشخصي. وحينما كتبه أرسطو كان شابًا في التاسعة عشرة أو العشرين من عمره، وكان يحاول أن يفهم مجادلات الأكاديمية الأفلاطونية التي كان قد التحق بها. كان يجمع النماذج الفكرية الاستدلالية التي تتكرر في المناسبات المختلفة، والتي تفيده في الكثير من المناقشات بغض النظر عن الموضوع. وكان يسمى مثل هذه النماذج topoi. وكلمة topos تعنى تقريبًا مكان أو منطقة، والمقصود هنا، على سبيل المجاز، منطقة فكرية من المفيد إلقاء نظرة عليها.

ويوجد في "كتاب الجدل" قرابة ثلاثمائة نموذج. وفيما بعد، حينما لم يعد أرسطو تلميذًا وإنما مدرس، استخدم الكتاب في دروسه؛ حيث إنه يمثل مدخلًا للفلسفة وفي الوقت ذاته تمرينًا ثقافيًا. ولم يكن المثقف عند أهل أثينا هو من يعرف الكثير، وإنما كانوا يطلقون هذا اللفظ في الغالب على من يتميز بحركية الذهن، ومن يستطيع أن يكون حول كل موضوع رأيًا خاصًا، ويطور أفكارًا وحججًا جديدة، ويستطيع أن يتعامل مع الأفكار بمرونة بدلاً من أن يكررها بشكل متبلد.

بالنسبة لقارئ اليوم فإن "كتاب الجدل" صعب القراءة والفهم؛ فهو مكتوب بأسلوب تلغرافي مكثف ومتقطع، وهو الأسلوب المعتاد بالنسبة إلى مؤلفات أرسطو التعليمية. وإلى جانب ذلك فإن أرسطو يهتم في الغالب بالتطبيقات التي تتعلق بتحديد معنى أحد المصطلحات، وذلك لأن هذا الأمر كان آنذاك من الأفكار المقدمة في الأكاديمية الأفلاطونية. وبالإضافة إلى ذلك، عمد أرسطو إلى أن يوضح نماذجه بأمثلة يجب على المرء - في كثير من الأحيان - أن يحلها أولاً حتى يفهمها، وذلك لأنها تعتمد على علوم وأفكار أصبحت غريبة بالنسبة إلينا.

لأجل ذلك فإن الوقت أصبح مناسبًا لتأليف مجموعة جديدة: ألبوم متنوع الألوان يبين كيف يعمل الفكر. وإبان ذلك لا يتعلق الأمر "بالمعرفة"، وإنما "بالقدرة" الفلسفية. وهذه القدرة لا تهتم بإنتاج الحجج وتقديم الأطروحات؛ فالأمر يتعلق نوعًا ما بالأحلام والخيالات، وهو أشبه "بلعبة" مسلية تُغرى بالمشاركة.

لقد تكون هذا الألبوم على نحو مشابه جدًا لطريقة تكون ألبوم أرسطو: أي من خلال روح الملاحظة والنقل. ماذا يفعل الفلاسفة حينما يتفلسفون؟ إذا ما تأمل المرء المناقشات الفلسفية يدرك خطأ التصور المعتاد لعملية الانتقال الفكري والمنهجي من أطروحة إلى أخرى. وأكثر من هذا يكتشف المرء أن الأمر مضطرب جدًا كما لو أننا في احتفال شعبي. وهنا لا يتعلق الأمر فقط بالمحاضرة والشرح،

وإنما يتعدى ذلك أيضًا إلى الصياح والتفسير والضحك والغناء والتلاعن. فالفكر ليس باردًا كما يبدو أحيانًا، بل إنه متنوع تنوعًا مدهشًا لا يكاد يُحاط به.

أما التطبيقات التي سنعرض لها فيما يلي فهي مجرد مختارات قليلة. وإذا ما انتبه المرء إلى النموذج المتبع فسيجد نماذج أخرى بسهولة، كذلك يمكن اكتشاف الروابط العرضية بين هذه التطبيقات؛ فرغم أنها تُعرض كل على حدة، فإنها تتوالى في ترابط وثيق. أما "الأمثلة" فقد استقيت بعضها من الخطابات السياسية، وبعضها من الأدب، أما أغلبها فمن الحياة اليومية. لأجل ذلك لن يظهر في الحوارات التي أصور بها التطبيقات اسم سقراط فقط، وإنما أيضًا السيد والسيدة ماير.

أما "الألعاب" والخيالات المنثورة بين الفصول فتبين أن المرء يمكنه أن يقترب في خفة ومرح من الفلسفة. وقد اختصرت "قائمة المراجع" إلى الحد الأدنى؛ حيث سأذكر في نهاية كل فصل بعض النصوص المفيدة لمواصلة الاهتمام بالموضوع.

وفي النهاية أشير إلى أن كل التطبيقات تهدف إلى إضعاف التبعية لآراء الآخرين؛ فهي تفتح مجالات للخواطر والأفكار، وتشحذ القدرة على الحكم. وفي هذا تكمن طاقتها المحررة؛ فهي تزيد القدرة على التفكير الذاتي و"إعمال الفكر".

Diogenes von Sinope



استفزاز

1

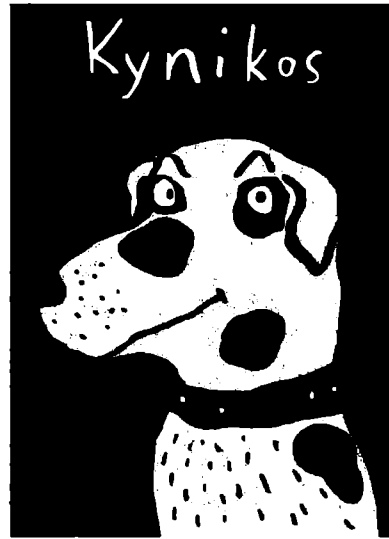
كانت الفلسفة - منذ بداياتها - شكلاً من أشكال الاستفزاز؛ فسقراط (470-399 Sokrates ق.م.) - على سبيل المثال - كان بمثابة فضيحة علنية. كان مظهره الخارجي الفقير مستفزاً ومتحدياً، وكان على عكس تلاميذه الأغنياء لا يتزين في الغالب بزينة ويمشي حافيًا، وهو ما جعله أحيانًا محط إعجاب وأخرى للسخرية. وكان يشكك في القيم التقليدية المعتادة مثل النجاح أو الرفاهية أو يسخر منها. وحينما اتُّهم بالتجديف وحكم عليه لم يدافع عن نفسه متذللًا، ولكنه اتُّهم المحكمة بدلاً من ذلك بعدم الكفاءة، وطالب بأن يكرم بدلاً من أن يحكم عليه، وذلك لأن عمله مع الشباب يُعد نعمة على أثينا. ولكن المحكمة لم تجد في هذا طرافة، وحكمت عليه بالموت بتجرع السم.

ولكن قصة الاستفزاز لم تجد بهذا نهايتها، بل وصلت لدى أتباع سقراط إلى قمة جديدة. وكانت المجموعة الصغيرة "الكليبين" Kyniker تنتمي إلى هؤلاء الأتباع. وقد أصبح رجل يُدعى أنتيستينس Antis-thenes (455-360 ق.م.) كان يعرف سقراط شخصيًا، وكان متأثرًا بشدة بقناعته وقدرته على الاستغناء، أصبح الأب المؤسس لهذا المذهب، ولكن تلميذه ديوجين السنوبي (400-328 Diogenes ق.م.) هو الذي منح تلك المجموعة خلودها بأن حول القناعة السقراطية البسيطة إلى حدث ملفت جذاب.

كان ديوجين يُعلّم أن الإنسان يمكنه أن يشبع احتياجاته بطريقة مناسبة وبسيطة جدًّا، ولذا كان يعتقد أنه اكتشف الطريق الأقصر للسعادة. وقد بدا ذلك في الممارسة بأن قام ديوجين بالاستمناء علانية في سوق أثينا، وأعلن إبان ذلك أن مما يؤسف له أن الإنسان لا يمكنه إشباع جوعه بمثل هذه السهولة، أي عن طريق تدليك البطن.

ولم يكن لديوجين بيت، وإنما كان ينام، كما يتفق، مرة هنا وأخرى هناك. وتقول الروايات إنه عاش لفترة طويلة في برميل فخاري بطول رجل كان مخصصًا للتخزين، وقد اشتهر البرميل بأنه برميل ديوجين. وهو يظهر في برميله هذا في الصورة الوحيدة التي نعرفها عنه من العصور القديمة، وهي صورة دائرية على شكل ميدالية في مركز إحدى قطع الفسيفساء المحفوظة في المتحف الروماني-الجرماني بـكولونيا.

وكان ديوجين يقات الأعشاب والزيتون وخبز الشعير ويرتدى معطفًا من الصوف، ولكنه كان في العادة يعيش عاريًا، وكان يحب أن يُلعب للآخرين إصبعه الوسطي، وكان بذلك رائدًا لقطاع من ثقافة "البانك" Punk. وعندما يكون في صحبة آخرين فإنه يتمتع بالضراط من حين إلى آخر، مما جعل سكان أثينا يلقبوه بالكلب؛ حيث كان الكلب بالنسبة إليهم أخطأ الحيوانات؛ لأنه يتبول في أي مكان يناسبه، ويأكل الفضلات،



ويقضى حاجاته الجنسية علنًا. وقد اعتبر ديوجين هذه الشتيمة لقبًا تشريفيًا، وحينما مات صنع له تلاميذه نصبًا تذكاريًا يعلوه كلب. لقد أصبح هذا الحيوان رمزًا للمدرسة كلها. وذلك لأن الاسم Kyni-

ker مشتق من الكلمة اليونانية kynikos، وهى تعنى تقريباً "كلبي". وفيما بعد نتج عنه الوصف "تسونيكر" Zyniker (أى الوقح المستهزئ أو الساخر اللاذع). ولكن بينما يعد "التسونيكر" المعاصر مجرد متهمك لاذع أو وقح، فإن "كلبي" العصور القديمة كان فى الوقت نفسه فيلسوفاً يريد أن تُفهم أفعاله على أنها مساهمات حوارية وشكلاً من أشكال المعارضة.

وكان ديوجين مشهوراً بنكاته وسرعة بديهته. حينما بحث عنه الإسكندر الأكبر (323-356 ق.م.) وسأله أن يتمنى عليه، هو الملك العظيم، أية أمنية، فقط طرف ديوجين بعينه وقال: "أن تذهب ولا تحجز الشمس عني". ولكن ديوجين لم يكتفِ فقط بالأقوال الحكيمة، وإنما كتب تراجيديات كاملة، كانت جميعها تحتوى بالطبع على أفكار ولمسات كلبية. وينبغى أن يكون قد كتب مؤلفاً بعنوان "السياسة" يقلب فيه الأعراف والعادات الموروثة رأساً على عقب. كأن يرى - على سبيل المثال - أن المؤسسة التي تقوم عليها الدولة، وهى الزواج، عادة يجب أن تجتث وتلغى. وكبديل لها يقترح تنفيذ فكرة الحب المشاع، والتي يقوم الجميع فيها بممارسة الحب مع بعضهم البعض، أى الجار مع الجارة، والولد مع أمه أو حتى الولد مع والده. وبالتأكيد فإن مثل هذا الحب المشاع سيؤدى إلى مشاكل، ولكن ديوجين الذي لم يغفل هذا فى بديله. فلكون المرء فى نطاق جماعة الحب المشاع لا يمكنه، كما يشرح ديوجين، أن يقرر أى طفل يخص من؛ فإن الجميع يجب أن يشعروا بأنهم آباء، ويجب تبعاً لذلك أن يعتنوا معاً بالتربية. وكان يرى أيضاً أنه يجب ألا يتخذ موقفاً ضد أكل لحم من مات، بل اقترح قانوناً يسمح للأبناء بضرب الآباء عمداً حتى الموت.

وفى هذا الاتجاه تذهب تراجيدياته أيضاً، وهى تراجيديات لم تصلنا، ولكن يمكننا أن نعيد رسم أحداثها على وجه التقريب، وأن نفهم الفكرة التى تدور حولها من خلال ملاحظات المؤلفين القدماء الآخرين. وهكذا روى أنه أُلّف مسرحية عن "أوديب". من المعروف فى

الصيغة الكلاسيكية أن أوديب اكتشف أنه ضائع أمه، وأنه قام فيما بعد بسمل عينيه، ولكن ديوجين الذي لم ير في ممارسة الجنس مع المحارم ذنبًا، فقد أعطى القصة كما يبدو بعدًا إيجابيًا. فحقيقة أن ابنًا يضائع أمه لم تكن بالنسبة إليه أمرًا تراجيديًا ولكن مرحبًا به. وربما يجب لأجل ذلك أن نتصور مسرحيته "أوديب" بوصفها نموذجًا مبكرًا لفلسفة "لما لا؟".

وفي دراما كلبية أخرى، رويت لنا أحداثها، أعلن أحدهم أنه أكل قبل قليل لحم أولاده المطبوخ، ولكن هنا أيضًا يخفف عنا الفيلسوف الكلبى الأمر بالرأى الفلسفى التالى: "تبعًا للمفهوم الصحيح فإن الكل متضمن فى الكل، والجميع ينساب عبر الجميع: ففى الخبز لحم، وفى الخضروات خبز، وكذلك ينفذ الكثير من الأشياء فى الأجسام الأخرى من خلال المسام غير المرئية ليتبخر فى الوقت نفسه مرة أخرى". وإذا كان الأمر هكذا فإن ديوجين يستنتج أنه لا يوجد فرق مبدئى، بل فرق فى الدرجة، بين أكل المرء لحم أولاده وأكله لبقية الأصناف الأخرى؛ ومن هنا لا يوجد - فى رأيه - سبب للانزعاج والانفعال.

ماذا كان هدف ديوجين فى مسرحياته؟ لقد أوضح أنه أعاد سأك العملة بشكل جديد. ولهذا القول وجهان فى اللغة اليونانية: فكلمة nomisma لا تعنى فقط عملة معدنية، وإنما تعنى أيضًا عرفًا أو تقليدًا موروثًا. وفى الحقيقة، فإن ديوجين قلب فى أعماله تلك الأعراف الموروثة والعادات السائدة رأسًا على عقب.

كيف استمرت قصة الاستفزاز؟ بعد الكلبين توقف لفترة أمر التفلسف الجموح المستفز. وبعد عدة أجيال من ديوجين احتل الرومان أثينا. وقد احتاجت الفلسفة من جراء ذلك لعدة قرون كي تستعيد عافيتها. وبعد ذلك بدأت العصور الوسطى التى انتعشت فيها الفلسفة مرة أخرى، ولكن ضاق المجال بالنسبة للفلسفة الكلبية بطرازها القديم؛ لذا يجب علينا أن نترك برميل ديوجين ونتحول إلى "الكومونة-1" - أى "مجتمع الماويين الشباب" - التى أسست فى فترة الستينيات فى منزل رقم 14 من شارع "نيدشتراسه" المطل على

ميدان شتوتجارت في برلين. وكانت هذه "الكومونة" تتكون في الغالب من أعضاء الفصيل اليساري المتطرف في "الاتحاد الطلابي للاشتراكيين الألمان" (SDS). وكانت "أجندة" مؤسسي الكومونة متطابقة مع أجندة الكليبين القدامى: احتجاج، ثورة، حرية جنسية. وقد شرح آنذاك مؤسس الكومونة هانز-ديتر كونسلمان، كإجابة على سؤال أحد الصحفيين، عما ينبغي أن تكونه الكومونة فقال: "لدى مشاكل جنسية، وأريد للرأي العام أن يطلع على الأمر".

ولكن الأمر لم يكن يتعلق فقط بمشاكل كونسلمان الجنسية؛ فتحت عنوان "متى تحترق متاجر برلين؟" تظاهر "الكومونيون" ضد الحرب في فيتنام. وقد فهم هذا العنوان بوصفه دعوة إلى إضرام الحرائق وقاد المتصادقين فريتز تويفل (آنذاك 23 سنة) وراينر لانجهانس (آنذاك 27 سنة) إلى المحاكمة التي حولها الاثنان شيئاً فشيئاً إلى استعراض مسرحي. وقد مهد ظهور المتهمين في المحكمة لما سيأتي بعد ذلك. لقد ظهر كل من راينر لانجهانس وفريتز تويفل أمام محكمة بلدية برلين في زي بهلواني ملون مؤثر. وقد أشبه راينر لانجهانس بشعره المجمع الذي بالغ في تصفيفه أحد أطباء شعب البابواه في غينيا الجديدة. كان يرتدي سروالاً من "الجينز" الأزرق الفاتح مع "جاكيت" صغير ذي لون أخضر مصفر وله أزرار برتقالية، و"ياقة-ماوية" مقواة، وأساور زرقاء اللون. ومن خلال شعره المجمع ومن خلف نظاراته المستديرة تتلصص عيون فأرية غارقة في الكآبة. وفي المقابل كان فريتز تويفل يرتدي معطفاً برتقالي اللون تلمع أزواره الفضية ويكاد يصل للركبتين، وإلى هذا كله تضيف أساور القميص و"ياقة-ماو" المقواة بألوانها البنفسجية تأثيرات عجيبة مذهشة. وبالقياس إلى هذا بدا شعره ولحيته في تسريحتيهما الممتازة حول الرأس متحفظين وغير جذابين. وكانت عيناه تنظران بطريقة تدل على الرضا عن النفس أكثر من دلالتها على الثورة والعناد. وفي المسافة بين طرف معطفه والأرض تجلت سخريته من نظام الملابس الغربي: سروال مخطط غامق وجوارب صفراء وحذاء من الشامواه. وبهذا اللون من الزينة دخل

كلا الطالبين إلى المحكمة كي يقبلا أحد الطقوس السلطوية رأساً على عقب.

ببعض النكات الموجهة التي انفجرت في صالة المحكمة مثل علب مليئة بالألوان تمكنا من أن يصبحا الرؤساء الحقيقيين للجلسة. لقد حول المتهمان نفسيهما من مُتَّهَمِينَ مُدْعِيَيْن؛ مما جعل المحاكمة تنتهي إلى فوضى. ولكن كل شيء كان قد بدأ بشكل بريء لا يؤذي؛ حيث بدأ القاضي الرئيسي فالتر شفيردتر، وكان آنذاك في الثالثة والخمسين من عمره، وبالتالي كان ممثلاً لجيل الآباء، الجلسة بالأسئلة المعتادة عن المعلومات الشخصية:

القاضي شفيردتر: السيد تويفل لديك الآن فرصة أن تقدم لنا بأسلوبك الخاص سيرتك، وأن تصور نشأتك.

السيد تويفل: إننى أقف اليوم أمام المحكمة للمرة الرابعة في قضية سياسية. وقد أصبحت حياق فيما بين ذاك معروفة بما يكفى؛ فمنذ الإخراج الأول لهذه القضية الذى فشل آنذاك بسبب عدم كفاءة المحكمة.

المدعى العام تنكا: أرجو أن يسجل في محضر الجلسة أن المتهم تويفل قد قال إن المحاكمة الأولى قد فشلت بسبب عدم كفاءة المحكمة، وأنا أطالب بتوقيع عقوبة الإخلال بالنظام.

السيد تويفل: ... ولأن هذه المحاكمة فشلت بسبب عدم كفاءة المحكمة، فإنني أرى أنه سيكون من المهم لأجل توضيح هذه المشكلة المعقدة أن يقوم أعضاء الادعاء العام والمحكمة هنا بذكر شيء عن سيرتهم العملية ونشأتهم. أنا أعتقد أن الرأى العام له الحق في هذا. وسوف أعقب على كل حالة بما يحضرنى.

القاضي شفيردتر: لن تحتاج لأن تقول شيئاً يا سيد تويفل.

السيد تويفل: لكنى لا أريد أن أسهل الأمر عليكم هكذا.

بعد قليل نظرت المحكمة في أمر إخضاع المتهمين للفحص النفسى. وبسرعة جاء الهجوم المضاد.

السيد تويفل: سأوافق على الفحص إذا ما وافق أعضاء المحكمة والادعاء العام أيضًا على أن يفحصوا نفسيًا.

عقب ذلك اجتاحت قاعة المحكمة موجة من الإعجاب والانفعالات الضاجة الصاخبة اضطرت القاضي شفيردتر إلى الأمر بإخلاء القاعة من الحضور، ولكن سرعان ما وافق على عودتهم بعد تأكيد كتابي بعدم التشويش على سير المحاكمة، ومن ثم تواصل العرض:

القاضي شفيردتر: السيدات والسادة المستمعين، لقد وقفنا على تأكيدكم وأقررناه، ولكنني أرجو بشدة ألا تصعبوا علينا أداء واجباتنا، ونحن نثق ببناء على ذلك أنكم لن تخلفوا وعدكم. السيد تويفل، تريد أن تقدم توضيحًا، ولكنني أرجو قبل ذلك أن تبتعد عن مثل هذه الأشياء التي مرت.

السيد تويفل: السيد لانجهانس يريد أن يقول شيئًا.

السيد لانجهانس: (ساخرًا) لا أعرف إلى أي حد يكون السماح بذلك، ولكنني أريد أولاً أن أوافق على اقتراح صديقي فريتز، وأن أضيف إليه ما يلي: فيإلى جانب الفحص النفسي لأعضاء المحكمة وللمدعى العام والمتهمين ينبغي أيضًا إخضاعهم لاختبار ذكاء تعلن نتيجته النهائية على الرأي العام!

عقب ذلك أسرع أعضاء هيئة المحكمة باضطراب شديد إلى خارج القاعة، ثم دخلوا بعد فترة قصيرة ليحكم على لانجهانس لإخلاله بالنظام. لقد أصيبت هيئة المحكمة بشدة حتى بعد أن حكم على المتهمين فيما بعد بالإدانة. كانت هذه التمثيلية الساخرة في قاعة محكمة برلين حدثًا مهمًا بالنسبة للثورة الثقافية لجيل 1968؛ حيث أظهرت أن إزعاج العالم البرجوازي وتشكيكه أمر سهل.

ولكن كيف حال أبطال تلك الفترة الآن؟ فريتز تويفل يعمل اليوم في برلين كساعي بريد خاص على دراجة. أما راينر لانجهانس فقد تحول إلى الاهتمام بموضوع القوى الخفية والكامنة Esoterik، ولكنه بقي في الوقت نفسه كلييًا؛ فما زال مدفوعًا بالرغبة في الاستفزاز وفي

إزعاج النظم والأوضاع المستقرة. ولأجل هذا بالتأكيد تحول - بعد ثلاثين سنة من المحاكمة الأسطورية - من أقصى اليسار إلى أقصى اليمين، وهو الأمر الذي أصاب أصدقاءه القدامى بالفزع. وقد ذكر في حوار مع صحيفة taz أن "الروحانية الحقيقية تسمى اليوم هتلر". أيضًا لدى حضوره الحفلات اليسارية النوستالجية التي ينبغي الاحتفال خلالها بثورة جيل 1968 يعلن مثل هذه الأقوال التي تصيب الضيوف بالفزع. وقد قام في الوقت نفسه بتأسيس حريم، وشرح في حوارات صحفية لماذا تعد هذه الصيغة للحياة معًا إثراء شخصيًا يغنى كل المشاركين فيها. إنه فنان الإزعاج العام الذي يعرف كيف يثير أعصاب جمهوره.

ولكن كيف تعمل الاستفزات؟ في الغالب تعتمد على إعادة تقييم مخالفة للقيم المعتادة؛ فالحقير يُرفع، مثل الكلب على نصب ديوجين التذكاري، بينما يُحقر السامي. إنه لون من تطوير لشعور جديد بمنظومة المحظورات والتقاليد الراسخة التي نتحرك داخلها. وهذا ليس أمرًا سهلًا، وذلك لأن الأمور البديهية هي التي يصعب فهمها وإدراكها، ومن هنا فإن حضور البديهة والشجاعة مواهب ضرورية لا بد من التحلي بها، وذلك لأن الشخص الذي يُهاجم تلك الأعراف الصامتة للآخرين يحاصر ويطارد، وهذا أمر ليس بالناذر.

اليوم لم يعد الاستفزاز سهلًا مثلما كان الأمر في السابق. فمجتمع منغلق وذو نظام قيمى ثابت يسهل إزعاجه مقارنة بمجتمع متعدد؛ فحيث يستطيع كل شخص أن يعمل ما يريد ويترك، فإن الجمهور لم يعد يتعجب أو يفاجئ بشئ ما، وتصبح حركات الاستفزاز مستهلكة، بل إنها تُخنق بالتصفيق. فالاستفزازي يصبح بهلوانًا لمجتمع يعترف بانتسابه إليه. ورغم ذلك يسمع المرء إلى اليوم بين حين وآخر صرخات الاستياء المعروفة منذ آلاف السنين؛ مما يدل على أن المرء في المجتمع الليبرالي ما زال يمكنه أن يذهب "بعيدًا جدًا".

لعبة: المشي حافيا

نخلع أحذيتنا في يوم صيفى جميل ونسير حفاة. ليس فقط في البيت، وإنما أيضًا في الخارج: في الشارع، على رصيف المشاة، في المدرسة، في الجامعة، أو في المكتب. وإبان ذلك يتضح أن عددًا قليلًا من الشوارع هو المناسب لمن يمشون حفاة. حتى مدقات التجول في الغابة تشبه بالنسبة للأرجل الحافية وبسبب الحصى المنثور بها سريرًا من الشوك، هذا بالإضافة للشد العصبي في بطن الساق ومفاصل القدمين! إن الأمر يبدو كما لو أن المرء يترىض للمرة الأولى، ولكن تتم من جانب آخر استعادة حيوية باطن القدمين؛ مما يجعل المرء يشعر بسخونة قدميه لعدة أيام.



يترك السائر حافيًا على رفاقه أثرًا يشبه الأثر الذي يتركه إنسان عار. فرغم أن الأقدام الحافية ليست شيئًا بذيئًا؛ فإنها تؤثر بشكل ما تأثيرًا خليعًا. لمعرفة نوعية القصص التي يمكن للمرء أن يعيشها، يمكنك مطالعة صفحة إنترنت السائرين حفاة (www.barfuss.org)؛ ففي ألمانيا أيضًا يوجد - حقا، وبشكل مدهش - الكثير من الناس الذين يسيرون حفاة، ليس فقط بشكل متقطع وإنما مستمر. من الناحية الصحية لا توجد مشكلة كما يقول السائرون حفاة؛ فالمرء يطور مع الوقت شعورًا داخليًا لتجنب الحصى المدبب أو الزجاج أو المسامير، وفي الشتاء كذلك لا يوجد خوف من خلع الأحذية: فقط يجب التحذير من المشي السريع في البرد، وذلك حتى لا تُصاب أربطة القدم بضرر. ولكن يبدو أن التسامح مع الحفاة متطور بأشكال

مختلفة في الدول المختلفة؛ فكما تحكى الهاوية يوليا فيونا، في ذكرياتها عن سيرها حافية (والتي يمكن الإطلاع عليها على صفحة الإنترنت المذكورة سالفاً)، أنها لم تواجه أية صعوبات في ألمانيا وفرنسا، ولكن هذا ما حدث في الولايات المتحدة الأمريكية؛ حيث أمرت في الغالب بلبس حذائها. ولكنها بوصفها هاوية مخضمة كانت تعرف كيف تدافع عن نفسها: "حينما كنتُ في ربيع سنة 2001 في فلوريدا دخلت في جدل قبيح انتهى بأن اقتبسْتُ الدستور الأمريكي ("Land of the Free...") ونبهتُ إلى أنه ليس من الممكن أن يسمح بحمل السلاح ولا يسمح بعدم لبس الأحذية - وبعد ذلك لم أزعج مرة أخرى".

تأتى المعلومات حول ديوجين السنوبى من قبل سميّه ديوجين لاريتوس Laertius فى كتابه "حياة مشاهير الفلاسفة وأفكارهم" الذى ألفه تقريبًا فى القرن الثالث الميلادى (ترجم [للألمانية] وأعيد طبعه على سبيل المثال لدى دار نشر ريكلام - لايبزج 1997). ترد بعض التفاصيل الأخرى فى الفصل العشرين من كتاب "مبادئ تاريخ الفلسفة" الذى صدر فى جزأين فى (بازل 1998). وحول تطبيق مبدأ الاستفزاز توجد بعض الأمثلة والأفكار الممتعة فى كتاب إدوارد دى بونوس de Bonos "تمرين فكرى" (لاندسبيرج ام لاخ 1986) وكذلك فى كتبه الأخرى. وقد صاغ يورجن فريزه Frese نظرية شارحة للاستفزاز فى دراسته "الاحتجاج بوصفه بداية للتفلسف"، والتي نشرها فى المجلة الفصلية لعلوم التربية سنة 2003 (ص166-183).

Honoré de Balzac



2. حقائق وأقوال وفابوفابو

من يستحضر الحقائق يسجل النقاط؛ فالحقائق لا يوجد فيها الكثير مما يمكن تحريفه أو التلاعب به؛ فهي حاضرة بكل بساطة، هذا ما يقال على الأقل، ولكن هل الحقائق غير متغيرة حقيقة؟ أليست حينما يقاربها المتخصص تصبح أقرب لليونة والمرونة؟

ومن يقارن العناوين والتقارير في جرائد مختلفة غالبًا ما يندهش لدرجة التنوع في تصوير الوضع ذاته. وغالبًا ما يتيسر لأناس مختلفين التوصل - حيث لا تكاد توجد في اللعبة مصلحة مادية أو معنوية، وحيث يدور الوضع حول انطباعات وأحاسيس طبيعية - إلى نتائج مختلفة جدًا.

وماذا يمكن أن يكون مختصرًا وذا مغزى أكثر من طلقة نارية؟ ورغم ذلك فإن كل إنسان يسمعا بالتأكيد بشكل مختلف، ويحكي عنها بطريقة مختلفة أيضًا. وهنا يقول الألمان "بينج!"، والأمريكان "كريك!"، والإسبان "بوم!"، والإنجليز "بانج!". كذلك يمكن للمرء لدى محاكاة أصوات الحيوانات الوقوف على اختلافات مدهشة. على سبيل المثال كيف ينبح الكلب؟ الألماني يعتقد "فاو فاو!"، والإنجليزي يسمع على العكس "بو- فو!"، والأمريكي "هاو- هاو!"، والفرنسي "أو - أو!" واليونانيون القدامى "أو- أو". كل هذه التقليديات تُظهر تشابهات عدة، ولكنها ليست تقليديات متطابقة. فالناس - وبسلامة نية - يحاكون ما

يسمعونه بأشكال مختلفة، فإذا ما دخل الغرض في هذا فإن صيغ التقليد تتباعد في ظروف محددة عن بعضها البعض.

وإذا ما حكي الناس لآخرين عن حقيقة ما فإن غرضًا ما يكاد يوجد دائمًا. فالأشياء - كما يقول همفري بوجارت (1899-1957) - "لا تبدو فعلاً كما تترأى". فالثابت يبدو فقط وكأنه كذلك، بل قد يسمح في كثير من الأحيان بإعادة تنظيمه أو تعديله قليلاً. لا يحرم أحد على آخر أن يرتب الأشياء كما يناسبه، وبكل براءة. كما في النادرة القديمة التالية:

جلس أحد الجزويت مع أحد الفرنسيين في ديوان أحد القطارات، وأخذ في قراءة كتاب الأدعية، وهنا أخرج الجزويتي علبة سجائره؛ فقال الفرنسي: فقال الفرنسي:

- هذا مستحيل! فمن الممنوع أن تدخن أثناء قراءة الكتاب!

قال الجزويتي:

- آه، لقد حصلت على سماح خاص بذلك.

ثم أشعل لنفسه سيجارة؛ مما أثار فضول وتطفل جليسه الذي قال:

- هل يمكن لي أيضًا أن أحصل على مثل هذا السماح الخاص؟

قال الجزويتي:

- بالطبع. يجب فقط أن تتحدث مع رئيس الدير.

وبعد ذلك تقابل الاثنان مرة أخرى؛ فقال الفرنسي:

- لقد قوبل طلبي بامتعاض وفشل مروع.

قال الجزويتي:

- وكيف؟ ماذا حدث إذن؟

قال الفرنسي:

- لقد فعلت بالضبط ما قلته: ذهبت إلى رئيس الدير وسألته عما إذا كان من الممكن أن يدخل المرء أثناء العبادة.. لقد غضب وثار.

قال الجزويتي:

- آه، كان يجب أن تفعل هذا بشكل مختلف. لقد ذهبت آنذاك لرئيسي وسألته إذا ما كان يمكن للمرء أن يتعبد أثناء التدخين، وهنا باركني وقال "نعم" وهو معجب.

التدخين أثناء العبادة أو العبادة أثناء التدخين - كلا الصيغتين تختلف عن الأخرى اختلافًا ضئيلاً، ولكن هذا الفارق الضئيل هو الذي يحدث هذا الفرق؛ فهو الذي يقرر الإجابة سواء بنعم أو بلا. فهل من الورع أن تخذع الآخرين بهذا الأسلوب؟ يجب أن نقرر أنه لا وجود لما يسمى كذبة حقيقية، وإنما لف للشيء وإدارته بعض الدوران، وهذا مسموح به.

مقارنات وتناقضات

يمكن للمرء أن يثبت ويثبت انطباعه عن الآخرين، ليس فقط من خلال اختياره لما يقوله، وإنما أيضاً من خلال المقارنات التي يجريها. فمثل هذه المقارنات مفيدة إذا تعلق الأمر بتنظيم أمر من الأمور. وفي الوقت نفسه تنفتح من خلال تخير الأساس إمكانية جعل شيئاً ما يبدو بشكل يتناسب مع الأغراض الخاصة. هذا هو سبب عدم ترحيب الباعة بالحديث عن ثمن البضاعة، وإنما عن العلاقة بين السعر وإمكانيات البضاعة التي تغرى بالشراء. وفي لحظة يتحول شيء غال إلى شيء "ثمنه فيه" كما يقال.

غالبًا ما يكون لدى سماسرة العقارات في التشكيلة وحدة سكنية تتسم بالقبح وارتفاع الثمن، أي أنها البطة القبيحة كما يمكن أن يقال. وهذه الوحدة السكنية القبيحة لا ينبغي أن تُباع مطلقًا. فالمرء يحتاجها كنموذج نقيض؛ فالبيوت التي يراد بيعها حقًا للزبائن تؤثر

بجاذبية أكبر إذا ما عرضت بعد نموذج منفر؛ فالجميل يؤثر بشكل أجمل إذا ما ترك يظهر إلى جانب شيء قبيح، بل حتى القبيح يصبح مقبولاً إذا ما عرض إلى جانب شيء أشد قبحاً.

الباعة فنانون في تغيير الحقائق من خلال المقارنات والمعارضات، كذلك يعرف الفلاسفة منذ العصور القديمة أن الوقائع يمكن فقط ترتيبها إذا ما عورضت بأخرى. وإبان ذلك فإنه من النادر أن تحرك آخرين لشراء هذه أو تلك. وأكثر من هذا الإقناع بهذه أو تلك والرضي نفساً بذلك. وقد طور الفلاسفة بعد تدريب استمر لقرون طويلة القدرة على ترتيب الوقائع غير المريحة بطريقة لا تعود معها ذات تأثير مؤلم. بهذه الطريقة نشأ موضوع "العزاء الفلسفي"، وهو موضوع ذو تراث عريق يمتد من خطابات التعزية التي أرسلها سينيكا (4 Seneca ق.م. - 65 م.) إلى أمه وحتى "التيوديتسيه" لليبنيتس (Leibniz 1646-1716).

وعلى كل حال فإن قدرة الفلاسفة على تعزية أنفسهم والآخرين لأمر مبهر وعجيب، وإبان ذلك لا يتم تكذيب الوقائع مطلقاً، وإنما يُعاد تقديمها في سياق جديد. ومن يستطيع أن يقول إن العرض المعتاد للوقائع هو الإمكانية الوحيدة؟

في القائمة الفلسفية للموضوعات غير المحببة يوجد منذ العصور القديمة في المركز الأول موضوع حتمية الموت. ولكن توجد آفة أخرى مختلفة، ولكنها أهم بالنسبة للكثير من الفلاسفة: ألا وهي الإفلاس وما يعقبه من استدانة. والإفلاس والاستدانة موضوعان مرتبطان بشكل وثيق. كيف يستطيع المرء أن يجعل الإفلاس محتملاً لطيفاً؟ أليست هذه حقيقة عارية لا يوجد فيها ما يمكن التلاعب؟

وبالتأكيد فإن خيمياء الفلاسفة تستطيع من خلال قدرة الأفكار وطاقاتها أن تحول الفقر إلى غنى. يقول سقراط مجيباً عن سؤال كيف يصبح المرء غنياً: "بأن يكون فقيراً في الرغبات". قول مفاجئ، ولكنه - دون شك - مصيب. وهذا القول يجعل الفقر يظهر في ضوء جديد - وذلك بأن لا يقصره - كما هو معتاد - على غياب المال، وإنما يربطه

بالأماني والاحتياجات لدى البعض. فالمعلومات ذات الصفة الإطلاقيه تتحول بهذه الطريقة إلى معلومات نسبية مما يفتح إمكانيات تشكيلها وصياغتها.

كان سقراط نفسه يعيش تبعًا لمقولته تلك: على الكفاف وليس لديه ما يملكه، ورغم ذلك كان لديه أصدقاء أغنياء يدعونه باستمرار للندوات الثقافية الاحتفالية.

فيما بعد تم - وبشكل مستمر - استكمال فن العيش دون مال وتحسينه. فالروائي الفرنسي هورنيه دي بلزاك (1799-1850) Balzac - على سبيل المثال - لم يكن فقط دون مال، وإنما كان أيضًا تحت الصفر، وقد كان في أغلب أيام عمره مديونًا بشدة. ولكن حقيقة التزاماته واحتياجاته المالية الضخمة كانت تضغط عليه وتكبته، وكى يعزى نفسه أُلْفَ كتابه الخالد "فن دفع الديون وإرضاء الضامين دون دفع ولو قرش واحد". ويشير عنوان الكتاب إلى أنه يدور حول العيش بالديون دون الشعور بتأنيب ضمير. وهنا لا بد للمرء أن يرى الأمر كله في سياقه الصحيح! وقد أثبت بلزاك בזكاء أن الاستدانة ممن لا يملكون ما يكفى يعنى تعظيم الاضطراب فى المجتمع ومضاعفة سوء الحظ. أما الاستدانة ممن يملكون الكثير فيعنى العكس تمامًا؛ فهو يحدث من ناحية نوعًا من التوازن مع الفقر، ويجعل هؤلاء يؤدون واجبهم فيما يتصل بالمساواة الاجتماعية". وإذا كان هذا رأى المرء فإنه يمكنه مباشرة أن ينادي بضرورة الاستدانة، بل يغرى فى النهاية بعدم التسديد. فيما يبدو يتعلق كل شيء فى مثل هذه الأسئلة الجادة التى تدور حول المال بالعزم على إعادة تنظيم المعطيات من جديد، وبهذه الطريقة يتم إعطاء وجهًا جديدًا للعالم والواقع. أما إذا كانت هذه التحليلات سيعمل بها آخرون أيضًا فأمر مختلف تمامًا.

الاقتباسات

يوجد لون خاص من الحقائق يتمثل في الكلمات التي قالها البعض أو كتبها. ففي الكثير من المناقشات، على سبيل المثال لدى الخصومات الأسرية، أو المعارك السياسية، وفي مجادلات الصفحات الثقافية، أو لدى المناقشات الفلسفية؛ فإن هذا النوع من الحقائق ذو معنى حاسم. فما قاله الآخر أو لعنه أو عناه يصبح أساسًا لما سأقوله أو لما سألقيه من اللعنات أو أعنيه، وهنا بالضبط توجد العقدة.

السيد ماير: أية توابل هذه؟

السيدة ماير: إذن لم تنل الشوربة رضاك!

السيد ماير: هذا ما لم أقله!

السيدة ماير: أنت قلت أية توابل هذه؟

السيد ماير: أنا سألت "بمنتهى البساطة" عن التوابل.

السيدة ماير: أنت لا يعجبك شيء.

السيد ماير: أظن أنه يجب علي وبسرعة أن أستخدم جهازًا

لتسجيل ما أقوله.

ما إن يقل أحدهم شيئًا حتى يجد الآخرون رغبة في تحويل أقواله إلى المعاني التي يرون أنه قصدها. وإذا ما كتب أحدهم كلماته، يمكن للمرء أن يقرأها ويقتبسها حرفيًا. إجراء موضوعي نزيه أصبح أكثر نزاهة من خلال ابتكار تقنية الهوامش⁽¹⁾ التي تشير بدقة إلى مكان

(1) الهوامش لا تخدم فقط الإشارة للمصادر؛ فمن خلال اقتباس الأعمال المهمة يرينا المرء أنه على مستوى عال، وأن الآخر الذي لم يقرأ كل هذا الذي اقتبسه لا ينبغي له أن يحاول الحديث معه. وقد سخر من هذا الأمر في العصور الوسطى من قبل الراهب السابق وكاتب الفضايح فرنسوا رابليه (1494-1553)، ففي الفصل الثامن عشر من الجزء الثاني من كتاب "جارجانتوا وبانتاجرويل" Gargantua und Pantagruel يقدم فيلسوفين مثقفين لدرجة عالية جدًا حتى إنهما يتحاوران معًا من خلال الحركات ذات المعاني الواضحة، ورغم أن النقاش يتم دون صوت منطوق فإنه يتعقد بسرعة، وينتهي بإشارات عنيفة وقحة وفاحشة. وشبيه بهذا أيضًا ما نجده كثيرًا في الأعمال العلمية من معارك عنيفة تحويلها تلك الملاحظات والهوامش المطبوعة بخط أصغر. قارن في هذا: أنتوني جرافتون: الأصول التراجيدية للهوامش الألمانية. (برلين 1992).

الاقْتِباس. وفي العادة توضع الاقتباسات بين علامتي التنصيص "...". فهتان العلامتان تقولان لنا إن هذا المكتوب بيننا هو ما قيل "فعلًا". فهي علامات للموضوعية ولتهدئة الروح الناقدة، ورغم ذلك فإنها يجب أن تجعل هذه الروح أقرب للتيقظ؛ فحيثما تظهر علامات التنصيص يكون الانتباه أمرًا مطلوبًا. فحتى الاقتباسات التي تبدو موضوعية بصفة خاصة يمكن للمرء أن يستخدمها لأهدافه الخاصة حتى وإن كان قد اقتبسها حرفيًا. بصفة خاصة يمكن للمرء من خلال وضع الاقتباس في سياقات جديدة أن يجعله يعنى دلالة مختلفة تمامًا. أما من تم اقتباسهم فيقاومون بين حين وآخر مثل هذه التطبيقات. وفيما يلي بعض الاعتراضات المعتادة التي دائمًا ما تُرفع في مثل هذه الحالات.

العلاقة الخاطئة

المرء يقتبس الآخرين حتى يتم إثبات ذلك وعرضه أمام من قاله معيّرًا. ولكن من تم اقتباسه لا يفكر البتة في أن يكون صيدًا سهلاً. فإذا استطاع أن يدافع عن نفسه فإنه إما أن ينكر أو يعلن أن قوله قد انتزع من سياقه، وهو اعتراض ذو تاريخ عريق، ويتضح قدمه من خلال اقتباس لمارتن لوتر (1483-1546) (Luther) يشكو فيه بأسلوب ألماني قروسطي قُح من تصرفات مجادله هيرونوموس إمسر (Emser (1478-1527): "ينتزع كلماتي كما يهوى، يدهنها بسمه، ويترك ما قيل قبلها وبعدها".

آنذاك لم تكن الهوامش قد ابتكرت، وكان من يقتبس من كتابات الآخرين يكتفي بإشارة غامضة. أما اليوم فيجب على المرء أن يسجل مصادره وما قاله الآخرون بدقة، ولكن هل أوقف هذا الاقتباسات المغرضة؟

بالتأكيد لا، ويمكن التعرف على النشاط الذي ما زال يمارس حتى اليوم، كي يسمع البعض من كلام الآخرين ما يناسب أهدافهم أو يريحهم، من خلال موقف نموذجي يبدو وكأنه قد صنع خصيصًا

لأجل كتاب تعليمي. والأمر يتعلق هنا بالمعارك التي أثارتها رواية "موت ناقد" لمارتن فالسر (F.A.Z.).

هذه الرواية تصف بضعة أيام من حياة كاتب ذي اسم غريب هو هانس لاخ الذي يتخاصم مع الناقد الجبار أندريه إيرل-كونج، ومن ثم حامت حوله الشبهات حينما اختفى إيرل-كونج دون أثر.

حقيقة كان ينبغي نشر الرواية كما حدث مع الكثير من روايات فالسر السابقة في صحيفة فرانكفورته ألجمائنه (F.A.Z.)، ولكن ناشر الصحيفة فرانك شيرماخر، الذي ألقى عام 1998 كلمة مديح مدوية عن مارتن فالسر بمناسبة منحه جائزة السلام للناشرين الألمان، رفض نشر الرواية في خطاب مفتوح بعنوان: "عزيمي مارتن فالسر، لن نطبع كتابك". وفي صلب الخطاب/المقالة يصل إلى النتيجة التالية: الكتاب عبارة عن "إعدام علني"، انتقام من الناقد مارسيل رايش-رانتسكي الذي يظهر في الرواية بوصفه أندريه إيرل-كونج. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الكتاب معاد للسامية بطريقة فضائحية. وذلك لأن الأمر فيه لا يتعلق بقتل أحد النقاد، وإنما بقتل أحد اليهود.

وفي هذا السياق يلعب اقتباس من الرواية دورًا مهمًا كقرينة. كتب شيرماخر يخاطب فالسر: "كيف وصلت إلى فكرة أن تجعل المتهم في روايتك أكثر اتهامًا من خلال مهاجمته للناقد النجم في حلق شديد مستخدمًا لغة هتلر، (عند منتصف الليل بالضبط يأتي الرد الهجومية)؟". هنا يتذكر المرء بوضابية إعلان الحرب الألماني ضد بولندا الذي بدأت به الحرب العالمية الثانية، وهو الإعلان الذي أذيع في أول سبتمبر 1939 وكان نصه: "منذ الساعة الخامسة و45 دقيقة يرد على النار بالنار". فرانك شيرماخر يستخدم الآن هذا الجزء الروائي كمنهجية لهجومه على فالسر؛ حيث كتب:

"حينما صاغ أدولف هتلر إعلانه الحرب ضد بولندا، والذي تقوم أنت بمحاكاته في الرواية بطريقة نزقة، كان هذا أيضًا إعلان حرب ضد مارسيل رايش الذي كان يعيش وأسرته آنذاك في بولندا. لم يستطع الكثير من اليهود الأوروبيين النجاة من عقابيل هذه الجملة لأدولف

هتلر. "ومن بين هؤلاء الناجيين، كي أقتبس من كلامك القليل جدًا من يهود جيتو وارسو. مرة أخرى فإن أقل القليل هم الذين نجوا بعد التمرد في جيتو وارسو. وأقل جدًا من هذا الذين استطاعوا البقاء مختفين في جحر بدروم ضيق في بولندا. ومن هؤلاء الذين نجوا من هذا كله يوجد جزء من جزء ما زال يعيش إلى اليوم. اثنان من هؤلاء ما زالوا يعيشان ضد كل احتمال هما مارسيل رايش-رانتسكي وزوجته تيوفيليا. هل تفهم أننا لا يمكن أن ننشر رواية تلعب على استعادة تحقيق هذا القتل افتراضياً؟"

يشعر المرء بحدة الهجوم الذي تشنه صحيفة (F.A.Z) ضد مارتن فالسر على أساس من اقتباس واحد فقط. بسرعة بعد هذا الخطاب/المقال بدأ الجدل حول ما إذا كان مارتن فالسر معادٍ للسامية أم لا؟ كذلك بدأت الهجمات المضادة، واكتشفت قرائن أخرى دامغة، وتم استدعاء شهود النفي.

ليس من المفيد في هذه المعركة أن تأخذ جانب أحد الفريقين، ولكن من المفيد في سياقنا هذا أن نلقى نظرة على أصل النص المقتبس لنرى بدقّة ونعائين بترؤ كيف استخدمه فرانك شيرماخر. هذا القول لا يظهر بشكل مباشر في رواية فالسر، بل أكثر من هذا فإن السارد يروى أنه قرأ هذا القول في مقال يظهر في الكتاب، ولكنه مخترع بالطبع، لصحيفة (F.A.Z) بالذات. وفي هذا المقال يُروى عن ظهور فضائحي للكاتب المخمور هانس لاخ الذي أصبح معتديًا ومغلظًا في القول لإيرل-كونج بعد أن تناول بشكل غير لطيف كتاب لاخ الأخير "فتاة بلا أظافر قدم". وهنا تقول الأنا الساردة: "وهنا [في فرانكفورته ألجمائنه] قرأت الآن [...] هانز لاخ أراد كما يبدو أن يعتدي على إيرل-كونج، وحينما حاول اثنان من الحرس أن يحمله خارجًا أخذ ينادى: لقد مضى وقت الصبر والصمت، لا بد لك يا سيد إيرل-كونج أن تأخذ حذرَكَ فاليوم مساءً في تمام الثانية عشرة سيأتي الهجوم المضاد. هذا الأسلوب في التعبير أثار لدى الضيوف الذين يهتمون بصفة خاصة بالأدب والإعلام والسياسة موجة من الغرابة،

بل من الدهشة والاشمئزاز. وأخيراً فإنه من المعروف بصفة عامة أن أندريه إيرل-كونج يعد - تبعاً لأجداده - يهودياً، وفيما بينهم بالطبع ضحايا الهولوكوست".

إلى هنا ينتهي الأصل. فالنص المقتبس هو في سياقه أقل حدة منه في سياق الاستياء الغاضب الذي حشره فيه فرانك شيرماخر؛ فهو يؤثر بشكل هزلي مثلما هو الحال مع اسم الروائي وعنوان روايته اللذين يؤثران بطريقة شاذة وغريبة. وكذلك وجه الذين دفعوا عن فالسر تهمة العداة للسامية نقدهم بأن الاقتباس قد شوه أو تم إعداده لدى شيرماخر. فيما بعد كان يمكن للمرء أن يقرأ في صحيفة F.A.Z أن فالسر - كما هو واضح - جعل أقواله تحمل وجهين حتى يحتفظ لنفسه بسبيل للانسحاب والهرب.

عند هذا الحد يود القارئ المتحير أن يخرج من دائرة هذا الجدل. ربما أمكنه أن يتذكر حكمة توجد في مكان ما من الرواية تقول: "لا توجد حقائق وإنما فقط صياغات مختلفة".

سوء الفهم الأبدي

استخدام الملاحظات الشخصية من قبل آخرين قد يصل في بعض الأحيان إلى حدٍ مغضبٍ يجعل المرء يبدأ في اتخاذ إجراءات جذرية مضادة. ويوجد لدى الأطفال وكبار السياسيين قول محبب بصفة خاصة هو: "لم أقل هذا مطلقاً!". فإذا لم ينطَلِ هذا النفي على أحد يمكن للمرء أن يتقهقر إلى: "هذا ما لا أتذكره". وإذا لم تنفع هذه أيضاً فلا يبقى على الأقل غير: "هذا بالتأكيد سوء تفاهم!".

ويفضل الفلاسفة بصفة خاصة التحجج بسوء الفهم، وهم يفضلون هذا لدرجة جعلت هاينرش هاينه (1797-1856) (Heine) يقرر أن الفلاسفة يشعرون على ما يبدو وبشكل دائم بأنهم قد أسئء فهمهم، وقد سجل في مؤلفه "حول تاريخ الدين والفلسفة في ألمانيا" ما يلي: "حينما اتفق رأي راينهولد مع فيشته أعلن فيشته أن أحداً لم يفهمه

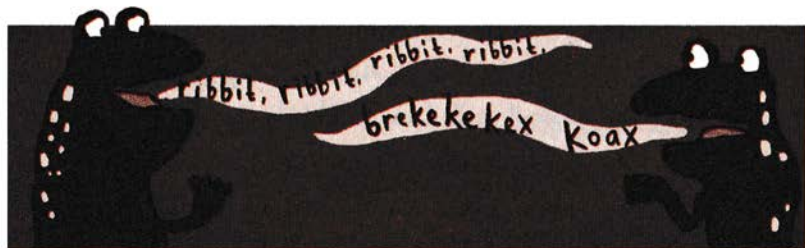
مثل راينهولد، ولكن حينما خالفه فيما بعد أعلن فيشته أن راينهولد لم يفهمه قط. وحينما كان فيشته على خلاف مع كانط أعلن: أن كانط لا يفهم نفسه. وأنا ألمس هنا فقط الجانب الغريب لفلاسفتنا؛ فهم يشكون باستمرار من عدم فهمهم. حينما كان هيجل على سرير الموت قال: "واحد فقط هو الذي فهمني"، ولكنه أضاف بعد ذلك مباشرة وهو متكدر "بل هو أيضًا لم يفهمني".

قلب الحقائق

هذا هو الحال دائمًا مع موضوع الفهم؛ فحتى لدى الاقتباسات التي تكاد تكون حرفية يمكن الوصول من خلال إدخال بعض التغييرات الطفيفة عليها وبطريقة أشبه بالسحر إلى معنى جديد تمامًا. ويعد يورجن هابرماس Habermas الفيلسوف الفرانكفورتى المشاكس أستاذًا في هذه التقنية التي استخدمها خلال ما يسمى بمعركة المؤرخين حتى يدل على وجود أفكار فاشية في كتابات المؤرخ أندرياس هيلجروبر Hillgruber الذي كان حتى هذا الوقت مؤرخًا مرموقًا جدًا.

وإبان ذلك تلعب الاقتباسات دورًا مهمًا؛ فهي لا بد أن تدلل على نزعات وميول خطيرة جدًا لدى هيلجروبر بالطبع. التغييرات التي يدخلها هابرماس على الأصول طفيفة جدًا، ولكنها تحمل في الوقت نفسه تأثيرًا خطيرًا. و فقط من خلال المقارنة الحرفية مع الأصل يتعرف المرء على نقاط الهجوم.

فما الموضوع؟ وصف هيلجروبر في كتابه "انهيار مزدوج" الأيام الأخيرة لألمانيا النازية، وقال ضمن ما قال: "من بين قادة الحزب النازي أظهر البعض وقت الشدة أنهم (أكفاء)، وإبان الدفاع الأخير اليائس، والانهيار والهروب، وفشل البعض جزئيًا بطريقة خبيثة". وهو نص لا خطر منه كما يمكن للمرء أن يظن، ولكن لا، إذا ما عزم مثقف خبير على غير ذلك، فهنا يتحول النص بسرعة لقرينة دامغة!. وهذا ما قام به هابرماس؛ حيث قصد في جداله إلى إحداث تغيير طفيف في النص قاد أخيرًا إلى أن يبدو هيلجروبر وكأنه معجب



فالاقْتباس الحرفي الوحيد في هذه الجملة هو كلمة (أكفاء)؛ حيث لم يبق لدى هابرماس شيء من النص الأصلي لهيلجروبر غيرها. وإذا ما نظر المرء بعناية ودقق فإنه يتعرف على تغيير طفيف ولكنه حاسم. ففي خفاء حوّل هابرماس فعل إظهار الكفاءة (sich be-währen) إلى صفة (bewähren) مما يعنى أن الكفاءة مطلقة وتشمل كل النازيين، بينما الاقتباس في الأصل يقول فقط إن بعض "قادة" الحزب النازي قد أبلوا في الدفاع عن أنفسهم في أسابيع الانهيار (على سبيل المثال من خلال رفض الأوامر)، بينما الاقتباس الذي جُهِز من قبل هابرماس يجعل التفسير الوحيد الممكن أن هيلجروبر يرى أن كل الفاعلين في الحزب النازي كانوا بصفتهم هذه أكفاء، لأن التغييرات التي أدخلها هابرماس على هذا النص والنصوص الأخرى طفيفة جداً، بدأ المدافعون عن هيلجروبر وكأنهم متحذلقون، وهنا تكمن دقة هذه التقنية وبراعتها.

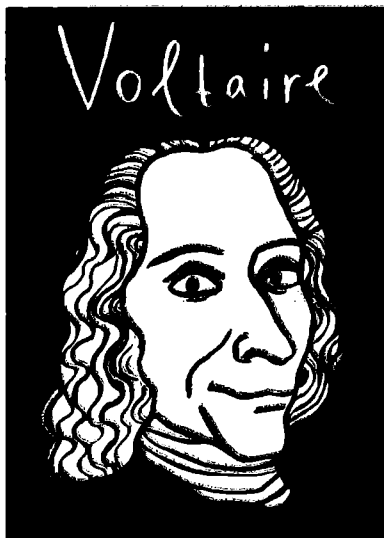
"فابو فابو"

طالما كان الاقتباس حرفياً يمكن على الأقل أن يبقى التظاهر بالموضوعية محفوظاً، ولكن إذا قام المرء بالتلخيص فقط فغالباً ما يذهب محتوى العمل المقتبس أدراج الريح. على كل حال فإن هذا ما يحدث عندما يكون المُلخِّص غير متفق مع ما يلخصه.

من خلال التركيز على بعض المعام وترك أخرى يصبح الأمر مثلما في أحد الأعمال الكاريكاتورية التي تولد الانطباع بالاستهزاء. ويمكن

للمرء أن يسمي هذا التطبيق "فابو فابو"، وهي كلمة ترجع للغة شعب "دوبو" الأفريقي، وتعنى استعمال التطبيقات الخشنة العنيفة. ويعنى بالتطبيق الخشن العنيف هنا وبلا ريب الاختصار المغرض الخبيث. وإليكم مثلاً من قلم فولتير (1694-1778). فالإله، هكذا كتب فولتير في تلخيصه للعقيدة المسيحية، "خلق العالم ثم أغرقه. ليس لأجل خلق جنس أنقى، وإنما لكي يملأه باللصوص والطغاة. وبعد أن أغرق الآباء مات لأجل أبنائهم، ورغم ذلك دون نجاح، وهو ينتقم من مئة شعب بسبب الجهل بموته على الصليب رغم أنه هو الذي أبقاها على هذا الجهل".

فالانطباع بالعبثية يتولد هنا أولاً من خلال معارضة الأفعال الإلهية بالأفعال العقلانية المنتظرة حقيقة: "... ليس لأجل خلق جنس أنقى وإنما لكي يملأه باللصوص والطغاة". وثانياً من خلال مبالغة فولتير في تأرجح المزاج المضطرب للإله الذي يغرق الآباء في البداية ثم يموت لأجل الأبناء. في الكتاب المقدس الذي يختصره فولتير هنا بكلمات قليلة يؤثر مجموع الأحداث بشكل منطقي ومسبب، وذلك لأن هناك بعض الروابط



التي تحكى والتي تقود من حدث إلى آخر. هذه الروابط هي ما يتركه فولتير ومن ثم يتولد الانطباع بالاضطراب غير المنطقي.

غالبًا ما تلعب "الصور الوصفية" دورًا محوريًا في النصوص الكاريكاتورية الساخرة. فمن خلال المساواة مع شيء مضحك يلقي أضواء مزللة على الأطروحة التي يعرض لها المرء. وهكذا حاول الفيلسوف هيرمان شميتس Schmitz أن يبخر نظرية الحلم الخاصة

بعلم النفس التحليلي من خلال الكاريكاتور التالي: "تبدو النفس بالنسبة لفرويد وكأنها مصلحة إدارية تعمل على مدار الساعة، وتتبع فيها وردية الليل، ولكن بالنظام نفسه كما في وردية النهار، خطة عمل مختلفة بعض الشيء في تعاملها مع الواردات رغم أنها من النوع ذاته (أي أحاسيس ومثيرات الجسدية)". فمن خلال كلمة "يبدو" يثار الانطباع كما لو أن ما فكر فيه فرويد شيء في منتهى الغرابة حتى إن شميتس لا يستطيع تحمل مسئولية ذلك بالكامل. يصبح هذا التلخيص "فابو فابو" فقط من خلال المقارنة المنتقصة: مصلحة إدارية مملة تشخص بها نظرية سيجموند فرويد.

من المعروف أن "فابو فابو" ليست جيدة دائماً لإنجاز حوار موضوعي يتم فيه تبادل الآراء. فبين وقت وآخر تصنع بهذه الطريقة لعب أكياس القش التي يضرب عليها تبعاً للمزاج والرغبة. وأحياناً أيضاً تستطيع الصور الكاريكاتورية الجيدة أن تهب أجنحة للمناقشات وتعطيها طعمًا جديدًا، وهذا يتوقف على الحالات الفردية.

يستطيع المرء أن يجد شيئاً عن أصوات الحيوانات، وكيف تحاكي في لغات العالم المختلفة تحت عنوان (www.georgetown.edu/faculty/ballc/animals). ويقدم مقال "تقرير" في المجلد الأول من "القاموس التاريخي للخطابة" (توبنجن 1992) عرضاً لما أوصى به البلاغيون القدامى حول طرق عرض موضوع ما. أما فن الفلاسفة في الرضي عن النفس وقت السوء فيجد المرء حديثاً عنه في مقال Con-solatio في المجلد الثاني من القاموس السابق ذكره (توبنجن 1994). أما فن "عرض" الوقائع من قبل الباعة فيشرحه روبرت ب. تشالديني Cialdini في الفصل الأول من كتابه "التأثير - كيف يقتنع الناس ولماذا؟" (لاندسبرج 1987). وحول معركة المؤرخين وأسلوب التدليل المستخدم من قبل يورجن هابرماس يحدثنا كتاب إيمانويل جايس Geiss "مساجلة هابرماس، معركة ألمانية" (برلين 1988).

مكتبة

t.me/t_pdf

Johann Caspar
Lavater



3. قرائن

يبدو ما يسمعه المرء مباشرة أو يراه أمرًا مؤكدًا، ولكن غالبًا ما يجب على المرء أن يبنى رأيًا حول أشياء لا توجد أو لم تعد توجد أمام الأعين. وفي مثل هذه الحالات يحتاج المرء لقرائن؛ فالكثير من الأسئلة يمكن بحثها من الأساس فقط بطريقة غير مباشرة، وذلك لأن الوقائع ليست ملموسة. ومن هذا اللون: الأسئلة حول الماضي، وعن الطقس غدًا، وعن المزاج العام المسيطر في البورصة.

ويعد تفسير القرائن تطبيقًا مهمًا ومنتشرًا. حتى الأطفال يحبونه؛ فمن الأفرع المكسورة أو من آثار فرامل السيارات على الطرق يتم استنتاج النتائج والتفكير في قصص حول ذلك. تعتبر القدرة على قراءة الأثر من الأدوات الخاصة الضرورية بالنسبة للخبراء الجنائيين ولمحترفي القتنص، ولكن من السهل إبان ذلك أن تضل الطريق.

أدلة للطوفان

كمثال لذلك نذكر قصة تدور حول هيكل عظمي ومكتشفه الطبيب السويسري وباحث الطبيعة يوهان ياكوب شويختسر (1672-1733) Scheuchzer) الذي اعتقد أنه اكتشف أدلة تبين أن الفيضان الذي تحدث عنه التوراة قد وجد بالفعل. ففي ارتحالاته في الجبال اكتشف آثارًا لأسماك ووقائع ونباتات وأحيانًا لخشب متحجر.

وكان شويختسر يرى أن ما وجدته ليس إلا بقايا أحياء غرقت أثناء الفيضان ثم تحجرت مع مرور الأزمان.

وفي سنة 1723 نشر كتابه "المجموعة المحنطة للفيضان" الذي عرض فيه اكتشافاته على الرأي العام المندehش. ولأنه قد اكتشف براعم صفصاف متحجرة أخذته الثقة بنفسه حتى فكر أنه يستطيع أن يحدد حتى الشهر الذي حدث فيه الطوفان.

ولكن كان لأهم اكتشافاته بعد فلسفي ولاهوتي وتربوي يسّر نشره في أهم المجلات العلمية في عصره - وهى مجلة Philosophical Transaction of the Royal Society. وفيما بعد طبع منشوراً كي ينور مواطنيه ويشرح لهم أن اكتشافه لم يكن غير "هيكل عظمى لبشرى حلّ الشر على العالم بسبب آثامه". وقد اكتشف شويختسر هذا الهيكل العظمى على جانب بحيرة "البودن" في بلدة أوتنجن (دائرة كونستانس). وكان الهيكل مضغوطاً بشكل سطحي ومدفوناً في الحجر، حادث مذهل. فحتى الآن وجد شويختسر أنواعاً مختلفة من الأشياء المتحجرة" نباتات، أسماك، حيوانات ذوات أربع، حشرات، قواقع، فراشات"، ولكنه لم يجد قبل ذلك مطلقاً أية حفريات متحجرة لبقايا إنسانية. وقد أوضح هذه الحالة مع معاصريه هكذا: إن جثث البشر قد عامت بعد الطوفان دون هدف ثم تعفنت مع الوقت ببطء حتى إن المرء لا يجد لهم أثراً. ولكن الآن تغير الحال فلم يجد المرء - كما يرى شويختسر - آثاراً مفردة فقط، وإنما وجد هيكلًا عظميًا كاملاً. هكذا وجد الدليل على حدوث الطوفان. ومن ثم فإن الكتاب المقدس على حق. وقد قام شويختسر الورع بتحديد سنة الاكتشاف تحديداً دقيقاً؛ حيث إنه حدث "في سنة 4032 بعد الطوفان". لقد أثر اكتشاف شويختسر في معاصريه بقوة. ولكن فقط في عام 1811 تبينت طبيعة وماهية ما اكتشفه يوهان شويختسر في ذلك المحجر: لقد قام العالم وخبير التشريح جورج كوفييه (1769-1832) بدراسة الاكتشاف ثم أعلن أنه عبارة عن بقايا ميتة لحيوان سمندل ضخّم. وكان هذا الإعلان بالطبع صدمة بالنسبة لأصدقاء نظرية الطوفان.

وبصفة خاصة لأن هذا الادعاء من قبل كوفيه كان شجاعاً، وذلك لأن السمندل الذي يعيش في أوروبا يبلغ طوله الأقصى ثلاثين سنتيمتراً على الأكثر، ولكن الهيكل العظمى الذي بحثه كوفيه كان يبلغ بخلاف هذا متراً و35 سنتيمتراً، ولكن لأن كوفيه عمل على الحفرية بطريقة منظمة لم يكن هناك احتمال ولو ضئيل لخطئه. فمن ناحية أعد الحفرية بطريقة أفضل من شويختر، ومن ناحية أخرى قارن "الهيكل = العظمى" مع هياكل لحيوانات معروفة.



وهكذا أصبح "الآدمي الأثم" حيواناً برمائيًا. ووجد بعد ذلك دليلاً على صحة النظرية الجديدة حين ظهر في عام 1829 سمندل ضخم حي أمسك به في اليابان ثم نُقل لأوروبا. إلى هنا ينتهي هذا المثال. فما النتائج التي يمكن للمرء أن يستنتجها من ذلك - مع التركيز بالطبع على فن قراءة الأثر؟

1. "توجد في الغالب إمكانيات عدة لقراءة إحدى القرائن". ولكن ينبغي للمرء لأجل هذا ألا يرضى بأول فكرة حتى وإن كانت تبدو معقولة ومقبولة. هذه القاعدة استخدمت من قبل كوفيه الذي رأى العظام بطريقة جديدة ووضع في اعتباره إمكانية ألا تكون خاصة بإنسان وإنما بحيوان.

2. "دائمًا ما توجد قرائن أكثر مما يبدو في البداية. وكلما زادت القرائن كلما كانت النتائج أكيدة". كوفيه لم يطرح فقط افتراضاً جديداً، ولكنه - وحتى يختبره - بحث عن آثار جديدة. وهكذا لم يرض بمجرد المشاهدة التي يسرها له الكسر الذي حدث مصادفة للحفرية. وعلى العكس من شويختر كشف وحرر عظام أخرى

من خلال الإعداد والتجهيز المجهد؛ مما سهل عليه مهمة تأكيد نوعية الهيكل العظمى.

كذلك فإن شويختسر قد تعرف على شيء مهم نوعًا ما. فبالنسبة للكثير من معاصريه كانت مثل هذه الحفريات ليست أكثر من تشكيلات متحجرة عفوية ولا معنى لها، وأنها نتجت عن "دوامة الأوحال البدائية". وبينما يرى الآخرون في هذا "العبأ غريبة للطبيعة" رآه هو كعلامات للعصور القديمة ينبغي فهمها وشرحها، وهذا يقود للنقطة التالية:

3. "توجد قرينة ما حينما يقوم أحد المراقبين بالبحث عنها". وكل تفسير يعلل من خلال المعرفة والخبرة. وكلما كان المرء عارفاً بشكل أفضل كلما كان أكثر ثقة في تفسيره للقرائن. وهكذا فإنه من الطبيعي على سبيل المثال بالنسبة لشخص لا ينتبه للصخور أن يغلب على ظنه أن الآثار المحددة التي يُريها إياه البعض عبارة عن صدفة عفوية. فقط من يهتم بعمق وإخلاص بالأنواع المختلفة للصخور، يعرف أن بعض العلامات والأشكال لا ينبغي أن يُنظر إليها على أنها نتاج للمصادفة.

4. "من يقرأ القرائن يحتاج إلى معرفة حول العلاقات السببية". وينتج عن هذه القاعدة أنه كلما كانت المعرفة حول العلاقات السببية أكيدة، كلما كانت نتائج القرائن أكيدة. ولأجل هذا فإنه ليس مصادفة أن الإثبات بالأدلة في العلوم الجنائية أصبح منذ القرن الثامن عشر وبشكل مطرد أمراً مهماً حتى إنه جعل الاعتراف غير ذي جدوى: العلوم الطبيعية الصاعدة توفر وبشكل مطرد توضيحاً موثوقاً به حتى للآثار الصغيرة التي تبدو عديمة الأهمية. وإذا ما كانت القرائن أكيدة يمكن للمخبر السري أو للمفتش الجنائي أن يستنتج ما حدث.

5. "من يقرأ القرائن لا بد أن يحكى قصصاً"، وذلك لأن كل قرينة هي شيء خاص ومتميز. وقد نتجت عن حالات أخرى خاصة مميزة: في البداية حدث هذا - ومن ثم هذا. فقط في السياق الكلى

تكتسب الأشياء المفردة معناها وتأخذ قيمتها. إنه لفن أن تربط القرائن المفردة بطريقة تنتج عنها حكاية. لقد قام أرسطو في "منطقه" بتثمين قيمة هذا الفن. وتبعًا له دار الأمر حول إيجاد مصطلح يساعد على ربط الملاحظات الفردية. وإبان ذلك لا بد أن تكون للمرء القدرة على أن تأليف أشياء وربطها تبدو من النظرة الأولى وكأنها متنافرة.

6. "بصفة خاصة فإن ما يبدو تافهًا غالبًا ما يخفى قرائن مثيرة للاهتمام". وقد حول بعض العلماء هذه القاعدة إلى مبدأ للإرشاد المعرفي. مؤرخ الفن الإيطالي جوفاني موريللي (1811-6181) (1981) درس التفاصيل التافهة في رسومات أساتذة الرسم القدامى - على سبيل المثال الأذن - وذلك لأنه كان يرى أن قدرة أحد الفنانين الكبار تظهر بصفة خاصة في رسم مثل هذه الأشياء الصغيرة التي يعطيها المزورون والمقلدون في العادة اهتمامًا قليلًا مقارنة بالمناطق المركزية لإحدى الرسوم. بناء على مثل هذه الملاحظات استطاع موريللي أن يعيد النظر من جديد في نسبة بعض هذه الأعمال الفنية. سيجموند فرويد (1858-9391) الذي كان مطلعًا على كتابات موريللي أعلن أن الظواهر اليومية التافهة ذات قدرة إخبارية متميزة، وقد اهتم بسبب ذلك باستفاضة بالأفعال غير الواعية وبالأحلام، وذلك كي يتتبع بهذه الطريقة صراعات اللاشعور. أيضًا لدى كشف أبعاد الجرائم تلعب التوافه دورًا ما، وذلك لأنها مصداقًا للطبيعة هي الشيء الذي لم يلاحظه الجاني.

هذا ما أردت قوله عن علامات الماضي، وإلى جانب هذا يوجد لونان آخران من القرائن: قرائن الحالات الآنية، وهي التي تسمى أيضًا أعراض، والقرائن التي تتنبأ بالمستقبل وتشير إليه.

ناس حلوة - ناس ذكية

سعادة أو غضب أو حنق، عمر أحد الناس أو جنسه، إذا ما كان يشعر بالصحة أو لا - هذا كله يتضح بنظرة سريعة في وجه الآخر؛ لذا يغلب على الظن أن يُسأل هل يمكن للمرء إذا ما نظر بدقة لفترة أطول أن يكتشف أكثر من هذا. وكيف يكون الأمر مع طبع أو تعليم أو أمانة شخص ما؟ ولو وجدت علامات واضحة يستطيع المرء أن يقرأها في المظهر الخارجي لكان لذلك الكثير من المميزات. ولأمكن للمرء أن يرى الناس على ما هم عليه "حقيقة"، ولأمكن بهذا الشكل توفير بعض الخيبات. كان الراهب السويسري يوهان كاسبر لافاتر (1741-1801) على ثقة من أنه وجد أسلوباً يعد بأن يحقق هذا. وكان يذهب إلى إمكانية الكشف عن دخيلة أحد الناس عن طريق بعض السمات الصغيرة التي قد لا تلاحظ. ولأجل هذا أصبح بمثابة الأب لعلم الفزيولوجيا Physiognomik الذي يزعم التعرف على الشخصية من خلال تفرس معالم الوجوه. عموماً فإن لافاتر قد أقنع طبقة عريضة من قراء عصره - حتى إن جوته كان يعد من بينهم؛ حيث كان معجباً بعلم تعابير الوجوه لدرجة أنه كتب بعض النصوص عن إصدارات لافاتر.

وهنا عينة مما يسمى القواعد السرية للافاتر "مئة قاعدة لعلم الفزيولوجيا من عام 1789"، وهي تتصل بمنطقة الجبهة وكل ما يمكن أن يستنتج منها. إنه اختبار للذكاء لا يحتاج لوقت طويل؛ فنظرة واحدة تكفي:

1. "يوجد على جبهة أناس أذكىاء ولطاف جداً حسنات ليست بالكبيرة فيما بين الحاجبين، وهي لا تدل على قبح ولا على وخم العواقب، أما الحسنات البنية الغامقة على الشفة العليا، خاصة إذا كان بها شعر، فلا توجد لدى إنسان إلا وكان ينقصه كي يكون كاملاً شيء ما جوهرى نشأ على الأقل بسبب خطأ جسيم في الشخصية.

2. الجبهات المستطيلة ذات الجلد المشدود الخالي من التجاعيد، والتي لا تظهر لدى لحظات السعادة النادرة أية تجعيدة حية

- لطيفة، هي جهات باردة، شامته، ممرورة، عنيدة، ثقيلة، مغرورة، متزلفة وقليلة التسامح.
3. الجبهة المقوسة للخارج بقوة والمائلة لأعلى مع أنف منحني وأسفل وجه طويل - دائماً ما تتحرك على حافة هاوية الجنون.
4. كل جبهة مقوسة لأسفل متحدرة للداخل عند العينين لدى إنسان بالغ هي علامة أكيدة على غياب لا علاج له.
5. كلما قلت الندوب والنتوءات والحفر العميقة، أي زادت المساحات المستوية، كلما كانت الجبهة خسيصة متوسطة الذكاء فقيرة الأفكار وغير قادرة على الابتكار.
6. توجد جهات جميلة التقويس تبدو على القرب كبيرة وعبقرية، ومع ذلك فهي شاذة ونصف ذكية،... والمرء يكتشف في هيجان شعر الحواجب واضطرابها ذكاءها المتكلف والمصنوع.
7. التجاعيد المنحرفة على الجبهة خاصة إذا كانت تجاعيد متوازية أو تبدو هكذا هي بالتأكيد علامات على دماغ بدائي منحرف وشكاك.
8. تجاعيد الجبهة المتوازية، المستوية، غير العميقة أو المتوازية المتقطعة نادرة الوجود إلا لدى أناس أذكاء جداً، حكماء، مخلصين وصادقين".



المبدأ الذي تسير عليه هذه القواعد واضح جلي؛ فالأشكال المتناسقة تبدو باعثة على الثقة، وحيث يظهر عكس هذا، أي انعدام للتناسق سواء أكان تجعيدة منحرفة أم حسنة؛ فهنا - كما يقول لافاتر - يجب الحذر. كل انحراف وانعدام للتناسق يدل على خطأ. وبكلمات أخرى: من يبدو جميلاً لا بد من أن يكون ذكياً وطيباً ولطيفاً أيضاً. على أية حال كانت كتب لافاتر في عصره من أكثر الكتب المباعة. وإلى اليوم لا يزال يوجد في إدارات المستخدمين في بعض الشركات في الولايات المتحدة وآسيا من يُقيم انطباع وجوه طالبي الوظائف من خلال فزيولوجيين خبراء في معالم الوجوه.

إذا ما قام المرء رغم ذلك بمراقبة وجوه العلماء المشهورين يمكن حقاً أن يخامرهم الشك؛ فعن جوتفريد فيلهلم لينتس على سبيل المثال كتب أحد معاصريه، أنه أصيب مبكراً "بصلعة كانت تنمو وسطها بقعة من الشعر في حجم بيضة حمامة". أما وجه هيجل فقد وُصف من قبل منافسه شوبنهاور بأنه يعطى "انطباع وجه خمار". وكثيراً ما نُظر لمارتن هيدجر بوصفه فلاح الغابة السوداء الصغير المهذب والسادج. جان- بول سارتر كان محولاً. وألبرت أينشتاين أيضاً لا يكاد يبدو في الصور المعروفة ذكياً بدرجة خارقة، وإنما يبدو أقرب إلى جد ظريف مبلبلاً بعض الشيء.

ومما يجب ذكره هنا أن بعض معاصري لافاتر قد استنكروا طريقتهم تلك. فالفيزيائي كريستوف ليشتنبرج (1742-1799) (Lichtenberg) كتب على سبيل المثال العديد من الكتابات المعارضة لهذا اللون من الفزيولوجيا، وهو يشكك في كتاباته تلك في التفسيرات الأحادية اليقينية للقرائن التي يستنتج منها لافاتر نتائجه. فالجلد غير النظيف أو الحسنات التي في الوجوه يمكن أن تشير إلى أسباب كثيرة أيضاً؛ حيث توجد عوامل وعلل لا تحصى تشترك - كما يقول ليشتنبرج - في بناء المظهر الخارجي، مثل التغذية، الطقس، الأمراض، ... إلخ. علاوة على ذلك، فإن الناس يمكنهم أن يتظاهروا ويراءوا مما يجعل عملية التفسير أكثر صعوبة. الوجوه ليست لافتات شوارع تحوى شفرة أكيدة

تسمح بتقرير المعنى. مثل هذه الشفرة مفقودة فيما يخص الوجوه البشرية. ولكي يُستدل على شخصية أحد البشر لا بد للمرء - كما يقول ليشتنبرج - أن يراعى ليس فقط بعض القرائن الجزئية المفردة، وإنما أيضًا العديد من القرائن من بينها "أفعال" الإنسان، وذلك لأن المرء يفصح فيها عن نفسه بأمانة أكبر مما يفصح شكله الخارجي. بالطبع لم تستقبل كتابات ليشتنبرج في معسكر الفزيولوجيين بإعجاب، وعندما أصدر هجاءه تحت عنوان "فزيولوجيا الذبول" (الذي سأعرض له في فصل المحاكاة الهزلية) كان كيل الفزيولوجيين قد طفح فأرجعوا ارتياب ليشتنبرج وشكه بسرعة إلى "انحناءة ظهره المفزعة".

يمكن اليوم على أساس من الدراسات التجريبية الإجابة بشكل أفضل مما كان في عصر ليشتنبرج ولافاتر عن السؤال عما إذا كان من الممكن قراءة ذكاء إنسان ما من مظهره الخارجي. فالיום نعرف أن أغلب الناس يحكمون حقيقة على ذكاء الآخرين بالطريقة نفسها التي أوصى بها لافاتر في قوانينه السرية: صحيح أنهم لا يعيرون اهتمامًا لعدد الحسنات والتجاويد الماثلة والتفاصيل الأخرى، ولكنهم يتبعون في الغالب ما يسمى "الجاذبية الآلية المعتادة"، ويقررون أن من يملك مظهرًا خارجيًا لطيفًا لديه أيضًا وبصورة آلية كل الصفات الإيجابية الأخرى - على سبيل المثال: أن يكون ذكيًا، صادقًا، موثوقًا به، نشيطًا، ناجحًا، ... إلخ. وتنبه الدراسات الحديثة إلى أن إلحاق أو ربط المظهر الجميل بالصفات الحسنة أمر له أساس صحيح، وأن أحد الأسباب المحتملة لهذا أن الناس الذين يتميزون بمعايير جمالية محددة يجذبون الانتباه أكثر، ومن ثم التشجيع الأكبر. ولكن الدراسات تبين في الوقت نفسه أن هذا الربط إحصائي فقط. فالناس الجميلة يمكن أن يصيبوا بخيبة شديدة بينما يمكن لإنسان غير جميل تشبه أنفه حبة بطاطس أن يكون عبقرية؛ لذا فإن نقد ليشتنبرج القاسي للإلحاق "العلمي" عند الفزيولوجيين ما زال صحيحًا حتى من وجهة نظرنا اليوم.

علامات الآلهة

كان الرومان يراقبون طيران الطيور ليستشفوا إذا ما كانت الآلهة تؤيد ما يخططون له من مشاريع. ومنذ هذا الوقت بقيت الحاجة حية لرؤية علامة تنبؤية تهدي في المواقف الصعبة. وإليك قصة كمثال: قرار في حياة جوته (1749-1832). لقد كان الزمن الذي انغمس فيه جوته بشكل متنام بطلب من قبل صديقه الدوق كارل أوجوست في إدارة إمارة فايمار الصغيرة؛ حيث لا ينبغي له وهو يعيش في فايمار منذ نوفمبر 1775 أن يستمر أكثر من هذا في لعب دور الضيف الصديق والمرافق فقط. في يونيو 1776 عينه كارل أوجوست مستشاراً سرياً، وبذا أصبح له كرسي وصوت في اللجنة الثلاثية السرية التي يستشيرها الدوق؛ أي أنه كان بمعنى ما وزيراً. ولكن بدأت دراسة الملفات والجلسات تثقل عليه مما أثر على نتاجه الإبداعي. ومن جانب آخر فتنته إمكانية التأثير في الحياة العملية. "الحكم!!" - هذا ما كتبه في 8 أكتوبر 1777 في مذكراته، كلمة وحيدة وعلامتي تعجب.

وفي هذا الموقف المتوتر بشدة قرر جوته أن يبحث عن علامة مشجعة؛ فبدأ في ديسمبر 1777 رحلة إلى جبال هرتس، وقد أفصح عما كان يبحث عنه هناك في خطابات قليلة لصديقه آنذاك شارلوتة فون شتاين. بالطبع لم يكن يريد أن يراقب طيران الطيور في الجبال، ولكنه كان قد عزم على تسلق قمة جبل بروكن في الشتاء. وإذا ما تيسر له ذلك سوف يقبل المهمة الصعبة في فايمار. لقد كان هذا شكلاً رياضياً حديثاً للتعرف على إرادة الآلهة؛ فالطريق إلى أحد الجبال يشبه طريق الحياة، وإذا ما تيسر تسلق الجبل يمكن للمرء أن يمتلك شجاعة للدخول في خطط مستقبلية.

جبل بروكن يبلغ طوله 1143 مترًا، وهو مغطى في الشتاء بالثلوج. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قمة الجبل تظل ملفوفة بالضباب لمدة 300 يومًا في العام. ومن هنا كان نجاح مشروعه أقرب لعدم التحقق. وفي القرية الجبلية تورفهاوس التقى جوته بحارس الغابة يوهان كريستوف

ديجين الذي حذر جوته من الصعود إلى قمة بروكن لأنه هو نفسه لم يتسلق الجبل ولو مرة في الشتاء. وفي صباح العاشر من ديسمبر انزاح الغمام فقال حارس الغابة لجوته: "الآن يمكنك أن ترى جبل بروكن. تقدم جوته من النافذة وصاح: "وأنا لا ينبغي لي الصعود! أليس لديك خادم أو أي أحد...!!". قال حارس الغابة: "أريد أن آتي معك". وقد وصل جوته حقًا في اليوم نفسه إلى قمة الجبل. وكعلامة مؤيدة أخرى ظهر القمر في المساء كاملاً. وحينما عاد جوته مرة أخرى إلى فايمار كان قد اتخذ قرارًا بقبول الوظيفة الجديدة.

أقل رومانسية من هذا العلامة الإلهية التي كان العالم الرياضي البريطاني تشارلز بابيج (Babbage) (1791-1871)، الذي اخترع فيما بعد الكمبيوتر، يبحث عنها عندما كان في العاشرة من عمره. وقد حدث كل هذا بعد حوالي 20 سنة من تسلق جوته للجبل. لم يكن تشارلز

بابيج يسأل نفسه عن مستقبله الشخصي، وإنما يهتم بعمق بمشكلة لاهوتية دينية. كان ببساطة يريد أن يعرف إذا ما كان الكتاب المقدس حقيقة أو لا. ولكنه لم يصل بعد تفكير طويل في القضية إلى أية نتيجة. ولأجل هذا قرر بابيج أن يقوم بتجربة، ولكنه على العكس من جوته، ممثل حقبة العاصفة والدفع، لم يرد أن يتسلق أية جبال، ولم يطلب أن يقوم الإله شخصيًا بإظهار القمر كاملاً له. بالنسبة للرائد الكمبيوتر كان يكفيه الإجابة بنعم أو لا. كان يريد أن يدخل، كما وصف في ترجمته الذاتية، في ساعة محددة حجرة محددة من بيت والديه، فإن وجد باب الحجرة مفتوحًا آمن بصحة الكتاب المقدس، وإذا لم تكن مفتوحة فلن يؤمن بهذا. مفتوحًا أم مغلقًا، صفرًا أم واحدًا، تلك كانت المسألة. فالمحاولة أجريت هنا بسوء نية: وذلك لأن تشارلز



الصغير يرى أن الإله لن يدعه يسقط في اللعنة الأبدية فقط؛ لأنه لم يعرف طريقة أخرى للمساعدة غير هذه التجربة. ولكن يبدو أن نتيجة التجربة لم تترك تأثيراً كبيراً على بابيج؛ ففي كتابه "مقاطع من حياة فلسفية" كتب يقول: "أتذكر جيداً أنني ذهبت إلى الحجر، ولكنني لم أعد أتذكر إذا ما كنت قد وجدت الباب مفتوحاً أم مغلقاً".
ربما سمح الإله لنفسه ببعض الدعابة ووارب الباب!

تجدون الموضوعات التي جمعت هنا تحت عنوان "قرائن" في المراجع تحت عنوان "السيموطيقا" (نظرية علم العلامات) - أو تحت "التأويلية" (نظرية أو علم الفهم). أفضل نظرة عامة تقدمها مقالة "قرينة" في المجلد الرابع من "المعجم التاريخي للخطابة" (جوتنجن 1998). وتقدم مقالة "علامة التعرف" في المجلد الرابع من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/نيويورك 1984) فكرة عن تنوع التواريخ التي تدور حول القرائن. ومما يستحق القراءة المقالات الشهيرة للمؤرخ كارلو جينسبورج Ginzburg: "صيانة الأثر - الصائد يفك لغز الأثر"، و"شارلوك هولمز يمعن النظر"، و"فرويد يقرأ موريللي - العلم يبحث عن ذاته"، وذلك في كتابه "صيانة الأثر: حول التواريخ الخفية والفنون والذاكرة الاجتماعية" (ميونخ 1988). القوانين الرئيسية التي سبق عرضها مدينة كذلك لكتاب: جيرهارد هارد Hard: الآثار وقراءتها" (أوسنابروك 1995). استقيت المعلومات حول زيارة جوته لجبل بروكن من كتاب: البريشت شونا Schöne: علامات الآلهة، وسحر الحب، وعبادة الشيطان" (ميونخ 1993). كذلك أريد أن أشير إلى الدراسة التي صعب الحصول عليها حول العلاقة بين الذكاء والجاذبية: ليزلي تسبروفيتش/ يودث هول/ نورا مورفي/ جليان رودس: المظهر الذكي والمظهر الجيد: علامات الوجه والدلالة على الذكاء وأصوله" في الصفحات من 238 إلى 249 من المجلد 28، عدد رقم 2 من مجلة . Personality and Social Psychology Bulletin

Thomasius



سلطات

4

لماذا نؤمن بما نؤمن به؟ في كتابه "خطابات إلي أميرة ألمانية" يفرق العالم الرياضي ليوناردو أويله Euler (1707-1783) بين ثلاثة أنواع من "الحقائق":

1. الأشياء التي نؤمن بها لأننا أدركناها ذاتيًا.
2. الأشياء التي نؤمن بها لأننا استنتجناها بعد تفكير متعمق.
3. الأشياء التي نؤمن بها لأن إنسانًا آخر قالها لنا.

كان هذا التفريق منتشرًا جدًّا في عصر التنوير، ومنذ هذا الوقت تتمتع القناعات من "النوع الأول" بمكانة خاصة متميزة؛ فالمرء يعرف أن شيئًا ما حقيقة إذا ما رآه أو سمعه أو شعر به شخصيًا، وكذلك فإن التفكير الذاتي شيء جميل. بخلاف ذلك القناعات من النوع الثالث فهي نوعًا ما درجة ثالثة أيضًا. أما الأشياء التي يؤمن بها المرء لأن آخرين قالوها لنا فهي قناعات ضعيفة ويمكن مهاجمتها، وإلا فمن أين يعرف المرء أن ما قاله الآخرون صحيحًا؟

بناء علي هذه الخلفية فإنه من الغريب أن معظم القناعات التي لدينا ليست من النوع الأول ولا من النوع الثاني، وإنما من النوع الثالث. فنحن نؤمن بالغالبية العظمى من الأشياء ليس لأننا اخترناها أو رأيناها، وإنما لأن أحدًا قالها لنا. ومن هنا يمكن للمرء دون كبير مبالغة أن يقول إن صورتنا عن العالم تعتمد علي ما نسمعه

من أقوال. فكون الشمس أكبر من كومة قش أو أن الإنسان متطور عن قرد وليس علي سبيل المثل عن الدب آكل النمل، وهو أمر ممكن أيضًا؛ فهذا ما نعرفه لأننا قرأناه أو سمعناه. فالطفل لدينا يثق مبكرًا جدًا فيما يقوله والداه ثم فيما يقوله أستاذ المدرسة ثم أستاذ الجامعة ثم الجريدة اليومية. وفي الكبر يُعلن الكثيرون أنهم لم يعودوا يصدقون أحدًا، وأنهم لا ينبغي لهم الاعتماد علي أحد، إلا كلابهم بالطبع. وهنا يمكن أن يقال إن البندول يتحرك في الاتجاه العكسي.

ويبدو الأمر في حد ذاته معقولاً إذا ما وثق المرء في آخرين، وغالبًا لا تكاد توجد بدائل لذلك. ويمكن للمرء التعرف بسهولة علي قيمة شيء ما بأن يمتحن من يحكيه، فالرأي الذي يأتي في صحبة طيبة يتصرف بلباقة مثل إنسان يُقدم من قبل صديق.

الكلاسيكيون وشيوخ قبائل بحر الجنوب

يمكن للمرء أن يحاول قاصدًا إلحاق رأيه الخاص بصحبة طيبة، وهذا يعني أن يربطها بأشخاص أو مؤسسات يثق فيها من يراد إقناعه. الاسم التقليدي لهذا الإجراء هو -argumentum ex auctori- أي "التعليق من خلال الإلحاق" أو "الإحالة علي سلطة نافذة". فالسلطات النافذة بمثابة المرسي الذي ترسو عليه الآراء. وفي صناعة الإعلانات يتحدث المرء عن ما يسمى Testimonials أي "خطاب التذكية"، كأن يُعلن أناس مشهورون عن منتج معين. بالطبع لا بد من أن تكون العلاقة بين هذا الإنسان المشهور والمنتج مشجعة؛ فليس كل إنسان مناسبًا لكل قول.

فكلمة فلسفية علي سبيل المثل لن تجدي كثيرًا إذا ما قام ميشائيل شوماخر بوضعها علي خوذته إبان مسابقة الفورميلا-1. وذلك لأن كل جماعة لها سلطاتها النافذة. يتجلى هذا في الفلسفة في "الكلاسيكيين". فهم قد خاضوا سباقهم في أيامهم الخالية وخرجوا منه مكلفين بالنجاح. حتى وإن كان الكلاسيكيون أشخاصًا ماتوا منذ أمد

طويل؛ فإن الأمر، خلال المناقشات الفلسفية، يصبح سهلاً بالنسبة لنظرية ما إذا تم ربطها علي سبيل المثال بكانط أو أفلاطون.

ولكن تبجيل الكلاسيكيين يخفي حقيقة أن المصادفات في الغالب هي التي تجعل شخصاً ما كلاسيكياً بينما تعمل في الوقت ذاته علي أن يُنسى آخر للأبد، فإذا ما حصل شخص ما - مرة واحدة - علي مكان في الذاكرة الجمعية يصبح عمله مع مرور الوقت ذا معني متجدداً. ويمثل كارل ماركس (1818-1883) علي سبيل المثال نموذجاً لذلك؛ فالكثير من الجمل التي صنعت التاريخ أضيفت إليه؛ علي سبيل المثال جملة "الدين أفيون الشعوب" أو شعار "العمال ليس لديهم ما يفقدونه غير قيودهم"، أو نداء "يا عمال العالم اتحدوا". فالبعض يعتقد أن هذه الجمل المشهورة عالمياً قد ضُكت من قبل ماركس، ولكن الحقيقة أنها قيلت من قبل غيره: فالشعار الذي يتحدث عن الدين يرجع إلي الشاعر نوفاليس (1772-1801)، والشعار الذي يتحدث عن القيود يرجع للثوري الفرنسي جان-بول مارات (1743-1793)، أما الجملة الأخيرة فتعود إلي كارل شابر (1817-1870) وهو رفيق كفاح معاصر لكارل ماركس، ولكنه لا يكاد يعرف. فلأن هذه النصوص استخدمت من قبل ماركس وضعها القارئ المتأخر في رصيده، بينما أصبح قائلوها الحقيقيون طي النسيان. بهذه الطريقة تتكاثر الومضات الفكرية للأشخاص المشهورين بعد موتهم.



فالكلاسيكيون هم "نوعًا ما" منتجات صناعية، ولكن تعظيمهم يزداد من قبل الأجيال المتأخرة؛ حيث يظهرون أعظم مما كانوا في الحقيقة، بل توجد شخصيات سلطوية تم اختراعها "بالكامل". مثال ذلك الطبيب العجوز الطيب د. زومر (الذي يزجي نصائحه دون توقف منذ عام 1969). وكما هو معروف فإنه ينشر نصائحه في مجلة شبابية، وأنه مستعد دائمًا للإجابة عن كل الأسئلة التي من قبيل: "النجدة، صديري يكبر!". وخلف اسم د. زومر لا يوجد فرد واحد، وإنما فريق متغير من المحررين والنفسيين. والمجلة لم تعد تهتم في الفترة الأخيرة بالحفاظ على سرية هذا التقنع.

أما النموذج الرائع لهذا الأمر فيتمثل في حالة "تويافي رئيس قبيلة جزر بحر الجنوب" الذي نشر آراءه في كتاب "البابالاجي" Der Papalagi. وفي هذا الكتاب يهتم تويافي نقديًا بالأوروبيين (أي البابالاجيين) وينظر لهم من وجهة نظر أحد سكان الجزر الجنوبية. وهذا الرجل ذو الاسم الغريب والأسلوب المتميز يأخذ الموضوع بقوة وجدية. وهو يكتب عن الكتب: إنها "سيئة ووخيمة النتائج، وذلك

لأن كل الأفكار سواء أكانت جيدة أم سيئة تقذف مباشرة علي حصيرة بيضاء رقيقة جدًا. "لأنها سوف تطبع" كما يقول البابالاجي... ثم يتم ضغط الكثير من حوائر الأفكار في حزمة واحدة، "إنها كتب" كما يسميها البابالاجي، ثم ترسل إلي أنحاء الدولة الكبيرة. وسريعًا ما يصاب كل من تناول هذه الأفكار بالعدوى. والمرء منهم يلتهم هذه الحوائر الفكرية مثل موز لذيذ، وهي توجد في كل كوخ، والمرء منهم يكسب بها الصناديق، والكل، صغارًا وكبارًا، يقرضونها مثل قرض الجرذان لأعواد القصب. ومن هنا فإن القليلين منهم هم الذين ما زالوا قادرين علي التفكير الرشيد، في مجال الأفكار الطبيعية، مثلما هو الحال لدي كل سكان الجزر الحقيقيين".

وفي القمص التالية يوجه نقده بالطبع إلي الفلوس: "عندما تتحدث مع أحد الأوروبيين عن إله الحب، يتقبض وجهه ثم يتسمم. يتسمم بسبب سذاجة تفكيرك. لكن أعطه قطعة معدنية دائرية لامعة أو ورقة نقدية كبيرة ثقيلة - تلمع عيناه مباشرة ويجري ريقه؛ فالمال جبه، والمال إلهه".

كل هذا يبدو، رغم طريقة الكتابة الطفولية البريئة، إلي حد ما، متقادمًا وتقليديًا. ولكن هذا لا يعوق النجاح؛ فالبابالاجي أصبح كتابًا شبه مقدس لدي جماعات حماية البيئة وبيعت منه ملايين النسخ. وفيما بعد ثبت أن الأحاديث ليست لأحد سكان جزر بولينيزيا، وأنها كتبت من قبل إيريش شويرمان (1878-1957) (Scheurmannn) الذي وضع اسمه علي الكتاب كمحرر، والذي كان قد سافر عام 1914 إلي جزيرة سامو؛ حيث لم يبق هناك أكثر من سنة عاد بعدها عبر أمريكا إلي ألمانيا حيث نشر كتابه هذا سنة 1920. وقد روج في هذا الكتاب للكثير من نظريات النقد الثقافي التي كانت آنذاك بمثابة "الموضة". في البداية كان نجاح الكتاب محدودًا، ولكن في السبعينيات أصبحت حصيرة شويرمان الفكرية من أكثر الكتب المبيعة. وقد وصل الكثير من الأوراق النقدية الثقيلة والمعادن الدائرية إلي دار النشر التي فعلت كل شيء حتى تستر هذه الكذبة وتحجبها. فمن المثير جدًا أن

يقوم رئيس قبيلة من جزر بحر الجنوب بتوجيه نقده لأوروبا بدلاً من ألماني سئم من الحضارة! فقط من خلال اختراع رئيس القبيلة تويافي تمكن شويرمان من أن يجعل تصويره للعالم ينال رضي الجمهور العريض واعترافه بعمقه. ومنذ ذلك الوقت حصل رئيس القبيلة المتخيل على مكان ثابت في المناقشات النقدية الثقافية.

ضد السلطوية

كما أن كل منا يعرف أناسًا يقدر آراءهم، يوجد كذلك أناس لا يريد أغلبنا أن يكون له شأن ما بآرائهم. وكما يُقدر الرأي الذي يأتي في "صحبة طيبة"، يحط من قيمة رأي ما إذا ما جاء في "صحبة سيئة".

ولكن ماذا تعني "الصحبة السيئة"؟ كما أن لكل جماعة شخصياتها السلطوية النافذة يكون لها أيضًا شخصياتها التي تقف ضد هذه السلطوية، وهي شخصيات لا بد من التعرف عليها حتى ينجح المرء في وضع الآراء غير المرغوبة في "زوايا" محددة ليسهل التقليل منها.

كثيراً ما يوضع الرايخ الثالث وممثلوه في هذا السياق؛ فالآراء التي يمكن إرجاعها إلى فترة الرايخ الثالث تنزلق بسهولة تحت الأضواء المعتمدة، كما هو الحال علي سبيل المثال في المناقشة حول موضوع "الموت الرحيم". وبهذه الطريقة يمكن حذف هذه الآراء بالكامل من نطاق المناقشات العامة. ومن هنا فإن جملة مثل "هذا ما كان يمكن أن يقوله المرء إبان الرايخ الثالث" أصبحت عبارة تقليدية تستخدم حتى اليوم في الكثير من المساجلات بوصفها دليلاً يقع على الخصم كالصاعقة.

مطارد للساحرات وتنويري

دائمًا ما تكون الآراء التي تبني على الإحالة على سلطوية نافذة محللاً للنزاع؛ حيث يمكن للمرء أن يحيل على سلطات أخرى تزعم العكس أو يمكن له أيضًا أن يسوق الأسباب التي من أجلها لا ينبغي الوثوق كثيرًا في هذه السلطوية أو تلك. كذلك يمكن للمرء أن يكون راديكاليًا، ويشكك فيما يسمي (التعلييل من خلال الإحالة علي سلطة نافذة). وهنا يشرح المرء أنه من المهم جدًا له أن يقوم "شخصيًا" بتكوين رأيه الخاص. وقد وجد في مجال الفلسفة - ولأكثر من مرة - انتفاضة حقيقية ضد هذه السلطويات. وأشهر هذه الانتفاضات هو ما حدث في عصر التنوير؛ حيث وقف التنويريون إلى جانب "إعمال الفكر" ونقدوا العادات والتقاليد والنقل الأعمى عن الآخرين. وذلك لأن هذا يمكن أن يؤدي وبسهولة إلى اتخاذ القرار الخطأ. وقد بدأ اشتعال التنوير في القرن السابع عشر ليس بسبب التأملات الفكرية النظرية، وإنما بسبب الصحوه من حالة المطاردة الجمعية للساحرات. وقد تشكل التنوير بوصفه نضالاً ضد إحراق الساحرات. وكان رجل القانون والفيلسوف كريستيان توماسيوس (1655-1728) (Thomasius) أول أبطال التنوير ورواده. كان أستاذًا للقانون في جامعة لايبزج، وكان يعتقد منذ البداية في وجود السحر والشعوذة. وقد شرح هذا في لغة ألمانية قديمة وأثرية فقال: "لقد كنت مع الرأي العام القائل بوجود السحر والشعوذة حتى إنني أحسست شخصيًا أن الساحرات قد أنجن من الشيطان الكائنات الجنية المسماة Elben، وأنهن سافرن عبر الهواء وفي صحبة الشيطان إلي جبل البلوكرس". ومن الثابت أن توماسيوس نصح عام 1694 بإدانة متهمة بالشعوذة قُدمت إليه أوراقها ليكتب عنها تقريرًا. ولكن القضية اتخذت طريقًا غير معتاد. فتقرير توماسيوس لم يبهز زملاءه الجامعيين الذين دققوا فيه ثم طرحوا بعض الأسئلة حول القرائن التي اعتمد عليها. ولما كانت الأسئلة مفاجئة لتوماسيوس، الذي أراد أن يستفيد من تقريره الصارم، اضطربت عليه الأمور. وفي النهاية قررت الكلية التقدمية أنه لا بد

من أن يُطلق سراح المتهمة التي تدور حولها القضية، وبذلك لم يحقق كريستيان توماسيوس نجاحًا باقتراحه الإدانة.

وقد أعطته هذه الخيبة المهنية؛ حيث جعل نفسه بهذا التقرير أضحوكة، فرصة التفكير، بعد أن كان يكتفي وهو رجل القانون بالتصديق الأعمى للإشاعات التي تنطلق حول الساحرات والشيطان. ومع الوقت تحول توماسيوس من ساولوس إلي باولوس، وأصبح أشهر المعارضين لقضايا مطاردة الساحرات في ألمانيا.

وفي سنة 1702 ظهر كتابه "جمل تعليمية قصيرة حول رذيلة السحر"، والذي تمثلت ذروته في طلبه وقف كل القضايا التي تتصل بمطاردة الساحرات، وذلك لأن السحر الأسود غير موجود. وقد كلل نضاله أخيراً من خلال الكتابات الكثيرة والمغامرة الشخصية الخطيرة بالنجاح؛ حيث ألغيت قضايا مطاردة الساحرات - أولاً في بروسيا ثم في كل ولايات الرايخ الألماني القديم، ولكن توماسيوس لم يكن سعيداً بهذا. كيف حدث أنه شخصياً آمن بمثل هذه الشائعات الواهية؟ وبتتبعه لهذا السؤال أصبح توماسيوس أول تنويري ألمانيا.

وقد طور توماسيوس أول نظرية عن الأحكام المسبقة، وهي النظرية المميّزة للفلسفة التنويرية ككل، والتي لم تفقد إلي اليوم شيئاً من معاصرتها. وقد قسّم توماسيوس الأحكام المسبقة إلي درجتين: الأحكام التي تعتمد على السلطات، وتلك التي أحدثها التهور والتعجل. وكان هذا التقسيم من جانبه بمثابة اللقاح التنويري، وذلك لأنه يسّر بصفة عامة التعرف علي الأحكام المسبقة.

والأحكام المسبقة التي تعتمد على الإيمان بسلطة ما، كما يقول توماسيوس، هي الأسوأ في معالجتها: "ولكن إذا ما قام أحدهم مرة بسبب الحب النظري للسلطوية البشرية بابتلاع رأي خاطئ فإنه يصعب التخلص منه لدرجة أن أذكي الناس لا يريدون الاعتراف بالخطأ كما لو أنهم لا يستطيعون دفع الأدلة المعارضة، وإنما يلتصقون به ويقولون إن هذا حدث بسبب نقص فهمهم، وأن الناس الذين أخذوا عنهم هذا الرأي يمكنهم الدفاع عنه بشكل أفضل".

البشر مطبوعون على القابلية للأحكام المسبقة، ولكن لماذا؟ يرجع السبب، كما يرى توماسيوس، إلى عجز أطفال البشر. فبينما أطفال الحيوانات بفضل غريزتها تجد طريقها بسرعة، يظل أطفال البشر ولوقت طويل عالمة على والديهم. هنا يجد توماسيوس السبب الذي لا يمكن علاجه للاستعداد المرضي للإيمان بالخرافات والأحكام المسبقة: فالناس "تسمع" عن أشياء كثيرة قبل أن يرونها، والأطفال "يفهمون" فكرة الآخرين عن ماهية الأشياء قبل أن يتمكنوا شخصيًا من التفكير حقيقة في هذه الأشياء". الأطفال مطبوعون علي الإيمان بسهولة - وهكذا يجب أن يكونوا - والسبب في هذا "أن الأطفال تصل إليهم بجانب الحقائق القليلة ملايين الأخطاء". ومن هنا فإن التحرر من الأخطاء والخرافات والأحكام المسبقة يمثل، منذ وقت كريستيان توماسيوس، أهم نقاط مشروع التنوير الذي اعتني كما تقول جملة إيمانويل كانط المتأخرة: "بمسلمة التفكير الذاتي في كل وقت". وكان الهدف ألا يثق المرء في الأفكار التي تأتيه من الدرجة الثانية أو الثالثة، وإنما على الحكم الشخصي والتجربة الذاتية. كان العصر العظيم للتنوير في القرن الثامن عشر، ولكنه كان قد بدأ قبل ذلك مع كفاح كريستيان توماسيوس ضد الاعتقاد في السحر والشعوذة.

لم يكن النقد الذي وجهه التنوير للسلطوية سهلاً، وذلك لأنه تبين سريعاً أن التفكير الذاتي محدود المدى. كان الاعتراض المستمر ضد الآمال العريضة التي أيقظها التنويريون يتمثل في أن التفكير الذاتي النقبي لم يتيسر حتى للتنويريين شديدي الصرامة، حتى إن جملة "تحلى بشجاعة أن تخدم تفكيرك الخاص" التي قدم بها إيمانويل كانط التنوير لم تكن نتيجة لتفكير ذاتي وإنما هي منقولة؛ فهي ترجمة لحكمة رومانية قديمة هي (Aude Sapere!) "أودا سابرا!" أي "استخدم عقلك"، وهي توجد علي سبيل المثال لدي هوراس.

إعمال الفكر

رغم كل هذا التنوير فلم تنحسر استعبادية السلطوية، بل إنها زادت بطريقة ما. فالإنسان الحديث، مقارنة بأجداده قبل ثلاثة قرون، يؤمن - بكثرة واضحة - بأشياء يعرفها فقط عن طريق السماع. فلم يحدث قبل ذلك مطلقاً أن كان تفكير الأفراد محدوداً بقوة من قبل وجهات النظر والآراء التي يأخذها عن الآخرين دون أن يختبرها أو أن تكون له القدرة على ذلك. ولا يرجع هذا إلى الكسل الذي قد يكون موجوداً في بعض الحالات الفردية. ولكن هنالك سبب مهم يتمثل في فيضان الآراء والمعلومات التي لا يستطيع الفرد أن يهضمها؛ فالمرء في مجتمع تقسيم العمل مضطر للاعتماد على الخبراء.

وبهذا نرجع مرة أخرى إلى بداية هذا الفصل؛ أي إلى القناعات من النوع الثالث التي تعد أقل أهمية مقارنة بالنوعين الأولين. لقد كان حلم التنوير أن تلغي هذه القناعات، وأن يفكر عوضاً عنها ذاتياً.

ولكن هذا ليس ممكناً بشكل كلي شامل، وإلا لنتج عن هذه المحاولة على الأقل ضرورة التخلي عن كل شكل من أشكال الحياة الاجتماعية، وأن يستوطن المرء الصحراء، بل إن هذا أيضاً لن يصبح كافيًا؛ لأن المرء سيتأثر أيضاً بالذكريات حتى في الصحراء. أما الطريق الراديكالي للتنوير فسيكون هكذا: أن يضرب المرء دماغه بنشابة خشبية حتى يمسخ أسطوانة التخزين كلياً. بهذه الطريقة وحدها يمكن للمرء أن يتحرر من الأحكام المسبقة، ولكنه سيفقد في الوقت نفسه القدرة على التفكير. ومن هنا فإنه من المفيد أن يكون واضحاً منذ البداية أن التفكير الذاتي يمكن أن يتيسر بصورة جزئية فقط، وذلك لأنه من غير الممكن البدء "بالكامل" من نقطة الصفر.

لعبة: البريد الصامت

1. اذهب إلى البدروم وابحث في كراتين وصناديق الأشياء المنسية عن الشيء الأكثر غرابة الذي يمكن لك أن تعثر عليه. ربما كان هذا الشيء تذكراً لرحلة ما أو بقايا متربة أو خيط دوبارة.

2. ارسم تخطيطاً لهذا الشيء.

3. اعرض هذا الرسم التخطيطي على صديق، ثم اطويه مرة أخرى، واطلب منه

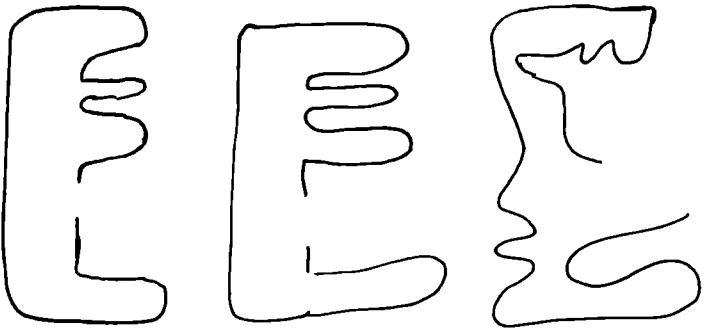
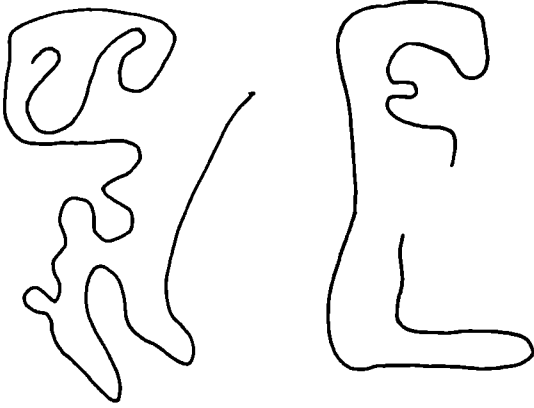
أن يُعيد رسم هذا الرسم التخطيطي من ذاكرته.

4. خذ الرسم الجديد، واذهب به لصديق ثان أو لجار أو لواحد ممن تعرفهم،

واطلب منه أن يرسم الرسم الجديد من الذاكرة. هذا مثلما في لعبة البريد

الصامت، ولكننا نستخدم الصور هذه المرة.

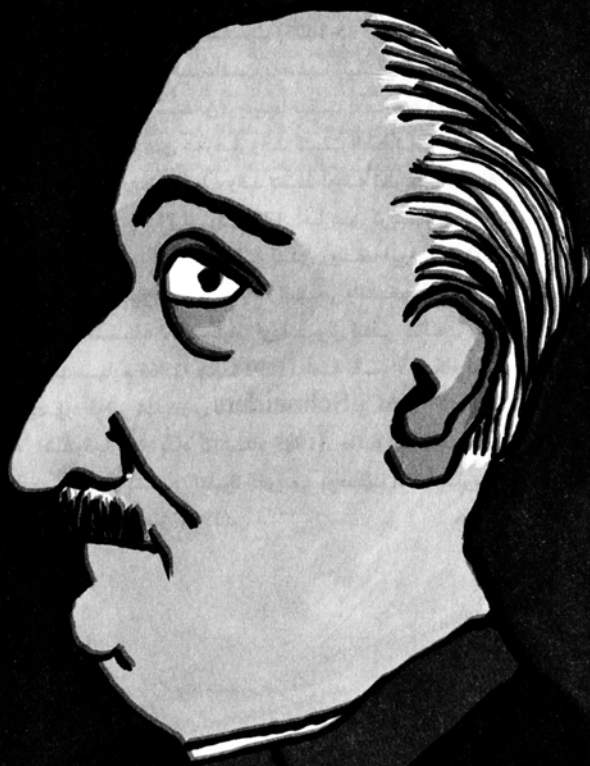
5. كرر هذا الأمر لست أو سبع مرات.



ترتبط هذه اللعبة بتجربة لعالم النفس الاجتماعي الإنجليزي فريدريك بارليت (1886-1969) الذي كان يريد أن يعرف ماذا يبقى من معلومة أو من صورة بعد أن تمر عبر الكثير من الرؤوس. وكانت النتيجة: أنه توجد خطوة بعد أخرى نوعًا من التيسير؛ حيث تُفقد تفاصيل عدة، ولا يبقى في النهاية غير نموذج تخطيطي يتناسب مع عادات التفكير والرؤية لدى الجماعة. ورغم ذلك يبقى شيء غير محدد من قبيل "كان فيه حاجة ثانية" ما زالت ناقصة - هذا إذا لم يكن الأمر عكس هذا. وذلك لأنه لن توجد في سلسلة الحكي (الرسم/ اللعب) تفاصيل متروكة فقط، وإنما تفاصيل أخرى مضافة، وهي التفاصيل التي تناسب الصياغة الشخصية، بل تجعلها واضحة ومتناسقة وذات معنى.

استقيت الفرق بين الأنواع الثلاثة من القناعات من كتاب "خطابات إلي أميرة ألمانية" للعالم الرياضي ليوناردو أويله Euler (1707-1783) الذي ظهر عام 1768 (توجد طبعة مختصرة لهذه الخطابات ظهرت عام 1968 عن دار نشر ريكلام/ لايبزج). وقد وجه هذه الخطابات الرائعة الواضحة مثل زجاج إلي فريدريكا فون براندنبورج-شفيدت (1745-1808)، وهي ابنة عمومة الملك البروسي فريدريش الثاني، وقد عاشت بوصفها رئيسة لدير في وقف علي أطراف مدينة هيرفورد (ولاية فيستفالن). حينما تلقت الأميرة هذه الخطابات كانت في حوالي الخامسة عشرة من عمرها. وقد كتبت الخطابات من برلين حيث كان أويله في ضيافة فريدريش الثاني. وقد بسط أويله نظريته عن القناعات الثلاث في الخطابات من رقم 115 إلى رقم 120. أما عن كريستيان توماسيوس فتوجد معلومات مختصرة، ولكنها محيطة لدي رولف ليبرفريت Lieberwirth في: "كريستيان توماسيوس: عن قضايا السحر والشعوذة" (ميونخ 1987). عن نظرية الأحكام المسبقة لكريستيان توماسيوس انظر كتابه: "مدخل إلى نظرية العقل" (هيلدسهام 1968/ هاله 1691). أما نقد الأحكام المسبقة في عصر التنوير فيصوره فيرنر شنيدر Schneiders في كتابه: "التنوير ونقد الأحكام المسبقة" (شتوتجارت - باد كانشتاد 1983). حالة البابالاجي وبعض القصص المشابهة بسطت في كتاب: "نظرة الغريب بوصفها أداة أسلوبية للنقد الثقافي الغربي" (فرانكفورت/ماين 1984).

Martin Heidegger



5. النظر

تُظهر لعبة البريد الصامت ما يمكن أن ينتج إذا ما حاول كثيرون بعد بعضهم البعض استيعاب ما رآه السابق عليه دون أن يستطيع رؤية الأصل ومراقبته مرة أخرى. بالطبع سيختفي الانطباع الأصلي ببطء، وسيظهر بدلاً منه شكل جديد تمامًا، وهذا هو الحال إذا ما كان الشيء معقدًا ومتعدد المعاني.

وقد استعملت هذه اللعبة لدراسة طريقة عمل الذاكرة الجمعية. فاللعبة تظهر أنه يوجد دائمًا اتجاه لجعل محتوى عقل ما "سهل الهضم"، وذلك إذا ما تمت نمذجة هذا المحتوى. صورة التذكر تبتعد بصفة خاصة بسرعة عن نقطة البدء إذا ما كانت هذه النقطة معقدة ولها أكثر من معني. وإبان ذلك لن يتم التخلي فقط عن بعض الأشياء، وإنما تضاف أخرى أيضًا، ولكنها تكون على سبيل المثال مثل الطوق للنقطة أو الحواجب للوجه. وعلى كل حال سيفقد المصدر الرئيسي خصوصياته بصفة مطردة ويكيف نفسه بشكل متنام ليناسب الصور المنتشرة في العالم. ويمكن ملاحظة هذه النمذجات في حكي وإعادة حكي القصص التي يتطور فيها حدث ما ليصبح ببطء "قصة مثيرة".

مثل هذه الحكايات منتشرة أيضًا في الفلسفة. وبصفة خاصة، وهذا عجيب، حين يُستند "مباشرة" إلى الواقع. ومن الغريب أن النصوص الفلسفية غالبًا ما تصبح باهتة وغير ناضجة حين يصبح

العالم المحسوس موضوعًا لها؛ فحيث ينبغي أن يكون الأمر طازجًا وملموًا نجد في الغالب مستحضرًا توليفيًا جافًا. فالأمثلة والحكايات التي يريد الفلاسفة من خلالها إضافة البهجة والحيوية على أعمالهم هي في الغالب منقولة، بل وأكثر من مرة؛ فمن نُقل عنه كان قد نقل بدوره عن غيره. أحيانًا يجب على المرء أن يرجع بسلاسل الرواة مئة عام من أجل الوقوع على مؤلف قد رأى الأمر "شخصيًا". فإذا ما تعلق الموضوع بمصطلح الصدفة، وجري البحث عن مثال محدد فيمكن للمرء أن يكون متأكدًا من أن الحديث سيصل عاجلاً أو آجلاً إلى مثال الطوبى التي سقطت من السقف. فإذا ما تعلق الأمر بمصطلح الشيء المادي سيظهر مثال المكتب في المرآة طوعًا. وإذا ما تعلق الأمر بحقيقة الأنواع فإن المرء يعرف منذ فترة مثال الورد. فالأمثلة تنتقل من مؤلف إلى آخر مثل الخبز المقدد في مركب للنجاة لا يسمح لمن فيه بأكله، وإنما بشمه فقط. ومن هنا فليس من الغريب إذا ما ظهر مع الوقت أن هناك نقصًا محددًا في التغذية. ومن هنا، فإنه من المفيد باستمرار "تدقيقًا للنظر" أن تُقاس الأمثلة على الواقع، وأن تُقرأ مع الشك بأنها منقولة، وكذلك فإنه من المفيد تنويع الأمثلة واستبدالها بأمثلة جديدة.



وهذا بالضبط كان هدف المدرسة الفينومينولوجية (الظاهرياتية) التي أسست من قبل أدmond هوسرل (1859-1938)، وكان شعارها "الرجوع للأشياء نفسها". وقد طور الفينومينولوجيون ثقافة جديدة للوصف تختلف بطريقة إيجابية عن المناقشات المجردة

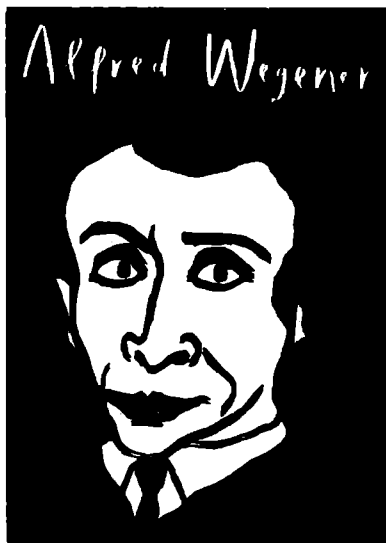
للاتجاهات الفلسفية الأخرى. وقد اجتهد تلاميذ هوسرل بشغف يبلغ حد الهوس لأجل توصيفات دقيقة للمشاعر أو الأحاسيس أو عمليات التفكير. وقد كشف إبان ذلك عن بعض النظريات القديمة جدًا حول المشاعر أو الجسد أو الوعي بوصفها مختلقة - أو "مصنوعة" ولا تتفق كما كان يقولون "مع أصول الفينومينولوجيا". "هوسرل ركب لي عيونًا" - بهذه الكلمات الجميلة مدح مارتن هيدجر Hei- degger (1889-1976) أستاذه الفلسفي في إحدى المرات. وقد امتدت تأثيرات الفينومينولوجيا خارج نطاق الفلسفة فأثرت علي الرياضيات وعلم النفس وعلم الاجتماع. كما أنها قد تلاقت مع الأدب أيضًا؛ فالفينومينولوجي والكاتب جان-بول سارتر (1905-1980) أعطى عام 1964 جائزة نوبل التي رفضها لأسباب سياسية.

بالطبع لم يكن الفينومينولوجيون أول من عرف أهمية أن يرفع المفكر نظره بين حين وآخر عن الكتب ليديره في العالم. ويوجد نموذج رائع يجده المرء لدى الفيلسوف الرياضي جوتفريد فيلهلم ليبنتس (1646-1716) الذي يوصف عادة بأنه عقلاني، أي أنه وضع ضمن اتجاه فلسفي يعلي العقل علي الإدراك الحسي، ولكنه كان يتمتع أكثر من تجريبيين كثيرين بموهبة الرؤية النزيهة غير المغرصة. ويتبين هذا في الجدل مع مبادئ رينيه ديكارت (1596-1650). كان ديكارت يمثل الرأي الذي يقول إن الشيء الوحيد الذي يمكن التعرف عليه بوضوح وصراحة في أشياء العالم الخارجي هو أبعادها الهندسية التي يمكن تحديدها. ومن هنا فإن الرياضيات يمكنها أن تقدم وصفًا موثوقًا به ومرضيًا للعالم الخارجي، وهي رؤية يشاركه فيها إلى اليوم الكثير من علماء الطبيعة. وقد وقف ليبنتس ضد هذا الرأي، وقال إن هذا الشكل الذي يزعم من قبل ديكارت لا يوجد على الإطلاق، فالمرء إذا نظر نظرة اعتباطية يظن أن بإمكانه التعرف بوضوح على شكل الأشياء، ولكن الملاحظة عن قرب تظهر أن كل شيء يحوي حفرًا غير محدودة وشروخًا دقيقة لا يمكن لشكل هندسي ما أن يتعامل معها بطريقة مرضية. ومن هنا فإن الوصف الرياضي للظواهر لا يُعطينا معرفة واضحة جلية، وإنما فقط معرفة تجريدية مبهمة. فمن

خلال تدقيق نظر يسير تمكن ليبنتس من أن يقلب نظرية تبدو جيدة التعليل وفوق هذا مركزية رأسًا على عقب.

وتدقيق النظر يعني أن الإنسان يحمل ما يراه على محمل الجد ولا يتجاهله. وهذا الأمر ليس بدهيًا كما قد يبدو؛ لأن المرء يُعطي من خلال التربية والتعليم نماذج للرؤية لا يمكن له تجنبها، وهي نماذج تحدد أي التفاصيل مهمة وأيها جانبي لا وزن له. ومن هنا فإن من يرى شيئًا لا يراه الآخرون قد يواجه صعوبات لا يمكن له تجاوزها. ولا أعرف في هذا السياق مثلًا أفضل من تطور نظرية الزحزحة القارية بواسطة الجيوفيزيائي الألماني ودارس المنطقة القطبية ألفريد فيجنر (1880-1930). لقد نظر فيجنر بدقة إلى المعالم الساحلية للقارات، ولاحظ ما يمكن لكل طفل أن يراه، وهو أن معالم الساحل الشرقي لأمريكا الجنوبية يتناسب تمامًا مع تجويف ساحل غرب أفريقيا، وإن المحيط بين أوروبا وأمريكا يمكن إغلاقه دون جهد إذا ما قام المرء بتحريك بعض الخطوط الساحلية قليلًا. كان يمكن ليفجنر بالطبع أن ينحي هذه الملاحظة جانبًا ويهز كتفيه قائلاً: إن الأمر مجرد صدفة، ولكنه بدلاً من ذلك أعلن نظريته عن أن القارات كانت في وقت ما قارة عملاقة واحدة ثم انفصلت عن بعضها البعض.

أخذ فيجنر يجمع الأدلة على صحة هذه الفرضية، وأشار من بين ذلك على سبيل المثال إلى تشابه عالم الحيوان في كل من أمريكا الجنوبية وأفريقيا الجنوبية لدرجة مذهشة. ورغم ذلك عُد فيجنر من قبل المتخصصين مجنونًا وغريب الأطوار. وقد أشير كدليل على جنونه إلى أنه لم يقدم "شرحًا" مقنعًا لهذه الزحزحة العجيبة للقارات، ولكن لم يكن من الممكن التدليل على فرضيته



بواسطة النظريات المسيطرة آنذاك في مجال الجيولوجيا ولذا فإنها فرفضت.

وقد مات فيجنر عام 1930 لدى محاولته التدليل على فرضيته من خلال قياسات مختلفة في الثلوج الأبدية على جزيرة جرينلاند. فقط بعد ثلاثين عامًا تمكن الجيولوجيون من تقديم أدلة حاسمة على صحة نظرية الزحزحة القارية المعترف بها اليوم علميًا على مستوى العالم.

المراجع

أخذت لعبة البريد الصامت من كتاب فريدريك بارليه Bartlett "التذكر" (كمبريدج 1932). وهي مبسوفة في اللغة الألمانية في كتاب ستيفن شفارتس Schwartz "كيف توصل بافلوف لاستخدام الكلب - التجارب الكلاسيكية الخمس عشرة لعلم النفس" (فاينهايم/بازل 1991). عن الأبحاث الجديدة حول الاسترجاع أو النسخ التسلسلي انظر المقال الشامل عن "الأبحاث السردية التجريبية" في المجلد الرابع من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/نيويورك 1984). حول خصوبة تدقيق النظر في الفلسفة كتب هيرمان شميتس في كتابه البرنامج: "الفيونومينولوجيا الجديدة" (بون 1980). يعد شميتس أهم فيونومينولوجي الأحياء، ولذا أريد أن أشير إلي العرض الموجز لفلسفته الواردة في كتابه "الموضوع الذي لم يُقتل بحثًا" (بون 1990). توجد بعض الملاحظات المهمة حول أهمية تدقيق النظر في كتاب بيتر بييري Bieri "حرفة الحرية" (ميونخ/ فينا 2001) على وجه الدقة في "الفاصل الموسيقي الثاني". من يريد التعرف على المنهج الأصلي للرؤية الفيونومينولوجية ينبغي عليه أن يقرأ "تلميذ هوسرل" هانز ليبس Lipps على سبيل المثال كتابه "الطبيعة الإنسانية" (فرانكفورت/الماين 1941)، أو أيضًا فيلهلم شاب Schapp على سبيل المثال "دراسات حول فيونومينولوجيا الإدراك" (هاله 1910). جاءت ملاحظة ليبنتس حول إمكانية هندسة الطبيعة علي نحو مستتر لذا ذكرت مصدرها. وهي عبارة عن ملاحظة صغيرة بعنوان *Primaе veritates* "الحقائق الأولى" وقد نشرت للمرة الأولى في القرن العشرين في الكتاب الذي حرره كوتوره Couturat تحت عنوان "الشذرات والأعمال القصيرة غير المنشورة لليبننتس" (هيلدسهام 1961 (1903) ص522).

Gottfried Wilhelm
Leibniz



أمثلة



تعد الأسئلة بمثابة العناصر الأهم في كل برهان، وهي تحاول أن تدعم أو تبرهن على كل قول عام من خلال حالة وحيدة. ومن ثم يبدو الأمر كما لو أننا نريد أن ندعم بيتاً أمالته الريح بواسطة بعض نبات البوص. فبواسطة الأمثلة المفردة يمكن للمرء أن يجعل المقولات العامة على الأكثر مفهومة ولكنه لا يعللها، حتى إن مقولة مبتذلة مثل: "البغال (وهي كما نعرف خليط من الحصان والحمار) لا تتميز بالخصوبة" لا يمكن التدليل عليها بشكل حاسم من خلال الأمثلة حتى وإن كانت كثيرة جداً. ولكن يتم، على العكس من هذا، رفض هذه المقولة من خلال مثال معارض وحيد. ففي خريف 2002 علي سبيل المثال تحدثت وسائل الإعلام عن حالة من هذا القبيل؛ ففي قرية مغربية ولدت بغلة بغلاً صغيراً ذكراً. وحاليًا يحاول العلماء فهم الكيفية التي تمكنت بها هذه البغلة من تجاوز الحواجز الجينية المعروفة. فالطبيعة تقوم من وقت إلى آخر أحياناً بكسر قوانينها الخاصة، ومن ثم لا يمكن كمبدأ الثقة في مقولة عامة حتى وإن كانت الأمثلة التي تدلل عليها كثيرة جداً؛ فعلي المرء أن يترك مجالاً للمفاجآت.

اختبار الحكم

كلما جاءت الجملة شاملة، كلما بدت واضحة، خاصة إذا جاءت من قبل فلاسفة مشهورين. ورغم ذلك ينبغي للمرء أن يحاول تكوين انطباعه الخاص (من خلال الأمثلة ونقيضها) عن مدى اتساع وتعميمية إحدى وجهات النظر. وهكذا تنتهي بعض النظريات أو تتحلل ذاتياً. على سبيل المثال الأطروحة التالية للودفيج فيتجنشتاين (1889-1951 Wittgenstein): "حدود لغتي هي حدود عالمي". هذا القول يؤثر في البداية بطريقة مذهشة، ربما لأنه يبدو للمرء كما لو أنه قد قرأه "في مكان ما". حدود لغتي... حدود عالمي - يا لها من جملة حسنة الرنين. ورغم ذلك ينبغي التساؤل: هل هذه حقيقة؟ في البداية سوف تلح علينا الأمثلة الإيجابية، وكلما استطاع أحد أن يعبر عن نفسه جيداً، كلما كانت لديه القدرة، كما يبدو، على الوعي والإدراك، وكانت تجاربه ثرة غنية. ولكن إذا ما قام المرء "بتحوير" هذه الأمثلة قليلاً سرعان ما تظهر المشاكل بسرعة. كيف يكون الحال عندما يتصور المرء طفلاً صغيراً لا يعرف الكلام بعد؟ هل تسري هذه المسلمة هنا أيضاً؟ الأمر بالطبع أقرب للنفي. يعرف علماء نفس الطفل ومستشارو التربية أن أحد الأخطاء التي يمكن أن تكون وخيمة العواقب أن يُظن أن الأطفال لا يدركون الأشياء لأنهم لا يستطيعون التواصل اللغوي؛ فعالمهم الانفعالي أكبر من قدرتهم على التعبير. وبهذا يصبح لدى المرء مباشرة مثال ضدي يبعد بسهولة أمثلة أخرى. فأطروحة فيتجنشتاين، إذا ما تجردت، لا تخلو قياساً على الأمثلة من مشاكل؛ فهي تبالغ في تجاوزها لمعني اللغة.

حالة أخرى تأتي هذه المرة من مجال العقل العملي وتتعلق بالأمر المطلق لإيمانويل كانط (1724-1804 Kant) والذي نصه: "افعل الفعل بطريقة تكون فيها مسلمت إرادتك صالحة طوال الوقت لأن تصبح مبدئاً لتشريع عام". وهنا توهم صعوبة الصياغة والكلمات الدخيلة مثل كلمة Maxime "مسلمة" وكلمة Prinzip "مبدأ" توهم بدقة وإحكام الجملة التي تبدو لبعض الناس وكأنها إحدى "النتائج"

الخالدة للفلسفة. وهنا أيضًا فإن الأمثلة التي تؤكد هذا الأمر قريبة جدًا. أليس الواقع حقيقة أن الإنسان ينبغي أن يحترم كرامة الآخرين وألا يسرقهم أو يخدعهم؟ ألا يسهل هذا الواقع رفع هذا ليكون تشريعًا عامًا؟ لكن سرعان ما تظهر المشاكل إذا ما بدأ المرء يهتم بالأمثلة الجانبية: وكيف يكون هذا مع مسلمة أن يكون المرء مدخرًا، وأن يجعل أمواله بشكل دائم في البنك. فهذا مبدأ يبدو في حد ذاته عقلائيًا، ولكن هل هو خليق لأن يكون مبدئًا لتشريع عام؟ هذا يبدو بالطبع أقرب للرفض؛ لأن الادخار الشامل المفيد للأفراد يكون بمثابة تدمير لكل اقتصاد وطني.

مثال آخر من حياة كانط الشخصية: لقد ظل طوال حياته دون زواج، وفي هذه الحالة تكون المسلمة: "كن عازبًا!". وهو مبدأ كان - كما يبدو - معقولاً من وجهة نظر كانط. فهل من حقنا أن نسأل عما إذا كان من الممكن أن تصبح هذه المسلمة أيضًا مبدئًا لتشريع عام؟ ألا يمكن أن تؤدي مع الوقت إلى نتائج سيئة غير مرجوة؟

معركة أينشتاين

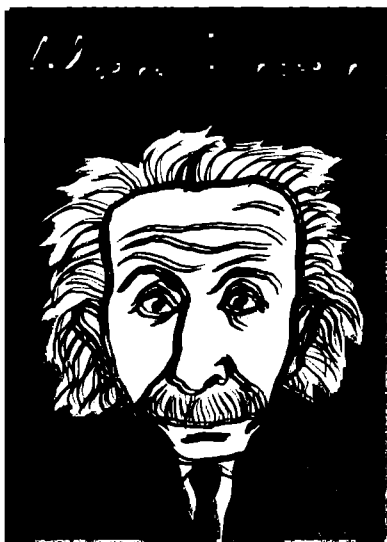
من يطرح نظرية عامة لا ينبغي له أن يخاف بشدة إلا ممن يحاولون إيجاد أمثلة معارضة لطرحة. وكلما كانت النظرية أكثر عمومية، كلما كانت فرصتهم أكبر للوقوع على مثل هذه الأمثلة المعارضة، استطاعوا أن يضعوا المنظرين بالتالي في مواقف حرجة. ومن ناحية أخرى فإن، كل هجوم بالأمثلة المعارضة يقدم كذلك فرصة متميزة للدفاع.

فالمثال المعارض إن لم يكن ضربة قاضية يظهر النظرية التي تصدت له قوية ويمكنها التوصل والشرح "فعالاً". بهذه الطريقة فإن الهجوم المردود يقوي النظرية التي كان مشكوكًا في أمرها. وكثيرًا ما يُعاد سرد هذا الهجوم المردود من قبل ممثلي نظرية معينة أو موقف محدد، وينبغي أن يكون هذا السرد مؤثرًا بشكل أشبه بما يحدث لدى القبائل المتحاربة؛ حيث تعد الندوب والجروح برهانًا على الحق في

البقاء. ومن هنا يتضح خطر الهجوم بالأمثلة المعارضة الخطرة إبان مناقشة حول ميكانيكا الكوانتم (نظرية الكم) التي دخلت حوليات العلوم منذ زمن طويل. كان مسرح الصراع مؤتمراً للفيزيائيين، وهو "مؤتمر سولوي الخامس" عام 1927. وقد تمثلت المعارضة في ألبرت أينشتاين (1879-1955) الذي كان مقتنعاً بأن ميكانيكا الكوانتم خطأ، وعلي الجانب الآخر مؤسسو نظرية ميكانيكا الكوانتم، وكانوا جميعاً من الفيزيائيين الشباب وهم: فولفجانج باولي (1900-1958) وفيرنر هايزنبرج (1901-1976) ونيلس بور (1885-1962). كان أينشتاين يلتقي كل يوم على الإفطار بهؤلاء الثلاثة لا يمل من طرح شكوكه ضد نظرية الكوانتم، وكان يتصور وبشكل دائم تجربة لا بد من أن تظهر عدم صحة النظرية. وبينما اكتفي كل من باولي وهايزنبرج بالاستماع للاعتراضات دون أن يعطوا الأمر أهمية، أخذها بور مأخذ الجد وفكر إبان النهار في دفعها، ولدى العشاء قام بتفنيد براهين أينشتاين.

ولكن أينشتاين لم يقبل بالهزيمة، وبعد ثلاث سنوات، وفي "مؤتمر سولوي السادس"، فكر في شيء مميز جداً، تجربة علبة الفوتون (وحدة طاقة الضوء). وكان يريد بهذه التجربة أن يقلب مبدأ عدم اليقين، وهو قانون أساسي في ميكانيكا نظرية الكم. وبعد العرض الذي قدمه أينشتاين اضطرب بور بشدة؛ لأنه لم يستطع في حينه تبين أماكن الضعف في التجربة والأخطاء المحتملة في الاستدلال لها. وقد كتب أحد الزملاء فيما بعد: "لقد كانت صدمة حقيقية لبور... وخلال المساء كان مضطرباً بشدة، ينتقل بحديثه من واحد إلى آخر محاولاً أن يقنع كلاً منهم بأن هذا الاستدلال لا يمكن أن يكون صحيحاً، وأنه يعني - إذا كان عند أينشتاين حق - نهاية الفيزياء، ولكنه لم يستطع أن يقدم دفاعاً وجيهاً. ولن أستطيع مطلقاً أن أنسي منظر كلا المتصارعين حينما كانا يغادران النادي...: كان أينشتاين يبدو كشخصية عظيمة وابتسامته تملأ الوجه، بينما كان بور المضطرب يمشى إلي جانبه مهرولاً... ولكن في اليوم التالي جاء نجاح بور الكبير".

لقد اكتشف بور خطأً في
 براهين أينشتاين. وقد استخدم
 في تفنيده إياها وعن قصد أيضاً
 جملاً من نظرية النسبية العامة
 التي كان أينشتاين قد طورها قبل
 ذلك بقليل. وقد رفع هذا النصر
 في أعين الفيزيائيين الحاضرين من
 هيبة نظرية الكوانتم وقيمتها. لقد
 تصدت لمحاولة هدم ذكية كانت
 تريد دحضها، ولكن أينشتاين لم
 يعترف طبعاً بهزيمته، وظل حتى
 وفاته يعتبر نظرية الكوانتم غير
 صحيحة.



تستطيع الأمثلة المعارضة أن تززع إحدى النظريات، ولكن هذا لا
 يعني بطريقة آلية نهايتها، بل يستطيع المرء أن يضعف هذه الأمثلة
 بطرق متنوعة؛ حيث يمكنه ببساطة أن يتجاهل المثال ويرفضه؛ فإن
 لم ينطلِ هذا على أحد يمكنه أن يعلن أن المثال حالة استثنائية، أو
 أن يستخدم الفرضيات المساعدة التي تقضي على المثال من خلال
 الشرح، بل يمكنه أخيراً أن يعمل على الاختلافات الدقيقة، وأن يجعل
 المثال بهذه الطريقة غير ضار.

الحوار التالي يرينا كيف يعمل هذا الأمر، وهو بمثابة إعداد
 حوار لقصّة من قصص روبرت موزيل. والأمر لا يتعلق هذه المرة
 بالفوتون والكوانتم، وإنما بالسؤال عما إذا كانت الخيل تستطيع
 الضحك. الكثيرون منا يعتقدون أن هذا غير ممكن؛ لأن الضحك كما
 يزعمون أحد السمات المميزة للبشر. وكذلك كان السيد ماير:

السيدة ماير: رأيت قبل قليل حصانًا يضحك. لقد تمت زغزغته فضحك.

السيد ماير: ماذا؟ تقولين تمت زغزغته؟

السيدة ماير: أجل تحت الإبطين، وهذا ما أثار ضحكه، ولأن للحصان أربعة آباط فإن استعداده للزغزغة ضعف استعداد الإنسان.

السيد ماير: ولكن هذا لا يبرهن الأمر لأن الضحك ميزة إنسانية.

السيدة ماير: وكان لديه إلى جانب هذا مكان ذو حساسية خاصة على الجانب الداخلي للفخذ!

السيد ماير: لا بد أنك تحلمين.

السيدة ماير: وكلما اقتربت فرشاة الغسيل من هذا المكان الحساس يجعل أذنيه للخلف وهو مضطرب يريد أن يصل إلى هذا المكان، فإن لم يستطع يظهر أسنانه. كانت الفرشاة تقترب أكثر فيتقافز المهر على قدميه راقصًا. أما الأذنان فكانتا متجهتين باستمرار للخلف، وفجأة أظهر كل أسنانه. كان يضحك.

السيد ماير: هذا جنون. لقد أظهر أسنانه، ولكن هذا لم يكن ضحكًا.

السيدة ماير: إنه لم يقهقه ضاحكًا. هذا ما لم يفعله. هذا شيء تستطيع أنت فقط.

السيد ماير: ماذا تعنين؟

السيدة ماير: لا شيء... لكن هذا المهر... لقد تكررت هذه اللعبة بشكل دائم. لقد كان "يريد" أن يضحك وينتظر أن تقترب الفرشاة مرة أخرى.

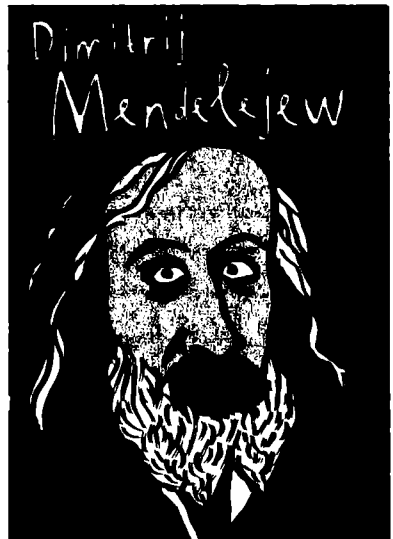
السيد ماير: إنه "لم" يضحك، وإنما أظهر أسنانه فقط.

السيدة ماير: حسنًا، إذا كنت تقصد أن تقول إن الحصان ليس مثلك يضحك على نكات طاولة البيرة فلا اعتراض لدي، ولكنني لا يمكنني أن أؤاخذه على هذا.

عادة ما يكون المثل حقيقة يستحضرها المرء ليدعم أطروحة ما، ولكن ما زال يوجد إجراء برهاني أكثر إدهاشًا وتأثيرًا، وهو إجراء يتمثل في إطلاق النبوءات. كأن يعطي المرء أمثلة ما لأطروحته الخاصة التي لا تزال غير معروفة. وهنا يهجم المرء على المجهول مثل طفل على كيس للعجائب، ويمكن للمرء أن يلفت الأنظار ويثير الاهتمام إذا ما أخرج حقيقة من الكيس ما كان قد وعد به.

وقد حولت العلوم الطبيعية هذا الإجراء إلى جزء مكمل لمنهجها. فأية نظرية لا يحكم عليها فقط باشتمالها على الحقائق المعروفة، وإنما بشكل جوهرى بمدى مساهمتها في التعرف على حقائق جديدة.

وقد استخدم الكيميائي الروسي ديميتري إيفانوفيتش مندليف Men- (1834-1907) صاحب "الجدول الدوري للعناصر الكيميائية" هذه الطريقة لأجل إطلاق النبوءات حول العناصر التي لم يكن قد تم اكتشافها، وتوجد لها فراغات في جدولته. كان يمكن لمندليف أن يقول: "لا بأس، إن جدولتي هذا عبارة عن تخطيط تنظيمي فقط، ومن ثم فإنه قد لا يكون كاملاً"، ثم يعلن: "ولكن ليس هذا الجدول يعتمد على قانون ما، وينبغي أن توجد في هذه الفجوات عناصر لا نعرفها بعد". كانت هذه النبوءة تشبه رهانًا بينه وبين مجموع زملاء التخصص، وهو لا يراهن هنا فقط على جدولته الدوري للعناصر، وإنما أيضًا على سمعته كعالم. وحين اكتشفت العناصر التي تنبأ بها مندليف ارتفعت مكانة جدولته بوضوح. وهكذا حقق مندليف ميزة حاسمة علي خمسة كيميائيين آخرين نشروا في

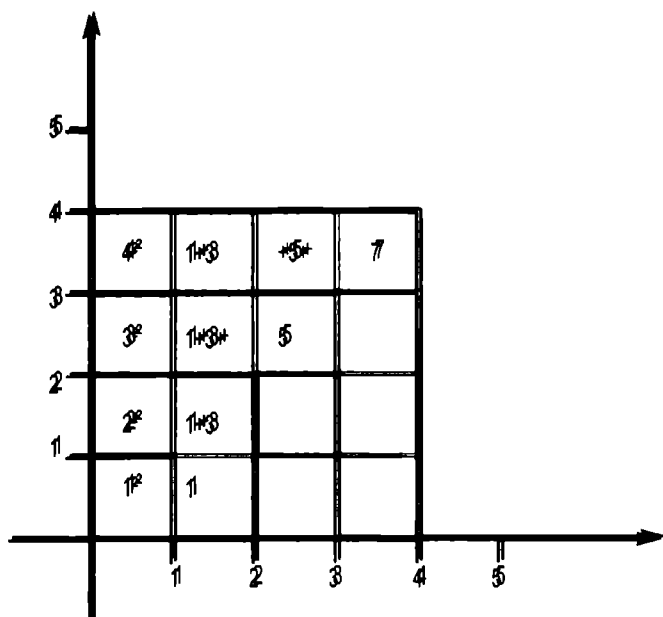


الوقت نفسه أو حتى قبل نشر مندليف لجدوله الدوري للعناصر الكيميائية، ولكنهم كانوا حذرين، ولم يجازفوا بجعل ما نشره نبوءات عن العناصر غير المعروفة.

وللبرهان بمساعدة النبوءات تأثير نفسي قوي، ولكن الحقيقة أيضًا أن نبوءة ناجحة لا يمكنها أن تبرهن علي نظرية عامة بحسم نهائي، ولكنها تزيد حقل الأمثلة اتساعًا.

أمثلة وأسباب

نشر أرسطوطاليس في كتابه "الخطابة" أن المرء ينبغي أن يستخدم الأمثلة فقط في المجادلات الشعبية وليس حين يتناقش مع الفلاسفة. ففي هذه الحالة لا بد للمرء أن يتعامل بالبراهين، وهنا لدينا ظاهرة رياضية ينبغي لها أن تجعل هذا الفرق واضحًا. والأمر يتعلق هنا بالمتواليات التي تبدو إذا ما قام المرء بجمع الأعداد الفردية بالترتيب، وعاین العدد الذي ينتج كل مرة:



$$4 = 3 + 1$$

$$9 = 5 + 3 + 1$$

$$16 = 7 + 5 + 3 + 1$$

$$25 = 9 + 7 + 5 + 3 + 1$$

فالأعداد الفردية إذا ما جمعت معًا تعطي مربع العدد، وذلك واحد بعد الآخر هكذا:

$$2 \times 2 = 4$$

$$3 \times 3 = 9$$

$$4 \times 4 = 16$$

$$5 \times 5 = 25$$

ولكن هل هذا صحيح دائماً؟ يمكن للمرء أن يواصل هذا لمئات المرات، ومن ثم يمكنه في وقت ما أن يقول: الآن لا بأس لدي ما يكفي من الأمثلة. ولكن المرء لن يكون سعيداً بهذه الطريقة جداً؛ لأنه لن يفهم القضية علي وجهها الصحيح إلا عندما يطلع علي "السبب"، ويعرف لماذا يحدث هذا الانتظام المتوالي. ومن هنا فإن برهاناً استدلالياً ينبغي ألا يقود فقط إلي معرفة شكلية حول هذا الانتظام، وإنما أن يقود أيضاً إلي فهم عميق لهذا الأمر. ولكن المشكلة أو العيب هنا أن مثل هذا البرهان معقد حقيقة؛ ففي حالة المتواليات العددية لا يوجد ما هو أفضل.

البرهان يرد هنا بشكل هندسي. وإبان ذلك يلتزم المرء أولاً بالجانب الأيمن للمعادلة، أي بالأعداد المربعة فهي تمثل من خلال المربعات في نظام إحداثي توافيقي. والآن يستطيع المرء أن يجد في الرسم كيف تتكون المربعات الكبيرة من المربعات الصغيرة: فيما يخص رقم 1 فإنه مربع وحيد وذلك لأن $1^2 = 1$. وفيما يخص $2^2 = 4$ فالمربع الكبير يتكون هنا من المربع الأصلي، بالإضافة إلي ثلاثة مربعات أخرى كما سبق في معادلة $4 = 3 + 1$. هكذا يمكن للمرء أن

يستمر في هذا، وأن يري أنه كي ينتقل من n^2 إلى $(n+1)^2$ ينبغي عليه بالضبط أن يضع خطأً رأسياً عليه خانات حرف (n) وفي ناحية اليمين خطأً أفقياً عليه خانات حرف (n) ، ثم خانة أخرى في الزاوية العليا يمين. وهكذا فإن المجموع كله هو $(2n+1)$ (أي سلسلتين من خانات حرف بالإضافة إلى خانة أخرى في الزاوية العليا يمين). وهكذا يحصل المرء على البرهان المأمول.

وفي هذا ما يكفي عن المتواليات العددية. لقد وجد هذا البرهان عليها لدى ليبنتس الذي تناوله في خطاب مطول إلي صوفيا شارلوتة فون هانوفر (1668-1705)، والتي كانت ولسنوات طويلة على صلة بريديّة مع ليبنتس. لا ريب في أن هذه الفكرة اللطيفة للفيلسوف قد أعجبت هذه السيدة، لاسيما وأن الإيضاحات والبراهين في البلاط كانت أكثر خشونة. لقد قامت في إحدى المرات بمرافقة دوق هولشتاين الذي كان يستعر بحبها، وحتى يبهرها ويؤثر فيها لم يخطر في باله غير أن يشرب في صحتها على مرة واحدة كوباً ضخماً من البيرة، ولكن الاستعراض فشل؛ فالكوب الكبير فاق قدرة الدوق الذي تقياً ما في جوفه. ولكن لأن عشقه كان كبيراً فإنه حاول مرة أخرى من جديد كما كتبت صوفيا شارلوتة: "وقد شربه مرة أخرى حتى يبرهن لي على الولع الذي يكنه لي".

لأجل نظرة عامة شاملة انظر مقالة "مثال" في المجلد الأول من "المعجم التاريخي للخطابة" (جوتنجن 1992). وعن الأمثلة وهي شكل خاص للمثال يدور المقال الخاص في المجلد الرابع من "دائرة معارف الخرافات" (برلين- نيويورك 1984). من يرد معلومات دقيقة حول تجربة وحدة طاقة الضوء (علبة الفوتون) فعليه بصفحة الويب الإنجليزية التالية:

[cfa-www.harvard.edu/~lli/personal/images/science/bohr_](http://cfa-www.harvard.edu/~lli/personal/images/science/bohr_(einstein.html)
(einstein.html

وهي تقدم ضمن ما تقدمه صورة واضحة ومعبرة لكل من أينشتاين وبور.

Kürbis



الضبط والتعريف

7

السيد لوزه: من الآن فصاعدًا سأجعل كل جهدي آه.. كله.. آه لخدمة أسرتي.

لوزه الابن: هل يعني هذا أنك أحلت على المعاش؟

السيد لوزه: آه.. نعم، يمكن أن يقال هذا.

من يرد الضبط والتدقيق مثل ابن السيد لوزه في هذا المشهد المأخوذ من (Pappa anta portas) يستبدل صياغة بأخرى لا تدع مجالاً للتأويلات. الفعل اللاتيني Praecidere يعني تقريبًا "يقطع". مثل هذا القطع مفيد ليس فقط في المناقشات اليومية، وإنما أيضًا في المجادلات الفلسفية كما يدل علي ذلك الحوار التالي الذي جرى بين فيلسوف علم الاجتماع يورجن هابرماس والنجار المحترف المنظر العلمي كارل بوبر. بدأ هابرماس بهذا العرض المتصلد: "النظريات تبرهن على أهميتها بالنسبة لمجال ما وإمكانية استخدامها فيه إذا ما استوعبت تنوع الواقع". وقد اختصر كارل بوبر هذه الجملة إلى جوهرها هكذا: "النظريات يمكن تطبيقها على مجالات محددة إذا ما كانت قابلة للتطبيق عليها".

من الناحية التقنية يعمل الضبط إما من خلال ترجمة صياغة إلى صياغة أخرى: "ما تريد أن تقوله حقيقة هو..."، أو من خلال الفروق:

"أن لا تعني هذا، وإنما ذلك". فالضبط مفيد ليس فقط في الهجوم، وإنما يساعد أيضًا في الدفاع:

السيد ماير: أنت تتأخر مرة أخرى. يبدو أن لديك مشاكل مع المواعيد.

ماير الابن: لا ليس مع المواعيد، وإنما مع الأوامر.

الموعد يتفق عليه بين الجانبين بينما الأوامر بعكس ذلك تكون محددة فقط من قبل شخص واحد. سواء قدم لنا هذا أو ذاك؛ فإن هذا هو ما يحدث فرقًا.

عالم الكلمات

يعد الضبط أداة مفيدة في المشاحنات اليومية، ولكنه يمكن أن يكون نتاجًا لرغبة المرء في أن يعبر عن نفسه بدقة، وأن يُقيم التفاهم على أساس متين، وتحت هذا النوع تندرج الكثير من الأبحاث الفلسفية.

وهو يؤثر على غير الفلاسفة في الغالب بطريقة غير مريحة. وغالبًا ما يطرح السؤال عما إذا كانت توجد وصفة سهلة لجلاء الأمر. فالمرء يجب عليه أن يعرض ما يعنيه بطريقة تضارع في وضوحها طريقة كتب القراءة المدرسية؛ حيث توجد صور "الأشياء" على صفحة و"الكلمات" التي تسمى بها على الصفحة المقابلة.

نادرًا ما يتحدد معنى إحدى الكلمات مباشرة من خلال عرض للأمثلة؛ ففي الغالب يكون من الضروري المقارنة مع الكلمات قريبة المعاني، وهذا يشبه أن معرفة المرء بآخر تكون أفضل إذا ما تعرف على أسرته أيضًا.

إذا ما وجد تلميذ - على سبيل المثال، في شهادته المدرسية - تقدير "ضعيف" في الكيمياء والفيزياء والرياضيات، فإن هذا التقدير ينبئه بأن اجتهاده ناقص وهذا طبيعي.. وهكذا يمكنه أن يعزي نفسه قائلاً: "الكمال لله وحده!"، ولكنه لم يفتن بهذا إلى معنى هذا التقدير؛ إذ

إن معناه يبدو فقط من خلال موقعه في سياق سلسلة الدرجات الأخرى.

يشبه هذا ما يحدث مع الكلمات التي تظهر في المناقشات الفلسفية. فمعناها لا يفهم بمفرده، وإنما فقط من خلال المقارنة بالكلمات الأخرى متشابهة المعنى. ويتمثل الحد الأدنى إبان ذلك في المقابلة بين صياغتين تتشابهان ولكن لا تتطابقان، ويمكن تعميم هذا الإجراء كما يلي: يمكن للمرء أن يضع الكلمات في دائرة شبيهاتها حتى يحدد معناها.

هكذا يعمل على كل حال الفلاسفة وعلماء اللغة الذين يعنون بالفروق الدقيقة في مجال اللغة؛ فهم يهتمون "بالمترادفات" -Synonymen أي الكلمات ذات المعاني المرادفة في لغة ما. وكان أول من اهتم ببحث المترادفات متصوف يدعى بروديكوس فون كيوس (القرن الخامس قبل الميلاد) الذي ربما كان أستاذًا لسقراط. ومنذ هذا الحين كان الاهتمام بالفروق الدقيقة يتوهج بين حين وآخر، ولكن فقط في القرن الثامن عشر، في عصر التنوير، استيقظ لون من الإعجاب الواسع بالمترادفات. وقد وضع البداية في فرنسا الأب جيرار Girard (1677-1748) الذي أصبح عمله "دقة اللغة الفرنسية" نموذجًا يُحتذى للكثير من معاجم المتشابهات المتأخرة. وكما يرى جيرار فإن الإنسان المثقف ينتبه بدقة لظلال الكلمات، ويعرف كيف يعبر عن أفكاره ومشاعره بدقة كبيرة، وهو يتميز عبر هذا مباشرة عن غير المثقفين. فمحك الاختبار يتمثل هنا في المترادفات، أي تلك الكلمات التي يظن غير المثقف أنها تعني بالضبط المعنى نفسه، بينما يدقق المثقف في الاختلافات ويراعيها في تفكيره وحديثه.

وقد ترك مؤلف جيرار أثرًا كبيرًا على معاصريه، واحتفل به بإعجاب من قبل التنويريين، وانتبهت إليه الطبقة الأرستقراطية كذلك، وقد دفع اهتمام الباريسيين بأبحاث الكلمة أحد معاصري جيرار للحديث عن حمى الولوج بالمترادفات. وقد انتشرت هذه الموجة بسرعة، وفي ألمانيا اقتدى صامويل يوهان إرنست ستوش Stosch (1714-1796)

بنموذج جيرار، وأصدر عام 1770 عمله "محاولة في التحديد الصحيح لبعض الكلمات المرادفة في اللغة الألمانية". وقد أثبت شتوش من خلال مشروعه أنه لا توجد مطلقاً كلمات ذات معانٍ متساوية، وتحدث في المجلدات التالية للعمل فقط عن الكلمات "ذات المعاني المتشابهة". وقد استطاع شتوش النبیه أن يثبت أن هناك فرقاً بين كلمتين تبدوان وكأنهما متشابهتان تماماً مثل كلمة (umsonst) التي تعني "دون مقابل" وكلمة (vergeblich) التي تعني "سُدَى أو بلا طائل": "فالعالم يستخدم (umsonst) إذا لم يُتَّب على عمله ولم يحصل على اعتراف... ويستخدم (vergeblich) إذا لم يصل إلى هدفه الذي حدده ولم يحدث أثراً ما". ولم يكن عمل شتوش دون جدوى؛ حيث أصبح مؤسساً لعلم دراسة المترادفات الألماني. لقد اكتشف بكتابه المملوء بذكاء الحياة والاستنتاجات المفاجئة دقائق لطيفة في العمل الرائع للثروة اللغوية. فهل ترن الكلمات "ناعمة وسهلة ومنبسطة ومستوية" وليست متطابقة تماماً؟ ألا ترمز وتشير وتصف واقع هندسي واضح؟ أليس من الأفضل للمرء أن يستبعد تنوع هذه الكلمات بوصفها تكسرات غير مفيدة في ثوب اللغة؟ وهذا كما يؤكد شتوش غير ممكن؛ لأن كلاً منها متمايز ومختلف عن بعضه البعض؛ فكلمة (Glatt) أي "ناعم" هي المقابل لكلمة (rauh) أي "خشن"، وكلمة (Eben) أي "سهل" هي المقابل لكلمة (höckig) أي "وعر"، وكلمة (Platt) أي "منبسط" هي المقابل لكلمة (erhoben) أي "مرتفع"، وكلمة (flach) أي مستوي هي المقابل لكلمة (hoch) أي "عالي" أو لكلمة (tief) أي "عميق".

كانت اكتشافات شتوش في حقل معاني الكلمات، حيث الفروق الدقيقة هي كل شيء، ثمرة لنوع من علم مجالس السمر؛ حيث كان يعرض تأملاته في الجلسة العائلية إبان طعام العشاء، يتناقش حولها، ويسجل ملاحظاته التي يعرضها على الأصدقاء لينقحها في النهاية ويعيد صياغتها. فالبحث عن الفرق المناسب كان لعبة مسلية تشبه تماماً حل وتخمين الألغاز. نعم كان المنهج الصارم مفتقداً، ولكن يبدو أن الهواية أو عدم توفر الخبرة كانت بمثابة الشرط لهذا النجاح. وبالإضافة إلى الكتاب المقدس بترجمة لوثر لم يكد الواعظ شتوش

يستخدم مصادر أخرى لدى صياغة عمله هذا، ولكنه نجح إبان ذلك في الوقوع على بعض الفروق الجميلة جدًا، ومن بين ذلك تفريقه بين كلمة (zufrieden) أي "سعيد" وكلمة (vergnügt) أي "مسرور": "المرء يكون سعيدًا (zufrieden) إذا حقق ما تمناه، ويكون مسرورًا (vergnügt) إذا لم يتمن أكثر من هذا".

التعريف

التعريف ذو نسب قريب جدًا للضبط والتحديد. وهنا يتعلق الأمر أيضًا بتحديد معنى إحدى الكلمات. ولكن التعريف له شكل صارم، وذلك لأن التعريفات ليست ضبطًا وتحديدًا فقط، وإنما هي في الوقت نفسه اتفاقات وتعاهدات، حيث سيصبح من المتفق عليه أن معنى محددًا سيستخدم في سياق محدد من الآن فصاعدًا. والتعريفات لا تسري عادة دون تبسيطات؛ حيث تفقد في العادة الفروق الدقيقة، وهو الأمر الذي يعوض من خلال الوضوح المكتسب. ويعد التعريف منذ القدم اهتمامًا أساسيًا للفلاسفة، وهذا ما كان يجده معاصروهم غريبًا كما تدل على ذلك شذرة باقية من أحد الأعمال الكوميديّة من العصور العتيقة:

أ: وكيف حال أفلاطون وسبوزيبوس وميناديموس؟ ماذا يعملون الآن؟

ب: آه، لقد سألت خيرًا، رأيت حشد التلاميذ في ملاعب الأكاديمية، واستمعت لأحاديثهم غير المحتملة: تعريفات للطبيعة، وفحص لثمرة القرع من أي صنف هي. في البداية وقفوا صامتين ثم انحنوا وأمعنوا النظر، وفجأة قال أحدهم: هذا خضار دائري الشكل! وصرخ آخر: نبات عشبي! وقال ثالث: بل شجرة! وهنا ضحك طيب صقلي كان يقف هناك وقال: "إنهم جميعًا مجانين".

أ: لا بد من أنهم قد غضبوا بشدة؛ لأن هذا لا يليق في قاعة المحاضرات.

ب: أخ، أين؟ إنهم لا يهمهم شيء كهذا. أما أفلاطون الذي كان يقف هناك فإنه قال بكل لطف ودون غضب: إذن مرة أخرى لنبدأ التعريف من البداية مرة أخرى... ما القرع؟ ومن ثم عادوا للإدلاء بأرائهم مرة أخرى...

ولكن هل اهتم أفلاطون (348-428 ق.م.) وتلاميذه فعلاً بالتدريب على تعريف القرع. لقد كان الاهتمام في الغالب بأشياء جادة سامية، وكانت "الفضيلة" شيئاً مفضلاً في المناقشات، ولكن ليس بمعنى إلقاء خطب عن الأخلاق وجدواها، ولكن أكثر من هذا كان الاهتمام بالتساؤل عن معنى الفضيلة، ماذا تعني بالتحديد. وعن إحدى الفضايا، بالتحديد الفضايا، تدور محاوره مبكرة لأفلاطون بعنوان "لاخس" Laches (وهو يعني الضحك بالألمانية ولكن لا علاقة للمحاوره به مطلقاً). وفي هذه المحاوره يدور الحديث بين سقراط واثنين من قادة جيش أثينا. كان الأول يحمل اسماً غريباً بعض الشيء على أسماعنا هو "لاخس"، بينما يدعى القائد الثاني نيكياس. وقد ثبتت حقيقة الاسمين تاريخياً، وكان سبب الحديث والمحضر عليه أرستقراطي عجوز يدعى لوزيماخوس.

ما هذا الشيء حقيقة الذي يسمى شجاعة؟ حول هذا السؤال تدور المحاوره، وهو سؤال قد يبدو غريباً بالنسبة لنا. فالشجاعة تعد شيئاً متقادماً، صحيح أنها كانت قبل عدة سنوات لا تزال معروفة وشائعة تحت مسمى "القدرة على تحمل الآلام" أما اليوم فيمكن للمرء أن يرى المرونة بوصفها الفضيلة الأساسية للعصر. أما في مجتمع عسكري جداً مثل أثينا القديمة، والذي كانت تثار فيه الحرب كل عدة سنوات، فكانت توجد قيم أخرى. حتى تربية الأطفال كانت في الحقيقة عبارة عن تربية عسكرية؛ فمدارس الجمنازيوم اليونانية المقصورة على الذكور كانت تقدم دروساً في الفلسفة والموسيقى والقواعد اللغوية أيضاً، ولكن جوهر المنهج التعليمي كان يتركز حول التربية البدنية.

كان القائدان اللذان تحاورا مع سقراط على قدر عظيم من الاختلاف. كان لآخس أقرب لأن يكون قاطع طريق قديم، بينما يبدو نيكياس مثقفًا لبقًا. وقد خاطب سقراط من يشبه قاطع الطريق أولاً، وطرح عليه سؤال "ماذا تعني الشجاعة حقيقة؟"، وقد أجاب لآخس بمثال: "إذا ما اعتزم المرء أن ينتظم في الصف ضد الأعداء ليدافع ولا يهرب، فإنه بالتأكيد رجل شجاع".

وقد رأى سقراط أن التعريف ينقصه التعميم، وذلك لأنه توجد حالات شجاعة خارج الجيش أيضًا؛ حيث يمكن أن يكون أحدهم شجاعًا في تحمله لمرض ما أو لسفرة بحرية. وبناء على ذلك حاول لآخس مرة أخرى أن يقدم تعريفًا آخر، وفي هذه المرة أوضح: "الشجاعة هي بطريقة ما متانة الروح المتحصلة". ولكن سقراط لم يكن سعيدًا بهذا أيضًا. وقد وجد مثالاً معارضًا؛ فمتانة الروح يمكن أن تعني أيضًا عنادًا غير عقلائي! وبعد ذلك أعاد لآخس تنقيح رأيه مرة أخرى، وقال إن الشجاعة هي متانة الروح "العقلانية". ولكن سقراط لم يسعد بهذا أيضًا - ووجد لهذه الحالة أيضًا أمثلة معارضة: على سبيل المثال أن لا يوافق طبيب ما على بعض رغبات طفل عنده التهاب رئوي، رغم أنه يستجيب في العادة لمثل هذه الرغبات؛ فالطبيب يظهر بهذا نوعًا من متانة وقوة الروح، ولكنه لا يسمى مع ذلك شجاعًا.

وعقب ذلك سلّم لآخس بالأمر، ولكن ليس دون أن يفرغ غضبه على هذه المبالغة في التدقيق: "أنا مصمم يا عزيزي سقراط على ألا أتنازل أو أتوقف قبل الحين، ولكني غير معتاد على مثل هذه الأبحاث. وقد تملكني بسبب كلماتك نوع من الولع بالتفوق، ولذلك يغضبني حقًا أنني لا أستطيع أن أعبر إلا قليلاً عما أفكر فيه. أنا أعتقد أنني أعرف ما تعنيه الشجاعة، ولكن هذا يتفلسفني بشكل غريب، حتى إنني لا أستطيع أن أحدد وأقول ما هي بالضبط". وقد رأى سقراط أن محاولة تحديد معنى الشجاعة يحتاج في ذاته لشجاعة ما وشجع محاوره على أن يبقى في الحوار. وعقب ذلك أضاف نيكياس تعريفًا ذكيًا أوضح فيه أن الشجاعة هي المعرفة بما يخافه المرء وما

لا يخافه سواء أكان ذلك في الحرب أم في خلاف ذلك. وما إن تفوه بهذا الرأي حتى أوضح لآخس أن هذا التعريف مضحك، وذلك لأن المعرفة والشجاعة تقعان على مستويات مختلفة جدًا. والآن يستخدم التطبيق الذي استخدم قبل قليل من قبل سقراط، ويضرب مثالاً مضاداً. فأحد الأطباء أو أحد الفلاحين يملك كما يقول وجهة نظر واضحة جدًا كل في مجاله حول ما يخاف منه وما لا يخاف منه - المرض وندف الثلج. ولكن هذا لا يجعل أيًا منهما شجاعاً.

ثم تبودلت الكرة هنا وهناك لعدة مرات، وأخذ يتبين أن نيكياس أيضًا لا يمكنه الدفاع حتى النهاية عن نظريته. وبعد قليل انتهت المحاورة دون الوصول إلى تعريف نهائي واضح. وكانت النتيجة بكلمات سقراط هي: "إجابة نيكياس تحتوي فقط على ثلث الشجاعة، ولكننا نسأل عن الشجاعة ككل، ما هي".

فالمرء لا يمسك في النهاية شيئاً بيديه، وهذا ما يحدث كثيرًا في المحاورات الأفلاطونية. فالكثير من الطرق تنقطع هناك فجأة وتنتهي إلى لا شيء أو إلى التضارب، وهذا ما لاحظته أيضًا معاصروه الذين لم يروا في تدريبات التعريف أكثر من تمضية الوقت دون هدف، ولأجل ذلك فإن الفلاسفة أشخاص يهتمون - بشكل جدي رهيب - بالقرع.

فهم معنى التعريف

هل يجب أن تكون مناقشات التعريف صعبة ومعقدة دائمًا؟ أما كون المرء قد أنهى التعريف أم لا فإن الأمر يتعلق بالهدف الذي يتبعه. إذا ما أراد المرء أن يجد تعريفًا يحيط فقط بكل الحالات الخاصة أو المتعلقة بموضوع؛ فإن هذا يصبح مثل مرض مزمن، وذلك لأن كلمات أي لغة حية تكون في حالة حركة وتغير دائمين، حتى إن تعريفًا ما يحوي المعنى في جملة وحيدة لا يقدم في أحسن الأحوال إلا اختصارًا للقطة سريعة.

الكثير من التعريفات لا تدعي إمكانية التعبير بدقة عن المعنى المتشعب لأحد الأشياء. أكثر من هذا تكون الصدارة في كثير من

الأحيان، لوجهات النظر العملية. فالمرء يريد - لأجل هدف محدد - أن يتفق على معنى محدد، حتى عندما يقر المرء منذ البداية أنه لا يمكنه بهذا التعريف تغطية معنى إحدى الكلمات الحية في اللغة اليومية بالكامل.

أما كيف يتقدم المرء إبان ذلك فهو ما يمكن للمرء أن يفهمه ويراه من قانون الحصول على الأنواع الحربية؛ فمثل هذه الأنواع لا يحتاج المرء إلى تعريف جامع للشجاعة؛ فمن الواضح منذ البداية أن الأمر لا يتعلق في "كل" الأحوال بالشجاعة. أكثر من هذا تقرر المعايير التي تعد كافية لإثبات الشجاعة العظيمة في الحرب. لو طبقت هذه المعايير ببسر وسهولة، وكفل بالتالي التوزيع المنظم للنياشين على الناس الشجاعة لحقق التعريف غرضه حتى وإن كان يعد من الناحية الفلسفية شديد السطحية.

وحتى لا يصبح الأمر عسكرياً جداً لننظر إلى نوط نسائي كمثال، وهو النوط النمساوي ذو الاسم الجميل "جوارى الفضيلة". وقد أنشئ هذا النوط عام 1662 بواسطة إينورا (1630-1686) زوجة القيصر فرديناند الثالث. ورغم أن معنى الاسم غامض ولا يمكن تخمينه، فإن النوط فكر فيه كنوط من أنواع الشجاعة؛ خاصة الشجاعة في المواقف الخطرة - ألا وهي مواقف الإغراءات الشهوانية. ومثل هذه الأشياء كانت شائعة ومعتادة في البلاط، ومن أجل هذا وضعت منشئة النوط كهدف لها "المحافظة على الفضيلة الصرفة وسط صخب الحياة الدنيوية الواسعة، وأن تجعل قوتها المسيطرة والمنيعه الرذيلة واضحة".

بالطبع نتج عن ذلك مباشرة مشكلة؛ فمن الذي يمكنه أن يُنعم عليه بمثل هذا الوسام؟ من يكون هذا الشخص الطاهر محمود الأخلاق؟ ولكن كانت زوجة القيصر التي أسست الوسام تعرف حلاً للمشكلة. لقد ابتكرت الملكة تعريفاً ربما يبدو - في ضوء الشروط النظرية - قليل النجاح، ولكن يمكن تنفيذه - من الناحية العملية - بطريقة جيدة. فهناك على سبيل المثال علامات مميزة يستطيع المرء من خلالها التعرف على الشخصية الصالحة كان منها حسب الأهمية.

وتبعًا لرأيها: أن المرأة التي ينبغي أن تنل الوسام لا بد من أن تكون "كريمة المولد ومن بيت عريق النسب". فالأصل النبيل يبدو كما لو كان ضرورة أولية للفضيلة، بل وهو بالإضافة لذلك مما يسهل إثباته. أما المعيار الثاني فكان غامضًا: يجب أن يكون عفاف المرأة وطهرها مشهورًا "على الأقل من خلال الإشاعة". لم يكن سقراط ليسعد بمثل هذا التحديد، ولكنه كان كافيًا لأجل الاختيار العملي لمن ستنال النوط. فيما بين عام 1662 وعام 1675 نالت الوسام 72 سيدة تقريبًا.

ما بين استكشاف التعريف الدقيق لسقراط وتحديد إينورا زوجة القيصر النمساوي انفتح حقل واسع. يمكن قياس الحاجة إلى تعريف ما بقدرته على تقديم إجابة محددة عن أحد الأسئلة. لنأخذ على سبيل المثال لغز السنجاب الذي حكى من قبل عالم النفس الأمريكي وليم جيمس James (1842-1910). وهو يدور حول أن أحد المشاة قد لاحظ سنجابًا يصعد على جذع شجرة؛ فقرر الرجل أن يراقب هذا السنجاب عن قرب فتبعه، ولكن الحيوان السريع أخذ يرجع للخلف كي يبقى جذع الشجرة بينهما ويظل الرجل المخدوع يلف حول الجذع دون أن يرى من السنجاب إلا عينين صغيرتين وأذنين منتصبتين وباديتين من خلف الجذع. وبناء على هذا توجد المشكلة التالية: هل يتحرك الرجل حول الحيوان أو لا؟

كيف يجاب على هذا السؤال؟ الغالبية سيحسمون بسرعة أحد الخيارات؛ فإما أن يتضح كما يبدو أن المترىض يجرى حول الحيوان، أو أن يقول المرء لا، بل إنه يجرى على الأكثر حول الشجرة. أما مفتاح الإجابة فيتلخص في التعريف، وذلك أن فعل الدوران حول شيء يمكن أن يستخدم بطريقتين: إذا ما تصور المرء أن أحدًا سيأخذ خطوة بعد أخرى موقفًا محددًا من شيء معين على سبيل المثال جنوبًا ثم غربًا ثم شمالًا ثم شرقًا، ومن ثم فإن الرجل قد دار حول الحيوان. فإذا ما تصور المرء أن أحدًا يجري في دائرة ليرى شيئًا ما أولاً من الأمام ثم من الجنوب ثم من الخلف وأخيرًا من الجانب الآخر؛ فإن الرجل لم

يجر حول السنجاب؛ لأنه كان يحافظ أثناء هروبه على البعد نفسه؛ فمن يريد أن يحل هذا الخلاف لا بد له أولاً أن يتخذ قراراً في هذا.

بهذه الطريقة يمكن للمرء أن يحل مشكلة السنجاب، هذا إذا لم يوجد من يابون إلا أن يعرفوا إذا ما كان المرء قد دار "حقيقة" حول السنجاب أم لا؟ وعلى كل حال - سواء أكان هذا قد حدث حقيقة أم لا، فإن الأمر يتعلق جزئياً بمعنى بعض الكلمات المحددة التي يستخدمها المرء، والتي يستطيع أن يثبتها من خلال تعريف ما.

عاطل؟

ليست التعريفات مفيدة في حل بعض الألغاز فقط، وإنما أيضاً ذات معنى خطير بالنسبة لعدد كبير من المناقشات العامة، وهذا يتوقف قبل كل شيء على أن التعريفات تمثل شروطاً للإحصائيات، وأن الإحصائيات تمثل بدورها أساساً لعدد غير محدد من المجادلات. تبعاً للتعريف يمكن للمرء أن ينجز الإحصائيات المتباينة. فمصطلح البطالة يقدم على سبيل المثال مجالاً لسلسلة طويلة من التعريفات التي يمكن التديل عليها، وتبعاً لكل تعريف نحصل كل مرة على رقم مختلف عما سبقه. بالنسبة لمكتب العمل الاتحادي في نورنبرج فإن المتعطل هو على سبيل المثال:

- من يريد أن يعمل أكثر من 18 ساعة في الأسبوع،

- من لا يبحث عن عمل لمدة قصيرة فقط،

- أكبر من 15 سنة وأصغر من 65 سنة،

- ومن يكون مستعداً للدخول إلى سوق العمل بسرعة.

فمن كان في السبعين، على المعاش، ويبحث عن عمل دون جدوى لا يمكن أن يحسب هنا كعاطل. فالتعريف الرسمي يعارض فعلاً المفهوم البدهي للبطالة. فالطبيعي أن يتصور المرء تحت كلمة عاطل، شخصاً يريد أن يعمل لأجل المال، يستوي في ذلك لأي وقت، ولكنه لا يجد عملاً. هذا التعريف "البدهي" أوسع من التعريف الرسمي، ولكنه لا يشمل أيضاً الأعمال غير المسجلة، على

سبيل المثال ربة بيت تريد أن تعمل لمدة عشر ساعات في الأسبوع في "بوتيك للموضة". ألا يرتفع عدد المتعطلين بشدة بسبب هذا التعريف؟ ثم يصبح الأمر أكثر تعقيداً، وذلك لأن الإحصاءات الرسمية لا تشمل عادة أعداد كل المتعطلين، وإنما "نسبتهم المئوية" فقط. وهذه النسبة هي ناتج قسمة كل من المتعطلين والعاملين. وبهذا تتضاعف المشكلة، وإلا فكيف نعرّف الشخص الذي لديه عمل؟ في ألمانيا ما زال يوجد تعريف لا يعتبر أصحاب الأعمال الخاصة والموظفين والعساكر ضمن "العاملين"، وبذلك فإنهم لا يحسبون إبان تحري نسبة المتعطلين.

وهكذا يوجد إجراء سهل للهبوط بنسبة المتعطلين يتمثل في أن يرفع المرء عدد العاملين من خلال تعريف ملائم، وبالتالي ستهبط نسبة البطالة. وهو إجراء طبق بنجاح في أماكن أخرى؛ ففي بريطانيا العظمى هبطت النسبة المئوية في عام 1986 من (13,6) إلى (12,2)، وذلك دون أن يحصل أي من المتعطلين على أية مساعدة للحصول على وظيفة ما.

الفشل في التعريف

يعد التعريف فنّاً صعباً، ومن السهل إبان ممارسته ارتكاب العديد من الأخطاء. وهنا إليكم نظرة إجمالية على بعض هذه العثرات:

التمثيل الجاهل

ينبغي تحديد كل تعريف، ومن ثم فمن المنطقي اختبار ما إذا كان التعريف قد حقق ما وعد به. وبناء على ذلك يمكن للمرء أن يقوم بعمل تجربة يقوم فيها بالبحث عن شيء ما يجب أن يندرج تحت المصطلح، ولكن البحث يظهر أنه "غير" موجود؛ مما يعنى أن التعريف ضيق كما كان الحال مع التعريف الأول للاخس الذي عني أن الشجاعة هي أن يلزم المرء الصف؛ حيث قصر الشجاعة على حالة محددة من المجال العسكري. التعريفات التي تعتمد على أمثلة "دائماً" ما تكون ضيقة جداً.

أما اختبار ما إذا كان أحد التعريفات قد جاء واسعًا فأمر لا يستغنى عنه، وكذلك يمكن أن تجرى تجربة يبحث فيها المرء عن نماذج وضعت تحت التعريف رغم أنها لا تنتمي في الحقيقة إليه. ولهذا اقترح نيكياس أن الشجاعة هي المعرفة المتحصلة حول ما ينبغي الخوف منه وما لا ينبغي. وقد قدم زميله لآخس كمثال معارض حالة الطبيب والفلاح اللذين يعرفان، كل في مجاله، ما ينبغي الخوف منه وما لا ينبغي، وهي معرفة لا يوصف المرء لأجلها بالشجاعة.

يوجد أيضًا مثال معارض ظريف ولبق صاغه أرسطوطاليس في "الأخلاق الكبرى" Magna Moralia، وهي محاضرة أخلاقية للمستمعين الشباب؛ فالجنود، كما قال، لديهم في الغالب معرفة محددة تجعلهم في موقع ما يعرفون أنه من غير الممكن أن يحدث لهم فيه مكروه، ومن ثم فهم يتحركون في مثل هذه المواقع بهدوء، رغم أن من لا خبرة له قد يصاب بالهلع. فهل يمكن وصفهم بالشجاعة لأنهم يعرفون حقيقة ماذا يخافون وما لا يخافونه؟ بالتأكيد لا؛ فهم آمنون لأنهم يعتمدون في ذلك على خبرة سابقة.

٢. التعريف بالسلب فقط!

التعريفات التي تعرف الشيء بما يفتقده تخطئ هدفها. فمن يرى على سبيل المثال "أن حسن التهذيب هو كل ما تفتقده" لا يشرح شيئًا على الإطلاق. مثل هذا التعريف محبب في المعارك السياسية الكلامية؛ لأن تسمية ما "لا" يريده المرء أسهل في الغالب من تسمية ما يريده فعلاً، لأن هذه التسمية تعني المخاطرة.

٣. التعريف الدائري!

التعريف الدائري هو تعريف يظهر فيه ما ينبغي تعريفه في كلمات التعريف مرة أخرى سواء كان ذلك خفية أو علنًا. على سبيل المثال التعريف التالي لتقدير "جيد جدًا" من قبل مؤتمر وزراء الثقافة الألماني: "ينبغي أن تمنح درجة (جيد جدًا) إذا ما كان جهد

الطالب مناسبًا". وهذا ما يمكن قوله بطريقة أخرى هكذا: "درجة (جيد جدًا) تمنح إذا كان الجهد جيدًا جدًا". فهذا ما كان يمكن للمرء أن يصل إليه دون مؤتمر لوزراء الثقافة، بل يمكن للمرء أن يعرف هذه الدرجة بيسر ودون دوران هكذا: درجة (جيد جدًا) تكون هي التقدير إذا حقق الطالب "كل" ما ينتظره المدرس.

أي أن الحال كما تقول النكتة السخيفة المشهورة "يكون اليمين حين يكون اتجاه الإبهام لليسر". ولكن هذا لا يعني أن المشكلة قد حلت بسهولة. فعند الرؤية المقاربة يتأكد للمرء أن اليمين والشمال لا يكاد من الممكن تعريفهما دون دوران. وهنا لا بد للمرء من أن يجعل أحد "يُريه" أين اليمين وأين الشمال لكي يفهم معنى هذه الكلمات.

٤. مجازي!

نقطة أخرى لنقد التعريفات تتعلق بالوضوح. فالوضوح يتحول لمشكلة إذا ما اعتمد التعريف على الصور. على سبيل المثال كأن تعرف الشجاعة بأنها "لؤلؤة الأخلاق": فهذا ليس تعريفًا، وإنما محاولة لتفادي التعريف من خلال وصف مجازي مبالغ فيه.

٥. اختبار التناسق

لكل تعريف شكل: "الصيغة (x) تعني فيما يلي (y)". فالمؤلف الذي وضع تعريف ما لا بد له من أن يلتزم به. ورغم ذلك لا بد من المراقبة الدائمة لمدى جدية هذا الالتزام. ولذا فمن المفيد في أي نص أن تستبدل الصيغة (x) في كل الجمل التي تظهر فيها وبطريقة آلية بالصيغة (y) وملاحظة ما سينتج.

اختبار هذا الاستبدال مفيد لاختبار ونقد النظريات، وذلك لأنه ليس من النادر هنا أن أحد التعريفات يطلق بصخب ثم ينسى بعد ذلك مباشرة.

كيف تصك التعريفات؟

لقد أصبحت أسطورة قصة التلميذ الذي كان يجب عليه أن يكتب موضوعًا في امتحان الثانوية (الأبكتور) حول "ما هي الشجاعة؟" ولكنه يقف بعد خمس دقائق ويعطي المدرس ورقة بيضاء كتب في آخرها: "هذه شجاعة". وهنا توجد روايتين حول الدرجة التي نالها الموضوع: تبعًا للأولى حصل التلميذ على أعلى درجة (15 درجة)، وتبعًا للثانية حصل على (14 درجة) فقط؛ وذلك لأن صحة الجملة [في الألمانية] يجب أن تكون: "هذي شجاعة".

رغم ذلك لا يمكن لهذه الأعمال الرمزية أن تحل دائمًا محل العمل المزعج والصعب في الصياغة. هذه الأعمال الرمزية مرتبطة بالمواقف بينما التعريف غير مرتبط؛ حيث يمكن للمرء أن يستخدمه دون الارتباط بموقف ما. والعمل يصبح سهلاً إذا ما بدأ المرء بأي نوع من الأعمال التمهيدية. وتتمثل نقطة الانطلاق الجيدة في دوائر المعارف التي تحوي تعريفات لا تحصى.

من يريد أن يعرف لا بد أن يبحث أولاً عن أمثلة، غير مرهون في ذلك بالهدف الذي يسعى إليه. "التجميع يمثل بداية التعريف". وهنا تكون الحالات الخاصة ذات دلالة كبيرة. ولا يفعل المتحاورون في محاورات أفلاطون شيئاً غير هذا. من خلال الاهتمام بتجميع الحالات، والمقارنة، والتنظيم، وربما من خلال إعادة الترتيب يتضح التعريف ببطء أو تنتج على الأقل مقارنة تعريفية يمكن تحسينها فيما بعد. فالمرء يكون صفوفاً وسلاسل ومن خلال ذلك يبرز ببطء التعريف الذي يربط هذه الصفوف والسلاسل.

بهذه الطريقة نتجت التقسيمات والتبويبات العلمية المهمة، ليس فقط في مجالي علم النبات وعلم الحيوان، وإنما في الطب والكيمياء كذلك. وقد روي عن ديميتري إيفانوفيتش مندليف الذي تعرضنا له من قبل بوصفه مكتشف "الجدول الدوري للعناصر"، والذي يظهر في الكثير من كتب الكيمياء كدرويش، أنه كان خلال سفراته الطويلة بالقطارات عبر روسيا يلعب إحدى ألعاب الباشينس (لعبة كوتشينة

لفرد) ولكن بكروت اللعب التي تحمل خصائص العناصر الكيميائية، والتي كان يقوم إبان ذلك وبشكل متكرر بمحاولة ترتيبها، وهكذا استنتج في النهاية ليس فقط مجموعات العناصر، وإنما الجدول الدوري للعناصر كلها، وهو الجدول الذي يمثل قلب الكيمياء.

الغموض

تفيد التعريفات في تحويل الغموض واللبس إلي وضوح وجلاء، ولكن هذا لن يتم دون أن يتبقى شيء. وهذا ليس مستحباً أيضاً، وذلك لأن الكلمات المبهمة لها ولا ريب غرض أو هدف ما؛ فهي ليست فقط شرطاً لإمكانية اللياقة وحسن التصرف، وإنما أيضاً مادة خام مهمة للتندر والتسلية: جاءت امرأة حامل إلى الخباز وقالت: "نفسي في خبز!"

قال الخباز: "العجائب لا تنتهي!".

ألعاب لغوية

يتعلق الأمر في لعبة المترادفات بالتفريق بين المعاني المتقاربة بشدة. أما لعبة غلاية الشاي فقد بنيت بعكس هذا على الكلمات التي لها معنيان (ما يسمى بالمشترك اللفظي Homonyme).

لعبة المترادفات

مما يؤسف له أن معاجم المترادفات المعاصرة تتخلى في الغالب عن محاولة شرح ظلال المعنى، وتكتفي بأن تستدعي إمكانيات الصياغة من الذاكرة. وهنا بعض الأمثلة من معجم شتوش صعب الأسلوب، وهي أمثلة تغري بتتبع الفروق الدقيقة وبحثها:

1. الأمل Hoffnung. الاطمئنان Vertrauen. الثقة والإيمان Zuver-sicht.

2. المنتبهه Aufmerksamkeit. الحذر Achtsamkeit. الحريص Be-dachtsamkeit.

3. التفكير Denken. التأمل Sinnen.

"الحل" (استناداً لشتوش)⁽¹⁾: (1) الأمل Hoffnung يعني انتظار شيء ما إيجابي. أما الاطمئنان Vertrauen فينتج إذا ما كان لدى المرء بعض الأسباب الوجيهة لانتظار شيء ما إيجابي. أما الثقة الإيمانية Zu-versicht فتنتج لوجود أسباب أكيدة مقنعة. (2) الإنسان المنتبه Auf-merksamkeit يريد أن يحفظ ما قيل له، أما الحذر Achtsamkeit فيريد أن يستخدمه. أما الحريص Bedachtsamkeit فهو الذي يترث قبل أن يفعل. (3) التفكير Denken هو وعي وتنظيم أكثر من أي شيء آخر بينما التأمل Sinnen أقل استهدافاً لأمر ما من التفكير.

جمالية اللغة

في "الترادف" تمتلك كلمتان (فيما يبدو) معنىً واحداً، وفي المشترك اللفظي لدينا العكس، أي كلمة واحدة ذات معنيين: فإذا ما قلنا "رباعي" فالمعنى هنا لا يقتصر فقط على لعبة الورق الرباعية، وكذلك الأمر مع كلمة "التاج" فهي لا تعني ما يوضع فقط على رؤس الملوك، وإنما كذلك على قمة الأسنان.



(1) يرد هذا الحل في الأصل مقلوباً (المترجم).

وكما لاحظ أرسطوطاليس فإن الأشياء أكثر دائماً من الكلمات، ومن ثم ينبغي على بعض الكلمات أن تقوم بأدوار عدة. وعلى هذا المشترك اللفظي تقوم لعبة غلاية الشاي، وهي لعبة محببة ومنعشة للأسر إبان الازدحام الطويل للطرق السريعة. وفي هذه اللعبة يتفق لاعبان على كلمة مزدوجة المعنى يرمزان لها بكلمة "غلاية الشاي"، ويقومان بوصفها وشرحها للآخرين ليخمنوها، تقريباً كما يلي:

السيدة ماير: غلايتي يمكن شراؤها.

ماير الابن: غلايتي أيضاً.

السيدة ماير: غلايتي يمكن المسح عليها.

ماير الابن: غلايتي أيضاً.

السيدة ماير: غلايتي يمكنها الحركة.

ماير الابن: غلايتي أيضاً.

السيدة ماير: غلايتي تحب قضم الجبنة.

ماير الابن: غلايتي لا تجوع أبداً.

السيدة ماير: غلايتي تحفر جحوراً.

ماير الابن: غلايتي تتحرك على سجادة مطاطية.

"الحل" (1): الفأرة



(1) يرد هذا الحل في الأصل مقلوباً (المترجم).

أفضل مدخل لموضوع التحديد والتعريف يقدمه إيرنا نايس Naess في كتاب "الاتصال والبرهنة" (كرونبرج 1975). حول معني الكلمات يخبرنا كتاب القواعد القديم لسلسلة كتب Duden بشكل أفضل من الجديد، وأفضل اقتراح هو العودة لإحدى طبعات الفترة ما بين عام 1966 وعام 1986، وبداخلها فصل هيلموت جيبرت Gippert حول "محتوى الكلمة وتقسيم الثروة اللغوية". هنا لا بد من الإشارة للنص الوحيد الجديد المتخفي حول صامويل شتوش الذي نُسي دون وجه حق، وهو نص أوفه بوركسن Pörksen عن "الغنى المعجمي" في كتاب "اللغة العلمية والنقد اللغوي" (توبينجن 1994). توجد أمثلة جيدة لكيفية استخدام اللغة لإخفاء الحقائق لدى ولف شنايدر Schneider في كتابه "الألمانية للمحترفين. طرق للأسلوب الصحيح" (ميونخ 1999). حول موضوع التعريف في المناقشات العامة يخبرنا فالتر كرمر Krämer في كتابه "هكذا يمكن الكذب بمساعد الإحصائيات" (ميونخ 2000). يوجد عرض ذكي مختصر للأشكال المتنوعة للتعريف في مقال "وصف" في المجلد الأول من "المعجم التاريخي للفلسفة" (بازل 1971).

مكتبة

t.me/t_pdf

Georg Christoph
Lichtenberg



8. صور

الانتخابات البرلمانية الألمانية لعام 2002: كان الحزب الاشتراكي الديمقراطي (SPD) متأخرًا في الاستفتاءات عن الاتحاد (الحزب المسيحي الديمقراطي (CDU) والحزب المسيحي الاجتماعي (CSU)). كانت الإحصائيات في متناول اليد، تذكر الأرقام، ولكن لا أحد يستطيع أن يقتنص فرصة الإمساك بالمزاج العام. وإبان ذلك اخترع فرانز مونترفيرينج رئيس اللجنة الانتخابية لحزب (SPD) أخيرًا الصورة الموحية التالية: "لقد بدأ آخر ربع ساعة، ولا بد لنا من أن نسجل هدفين آخرين". هكذا شرح الموقف لأعضاء (SPD) أين يقف الحزب وما ينبغي عمله.

لقد كانت هذه سنة كأس العالم التي وصل فيها الفريق الألماني بشكل مفاجئ للمباراة النهائية. ولكن سرعان ما ظهر أن المقارنة ذات مزالق خطيرة، وذلك لأن الكثيرين لم يسمعوا جملة: لا بد لنا من أن نسجل هدفين لكي نكسب، وإنما: نحن أقل بهدفين من المنافسين وما زال أمامنا ربع ساعة؛ لذا قام سياسي حزب (CDU) فولفجانج شتويبله وبكل سرور باستخدام هذه الصورة؛ ففي مقابلة مع مجلة دير شبيجل زاد بكرم كبير من المسافة بين حزبه (CDU) وحزب (SPD): "إذن فالنتيجة هي (4 : 1). كذلك أعجبت المقارنة آدموند شتويرر مرشح الاتحاد (CDU/CSU) لمنصب المستشار فقال: "في النهاية سيأتي (يعني المستشار شرودر) ويقول: "لحظة، سيادة الحكم،

لقد لعبنا لمدة 85 دقيقة بتكتيك خاطئ، ولذا فإننا مهزومون بنتيجة (3 : صفر)!"

فتبعًا لشتويير فإن النتيجة هي: (3 : صفر)!!

فيما بعد أوضح شرودر نفسه في أحد حواراته أنه لا يرى أنه في الدقائق الأخيرة من المباراة، وإنما في نهاية الشوط الأول فقط. وبعد أن حكيت قصة لعبة كرة القدم في كل أشكالها تقريبًا كان يجب بأي شكل ابتداع صورة جديدة. وفي الوقت المناسب ابتكر يوشكا فيشر الصورة الجديدة المطلوبة؛ حيث قال للمراسلين: "أنتم أمام أحد أبطال سباق المسافات الطويلة، وأنتم تعرفون أن سباق المسافات الطويلة يحدد فقط بعد الكيلومتر رقم 38، وأنذاك لن يرى المرء بعض من كانوا في المقدمة".

الصور يمكنها تبعًا لغرض المتحدث أن تسلي، تعلم، تشنع، أو تجميل. وهي تسمح باستخدامها بطرق متعددة، ولذا فهي محببة جدًا في كل أنواع المجادلات سواء أكانت سياسية أم علمية. والمرء يفرق بين أنواع عدة منها، من بين ذلك: التماثل *Analogie*، المجاز *Metapher*، الرمز *Gleichnis*، والاستعارة *Allegorie*. في الرمز تكون نقطة الارتكاز في التاريخ. أما التماثل فصورة موضوعية باردة يكون فيها التوتر السردي أقل أهمية، وذلك لأنها تعتمد قبل كل شيء على منطقية البنية. أما الاستعارة فهي صورة مكونة تبعًا لشفرة محددة، وهي تستخدم في الفن والأدب بشكل أكبر من استخدامها في البراهين. وأخيرًا فإن المجاز كلمة تقوم مقام كلمة أخرى (على سبيل المثال مباراة كرة القدم مقام الانتخابات البرلمانية). ولكن الحدود بين هذه الأشكال مائعة وغير واضحة، ويكفي لهدفنا هنا استخدام المصطلح غير المحدد تمامًا "صورة" (أو القصص المصورة). ودائمًا ما يتعلق الموضوع باستبدال حقيقة بأخرى بطريقة مسلية، على سبيل المثال كما في استبدال الانتخابات البرلمانية بلعبة كرة القدم.

أما أية ميزة تملكها طريقة تعبير تصويرية أمام أخرى غير تصويرية فتبدو بوضوح في المقارنة. وهنا جملتان تتناولان الموضوع

نفسه: أولاً صيغة تجريدية من كتاب تعليمي حول "دلالة الجملة الألمانية" تقول: "قسمت طرق تركيب الجملة الألمانية بطريقة تأتي فيها - في العادة - الوحدات ذات المعلومات الأكثر أهمية، وهي في أغلب الحالات الفعل، في النهاية".

لا بد للمرء من أن يعيد قراءة هذه الجملة مرتين على الأقل حتى يفهمها، ولكن هذا القول يمكن أن يؤثر بطريقة مختلفة جداً إذا ما صيغ في صورة مجازية - لنسمع مارك توين (1835- Twain 1910) الذي كتب في مقالة عن "اللغة الألمانية الرهيبة" قال فيه: "إذا ما بدأ كاتب ألماني جملة فإن ذلك يبدو كما لو أنه يغطس في محيط عميق وبعد أن يختفي لفترة طويلة لا يراه المرء خلالها يظهر أخيراً وفي فمه فعل". فمن خلال صورة المؤلف الغاطس تتحول المعلومات إلى قصة صغيرة يمكن أن يراها المرء أمامه مباشرة، وهذه الصورة ليست مسلية فقط، وإنما واضحة أيضاً.

الصور تعطي للموقف وجهًا، وغالبًا ما يصبح الأمر واضحًا من خلال الصورة المناسبة؛ فمباراة كرة قدم تؤثر بوضوح أكثر من انتخابات متعبة طويلة المدى. وإذا ما تمت صياغة صورة ما لمرة يمكن أن تصبح مثل ملصق إعلاني مرفوع يسلم من واحد إلى آخر. يصعب أن توجد وصفة ناجحة لاختراع الصور. وكان أرسطوطاليس يرى أن صورة جيدة تتطلب فكرة وموهبة. ولكن رغم ذلك يمكن تقديم بعض الأفكار الأساسية. على سبيل المثال لا بد من أن تكون المواقف أو المشاهد أو الحقائق التي يستخدمها المرء كصورة أسهل وأكثر تحديدًا ووضوحًا مما ينبغي شرحه من خلال هذه الصورة. فصورة من دائرة راقية تؤثر بشكل إيجابي، بينما تؤثر صورة غير راقية بشكل سلبي. وإذا ما صنعت صورًا خلال مناقشة ما؛ فإنه من المفيد للمرء أن يفكر في كيفية جعل بها هذه الصور تعمل لصالحه، وهنا مثال يوضح كيف يمكن للمرء أن يفعل هذا:

تحويل

وقعت أحداث هذه القصة في روما القديمة، وهي لا تدور حول الاختلافات الفلسفية، وإنما حول صراع قاس على السلطة. فبعد إلغاء الملكية نشأ صراع بين الأسر النبيلة أو ما يسمى Patriziern (النبلاء) وطبقات الشعب الدنيا أو ما يسمى Plebejern (أي العامة). وقد قام النبلاء بتقسيم السلطة فيما بينهم، وتحكموا بالتالي في الجزء الأكبر من ثروة المدينة.

أما العامة فكانوا على العكس مبعدون من قبل الموظفين السياسيين وكانوا بخلاف هذا يعانون من الظلم. وكان هذا الذي عده النبلاء حقاً لهم هو ما يجعل العامة غاضبين. ولكن لأنه كان واضحاً للعامة أن الدولة لا يمكن أن تسير أحوالها بدونهم، خاصة الجيش الذي يمكن أن ينهار دون عساكر الطبقة الدنيا؛ فإنهم ثاروا ووصل الأمر في القرنين الخامس والسادس قبل المسيح إلى ما يمكن أن يسمى صراع طبقات.

وإبان ذلك حدث في يوم ما أن ما يسمى بالطبقات الدنيا رحلوا بالكامل عن روما، وأقاموا بمتاعهم على الجبل المقدس الذي يقع في مقابل المدينة. وهناك كان القرار أن تقام مدينة جديدة دون نبلاء، فلا حاجة لهؤلاء الكسالى غير المفيدون الذين يعيشون متطفلين على الآخرين، ويقبعون خلاف ذلك في الوظائف الحكومية ذات المرتبات العالية حيث لا يجيدون غير هش الذباب.

بالطبع ضج النبلاء بسبب هذا الرحيل الذي لم يسمع بمثله من قبل. فمن ينبغي إذن أن يقوم بأعمالهم؟ ومن ينبغي أن يخرج للقتال؟ هل ينبغي استعمال العنف لإرغام هؤلاء العامة على العودة للمدينة؟ وأخيراً اتفقوا على أن يبعثوا رجلاً للتباحث، رجلاً فاضلاً يدعى مينينيوس أجريبا Agrippa وهو ينتسب للطبقات الدنيا، ولكنه تمكن من الدخول لطبقة النبلاء. كان على هذا الرجل أن يقنع العامة بالعودة، ولكن كان عليه قبل ذلك أن يشرح لهم أن اتهاماتهم للنبلاء غير مبررة وغير عادلة.

إذن خرج مينينيوس أجريبا من المدينة، وصعد الجبل، ووصل للمعسكر الذي نزلت به العامة. وقد تُرك حتى وصل إلى وسط المكان، وجمع حوله مجموعة من العامة، ثم ألقى خطبة عصماء كانت في الحقيقة عبارة عن حكاية مصورة:

"في الوقت الذي كان فيه كل شيء في الإنسان، ليس كما هو الحال الآن، يعمل معًا، وإنما كان كل عضو له إرادته الخاصة، أغضب الأعضاء الأخرى أن كل عملهم الدائم يذهب للمعدة التي لا تفعل شيئًا غير التلذذ بالمتع. وهنا اتفقوا جميعًا على أن يعاقبوا المعدة؛ فلم تعد الأيدي تنقل طعامًا للفم، ولم يعد الفم يطعم شيئًا، ولم تعد الأسنان تمضغ شيئًا. وفي الوقت الذي أرادوا فيه أن يعاقبوا المعدة بالجوع أضنوا أنفسهم وأنهكوها، فأصيب الجسم كله بالهزال. هنا فقط ظهر أن المعدة تقوم أيضًا بعملها حين تهضم الطعام وتمنح الأعضاء قوة جديدة."

تأثرت العامة المتذمرة بالحكاية. بالطبع المعدة! كان النبلاء موضع مقارنة بالمعدة! فهم يهضمون ويوزعون. ودون المعدة يبدو الأمر بالنسبة للأعضاء الأخرى سيئًا! هكذا فكرت العامة، وكان مينينيوس أجريبا سعيدًا؛ حيث بدا الأمر كما لو أنه قد حقق غايته. ولكن هنا وقف وسط الجموع أحد العامة بملابسه الرثة المهلهلة وقال:

"التحية لك يا مينينيوس

أجريبا. لقد تحدثت عن المعدة والأعضاء فأحسنت، وتبدو لي قصتك الرمزية مما يستحق التفكير فيه. أليس الهدف منها أن نرضى بالنبلاء ونقر طريقة حياتهم الكسولة الفارغة؟ يا لها من عضو مفيد هذه



المعدة! تستقبل وتوزع أيضًا! رغم ذلك لا بد من أن أعترف بأنني أعرف قصتك هذه بصيغة أخرى. فاسمح لي أن أحكيها أيضًا. نعم هي صيغة قذرة وعامية، ولكن ألسنا كلنا عامة؟". هنا صارت بين الجموع همهمة، وارتفعت بعض الصيحات المفردة مثل "اسمعوا، اسمعوا!" و"أحك لنا!". وهنا واصل العامي كلامه: "إذن دعوني أحكي. لقد كان الوقت الذي خلق فيه أول إنسان. كان كل عضو يريد أن يصبح ملكًا. قال العقل: لأنني أعمل كل العمل وأقوم بالتوجيه وأهتم بالتفكير يجب أن أكون ملكًا. وقالت الأيدي: لا. فلأننا نقوم بكل العمل من إطعام الكلب إلى عدّ الفلوس نستحق أن نكون الملك. هنا خفق القلب قائلاً: إنني القوة المحركة لكل ومن غيري لا توجد حياة؛ لذا ينبغي أن أكون الملك. وقال العضو التناسلي: لأنني المعني بأمر الخلفة وأنا الذي أهدي السعادة العليا للحياة؛ فإنني يجب أن أكون الملك. هكذا أخذ كل أعضاء الجسد يدلون بالأسباب الوجيئة لكونهم يستحقون الملك. وفي النهاية قالت المؤخرة... أجل يا مينينيوس المؤخرة!". هنا أخذت الجموع تضحك بشدة على فكرة أن تكون المؤخرة هي الملك. عند هذه الجزئية علت بعض الصيحات بين المستمعين حيث صاح البعض: "لديه كل الحق!" وقال آخرون: "هذا هو لبّ الموضوع!". وواصل الرجل العامي كلامه: "غضبت المؤخرة بشدة وأغلقت نفسها وأضربت عن العمل حتى تسمم الجسم، وبدأ العقل في ارتكاب الأخطاء وأصبح مهددًا بالتعطّل، وأصبحت السواعد مرهقة، وأخذت الأيدي في الارتعاش بشكل يرثى له، وأصبح العضو التناسلي خاملًا متراخيًا. لقد أصبحت الأعضاء في حالة يرثى لها وأقروا إبان خوفهم للمؤخرة بالملك. وبينما كان أعضاء الجسد يقومون بأعمالهم المعتادة كان لا عمل للمؤخرة غير إلقاء الأوامر وإنتاج كمية ضخمة من الخراء".

هكذا حكى الرجل العامي فأخذت الجموع تهيص وتصيح معجبة، ولكنه واصل حديثه قائلاً: "لا تتركوا أنفسكم تُخدع بالقصص المصورة الخاطئة التي يريد هذا المينينيوس أجريبا الذي يأخذ راتبه من البرلمان أن يبيعها لنا. لتثبتوا على موقفكم! إن قصتي الرمزية

تحوي من الحقيقة أكثر من قصة مينينوس المخترعة! نحن نعرف ما ننتظره من النبلاء".

هكذا تكلم الرجل العامي فاحمر وجه مينينوس أجريبا من الغضب جداً، ولكن الرجل العامي صاح أيضاً: "يا عمال العالم اتحدوا جميعاً! وناضلوا معاً ضد العدو المشترك!".

هذا على الأقل ما رواه لنا تيتوس ليفيوس (59 Livius ق.م. - 17 م.). وحقيقة فإن الرواية تحكي فقط عن قدوم مينينوس أجريبا. أما الرجل العامي فإن كتب التاريخ لا تشير إليه حتى اليوم، ربما لم يوجد قط. ولكن على أية حال فإن هذه الخرافة النقيض ترينا كيف يمكن للمرء أن يتصرف مع القصص التصويرية: أن يرجع عناصرها قليلاً ثم يعيد ترتيبها من جديد حتى تنتج صورة جديدة يمكن للمرء أن يستنتج منها نتائج جديدة.

مواصلة التفكير

تنطوي القصص المصورة على مجازفة، وذلك لأنها تسمح باستخدامها ضد من يحكيها - هذا إذا ما استطاع المرء أن يدلل على أن من يحكي لا يعرف ما يحكي عنه.

وهنا مثال آخر، قصة البقرة: تتعلق المناقشة التي سنتطرق إليها من ناحية الموضوع بماهية الحقائق، وإذا ما كانت توجد على الإطلاق: هناك مدرسة فلسفية تسمى "التركيبية" - Konstruktivis- mus ترى أن الحقائق إذا ما نظر إليها حتى النهاية فإنها في الواقع مخترعة. من الكتاب الذين ينتمون إلى هذا الاتجاه عالمة اجتماع العلوم كارين كنور- سيتنا Knorr-Cetina التي جعلت شعار كتابها "صناعة المعرفة" المقولة التالية (المنقولة عن كاتبة أدب الجريمة دورثي سايرس (Sayers): "إن الحقائق، يا سيدي الفاضل، مثل البقر؛ إذا ما نظر إليها المرء بتمعن فإنها في العادة تجري بعيداً".

مقارنة جميلة وأصيلة تحوي بالإضافة إلى ذلك ملحوظة مفاجئة، ولكن بهذه الصورة تحديداً بدأ عالم الاجتماع الفرنكفوري لوتر هاك Hack نقده للمؤلفة: "حتى وإن بدت صورة عالم الاجتماع بوصفه مربياً للأبقار مؤثرة من اللحظة الأولى؛ فإن كل راعي بقر حقيقي يعرف أن البقرة، وإن غيرت من موقفها وجرت بعيداً، فإنها تظل في المعتاد بقرة (هذا يتغير فقط عندما يتم ذبحها وسلخها)". لوتر هاك يأخذ المقارنة هنا بجدية ويسير معها لعدة سنتيمترات أخرى. وقد تبين بالتأكيد أن الصورة إذا ما أخذت بدقة فإنها لا تحقق ما وعدت به. وبالإضافة إلى ذلك يمكن للمرء أن يضيف أن البقر المدعور فقط هو الذي يجري إذا ما نظر إليه. أما الغالبية فتنتظر بهدوء وتواصل المضغ والاجترار.

غالباً ما تحوي الصور التي تظهر فيها الحيوانات على مناطق ضعف، وذلك لأن الكاتب المثقف الذي يستخدم المجازات أو الاستعارات الحيوانية ليس لديه في الغالب المعرفة الضرورية. وهذا ما يدل عليه أيضاً المثل السائر التالي: "هنا يستعرض الأسد أظلافه". وهو المثل الذي يستخدمه بعض ناقدى الفنون كي يعبروا عن إعجابهم بأحد الأعمال الرائعة. ويبدو أنهم لا يعلمون أن الأسد بوصفه من الحيوانات آكلي اللحوم لا يملك على الإطلاق أظلاف (أي حوافر) وإنما كفوف ذات أظافر. أما الحوافر فتوجد لدى الخنزير البيتي وأقربائه، ولأجل هذا يتحدث المرء عن "داء الفم والحوافر".

الأخذ حرفياً

كتب أرسطوطاليس في كتابه "الطوبيقا" (أي الجدل) أن المرء يمكنه أن "يرهق الخصم بأن يأخذ ما يقوله حرفياً". وإبان ذلك ينتج بسهولة نوع من النكات اللغوية السخيفة تبعاً للنموذج التالي: "أعطته أذنيها؛ فهل أعادهما حقاً إليها؟". بعض أقوال خطب الكرنفالات واستعراضات الكباريهات تعيش بالضبط على أخذ التعبيرات التصويرية المجسمة في اللهجات واللكنات بحرفية أو تعيد ترتيبها ورففها مرة أخرى.

يمكن للمرء بهذه الطريقة ليس فقط وضع النكات وإنما أيضًا نزع الرهبة بالضبط كما فعل برتولد بريشت (1898-1956) Brecht في عمله "أسئلة عامل قارئ": "الإسكندر الشاب يحتل الهند. فقط بمفرده؟ لقد هزم قيصر بلاد الغال. ألم يكن معه ولو على الأقل طباخ؟".

استبدال

من ينتقد الصور التي استخدمها الآخرون ينبغي له أن يقدم قدر المستطاع صورته الخاصة. أرتور شوبنهاور (Schopenhauer -1788) (1860) وقف ضد تصور محدد واسع الانتشار حول الذاكرة، وهو تصور أن الذاكرة يمكن مقارنتها بحاوية رُصت فيها الذكريات فوق بعضها البعض. وقد اعترض شوبنهاور بأن هذه الصورة لا تتوافق مع الظواهر المهمة، وذلك لأن هذه الصورة لا تشرح التذكر الشبه آلي الذي يثيره مسبب ما. على سبيل المثال عندما يتذكر المرء قطعة موسيقية كاملة ما أن يستمع لمطلعها الإيقاعي. فمثل هذه الخاصية لا يتم توضيحها من خلال مجاز أو استعارة الحاوية. وهنا يقترح شوبنهاور استبدال الصورة التقليدية: "إذا ما أراد المرء أن يكون صورة لهذه الخاصية التي تميز قدرتنا على التصور... فإنه مما يبدو لي أن الصورة الأصح هي صورة المفروش الذي يقوم بعمل الثنيات التي تني عندها مرارًا فيما بعد بنفسه". يبدو لي أن شوبنهاور كان يفكر في مفروش الطاولة الكتاني الثقيل الذي كان في وقت ما "موضة"، والذي حينما يتم كتيه بما يكفي فإنه يبدو حقيقة وكأنه ينثني تلقائيًا. هذه الصورة تشرح - كما يرى شوبنهاور - لماذا يمتلك الناس الذين يفكرون باستمرار في الشيء نفسه ذاكرة قوية: إنهم يواصلون - كما يمكن أن يقال - كيّ ذكرياتهم بشكل مستمر. أما الآخرون الذين ربما كانوا مبدعين بشكل كبير ولديهم باستمرار أفكار جديدة فإن لديهم في الغالب - كما يقول شوبنهاور - ذاكرة ضعيفة.

بالتأكيد فإن لهذه الصورة أيضًا حدودها، وهي على كل حال لم تصبح مشهورة بوجه خاص، ولكن تأملات شوبنهاور تظهر أن صورة ما تُحضر معها باستمرار تداع للخواطر محدد، حتى إن تبادل الصور يمكن أن يثير أفكارًا جديدة.

مغزى الفكاهة

أريد أن أنهى حديثي بنظرة إلى لون من القصص المصورة أصبح محبوبًا من الممثلين والسياسيين، وأعني هنا القصة المصورة ذات النوادر، والتي تمثل شيئًا ما بين اللغز والنكتة والتماثل. وهنا بعض النماذج:

- لقد قفزت مثل نمر، وهبطت مثل مفرش سرير!
 - إنها السلسلة (زيرو زيرو) - فقط للرمي في دورة المياه!
 - إنها برامج موزية (من الموز)، لذا فهي تنضج لدى الزبائن.
 - التعليم مثل المرابي كلما كان قليلاً كلما تطلب الأمر توسيع دائرة الدهن.
 - علاقة السياسي بالعلماء تشبه علاقة أحد السكارى بعمود النور، أي أنه يبحث عن شيء يمسك به وليس عن تنوير.
- في كل هذه الأمثلة يكشف في النادرة أو الملحة عن قرينة غير منتظرة تكسر توقعات القارئ أو السامع، ومن ثم تنتج التسلية. إذا ما عرض معنى يمثل هذه الطريقة فإنه يكون مقنعًا، ومن هنا فليس من الغريب أن المقارنات الفكاهية تستخدم بشكل مضاعف ليس فقط في المناقشات اليومية، وإنما أيضًا في الفلسفة كما ترينا الملاحظة التالية من ليبنتس:

"هنا بالضبط تتميز معرفة البشر عن معرفة الحيوانات. فالحيوانات تعتمد فقط على التجربة وتهتدي بالأمثلة، وذلك لأنها إذا كان في وسع المرء التقدير لا تتمكن أبدًا من التوصل لبناء جمل ضرورية، بينما البشر مستعدين للعلوم الواضحة المقنعة. فالنتائج التي تستنتجها

الحيوانات تقف على نفس درجة تلك التي تستنتج من قبل أصحاب المذهب التجريبي الذين يزعمون أن ما حدث لعدة مرات يحدث في الحالات التي تبدو شبيهة أيضًا، ومن هنا يسهل على البشر أن يصادوا الحيوانات، وأن يرتكب التجريبيون السذج الأخطاء بسهولة شديدة".

إلى هنا ينتهي حديث جوتفريد فيلهلم لينتس. لقد كان رأيه أن الإنسان مفطور على بعض المعارف المحددة التي لا يحصلها من خلال التجارب، على سبيل المثال المعرفة الرياضية الأساسية. أما التجريبيون فينكرون مثل هذه المعرفة، ويذهبون إلى أن كل المعارف تكون عن طريق الخبرة والتجربة. وهنا يجري لينتس مقارنة بين التجريبيين والحيوانات، وهذا لا يعد مثيراً أو مشوقاً، ولكن سرعان ما تأتي العلاقة المفاجئة بين الحيوانات التي تسقط في الشراك والتجريبيين الذين يسقطون في الأخطاء. فمن تماثل سهل توصل لينتس بطريقة سحرية لبرهان مدهش، ووضع في الوقت نفسه أمام ناظري القارئ سمو العلوم الواضحة المقنعة. الفكرة مفاجئة، ولكن مثل هذه البراهين النادرة المستملحة يمكن دحضها مثلها في ذلك مثل الأدلة الأخرى أيضاً.

ولكن كيف يصل المرء لمقارنة من هذا النوع؟ ربما يمكن التعلم هنا من جيورج كريستوف ليشتنبرج المعروف بملاحظاته وبراهينه الذكية التي لا تعتمد فقط على فكره اليقظ، وإنما أيضاً على عمله التجميعي النشط. كان يسجل كل ما يبدو له غريباً أو ملفتاً للنظر - أولاً دون هدف محدد، وفيما بعد يستخدم كنزه من الأفكار والتفاصيل المهمة لكي يجعل براهينه لامعة وفكاهية. وهكذا وقعت له مرة الكلمة الإسبانية التي تعني "مقص الشمعة" (وكان يسمى حتى عصره باسم "منظف الضوء"، وهو مقص يستخدم لتقصير فتلة الشمعة) فكتب: "الكلمة الإسبانية لمنظف الضوء هي Despavilladéra ويقال أن هذا الاسم يعود إلى أحد القادة الكبار". إلى هنا ينتهي ما كتبه

في إحدى "المسودات" المعروفة. فيما بعد صنع ليشتنبرج من هذه الملاحظة برهاناً استخدمه بنجاح ضد أحد معارضيّه.

كان الداعي لذلك جداً مع مترجم هوميروس يوهان هاينرش فوس Voß (1751-1826) الذي كان يريد أن يدخل في ترجمته طريقة جديدة تناسب نطق اللغات القديمة لكتابة أسماء آلهة العصور العتيقة. وهكذا قرر فوس أن يكتب Zevs وتنطق "تسيفس" بدلاً من Zeus "زيوس". وهو تجديد لم يفهمه أو يقتنع به كثيرون. وهنا استحضر ليشتنبرج "منظف الضوء" مرة أخرى وكتب ضد فوس: "تسيفس... كلمة غبية لتسمية إله الآلهة. توجد كلمة ملوكية لدى الإسبان يطلقونها على "منظف الضوء" هي على ما أعتقد -Despavil-ladéra. بالتأكيد فإن كل إنسان لا يعرف كلا الكلمتين سيظن أن كلمة "تسيفس" هي "منظف الضوء"، وذلك لأن الكلمة تحتوي على شيء ما يشبه فعلاً حركة العطس السريع".

يمثل كتاب "خرافات وأمثال ورموز" لرينهارد ديثمار Dithmar (ميونخ 1976) إحدى المجموعات الجميلة التي تحوي على مقدمة واضحة ومفيدة. كذلك يقدم لنا إيكهارد مارتن Marten مدخلاً جيداً حول مناقشة دور الصور في الفلسفة وذلك في كتابه "خيط الأريادن أو لماذا يخرف الفلاسفة" (لايبزج 2000). يمثل كتاب "جدول لعلم الاستعارة" لهانز بلومنبيرج Blumenberg (فرانكفورت/ماين 1999- الطبعة الأولى صدرت عام 1960) أحد الأعمال الكلاسيكية حول هذا الموضوع. لقد انصب اهتمام بلومنبيرج طوال حياته على معالجة معنى الصور للتفكير الفلسفي. يمكن للقارئ مراجعة المقال الخاص بالتماثل في المجلد الأول من "المعجم التاريخي للخطابة" (توبنجن 1992). ويبدو لي أن أفضل دراسة عن النادرة أو الدعابة هي التي قدمها بيتر فينتسل Wenzel في كتابه "من بنية الدعابة إلى دعابة البنية" (هايدلبرج 1989).

Francis Bacon



عندما وصف أرسطوطاليس العمل التنظيري للفلسفة - bios the- oretikos بأنه أفضل أشكال الحياة فلربما كان يفكر أيضًا في أحد جامعي الكتب، يهتم - وبحب - بمجموعته، ينظمها ويقبلها على الوجهين، ويبحث عن نماذج جديدة. كان أغلب الفلاسفة المهمين تقريبًا من جامعي الكتب. على سبيل المثال أفلاطون (348-428 ق.م.) الذي ينتسب لأسرة أرستقراطية وكان رجلاً غنيًا، كان يشتري النصوص الفلسفية النادرة، حتى أنه كان يدفع أحيانًا مبالغ طائلة. وقد دفع مرة في كتاب يتكون من ثلاث لفائف حول نظريات فيثاغورث Pythagoras (497-570 ق.م.)، كما رُوي لنا، مئة مينين (للمقارنة نقول إن الأجر السنوي لأحد عمال البناء كان يبلغ آنذاك قرابة أربعة مينين).

وكان أرسطوطاليس نفسه يمتلك مكتبة كاملة أهداها بعد وفاته لتلميذه ثيوفراستوس Theophrast (287-372 ق.م.). ولكن جمع الكتب يعد فقط المظهر الخارجي للتجميع الفلسفي. الفلاسفة "جامعو أفكار". حتى القراءة، هذا النشاط القديم للفلاسفة، هو لون من ألوان التجميع. كلا الكلمتين: كلمة Lesen (قراءة)، وكلمة Sammeln (تجميع) تعنيان في أصلهما الألماني المعنى نفسه تقريبًا - أي إعادة ترتيب الأشياء التي تستحق الحفظ. وحتى اليوم يمكن للمرء أن يتحدث عن Weinlese أي قطف أو جمع العنب، وأحد

أنواع القطف أو الجمع هذه تتمثل في قراءة أحد الكتب؛ فالقارئ يتجول عبر السطور والصفحات مثلما يكون الحال في التجول عبر حقل العنب، وهو يجمع إبان تجواله الفواكه العقلية والروحية من هنا وهناك.

الكثيرون لديهم عادة وضع علامات خاصة إبان القراءة، وذلك حتى يجدون طريقهم بشكل أفضل فيما بعد. فالبعض يخططون بقلم الرصاص، ويسجلون ملاحظاتهم على هامش الصفحة، بينما يريد آخرون لها أن تلمع وتضيء ولذا يستخدمون الأقلام الملونة. هذا بينما يقوم فريق ثالث بعمل ملخصات، ولذا فهم يكتبون أثناء القراءة. وهذا النشاط قديم قدم الكتاب نفسه، حتى إن السوفسطائي هيبياس الإليسي (القرن الخامس قبل الميلاد) وضع كتاباً بعنوان "كتاب قراءة للأشياء ذات القيمة المعرفية"، والذي جمع فيه مقتطفات من أعمال الشعراء والفلاسفة اليونانيين.

أرسطوطاليس، الذي كان أيضاً عاملاً للطبيعة، كان يجمع تقارير حول الحيوانات والنباتات؛ فحتى عصره لم تكد توجد مؤلفات حول هذه الأمور. كان يتحدث مع صيادي السمك والرعاة والقناصين ويسجل ملاحظاته الخاصة كتابياً. وكذلك كان يجمع آراء المذاهب الفلسفية؛ لذا فنحن لا نعرف الكثير من الأفكار إلا من مؤلفاته فقط التي كان يبدأها في الغالب بنظرة شاملة حول الأفكار التي قيلت من قبل فلاسفة آخرين حول إحدى المشكلات. وينبغي أن يكون كتابه التعليمي حول أعمال الفكر "الطوبيقا" (أي الجدل) قد نتج عن هذا التجميع للتعريفات والبراهين.

فمن لا يجمع لا يمكنه أن يحرز تقدماً داخل الحقل الفلسفي. فتجميع النظريات الفلسفية له أثر تنويري؛ لأن وجهة نظر ما لن تبقى طويلاً الإمكانية الوحيدة، وإنما تصبح نسبية بواسطة الإمكانيات المتنوعة. كذلك يمكن توضيح خصوصية أحد الآراء بشكل أفضل من خلال المقارنة. ويشبه هذا أن تفصح قطعة مالية قديمة عن جمالها وغناها التاريخي إذا ما رتبت في مجموعة منظمة. فتجميع التعريفات

والبراهين ييسر رد الهجوم بسرعة إبان المجادلات، ويضاف إلى ذلك أن التجميع يعطى للمرء، عند الاحتياج، إذا ما كان لديه برنامج محدد، القدرة على شق تفرعات جديدة للمجادلة.

وفي المجموعة سرعان ما تختفي الحدود بين الخاص وغيره، وهذا ليس سيئاً باستمرار؛ فالأفكار لا بد من أن تهجر من دماغ إلى آخر حتى تتطور. وعلى كل حال يصعب في الغالب التثبيت من أصل إحدى الأفكار، وغالباً ما يتبين أن من حدده المرء "كدماغ أصل" قد قام بالأخذ عن آخرين. بالطبع لا ينبغي للمرء أن يتزين بريش غريب، ولكن من يتشبث بالأصل يستخدم إلا ما يخصه يعطل قدرته الإنتاجية.

أما كيف يوظف المرء مجموعته فأمر يتعلق بمن يجمع. الكثيرون يسجلون الآراء أو البراهين التي تلفت انتباههم في دفتر أو كشكول منفرد مخصص لذلك. ويعد صندوق البطاقات إمكانيةً بديلةً للدفتر أو المفكرة. وهي إمكانية جرى استخدامها فقط منذ القرن السادس عشر. ويعد الأكاديمي السويسري كونراد جيسنر (1516-1565) مخترعها. وقد نصح "بأن يكتب كل ما هو مهم ويمكن استخدامه على جانب واحد لورق جيد"، ثم يقطع الورق بالمقص حتى يمكن ترتيبه وتبويبه تبعاً للموضوعات. ومنذ هذا الوقت أصبح صندوق البطاقات بشكل متزايد محبوباً لدى العلماء، وذلك لأن مجموعة المواد لا تصبح ميتة أو معفرة، وإنما حديقة مسحورة متحدثة يقضي الجامع داخلها أجمل ساعاته.

وحتى إذا ما تفاقم أمر صندوق البطاقات مرة، وقد لا يحدث هذا إلا بعد عدة سنوات، حتى إن صاحبه لا يكاد يحيط به؛ فإن هذا لا يجعله بأية طريقة معدوم الفائدة، بل إن صندوق البطاقات الذي لا يمكن الإحاطة به يكون مناسباً بشكل أفضل للعمل المبدع مقارنة بصندوق البطاقات المنظم بالكامل وعلى أحسن وجه. وعلى كل حال، فإن ذوي الخبرة من مستخدمي صندوق البطاقات ينصحون بالأصل يتم تبويب المواد في أقسام جامدة ثابتة، وإنما يترك صندوق البطاقات كي ينمو ويتطور حتى يصبح شبكة من الأفكار والملاحظات.

وهنا تعليمات للاستعمال ترجع إلى عالم الاجتماع نيكلاس لومان Lu-hmann (1927-1998):

1. قص ورق "الفلوسكاب" من المنتصف، وهكذا تحصل على بطاقاتك.
2. اكتب على هذه البطاقات ما يخطر ببالك الآن، ما يبدو لك مهمًا أو الأشياء المهمة التي سمعتها أو قرأتها.
3. اجعل كتابتك على جانب واحد فقط للبطاقة - نعم سيتضخم صندوق البطاقات سريعًا، ولكن في مقابل هذا يمكن للمرء أن يتصفح صندوق البطاقات دون أن يضطر لإخراج أي منها.
4. رتب البطاقات التي تدرج تحت موضوع واحد واجمعها في قسم واحد.
5. ميز هذا القسم بحرف يذكر بالموضوع (مثلًا: حرف (ميم) لموضوع المحاكاة). وينبغي على المرء أن يكتب هذا الحرف أيضًا على كل البطاقات التي تضم لهذا القسم.
6. أعط كل بطاقة في القسم رقمًا مسلسلًا (مثلًا: ميم9). هكذا يكون من السهل مبدئيًا الوقوع على أية بطاقة إذا لم يكن المرء قد حركها من المكان الذي وجدت به مرة.
7. اكتب على كل بطاقة أرقام كل البطاقات التي لها بها صلة. وهكذا توجد كل بطاقة حقًا في مكان محدد، ولكنها تشير من هذا المكان إلى كل الاتجاهات؛ فهي تشير إلى بطاقة ثانية تشير بدورها إلى بطاقة ثالثة، وهكذا تنمو حول كل بطاقة مفردة شبكة علاقات يستطيع المرء، إذا كان يعمل بصندوق البطاقات، أن يتتبعها.
8. يفضل لإدارة البطاقات التي يسجل عليها المرء مختصراته أو مقتبساته من الكتب أن يكون صندوقها الخاص مرتبًا تبعًا للمؤلفين.

إذا ما قام المرء بانتظام بتغذية صندوق البطاقات؛ فإنه ينتج مع الوقت منظومة من الأفكار لم يخطط لها مطلقًا، ولكنه يستطيع

استخلاصها. وإذا ما فرز المرء صندوق البطاقات فإنه يكتشف الإشارات التي سجلها المرء مع مرور الوقت، كل بطاقة تقود للأخرى. وهكذا ينتج بشكل يكاد يكون آليًا مجموعة من الارتباطات القدرية التي تقود المرء إلى أفكار جديدة، وتقود كذلك إلى تكوين سلاسل مهمة من الأفكار. يرى نيكلاس لومان الذي بدأ صندوق بطاقاته إبان دراسته أن صندوق البطاقات كان أذكى منه أحيانًا، بل إنه يكاد يكون كائنًا حيًا يمكن للمرء أن يتحاور معه. وبفضل صندوق بطاقاته تبدو كتبه - بسبب جودتها - كأنها قد كتبت نفسها.

إذا كان منهج لومان لعمل صندوق البطاقات صعبًا بالنسبة لشخص ما، ربما ناسبه منهج بيكون، وهو منهج لا يرجع للفيلسوف فرانسيس بيكون Bacon (1561-1626)، وإنما إلى سميته الرسام البريطاني فرانسيس بيكون Ba- con (1909-1992) وهو أحد أهم فناني القرن العشرين. فرانسيس بيكون هذا كان يملك صندوق بطاقات ليس له أدراج أو أرفف، وإنما يتكون من مناطق وطبقات، بل كان وجود بعض كتل البناء أمرًا ممكنًا. أكثر من هذا كان الدخول لصندوق بطاقاته ممكنًا، بل إن باكون نفسه كان يعيش داخله. فصندوق بطاقاته كان يمتد على أرضية وأثاث وحوائط ستوديو الرسم اللندني الخاص به، ويمكن شرح منهج بناء صندوق بطاقات تبعًا لنموذج باكون هكذا:

1. اجمع الصحف القديمة قص المقالات أو الصور كل على حدة، واقذف بها على الأرضية.
2. انزع من الكتب والكاتالوجات الصفحات المهمة كل على حدة، واقذف بها على الأرضية.



3. خذ صور فوتغرافية للأصدقاء أو لك شخصيًا، أيضًا صور الأشعة، أمسكها بالأصابع الملوثة بالدهون، واقذف بها على الأرضية.

4. خذ الأسطوانات الموسيقية القديمة، واقذف بها على الأرضية.

5. خذ الرسوم القديمة (أو المخطوطات) الخاصة بك ومزقها أو اترك الآخرون يمزقونها، واقذف بها على الأرضية.

6. خذ قطع الملابس القديمة والأحذية القديمة، واقذف بها على الأرضية.

7. رش كل شيء في كل مكان بلون زيتي أو بمشروب البيرة حتى تلتصق الأوراق والبطاقات معًا وتصبح كتلاً.

وهكذا ينتج إذا ما استخدم المرء هذا المنهج لعدة سنوات كومة كبيرة لا يستهان بها. ومثل الخمر المعتقد لا بد لصندوق البطاقات من أن يختمر وينضج، بل يجب أن يرج بين حين وآخر، وأن يُداس أحيانًا ويُركل بالأقدام. أما السؤال الذي يخطر للبعض هو كيف يتعامل المرء مع هذا الذي يبدو كجبل متحرك من البطاقات. كيف يمكن مرة أخرى العثور على البطاقات أو الصور المختبئة هناك؟ بالطبع فإن البحث المقصود غير مجد، ورغم ذلك قد يجد المرء شيئًا لدى التجول أو التعثر في زحمة البطاقات والأوراق والصور، هذا طالما أن المرء يعبث بطريقة آلية بالترتيب ويبدع آخر جديدًا. فالمرء يراقب التكوينات التي على الأرض يستوحىها، يتناول بعض قطعها ليعيد النظر فيها أو يلقي بها في مكان آخر.

أما كون سيكون قد عمل بهذه الطريقة فعلاً فهو أمر مثبت؛ فهو نفسه الذي يقول: "أشعر بالراحة وسط هذه الفوضى، وذلك لأن الفوضى تثيرني وتدفعني لعمل الصور". فليس نادرًا أن أعماله كانت مستلهمة مباشرة من خلال النظر لصور ممزقة ومكسرة وملصقة تتقدم مصادفة من أسفل الكومة التي في مرسمه إلى سطحها وتلفت نظره.

وقد أوصى ورثة بيكون بعد وفاته بم رسمه وبتلال صورته وأكوام صناديق بطاقاته إلى أحد المتاحف المشهورة، وهو جاليري Hugh Lane. ولأن بيكون يعد ضمن أهم وأعلى رسامي القرن العشرين؛ فقد بعث الجاليري بسرعة فريقيًا من الأثريين المحترفين كي ينتشلوا هذه الفوضى، فتم حفظ كل قطعة أو خرقة قماش وتصويرها فوتغرافيًا ورقميًا. وفي النهاية جمع كل شيء ونقل إلى المتحف، وهناك تم تشييده مرة أخرى مصداقًا للأصل. وهكذا يمكن للمرء أن يرى المرسم من جديد: في دبلن، مسقط رأس الرسام.

لعبة: أي قارئ أكون؟

القراءة نموذج للتجميع، ولكن كل يقرأ على طريقته! البعض يقرأ كتبه صفحة صفحة، والآخر يحب المطالعة مرة هنا وأخرى هناك. البعض يشتري كتبًا والآخر يستعيرها. وفيما يلي عرض لبعض أنواع القراء وملحق يحكي عن أحد لصوص الكتب ندين له بالكثير.

رصاص الكتب

الكتب تبعًا لرأيك موجودة في الغالب كي ترص، وذلك حتى لا تبدو الأرفف خالية، ولأجل ذلك فإن لديك فقط كتبًا مجلدة تبدو جميلة حسنة التنسيق في دواليبها ومرتبّة طبقًا للحجم.

مقوس الكتب

لا بد للمرء من الإمساك بالكتب، أن يأخذها في يديه، ويختبر صلابتها؛ فبعضها ذو بنية قوية، شباب متين الأسر. وبعضها يبدو هزيلًا نحيفًا، وهذه يمكنك ثنيها لفترة طويلة حتى تطلق وتنفرط، بينما توجد كتب أخرى تبدو على كل حال ميتة وقديمة جدًا حتى إنها لتتحول بمجرد اللمس إلى غبار. كون المرء يستطيع أن يقرأ الكتب فهذا ما تعرفه منذ فترة، ولكن الأفضل أن تُعيد النظر في كل صفحة

على حدة. شدها إبان التقليل دون تردد واخمش منتصفها بأظافرك قليلاً.

مستغل الكتب

لا بد للكتب أن تعطي شيئاً، وإلا فإن الأمر لا يستحق العناء؛ فعلى الأقل ينبغي استخراج بضع معلومات، ولذا فمن الأفضل لك أن تقرأ الكتب البحثية، أما الروايات فتقرأ، في بعض الأحيان، في الإجازات فقط. دون قلم في اليد يصبح من المستعصي عليك أن تبدأ حتى القراءة، وإبان ذلك ينتقل النص من صفحة إلى أخرى إلى دفتر ملاحظتك دون أن يمر بدماغك لأن هذا أسرع.

عاشق الكتب

أنت تحب الكتب خاصة القديمة منها. وأنت لا تقرأ، ولكنك تتصفح فقط، تلمس الورق وتشم، وفي بعض الكتب تكتشف رائحة العصور الماضية، وهذا ما ترشفه وتتنفسه وتلذذ به. وأنت خبير بأنواع الخطوط وتزيين الكتب وأنواع الورق ودور النشر. تزايد في المزايدات على القطع النادرة أو الطبعات الأولى أو المطبوعات القديمة، وربما تدعها تصطحبك. مجموعتك ضخمة وهي تضم بعض التحف. أما القراءة فنادرًا ما تجد لها وقتًا.

مد من الكتب

دون كتاب بالقرب تصبح مضطربًا، وإذا ما سافرت في إجازة فإنك تتسلح بما يقرب من ثلاثة كيلوجرامات من الكتب، أكثر مما تستطيع أن تقرأه في أي وقت، وفي البيت لديك مكتبة ضخمة أنت خبير بكل كتاب فيها بالضبط مثل خبرة حيوان بحدود منطقته، تستطيع أن تجد بسرعة أية فقرة في أي كتاب. أما اللقاءات الإنسانية فتبدو بالنسبة لك مثل شيء عابر بين قراءتين. بعض الكتب يجب عليك أن

تسرقها، وذلك لأنك لا تستطيع شراءها. وعند الضرورة يمكنك أن تقتل بسبب الكتب، ولكنك لم تصل بعد إلى هذه الدرجة.

مُصَفِّقُ الكُتُبِ

الكتب تزعجك، خاصة إذا ما وجد فيها خطأ ما، وهذا ما يحدث غالبًا. ما إن تأخذ كتابًا في يديك حتى تنفخ من الغيظ وتتصاعد ثورتك من صفحة إلى أخرى، حتى تقوم في النهاية بإغلاق الكتاب بعنف مثلما يصفق أحدهم الباب بعنف وهو يغادر الحجرة عقب إحدى المشاحنات. وغالبًا ما تعلن رأيك إبان ذلك كأن تقول على سبيل المثال: "بيلا باللا!" أو: "تسه!" أو: "هذا تخريف!". لقد وصلت في طريقة إغلاقك للكتب إلى درجة من المهارة عالية حتى أنك تستطيع أن تفعل ذلك بإصبعين فقط وتجعل الكتاب يقفز لأعلى، ينغلق تلقائيًا ثم يبقى هناك ملقى على الأرض وهو مهزوم.

ملحق: سرقة الكتب والغرب

محبو الكتب هم جامعو كتب مجانيين؛ فهم يفعلون كل شيء حتى يحصلوا على الكتب النادرة. وهذا ينطبق أيضًا على أبيلكون -Apel- likon (ت. 87 ق.م.) الذي سألني قصته الآن. لقد حكم عليه بسبب سرقة الكتب، ورغم ذلك احتل مكانًا فخريًا في كتب التاريخ لإنقاذه مؤلفات أرسطوطاليس قبل الاندثار. ربما لم يكن للحضارة الأوربية المتأثرة بالعلم أن تقوم دون هذا الإنقاذ لعمل أرسطوطاليس.

كان أرسطوطاليس بالنسبة لمعاصريه مجرد فيلسوف بين كثيرين، وكان الفلاسفة يبدون على كل حال كمجموعة غريبة؛ فلم يُروا من قبل الكثيرين بوصفهم أبطالاً للفكر، وإنما أقرب إلى مجموعة من المجانين. وقد بدت نظريات أرسطوطاليس غير مجدية لأغلب أهل أثينا. يُضاف إلى ذلك أن أرسطوطاليس كان قد غادر أثينا في سنواته الأخيرة، وذلك لأنه كان مهددًا بتهمة التجديف. ولذا فليس من

الغريب أن فُقدت أعماله عمليًا بعد ما يقرب من أربعين سنة من وفاته. وكان قد ورثها في عام (287 ق.م.) شخص اسمه نيلوس، وكان آخر من عرف أرسطوطاليس شخصيًا. ولأنه شخصيًا لم يكن مثقفًا فقد باع جزءًا من الكتب لمكتبة الإسكندرية في مصر، ولكنها احترقت فيما بعد حينما استولى قيصر على المدينة. جزء آخر يضم بصفة خاصة ملاحظات محاضرات أرسطوطاليس أخذه نيلوس معه كتذكار حينما عاد من أثينا إلى مسقط رأسه سكيبسس (اليوم في الأناضول بتركيا).

في وقت ما توفي نيلوس وورث أولاده الكتب. ولأن الفلسفة لم تكن من بين اهتماماتهم فقد خزنوا لفائف البردي في أحد الأقبية واهتموا كالعادة في بقية أوقاتهم بأمور الفلاحة، ثم مات أولاد نيلوس وأولادهم وأحفادهم أيضًا. وأصبحت اللفائف التي في القبو بالرطوبة والبلل وبدأت في التعفن، وفي هذه اللحظة يدخل أبيلكون إلى مسرح الأحداث.

كان أبيلكون ينتمي إلى الطبقة العليا في أثينا، وكان غنيًا، وقد شغل بين ما شغل وظيفة رئيس مصلحة صك العملة. وكان حبه مقصورًا على جمع لفائف الكتب القديمة، وحتى يحصل عليها لم يكن يوجد سعر يعد عاليًا بالنسبة له. أما ما لا يباع فكان يحاول سرقة، على سبيل المثال أصول قرارات الشعب القديمة التي سرقت من أرشيف الدولة في أثينا، وهي جريمة ما إن اكتشفت حتى تسببت في الحكم عليه ونفيه لوقت طويل. ولكن لم يكن لسوء طالع هذا أن ينقذه من إدمانه الكتب. بطريقة ما وصل إلى سمعه أنه توجد على الجانب الآخر للبحر، في آسيا الصغرى (اليوم تركيا) بعض لفائف الكتب القديمة. وتحكي المصادر أنه سافر في عام (100 ق.م.) إلى مدينة سكيبسس ووجد المخطوطات في القبو الذي وضعت فيه من قبل ورثة نيلوس. وكانت المخطوطات قد تضررت بشدة نتيجة للرطوبة والحشرات القارضة، ولكنها كانت ما زالت ممكنة القراءة بالكامل. وقد اشتراها أبيلكون وأحضرها إلى أثينا، وهناك دفع لمن ينسخها،

ولكنه لم يتمكن من الفرح بكنزه، وذلك لأن أثينا حوصرت وأخذت بعد عدة سنوات (87 ق.م.) من قبل القائد الروماني سلا Sulla (138-78 ق.م.). وينبغي أن يكون أبيلكون قد قتل إبان المذبحة التي وقعت آنذاك.

أما سلا الذي نهب المدينة فقد استحسن مكتبة أبيلكون وأخذها معه كغنيمة إلى روما، وهناك وصلت المخطوطات إلى يد خبيرة؛ حيث تم تأمينها وترتيبها ونسخها ونشرها من قبل عبد يوناني مثقف يدعى أندرونيكوس Andronikos (تقريبًا في الفترة ما بين 50-70 ق.م.) وبذا تم تأمين الرواية التالية للنصوص.

كانت هذه النصوص عبارة عن مجموعة ضخمة تزيد عن مئة كتاب (106 كتاب)، كان بعضها، تبعًا لطريقة العصور العتيقة في العد، يتكون من عشرين صفحة مطبوعة فقط. كانت النصوص مكتوبة على لفائف البردي التي كان طولها في المتوسط من ستة إلى ثمانية أمتار وعرضها ثلاثين سنتيمترًا. وهذه النصوص تمثل قرابة عشرين في المئة من الأعمال التي يقدر أن أرسطوطاليس قد كتبها. وكان من بين الكتب التي أنقذت كتابه "الطوبيقا" (أي الجدل) الذي يمثل مدخلًا للفلسف، وقد تحدثت عنه في مطلع هذا الكتاب. أما بقية الكتب التي يبدو أن أرسطوطاليس قد كتبها فلا نعرف عنها شيئًا إلا من خلال قوائم كتب العصور القديمة؛ فهذه الكتب مفقودة بالنسبة لنا.

المراجع

حول التجميع بوصفه هذا توجد القليل من المراجع، ولكن يمكنك المقارنة مع القوائم والفهارس التي لا نهاية لها، والتي سُجِّلَ فيها ما يمكن للمرء أن يجمعه. إحدى الدراسات القليلة حول هذا الموضوع كتبها نوربرت هينسكا Hinske، وهي موجودة في كتاب "التجربة الحياتية والفلسفة" (شتوتجارت/ باد كانشتات 1986). يوجد نص جميل لنيكلاس لومان عن منهج صندوق البطاقات، وقد طبع مرة أخرى في الكتاب الذي حرره أندريه كيسرلينج Kieserling "نيكلاس لومان الجامعة كجمال" (بيلفيلد 1992). وقد حفظت صناديق بطاقات لومان في مركز الأبحاث البينية (ZIF) في جامعة بيلفيلد وهي الآن موضع نزاع قانوني بين الجامعة وأبناء لومان. يمكن للمرء رؤية ستوديو الرسم الخاص بفرانسيس بيكون عبر الإنترنت تحت عنوان (www.hughlane.ie)، وهناك يجد المرء كذلك معلومات دقيقة حول انتشار هذا الطراز الفريد. حتى عندما أصبح بيكون منذ فترة رسامًا ناجحًا تُباع أعماله بمبالغ طائلة في سوق الأعمال الفنية؛ فإنه لم يفارق مجاله المألوف، ويشبه في هذا لومان الذي بقي، رغم الدعوات الكثيرة، مخلصًا لجامعة بيلفيلد ولمنزله الخاص في مدينة أورلنجهاوزن، ربما لأنه لم يكن يأمن نقل صناديق بطاقاته لا في الطائرة ولا في السفن أو القطارات. توجد معلومات حول تاريخ صندوق البطاقات في كتاب ماركوس كرايفسكي Krajewski "تدبير البطاقات: مولد الفهارس من روح المكتبة" (برلين 2002).

Aristoteles



"هذا منطقي!" جملة يسمعها المرء دائماً إذا ما أراد أحدهم أن يقنع آخر بشيء يبدو تبعاً لرأيه واضحاً. حيث يدخل المنطق إلى اللعب، فإن الآخر ليست لديه إمكانيات أخرى للهرب. لا بد له أن يوافق. إلى هنا يبدو الأمر جميل جداً، هذا الذي يباع في الأحاديث اليومية بوصفه "منطقاً" ليس من النادر أن يكون من الناحية الموضوعية خطأً، بل وأكثر من هذا غير منطقي. للتدليل على هذا يحتاج المرء بالطبع لبعض المعرفة.

يرجع منطقنا لليونانيين القدامى؛ فالكلمة مشتقة من الكلمة اليونانية "لوجوس"، والتي تعني تقريباً مقولة عقلانية. لفترة طويلة كان الاعتقاد أن أرسطوطاليس هو مؤسس المنطق، ولكننا نعرف اليوم بشكل أفضل أن مفكرين آخرين من العصور العتيقة، على سبيل المثال الرواقيون Stoiker، ألفوا أعمالاً خاصة في المنطق. ولكن هذا لا يقلل بأية طريقة من جهود أرسطوطاليس؛ فقد طور في كتابه "الأناطوطيقا الأولى" Erste Analytik أي "القياس الأولي" نظاماً للاستنتاجات المنطقية ظل ولمدة ألفي عام بمثابة الأساس الذي لم يبهز أحد للبرهنة العلمية، ولا يكاد يوجد جهد فكري آخر تمتع بمثل هذا التقدير لهذه الفترة الطويلة.

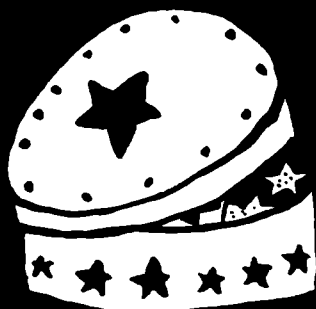
في القرن العشرين فقط حدثت تطورات جديدة في مجال المنطق؛ حيث طورت نظم جديدة حتى وصلنا إلى ما يسمى بالمنطقيات غير الكلاسيكية التي لم تعد تعترف ببعض القوانين المنطقية التي كانت موضع تقدير منذ القدم. وبالإضافة إلى ذلك بدأ نوع من تصاعد سيطرة العلوم الرياضية على المنطق. وتمثل النظم الجديدة، شديدة التعقيد، أسسًا لاستخدامات تقنية متنوعة، بصفة خاصة في مجال صناعة البرمجيات.

وتعد النظم الجديدة بالنسبة للمناقشات الفلسفية قليلة الأهمية، على خلاف الوضع بالنسبة للتخصصات. تكاد تكون بعض عناصر المنطق الكلاسيكي كافية للمرء بشكل دائم. وأنا سألتزم فيما يلي بمنطق أرسطوطاليس، لأن الأفضل أن يقدم منذ البداية بشكل منظم؛ فهكذا فقط يحصل المرء على نظرة شاملة، ومن ثم يمكن للأسئلة أن توضح تركيبه الصوري.

عالم الرياضيات ليونارد أويله (1707-1783) طور في القرن الثامن عشر منهجًا مفيداً لشرح البنيات المنطقية بواسطة الرسوم. فقد شرح في كتابه "خطابات إلى أميرة ألمانية" (انظر مراجع الفصل الرابع) مبادئ منطق أرسطوطاليس بطريقة لا تضارع في وضوحها؛ حيث رسم دوائر لتصوير الاستنتاجات المنطقية. فما يبرهن عليه المنطقيون ببذل جهد كبير يحول هنا إلى صورة؛ حيث يصبح مباشرة معقولاً وواضحاً. وهذا يعد بمثابة تسهيل جوهري، وهو ما سأخذ به فيما بعد. فما هو الموضوع؟ المنطق الأرسطي يهتم بالسؤال عن الكيفية التي يستطيع بها المرء أن يصل من خلال المقولات المعطاة إلى مقولة جديدة، ويكون هذا إذا ما كانت المقولة الجديدة متضمنة "بالتأكيد" في المقولات المعطاة.

Leonhard Euler

Zimtsterne



تحت كلمة مقولة يفهم المرء جملة يعطى فيها ما يسمى بالمبتدأ شيئاً ما أو يمنع عنه. عادةً، فإن المبتدأ والخبر مصطلحات تنسحب بخلاف الأسماء الخاصة ليس فقط على أشياء مفردة، وإنما تجمع أشياء عدة تحت اسم شامل. ربما لا يكون من الخطأ أن أشير إلى أن بعض المقولات لا تندرج تحت هذا النموذج، خاصة المقولات التي تتصل أو تنسحب على الأحداث. هكذا تلعب - على سبيل المثال - كلمة "إنها" في مقولة مثل "إنها تمطر ثلجاً" فقط دوراً ما يبدو وكأنه المبتدأ أو الفاعل. فالمنطق الأرسطي يضع ضمن مبادئه نوعاً من التيسير أو التسهيل، ورغم هذا فإن الأمر ليس نوعاً من التسهيل الاعتباطي الهوائي، وإنما هو متضمن في قواعد اللغات الأوروبية.

فالمقولة إذن تؤكد شيئاً أو تنفيه. ففي المقولة التالية: "كل بسكويت القرفة كعك" لدينا على سبيل المثال مفهومان: "بسكويت القرفة" و"كعك". كلا المفهومين يرتبطان من خلال المقولة في علاقة ما، هي على وجه الدقة: أن مفهوم "بسكويت القرفة" هو ما يسمى مبتدأ تم توضيحه وتحديده من خلال الخبر "كعك".

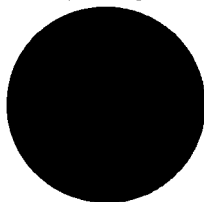
أما مقولة: "لا يوجد بسكويت القرفة يحفظ للأبد" فهي مقولة سالبة أو نافية. وهنا أيضًا تم توضيح المبتدأ وتقريبه بسلب أو نفي الخبر عنه. كلتا المقولتين كلية، فهما تقولان شيئًا عن "كل" بسكويت قرفة. وإلى جانب المقولات الكلية توجد مقولات جزئية. وهنا أيضًا يوجد مرة أخرى إيجاب وسلب: على سبيل المثال المقولتان التاليتان: "بعض الناس تحب الكعك" أو "بعضهم لا يحب الحلوى". هنا لا توجد مقولة كلية تشمل الكل ولكن بعض الناس فقط. في اللغة اليومية تعنى كلمة بعض على الأقل اثنين، وفي المنطق يجري تضييقها حتى تعني "واحد على الأقل".

ومن هنا يفرق المرء في المنطق بين أربعة أنواع من المقولات هي:

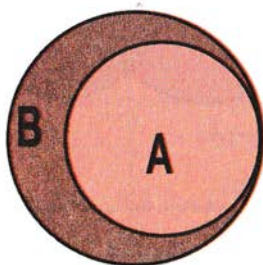
1. كل (A) يكون (B) مقولة كلية موجبة.
2. كل (A) ليس (B) مقولة كلية سالبة.
3. بعض (A) يكون (B) مقولة جزئية موجبة.
4. بعض (A) ليس (B) مقولة جزئية سالبة.

كل هذه المقولات تشمل مصطلحين هما (A) و (B) يسميان حدي المقولة. المصطلح الأول - كما سبقت الإشارة - هو الموضوع/المبتدأ، أي الذي يثبت له شيء أو ينفي عنه. والمصطلح الثاني هو المحمول/الخبر أي الذي يتم إثباته أو نفيه.

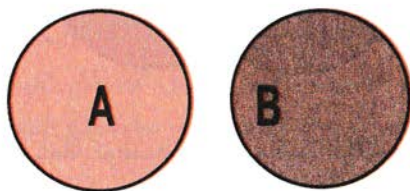
وفي جملة "الكعك حلو" فإن "كعك" هي المبتدأ و"حلو" هي الخبر. ويمكن للمرء أن يشرح المقولات الأربع بواسطة دوائر بسيطة، وذلك حتى يجعل معناها واضحًا. ولأن مصطلح مثل كعك يشمل عددًا من الأشياء المفردة يمكن للمرء أن يتصوره مثل حيز يمكن أن تجمع داخلها كل أنواع الكعك المفردة. ويمكن للمرء رسم دائرة، ويقول إن في داخلها يوجد كل أنواع الكعك، كما لو أنها علبه كعك عملاقة (يتحدث بعض المناطق في مثل هذه الحالة عن "عالم الكعك").



بالنسبة لمصطلح "حلو" يمكن للمرء أن يتقدم بطريقة مشابهة - كل ما هو حلو يوجد داخل دائرة ثانية سواء أكان كعكًا أم سكر مربعات أم "بونبوني- الكرنفال". إذا ما قال المرء "كل الكعك حلو" فيمكنه أن يتصور أن أول دائرة توجد داخل الدائرة الثانية؛ ففي علبة كل ما هو حلو (B) توجد علبة الكعك (A).

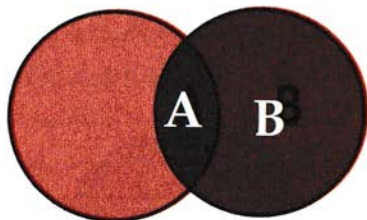


دائرة (A) تشمل هنا المبتدأ، بينما دائرة (B) تشمل الخبر. بالنسبة للمقولة الكلية السالبة (كل (A) ليس (B))، على سبيل المثال "لا يوجد كعك خال من السعرات الحرارية" فيمكن رسمها كما يلي:

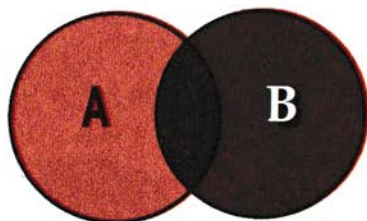


وكما يمكن أن يقال فإن علبة الكعك هنا منفصلة عن علبة الأشياء ذات السعرات الحرارية؛ فلا يوجد عنصر من أحد المجالات في مجال آخر والعكس صحيح، وهذا ما ترينا إياه الدوائر المنفصلة.

بالنسبة للمقولة الجزئية الموجبة (بعض (A) يكون (B)، على سبيل
المثال "بعض الكعك الجديد يحتوي على البندق" فسينتج عنها ما
يلي:



بالنسبة للمقولة الجزئية السالبة (بعض (A) ليس (B)، على سبيل
المثال "بعض الكعك الجديد لا يحتوي على الشيكولاته" يجب على
المرء أن يرسمها هكذا:



وهنا نظرة شاملة توضح كيف يمكن للعلب المختلفة أن تتصل
ببعضها البعض:

(2) مقولة كلية سالبة:

كل (A) ليس (B)



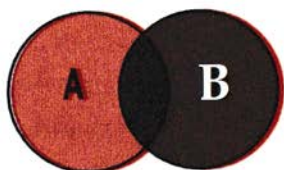
(1) مقولة كلية موجبة:

كل (A) يكون (B)



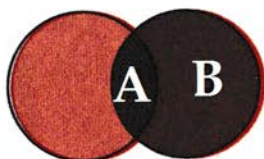
(4) مقولة جزئية سالبة:

بعض (A) ليس (B)



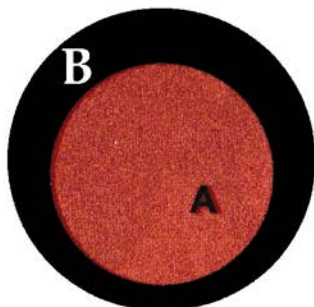
(3) مقولة جزئية موجبة:

بعض (A) يكون (B)

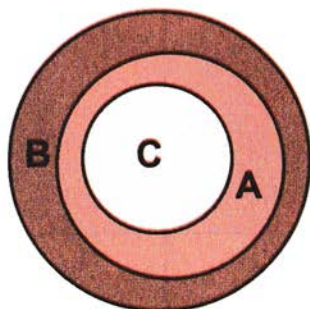


بالنسبة للمقولات الجزئية فإن موقع الحروف ليس هوائياً؛ فوضع الحرف يدل على المكان الذي "يضمن" وجود عنصر ما. هكذا يمكن للمرء أن يوضح كل المقولات عن طريق الشكل. الميزة الكبرى لمنهج الدوائر هو أن الإنسان يمكنه التفريق بواسطة الدوائر بين النتائج المنطقية الصحيحة من غير الصحيحة.

لنأخذ على سبيل المثال مقولة "كل (A) يكون (B)" التي يمكن للمرء أن يصورها هكذا:



ولكن ماذا يحدث إذا ما ظهر إلى جانب ذلك مصطلح ثالث هو (C)؟ قد يحدث أن (C) يُحتوى بكليته داخل (A) هكذا:



ومن هنا ينتج الشكل التالي للقياس المنطقي Syllogismus (نتيجة منطقية صورية)، وهى مشتقة من الكلمة اليونانية syllogistai بمعنى الجمع):

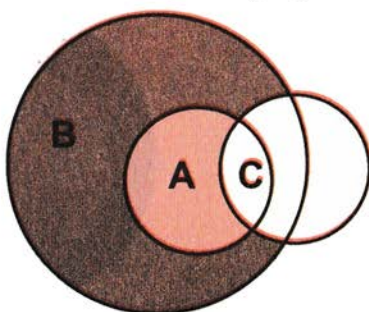
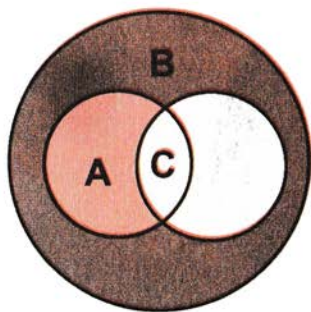
كل (A) تكون (B).

كل (C) تكون (A).

إذن فإن كل (C) تكون (B).

فآخر جملة هي النتيجة النهائية. الحرف (A) الذي يظهر في المعطيات أو مقدمات القياس يسمى بمصطلح الربط، وذلك لأنه يربط كلتا الجملتين معًا، ومن ثم فهو لا يظهر في النتيجة النهائية.

وإذا وجد جزء من (C) في (A) فإن هذا الجزء يوجد داخل (B)، وهنا لدينا احتمالان هما.



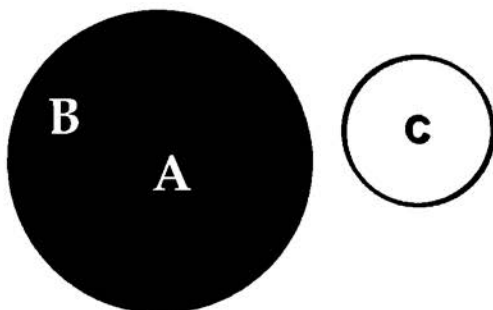
وعن هذا تنتج نتيجة ثانية صحيحة هي:

كل (A) تكون (B).

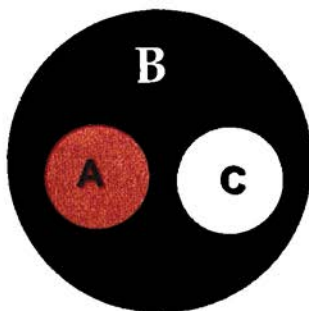
بعض (C) تكون (A).

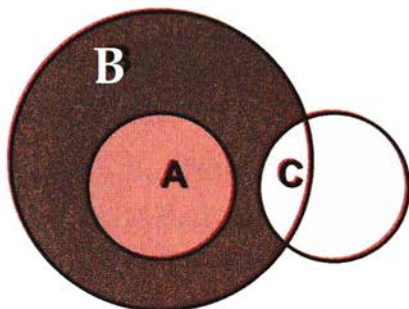
إذن فإن بعض (C) تكون (B).

لدينا هنا قياس منطقي للمرة الثانية، ولكن كيف يكون الحال إذا ما وجدت (C) خارج (A) بالكامل، أي إذا ما كانت الجملة الثانية تقول: لا توجد (C) تكون (A)؟ هنا توجد ثلاث إمكانيات هي:

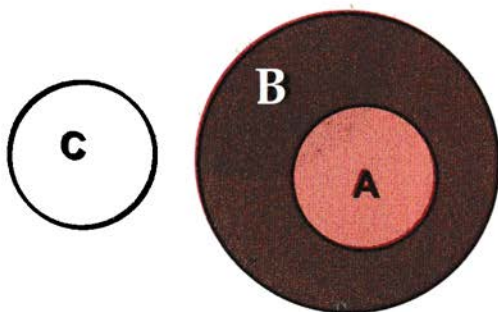


أو:





فكل هذا ممكن، ولكن ماذا ينتج عن هذا في النهاية؟ ينتج عن هذا أنه - فيما يتعلق بـ (B) "لا يمكن على الإطلاق" استنتاج أية نتيجة، وذلك لأنه لا توجد نتيجة "ضرورية"، ولا يوجد ما يمكن أن يقال "بكل تأكيد". فحيث لا ينتج شيء بطريقة مقنعة لا يمكن للمرء أن يستنتج شيئاً، وهذا في الواقع هو الوضع الطبيعي. وإذا ما قام المرء باطراد صارم بعمل توافيق وتباديل من أنواع المقولات الأربع فلا ينتج أقل من 256 إمكانية تشبه الغالبية العظمى منها حالة التوافيق والتباديل الأخيرة؛ مما يعنى أنه لا يمكن للمرء أن يستنتج منها شيء حاسماً. وسوف أركز فيما يلي فقط على التوافيق والتباديل التي ينتج عنها فعلاً شيئاً ما. إذن فلنواصل التأمّلات! إذا كان لا توجد (C) تكون (B)، وإذا ما كان كل (A) تكون (B) فيمكن للمرء أن يستنتج شيئاً كما ١٠ .

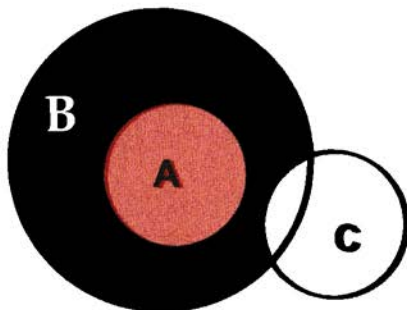


كل (A) تكون (B).

لا توجد (C) تكون (B).

إذن لا توجد (C) تكون (A).

إذا كان مصطلح (C) جزئياً خارج مصطلح (B) فإن هذا الجزء يكون أيضاً خارج مصطلح (A)، وذلك لأن (A) موجود بكامله داخل (B):



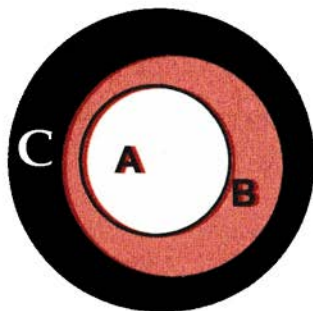
وعن هذا ينتج ما يلي:

كل (A) تكون (B).

بعض (C) ليس (B).

إذن بعض (C) ليس (A).

أخيراً إذا كانت (C) تحوي في داخلها بالكامل (B) فإن بعض (C) تكون أيضاً (A):



كل (A) تكون (B).

كل (B) تكون (C).

إذن بعض (C) يكون (A).

لا توجد أشكال صحيحة أخرى، هذا إذا كان المرء ينطلق من مقدمة قياسية كلية موجبة، ويمكن للمرء أن يتأمل بالطريقة نفسها كيف يكون الأمر إذا بدأ بمقدمة كلية سالبة أو بمقدمة جزئية موجبة أو أخيراً بمقدمة جزئية سالبة، وحتى أختصر عليكم الطريق سوف أكتب هنا النتائج فقط:

2. كل (A) تكون (B)

بعض (C) يكون (A)

إذن بعض (C) يكون (B)

4. كل (A) تكون (B)

لا توجد (B) تكون (C)

إذن لا توجد (C) تكون (A)

6. كل (A) تكون (B)

كل (B) تكون (C)

إذن بعض (C) تكون (A)

8. لا توجد (A) تكون (B)

كل (C) تكون (B)

إذن لا توجد (C) تكون (A)

1. كل (A) تكون (B)

كل (C) يكون (A)

إذن كل (C) يكون (B)

3. كل (A) تكون (B)

لا توجد (C) تكون (B)

إذن لا توجد (C) تكون (A)

5. كل (A) تكون (B)

بعض (C) ليس (B)

إذن بعض (C) ليس (A)

7. لا توجد (A) تكون (B)

كل (C) تكون (A)

إذن لا توجد (C) تكون (B)

10. لا توجد (A) تكون (B)

بعض (A) تكون (C)

بعض (C) ليست (B)

12. لا توجد (A) تكون (B)

بعض (B) تكون (C)

إذن بعض (C) لا تكون (A)

14. بعض (A) تكون (B)

كل (B) يكون (C)

إذن بعض (C) يكون (A)

16. بعض (A) لا تكون (B)

كل (C) تكون (B)

إذن بعض (A) لا تكون (C)

18. لا توجد (A) تكون (B)

كل (A) تكون (C)

إذن بعض (C) لا يكون (B)

20. كل (A) تكون (B)

كل (A) يكون (C)

إذن بعض (C) يكون (B)

9. لا توجد (A) تكون (B)

بعض (C) تكون (A)

إذن بعض (C) لا تكون (B)

11. لا توجد (A) تكون (B)

بعض (C) تكون (B)

إذن بعض (C) لا تكون (A)

13. بعض (A) تكون (B)

كل (A) يكون (C)

إذن بعض (C) يكون (B)

15. بعض (A) لا تكون (B)

كل (A) يكون (C)

إذن بعض (C) لا يكون (B)

17. كل (A) تكون (B)

بعض (A) يكون (C)

إذن بعض (C) يكون (B)

19. لا توجد (A) تكون (B)

كل (B) يكون (C)

إذن بعض (C) لا يكون (A)

وإلى جانب ذلك ينبغي ملاحظة أن الشكل السادس عشر هو الشكل الخامس عشر نفسه؛ فكل منها يتحول للآخر إذا ما استبدل (C) بـ (A) أو (A) بـ (C) وبدأ بالمقولة الثانية. وهكذا يبقى تسعة عشر شكلاً متنوعاً. ويمكن للمرء أن يراجع ذلك لدى الحاجة، ولكن ماذا يحدث إذا ما سئل المرء من قبل أحد المهتمين عن ماهية القياس المنطقي لأرسطوطاليس؟ هنا يمكن للمرء أن يجيب: "إن القياس المنطقي لأرسطوطاليس يهتم بأربعة أنواع من المقولات هي المقولة الكلية الموجبة، والمقولة الكلية السالبة، والمقولة الجزئية الموجبة، والمقولة الجزئية السالبة. وفيما بين هذه المقولات توجد 256 من التراكيب المتنوعة الممكنة. ولا بد أن يبحث فيما بينها عن تلك التي تحوي نتائج منطقية، وهي تلك التي تكون صحيحة "دائمًا"، ولا يمكن معها عمل مثال معارض. أما متى يكون هذا فيمكن للمرء رؤيته إذا ما قام برسم النتائج في دوائر!".

إذا كانت هذه الإجابة بالنسبة للسائل معقدة؛ فإنه يمكن للمرء أن يعطي بعض القواعد التي يمكن بمساعدتها أن يحكم بسرعة متى يمكن للمرء أن يستنبط النتائج ومتى لا يمكنه ذلك:

1. لا يمكن للمرء أن يصل لنتيجة من خلال مقدمتين سالبتين. وماذا يمكن للمرء أن يعرفه إذا ما قلنا إن الغاليين ليسوا روميين، وإن السلتيين لم يكونوا كذلك أيضًا؟ أكان الغاليون سلتيين إذن أم ماذا؟ فهذا ما لا يمكن تقريره من خلال هذه المعلومات.

2. لا يمكن للمرء أن يصل إلى نتيجة من خلال مقدمتين جزئيتين. فإذا ما قيل إن بعض الكلاب ضالة وإن بعضها موبوءة بالبراغيث؛ فهل يمكن لي أن أستنتج من هاتين المعلومتين نتيجة يطمئن إليها؟ بالطبع "يمكن" أن تكون الكلاب الضالة موبوءة بالبراغيث، ولكن النتيجة ليست حاسمة.

والآن ما زالت توجد ثلاث قواعد ليست واضحة بطريقة مباشرة، ولكنها ما زالت سارية:

3. إذا كانت إحدى مقدمات القياس سالبة فيجب أن تكون نتيجة القياس سالبة أيضًا.
 4. إذا كانت إحدى مقدمات القياس جزئية فيجب أن تكون نتيجة القياس جزئية أيضًا.
 5. إذا كانت كلتا المقدمتين موجبتين فإن النتيجة تكون موجبة أيضًا، ولكن أحذر: حتى وإن كانت كلتا المقدمتين كليتين فهذا لا يعني أن النتيجة كلية أيضًا.
- يوجد سؤال آخر مهم يتصل بأسماء الأعلام. حتى الآن قمنا بتكوين نتائجنا من مسميات تنسحب منذ البداية على أشياء عدة، على سبيل المثال "الكعك" و"بسكويت القرفة" إلى آخره. بكلمات أخرى: كان كل من المبتدأ والخبر مجرد مصطلحين في مقولاتنا.
- ماذا يحدث إذن إذا ما اهتممنا في مقولاتنا بالأشياء المفردة؟ كيف يكون الأمر إذا قلنا:

هذه الكعكة التي أعطيتها لك بسكويتة قرفة.

في البداية يبدو كما لو أن الأمر يتعلق بمقولة جزئية. أخيراً يقتصر الأمر على كعكة محددة. إذا ما تحدث الأمر عن شيء واحد فقط فإنه يتحدث عن أقل من عدة أشياء - ألا يجب أن نفهم المقولة إذن بوصفها جزئية "جداً"؟ حتى وإن بدت هذه الفكرة مقنعة منذ اللحظة الأولى فإنها بالتأكيد خاطئة، وذلك لأن هذه الكعكة التي أعطيتها لك تبدو قليلة، إلا أنها ترمز "لكل" الكعك الذي يدور حوله الحديث الآن.

حقيقة لأن مقولة مفردة تنسحب فقط على شيء مفرد تعامل مثل مقولة كلية. هذه القاعدة تمكن من تطبيق كل القياسات المنطقية للمقولات الكلية على المقولات المفردة، وهذا ما يرفع من الفائدة العملية للمنطق.

منطق المقولات

يهتم القياس المنطقي الأرسطي فقط بالمقولات التي تحتوي بالضبط على مصطلحين فقط، ولكن غالبًا ما يتعامل المرء مع مقولات معقدة، وهنا إذا ما أراد المرء أن يصل للنتائج فإنه يحتاج لقواعد أخرى.

من بين المقولات التركيبية تستخدم المقولات الشرطية خاصة بكثرة. وهذه يمكننا بحثها كمثال لحالات أو مواقف منطقية خبرية أخرى. تحتوي الجمل الشرطية على نوعين من المقولات إذا صحت إحداها صحت الأخرى كذلك. ولنلاحظ الجملة التالية كمثال:

إذا كان كل ما يقوله المستشار حقيقة؛ فإن الازدهار ليس ببعيد.

مثل هذه الجملة المترابطة برابط شرطي (إذا - فإن) أكبر من أن تعالج بأدوات القياس المنطقي الأرسطي. هنا يحتاج الأمر لقواعد جديدة. كيف يمكن للمرء أن يصل للنتائج داخل هذه الجملة؟ تتمثل إحدى الإمكانات الصحيحة في أن يقنعنا أحد بأن كل ما يقوله المستشار حقيقة. هنا فقط يجب على المرء أن يستنتج بالضرورة أن الازدهار ليس ببعيد. توجد إمكانية أخرى يمكن إثباتها تتمثل في أن الازدهار ليس بقريب، ومن ثم يتبع هذا أن المستشار، في كل ما يعد به بشكل يومي، لا يقول الحقيقة. وهذا ما يمكن توضيحه كما يلي:

الشكل الأول:

إذا كانت (A) هي (B) فإن (C) هي (D) أيضًا.
الآن فإن (A) هي (B) فعلاً.
إذن فإن (C) هي (D) أيضًا.

الشكل الثاني:

إذا كانت (A) هي (B) فإن (C) هي (D).
والآن فإنه ليس صحيحًا أن (C) هي (D).
إذن فإن (A) ليست هي (B) أيضًا.

وخلاف هذا لا توجد إمكانية أخرى لاستنباط نتيجة أخرى صحيحة. أما النتيجة الخاطئة بصفة خاصة فتتمثل في الشكلين التاليين واسعي الانتشار:

النتيجة الخاطئة الأولى:

إذا كانت (A) هي (B) فإن (C) هي (D).

الآن فإن (C) هي (D).

إذن فإن (A) هي (B) أيضًا.

النتيجة الخاطئة الثانية:

إذا كانت (A) هي (B) فإن (C) هي (D).

والآن ليس صحيحًا أن (A) هي (B).

إذن فليس من الصحيح أيضًا أن (C) هي (D).

وحتى نظل في نطاق المثل السابق فإنه من الخطأ الاستنتاج من كون المستشار لا يقول الحقيقة دائمًا أن الازدهار غير قادم، وكذلك فإنه من الخطأ أيضًا الاستنتاج من حقيقة أن الازدهار قادم حقًا أن المستشار يقول الحقيقة دائمًا. لا تزال توجد أيضًا إمكانيات كثيرة لربط المقولات، وإمكانيات أكثر من هذا أيضًا للتوصل من خلال هذه التربيطات لاستنتاجات خاطئة.

استنتاجات خاطئة

تتميز خصوصية نتيجة منطقية ما في أنه إذا كانت المقدمات القياسية حقيقية فإنها تقود أيضًا لاستنباط حقيقي. فالحقيقة - كما يمكن أن يقال - لن تذهب سدى، وهذا مهم بالنسبة لكل من يقيمون الحقيقة، ويشبه هذا ما يريده مدير أعمال إبان معاملاته المالية: أن يبقى رأسماله على الأقل كما هو.

ورغم ذلك فإن المنطق ليس هو الطريق المناسب لاكتشاف حقائق جديدة، وذلك لأنه حتى إن استنبط "مقولات جديدة" من القديمة؛ فإن مضمون هذه "المقولات الجديدة" لا يتجاوز محتوى المقدمات القياسية المعطاة. أما الدرس الذي تريد الدراسات المنطقية أن توصله فيتمثل عمقه في أنه يرينا العلاقات بين المقولات. ولهذا السبب يتعاطى المرء التحليل المنطقي خاصة في العلوم الصورية أو النظرية مثل الرياضيات أو الهندسة. في النقاشات والمجادلات العلمية فإنه من المهم جدًا على عكس ما سبق القيام "بالكشف عن النتائج الخاطئة".

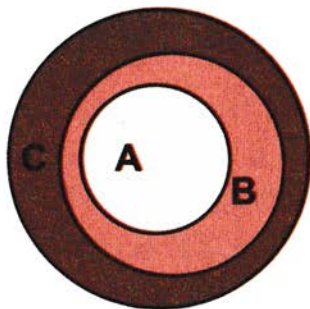
لنتأمل على سبيل المثال الفكرة التالية:

كل الإرهابيين متطرفون.

كل المتطرفين راديكاليون.

إذن فإن كل الراديكاليين إرهابيون.

كيف يمكن الحكم على هذه النتيجة؟ وهنا أيضًا قد يفيد تصوير الموضوع:



يمكن للمرء في ضوء المثال أن يعرف بيسر أن النتيجة الصحيحة هي (النتيجة رقم 20):

كل الإرهابيين متطرفون.

كل المتطرفين راديكاليون.

إذن فإن بعض الراديكاليين إرهابيون.

كون النتيجة أعلاه خاطئة فهذا ما يمكن للمرء أن يتعرف عليه من خلال أسلوب آخر، وهو أن ينجز مثلاً معارضاً من خلال المقولات الأخرى. وفي حالتنا هذه يكون النموذج النقيض على سبيل المثال كما يلي:

كل رجال الكريسماس يحبون الأطفال.

كل من يحبون الأطفال أناس لطفاء.

إذن فإن كل الناس اللطفاء رجال كريسماس.

ترد الاستنتاجات الخاطئة في الكثير من المناقشات، وكثيراً ما يكون بينها تشابهات، كأن تؤدي إلى مقولة عامة؛ حيث لا يسمح إلا بمقولة جزئية. في الواقع فإنه يوجد تحت التسعة عشر قياس منطقي واحد فقط يسمح بأن يستنتج على أساس من جملة مقولة كلية موجبة، وهو الاستنتاج رقم واحد. وهذا بالطبع مكان ضيق، ورغم ذلك يحاول كثيرون أيضاً بطريقة أخرى أن يتعسفوا في استنتاج مقولة عامة. ومثال الإرهابيين هو فقط مثال مفرد من كثير، وهنا مثال آخر:

كل المخادعين يجب أن يكونوا خلف القضبان.

بعض السياسيين مخادعون.

إذن فكل السياسيين يجب أن يكونوا خلف القضبان.

استنتاجات سريعة

نادرًا ما يصادف المرء في المناقشات اليومية استنتاجات من النوع الذي عرض قبل قليل، وبدلاً منها يلتقي - بشكل شبه دائم - بالاستنتاجات غير الكاملة، التي يترك فيها بهدوء إحدى المقدمات المنطقية. فالكثير من الناس يستنتجون بأن يشيروا إلى حقيقة مقبولة ويقومون بناء على ذلك باستنباط النتيجة. ورغم ذلك فإن هذا يشير منطقيًا إلى أن المرء لديه مقدمات عامة ما في ذهنه، وذلك أنه عن الحقيقة العارية لا يستنبط منها شيئًا جديدًا. المقدمات العامة يمكن للسامع أن يعيدها أو يتخيلها بل وينقدها إذا كان هذا ضروريًا، وهنا مثال من الحياة اليومية:

السيدة ماير: لا تتشاجر معه؛ لأن لديه معرفة.

السيد ماير: هل ينبغي علي أن أتشاجر فقط مع من ليس لديهم معرفة؟

فالنتيجة تكشف المقدمة المنطقية المتخفية خلف النصيحة، وهي نتيجة تدمر البرهان. يمكن للمرء أن يفعل مثل هذا كثيرًا إذا كان للمرء عمل أو صلة بالاستنتاجات السريعة؛ ففي صراع الكلمات تخفى أحيانًا المقدمة الإشكالية. الكثير من الاستنتاجات السريعة جيدة وغير مخادعة، وإنما توفر على السامع أو القارئ الملل الذي ينتج إذا ما عمل المرء بصعوبة خلال فوضى الأمور المقررة. وقد استخدم أرسطوطاليس لأجل ذلك أيضًا الكثير من الاستنتاجات السريعة التي يسميها "أنتيميما". على سبيل المثال في حوارهِ حول الملكية الذي لا يحذو حذو القياسات المنطقية المعقدة، وإنما يستغنى عن كل ما يعده أمرًا طبيعيًا. وهكذا يقف في كتابه "السياسة" بهذا البرهان خلف القول بأفضلية وضرورة التملك: "إذا ما تملك العدد الأكبر من الناس شيئًا معًا؛ فإنه لا يحصل إلا على أقل عناية. فالمرء يهتم أولاً بملكته الخاصة، أما الاهتمام بالملكية العامة فعلى العكس من هذا قليل أو فقط بدرجة تتوافق مع الاستخدام الشخصي لهذه الملكية العامة". فاستنتاج أن الملكية الخاصة أفضل من تعميم الملكية ينتج عن أخذ المرء بالمقدمة المنطقية التي ترى أنه من المرغوب فيه أن تظل الأشياء موضع عناية واهتمام. فلأن هذه المقدمة المنطقية تبدو طبيعية فإنه من المشروع تركها أو حذفها.

ملحق صغير للمنطق عما يبدو كمنطق، وهو تسمية أطلقتهما على الاستنتاجات التي لها وجه ما، ولكنها ليست صارمة مقارنة بالاستنتاجات السابقة، وهي تدور حول الاحتمالات التي يوجد بينها استنتاجات تبدو مقبولة، ويبدو أحد أهم النماذج بهذا الشكل:

(X) أكثر احتمالاً من (Y).

لكن (X) غير متحققة.

إذن فإن (Y) غير موجودة أيضاً.

إنه لا يستطيع ولو لمرة أن يسوى بيتزا مجمدة في الفرن!

فكيف يمكنه أن يصنع كعكة عيد الميلاد؟

فالفكرة التي تقف خلف هذا المثال تقول: إن من لا ينجز السهل سيفشل في إنجاز الصعب. وبالطبع فإن هذا ليس نتيجة أكيدة مطلقة، وهذا ما يجعل الأمر يفترق عن الاستنتاجات السابقة. وإذا ما تحرك المرء في داخل السياق نفسه فإن للنتيجة جوانب مفيدة. والآن إلى استنتاج آخر يبدو منطقيًا، ويعد إلى حد ما عكسًا للسابق.

(X) غير محتملة مقارنة بـ (Y).

لكن (X) متحققة.

إذن فإن (Y) موجودة أيضاً.

مثال:

لقد درس الرياضيات!

إذن يمكنه أن يدير خزانة جمعيتنا أيضًا.

هذا النموذج الاستنتاجي صحيح في الغالب، ولكنه يقود في بعض الأحيان إلى نتيجة خاطئة، فهو لا يسرى بصرامة، ويمكن استخدام الاستنتاجات شبه المنطقية فقط مع الوعي بأن إمكانياتها محدودة، وإلا فإنها ستصبح أرضًا خصبة للأحكام المسبقة.

يجد المرء أفضل عرض للمنطق الأرسطي لدى ليونارد أويله (1707-1783) في كتابه "خطابات إلى أميرة ألمانية". ويجد المرء الخطابات المنطقية أيضًا في الصفحة الإلكترونية (www.aristoteles-heute.de). وقد كتب أويله هذه الخطابات للأميرة فريدريكا شارلوتة لودوفيجا لويزا (1745-1808). ويبدو أن منهجه في إيضاح العلاقات المنطقية بواسطة الدوائر قد استخدم من قبل أرسطوطاليس. وقد استخدمت دوائر أويله لمرات عدة، وجعل منها نظامًا على سبيل المثال من قبل المنطقي لويس كارول Carrol في كتابه "لعبة المنطق" (شتوتجارت 1998). كذلك من المفيد جدًا الإطلاع على الملاحظات العملية في كتاب روبرت لاي Lay "التفكير المنطقي لرجال الأعمال" (دوسلدورف 2001). ويمكن التعرف على تاريخ المنطق من المقال المرجعي "المنطق" في المجلد السادس من "المعجم التاريخي للخطابة" (توبنجن 2001). وحول الموضوع نفسه راجع الكتاب الذي يضم النصوص الكلاسيكية لجوزيف م. بوخنسكي "المنطق السوري" (ميونخ 1956). وقد جمعت الاستنتاجات المنطقية الخاطئة وتمت مناقشتها على صفحة الويب (الإنجليزية): (<http://gncurtis.home.texas.net>).

Arthur
Schopenhauer



11. التدمير المنظم

في الفلسفة، مثلها في ذلك مثل مجالات أخرى، كثيراً ما تشن الهجمات الشخصية والمضايقات المدمرة. وقد سقط الكثير من الفلاسفة في أئينا كضحية فطوردوا أو نفوا أو تم إعدامهم بسبب الاتهام بالتجديف من قبل زملاء من أصحاب الآراء المعادية.

يبدو هذا كله وكأنه غير موضوعي، ولكن من قال إن الأمر في الفلسفة يكون دائماً طبيعياً وموضوعياً. مثل هذا التصور للخطاب الفلسفي هو تصور مثالي؛ فالتطبيقات المدمرة أمر محبوب بين المفكرين أيضاً. وإبان ذلك يحدث التحول من الموضوعي إلى الشخصي دون جهد، ومن ثم نصبح في حضرة لعبة التدمير التي يمكن للمرء دون جهد أن يكتب عنها كتاباً كاملاً. ولكن يكفي هنا فصل واحد، وهو فصل لا يهدف إلى إثارة نزعة التقليد، وإنما إلى أن يرى المرء ماذا يمكن أن يحدث. فالألعاب التدميرية، حتى إن مورست بواسطة الكلام، يمكن أن تؤدي إلى نهايات تراجيدية مؤسفة.

ونحن ندين ببعض نغمات الحقد الفلسفي الشديد للفيلسوف أرتور شوبنهاور، ويمكن للمرء أن يفهم فلسفته المتشائمة بوصفها لعنة للموجود الإنساني ككل. لقد كان نتاجه الفلسفي مدفوعاً بكرهية لا تهدأ؛ فمرة تتقدم بحدة مفاجئة، وأخرى تتقد في الخلفية، ولكنها تبقى محسوسة دائماً. كان شوبنهاور يهاجم كل من المسيحية والإسلام واليهودية. وإذا لم يوافقه موقف فلسفي معين يتصاعد حنق في

حديثه ببطء حتى يصل لقمته. على سبيل المثال مناقشته للفلسفة الأخلاقية لإيمانويل كانط (1724-1804) الذي عد أمره المطلق، كما قال، عبارة عن "وسادة مريحة للحمير". ثم يتعرض لرأى كانط الذي يقول إن الإنسان يدين بالاحترام الأخلاقي فقط للإنسان وليس للحيوان. وهنا يزمجر شوبنهاور، صديق الحيوان، غاضبًا ويقول: "لأن... الأخلاق المسيحية لا تحترم الحيوانات فإنها - مباشرة - محللة الدماء في الأخلاق الفلسفية أيضًا، على سبيل المثال: تقطيع الأجساد وهى حية، المطاردة بالكلاب، مصارعة الثيران، مراهنات السباق، الجلد حتى الموت أمام عربة الكارو التي لا تتحرك لأنها محملة بالأحجار، وما يشبه ذلك مما يقرز - أف!".

إلى هنا ينتهي حديث شوبنهاور عن كانط، كذلك كان لا يتحدث بشكل طيب عن فلاسفة آخرين. فكان على سبيل المثال يصف غريمه ومنافسه هيجل (1770-1831) بأنه "شارلتان" (أي دجال أو نصاب)، ويشرح ذلك بأن الفلسفة الهيجلية عبارة عن "مسرح للمهرجين". وكتب عن عمل هيجل الأساسي جملته الفريدة والنادرة: "كلما فتحت صفحات كتاب 'فينومينولوجيا الروح' بدا الأمر لي وكأنني أفتح نافذة على بيت للمجانين".

وفي برلين حاول شوبنهاور أن ينافس هيجل بأن جعل حلقاته الدراسية "دروس حول كنه العالم وماهية الروح الإنساني" عن قصد في الساعة التي يقدم فيها هيجل محاضراته الرئيسية. ولكن انتهت المحاولة بالفشل؛ فقد جاء إلى حلقة شوبنهاور خمسة طلاب فقط، بينما جلس لدى هيجل أكثر من مئتي مستمع. ربما كان من غير المفيد هنا القول بأن



اتهامات شوبنهاور لم تكن تعني أو تهم هيجل الذي كان في قمة شهرته.

ولكن في الحالة التالية كان الأمر مختلفًا تمامًا. من النظرة الأولى تبدو القصة التي أسردها الآن أكثر علمية؛ حيث لا توجد فيها أية كلمة نابية أو عالية النبر. كل شيء يبدو، كأنه يدور حول أمور علمية موضوعية. أما الشخصيات الرئيسية فهي: ماريون سوريت Soreth وإليزابيت شتروكر Ströker، وهما زميلتان لوقت طويل في معهد كولونيا للفلسفة. ولكنهما لم تكونا على الدرجة نفسها؛ فالأستاذة الدكتورة شتروكر هي إحدى الباحثات المعروفات دوليًا، وهي تعمل أيضًا كرئيسة لأرشيف هوسرل، ولها قائمة طويلة من المؤلفات. أما الأستاذة الدكتورة سوريت فكانت على العكس غير معروفة لأهل التخصص، ولم تنشر منذ أطروحتها للدكتوراه (64 صفحة) غير كتاب واحد (55 صفحة) والقليل من المقالات. الظن الغالب أن النجاح الدولي لزميلتها كان مما صعب عليها هضمه، وبخلاف هذا فإن ما فعلته لا يكاد يكون مفهومًا. وقد بدأت القصة في مساء الثاني من أكتوبر عام 1990. بعد العودة من مؤتمر في هامبورج وجدت إليزابيت شتروكر على مكتب خدمتها كتاب لزميلتها. كان الكتاب مقارنة بما نشرته ماريون سوريت حتى الآن يعد ضخماً جدًا: أكثر من أربعمئة صفحة! فمن أين جاءت فجأة كل هذه القدرة الكتابية؟ كان العمل يبدو دقيقًا وعلميًا، ومملوءًا بالهوامش والمقتطفات. ولكن تحت الغلاف اللامع المقوي كان الغليان. وكان نص العنوان: "بحث نقدي حول أطروحة إليزابيت شتروكر للدكتوراه حول العدد والمحيط، بالإضافة إلى ملحق حول أطروحتها للأستاذية". وسرعان ما تبين أن ما جاء يخطر في ثياب أكاديمية كان بمثابة طقوس تدميرية. فماريون سوريت تدعي أن أطروحة شتروكر للدكتوراه انتحال؛ فهي منزوعة عن كتب أخرى دون الإشارة لمواضع الاقتباسات، وقد ساقّت الأدلة من خلال مقارنة نصية دقيقة، وذلك بأن وضعت نص أطروحة شتروكر إلى اليسار ووضعت إلى اليمين الفقرات المناسبة من أعمال الفلاسفة المشهورين وغير المشهورين الذين نقلت عنهم السيدة شتروكر في صمت. هل إليزابيت شتروكر

المشهوره دوليًا مخادعة؟ وقد صدر الكتاب عن دار النشر الخاصة لماريون سوريت التي تحمل اسم (P&P Verlag) مما يعني تقريبًا (Publish) و(Perish) أي دار النشر والتدمير. فجأة انتبه الرأي العام. في العديد من المقالات، على سبيل المثال في جريدة "دي تسيت" أو في "صحيفة مدينة كولونيا"، تم اقتباس الكتاب بمتعة، وبدت ادعاءات ماريون سوريت كشيء مصيب، وأن الاتهام بالانتحال قد دلل عليه. وقد أعطت الكلية الفلسفية في جامعة كولونيا مساندها لسوريت، وأعلنت أن أطروحة شتروكر للدكتوراه لا تتناسب والمعايير المعتادة، فضيحة؟ وقد تم الاتصال بجامعة بون التي أنجزت فيها إليزابيت شتروكر أطروحة الدكتوراه حتى يتوصل لرأى ما في الموضوع. وكونت بسرعة لجنة امتحان أقرت بعد شهور طويلة إفادة إليزابيت شتروكر بأنها قدمت لممتحنها آنذاك صيغة لأطروحة الدكتوراه اختفت بعد ذلك، وأن هذه الصيغة كانت تحتوي على الكثير من الهوامش. ورأت اللجنة ضرورة الاعتذار لشتروكر؛ لأن الاقتباس لم يكن يجري آنذاك بدقة كما هو الآن. وكان منطوق الحكم: السيدة شتروكر لم تغش ويسمح لها بالاحتفاظ بدرجتها للدكتوراه. وكان هذا نصرًا بالنسبة للسيدة شتروكر. وبعد ذلك بقليل أسرع الأصدقاء والمعارف القدامى لمساعدة المتهمه، وفي "خطاب مفتوح" لمجلة "معلومات فلسفية" وجّه أكثر من مئة أستاذ وأستاذة اتهامهم "لأحاديث التقارير" التي تنشر فيما يخص شتروكر، وأضافوا أن السيدة شتروكر تستحق الاحترام بناء على كتاباتها الكثيرة. والآن أصبحت ماريون سوريت في موقف لا تحسد عليه؛ حيث أصبحت هدفًا لهجوم مقالات جديدة، واتهمت بأنها تنطوي على "حقد أعمى"، ووصفت بأنها أثبتت أنها "ليست بالعاملة"، ثم بدأت إليزابيت شتروكر هجومها المضاد ورفعت قضية على ماريون سوريت تطالب فيها بدفع تعويض مالي. ولم تسبب شكوتها فقط بالضرر الذي لحق بسمعتها، وإنما أيضًا بالإشارة إلى الصدمة العنيفة التي عانت منها بعد أن علمت باتهامات السيدة سوريت؛ حيث عانت لمدة شهور طويلة من عدم القدرة على العمل، وبقيت طريحة في المستشفى تعاني مشاكل صحية شديدة الوطأة. ولكن القضية لم تنته

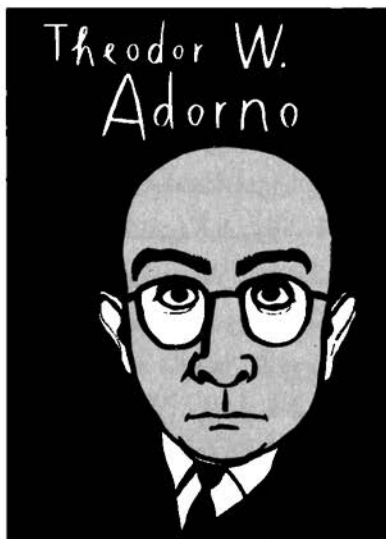
للنتائج المرجوة؛ حيث لم يصدر أي حكم، ولم يحكم لها بأي تعويض مالي، وإنما إلى اتفاق التزمت ماريون سوريت بموجبه بإلغاء أحد عشر سطرًا من خامئة كتابها؛ لأنها تحوى اتهامات شخصية. ورغم ذلك كله استمرت المعركة فيما بعد أيضًا؛ فكتبت مقالات جديدة، وبعث القراء بخطاباتهم، وقدمت شكاوى لبدء قضايا جديدة. وفي وقت ما نزع الرأي العام يده من الموضوع ولم يعد يهتم بالأمر.

ولكن ماذا عن الموضوع نفسه؟ هل كان العمل انتحال أو لا؟ بالنسبة للألعاب التدميرية فإن المعتاد هو أخذ من يهاجم بجدية من قبل الأحزاب المختلفة. أما من وقف إلى جانب السيدة شتروكر ورأى أنها "لم" تؤلف عملاً انتحاليًا فإنه يميل إلى أن يتهم ماريون سوريت بأن لديها أسبابًا وضيعة، على سبيل المثال كره أو حسد مرضي لمنافستها الناجحة. هكذا نظر للأمر، بعد قرار لجنة جامعة بون، الكثير من الفلاسفة بمن فيهم السيدة شتروكر نفسها وبعض الصحفيين. ولكن الذين أصروا رغم قرار لجنة جامعة بون، وهؤلاء لم يكونوا قلة، على الرأي الذي يقول بأن السيدة شتروكر قامت في أطروحتها فعلاً بالنقل، فقد رأوا أيضًا شخصية ماريون سوريت وأسبابها في ضوء آخر مختلف. على سبيل المثال يرى الفيلسوف الشهير هانس فاجنر أن السبب وراء ما قامت به ماريون سوريت هو الحنق والاستنكار المبرر حول اكتشاف فاضح، وأن مهاجمة فيلسوفة معترف بها ولها أصدقاء حول العالم أمر يتطلب شجاعة.

وفي النهاية لم تؤد القصة لوجود فائزة. فأما ماريون سوريت فتشعر، كما اعترفت في وثائقها حول الحدث، أنها عوملت بشكل غير منصف. أما إليزابيت شتروكر التي يجب أن تشعر من الناحية الشكلية بأنها منتصرة فلم تفرح بالأمر؛ فسمعتها لم يكن من الممكن إعادة بنائها مرة أخرى. في عام 2000 ظهر كتابها "باسم أخلاقيات العلم - سنوات تدمير أستاذة جامعية في ألمانيا 1999-1990". كان الغلاف أسود في أبيض مثل إعلان وفاة. لقد كان هذا آخر أعمال إليزابيت شتروكر حيث توفيت بعد نشره بعدة أشهر.

والآن إلى مثلنا الأخير الذي ينبغي أن يرينا أن التدمير المنظم ليس واضحًا دائمًا، وإنما يمكن أن يأتي مثل "دعابة مرحة". فهو يتقنع بالضحك، ومن ثم فإن هجومًا شديدًا قد يصبح أقرب لأن يسامح بل وأن تتم رؤيته - إذا ما تم إخراجه كمزحة - كشيء جيد. ومثالي لذلك هو ما يسمى بحادث الاعتداء بالأثداء على الفيلسوف تيودور أدورنو. ويمثل هذا الاعتداء قمة سلسلة طويلة من الاعتداءات التي مورست في عامي 68 و69 من قبل صفوف الحركة الطلابية ضد الفلاسفة.

وقد وقع الحادث المعروف في يوم 22 أبريل سنة 1969: كان أدورنو يريد أن يبدأ محاضرتَه في قاعة رقم ستة في جامعة فرانكفورت حول "مدخل إلى الفكر الجدلي"، ولكن حدث في القاعة ضجة وتصفير. إنها "المضايقات" الشهيرة التي أعدت ونفذت من قبل مجموعات التنفيذ في اتحاد الطلاب الاشتراكيين الألمان (SDS). هنا قال أدورنو: "أمامكم خمس دقائق لتقررُوا إذا ما كانت محاضرتي ستلقى أم لا". هنا اقتربت منه ثلاث طالبات ارتدين جواكت جلدية، وأخذن يرقصن حول الأستاذ الذي يقف على المنصة ويحاولن تقييله. وأخيرًا نزعن جواكتهن وأرينه



أثداءهن عن قرب؛ فضجت القاعة بالضحكات العالية! وهنا هجم الفيلسوف المفزوع على حقيبة ملفاته ووضعها أمام وجهه وخرج من القاعة مسرعًا. كثيرًا ما يحكى هذا كنادرة طريفة حتى إن روبرت جيرنهارد قد كتب حول الحادث شعرًا فكاهيًا يقوم بالفعل فيه فتان بدلًا من ثلاث، وقد وصف المشهد هكذا:

رومس! هنا بدأت في التجرد،

وأربعة أثناء مفزعة الكبر،
متحررة من كل ما ستر،
رائقة العري معروضة مكشوفة،...
داعية، زاهية، مترججة، مُرغمة
تطلب رجلاً كاملاً مغريباً،
ناهدة، نامية، مهددة، مهاجمة،
تشكك في كل ما هو روحي، وامتصدية
في مواجهة أستاذ أخرس مضطرب،
يبحث مفزوعاً عن مهرب.

من يسعه ألا يتمنى أن يكون هناك في تلك القاعة التي تحمل
رقم ستة؟ فالأمر كله بدا وكأنه طريف مفرح، ولكن إذا ما واصل
المرء القراءة فإنه يبدأ في التفكير والتأمل:

كان اعتداء الأثناء

قد أجهز على ما بقي من البروفيسور

ففي العام نفسه مات الفيلسوف...

هكذا، هنا فقط يتذكر المرء أن أدورنو مات في العام نفسه،
بالضبط في السادس من شهر أغسطس سنة 1969. هل ينبغي أن
يكون لهذا علاقة بالاعتداء؟ في القصيدة صيغ هذا بالشكل الفكاهي
التالي:

سيراً كل شيء مع الزمن

ولكن تيدي (= تيودور أدورنو) وحده كان سيئ الحظ.

ولكن من يعرف؟ ربما لم يكن المشهد مسلياً لأدورنو كما كان
بالنسبة لجماعة الضحك في القاعة رقم ستة؟ في حوار لدير شبيجل
نشر بعد قليل من الحدث يشعر المرء خلاله بالانزعاج الذي أصاب

الفيلسوف. ربما كان من المفيد معرفة ما رآه الآخرون في هذا اليوم في القاعة رقم ستة. المخرج جويدو كنووب كان شاهداً على الحدث. وقد حكى في حديث حول زمن دراسته في فرانكفورت قال: "لقد ضحك كل من في القاعة. كنت أجلس في الجزء الأمامي، ولقد أسفت للأستاذ. ثلاثة أزواج من الأثداء المترججة في علو عينيه، وهذا الرجل الملتصق جداً في عالم التفكير النظري يحاول الدفاع عن نفسه بحقيقة ملفاته. لقد رأيت اضطرابه الشديد، وفي وقت ما ترك الحقيقة تسقط ثم انهمرت الدموع من عينيه، وهنا قاده مساعدوه للخارج. لقد كان مشهداً مؤثراً جداً".

لقد بكى إذن؟ ليس مصادفة أن دموع الضحية لم تظهر في الشعر؛ فالضحك لا يناسب الأسف لشخص ما. ومن يمكنه أن يرفع إصبع الاعتراض إذا كان الآخرون يتمتعون بهذا؟ من يحاول أن يقف ضد الأشياء المضحكة يجعل وتيرة المزاح تتصاعد. الضحك يتكفل وبسرعة بإيجاد شركاء للمهاجم؛ فمن الجميل الضحك معاً، يستوي في هذا على أي شيء. ولأجل ذلك فإن أحد التكتيكات المفضلة هو التخلص من الناس في حماية الضحك.

توجد إحدى المقالات الاستعراضية حول "اللعنة واللعن واللاعنون" في "دائرة معارف الخرافات" (برلين/نيويورك 1984). كذلك فإن إحدى المقالات الكاشفة يتمثل في الفصل الشهير عن "العراك" في كتاب جيورج زيمل Simmel "علم الاجتماع" (فرانكفورت/ماين 1992 (1908)). كذلك أريد أن أشير إلى فصل "كراهية" في كتاب هانز ليبس Lipps الجدير بالقراءة ذي العنوان المتقادم "الطبيعة الإنسانية" (فرانكفورت/ماين 1977 (1941)). عن كلمات شوبنهاور الحاقدة يخبرنا فرانكو فولبي Volpi بشكل محيط وإجمالي في كتابه "أرتور شوبنهاور: فن توجيه السباب" (ميونخ 2002). الأمريكي بالاختيار راينهولد أمان Aman (من فورستنزيل/بيفاريا السفلى) الذي يحرر مجلة Maledicta، وهي المجلة الوحيدة على مستوى العالم المتخصصة في "الاعتداءات اللفظية" (ISSN US 0363-3659) ويشرف على صفحة الإنترنت (-www.mal-edicta.org) التي تنشر فيها أيضًا مقالات بالألمانية. بسبب حبه للتلاعن كان عليه أن يعاني بعض الشيء؛ لذا قضى خمسة عشرة شهر في سجون عديدة مختلفة، وجلس في الإصلاحيات، وذلك لأنه أرسل لمطلقة كارتي بريد غير مهذبين، وكذلك لأنه نشر كتيبًا ضد "التملق القانوني في ويسكونسن". وفي هذا ما يتشابه مع بعض وقائع حياة أرتور شوبنهاور الذي رفعت عليه القضايا بسبب شتائه اللفظية واشتباكه بالأيدي. حول مجادلة شتروكر-سوريت، راجع الطبعة الثانية من كتاب ماريون سوريت "وثائق حول نقد أطروحة إليزابيت شتروكر للدكتوراه" (كولونيا 1996).

Struldbruggs



12. تجارب فكرية

في العصور القديمة كانت الخرافة محل تقدير، ولكن مثل هذه القصص أصبحت الآن "موضة قديمة". وبدلاً منها يستخدم المرء اليوم ما يسمى بالتجارب الفكرية.

ومثل هذه التجارب لا تبدأ بالقول "كان يا ما كان.."، وإنما بالقول "لنأخذ مرة..". أو "لنتصور..". وهي تأخذ بذلك سمات العالم التجريبي في العلوم الطبيعية. وهذا ما يجعلها معاصرة جداً. وفي الحياة اليومية كذلك كثيراً ما يتصور المرء أشياء غير موجودة، ولكنها يمكن أن تكون، على سبيل المثال ماذا يفعل المرء إذا فاز في اليانصيب. فمثل هذه التصورات ليست من قبيل التجارب الفكرية. فالتجربة الفكرية تتحقق فقط إذا ما استخدمت القصة المتخيلة "كبرهان في مناقشة ما" لتعليل رأي ما.

"تصور أنها حرب، ولا يذهب أحد إليها". هنا لدينا جملة كلاسيكية، وهذه الجملة التي سنعود إليها فيما بعد تشبه أن تكون شعاراً لحركة السلام. وكثيراً ما يقال إنها ترجع لبرتولد بريشت Brecht (1898-1956). ويمكن للمرء أن يرى هذا المثال كتجربة فكرية. ماذا ينتج عن إعلان حرب إذا ما جرى تجاهله من قبل الجنود والقادة وأخيراً من قبل العدو؟ ألا تشير هذه التجربة الفكرية إلى طريقة سهلة لتجنب حرب ما؟ هذا ما يراه على كل حال أعداء الحرب منذ الستينيات.

الخلود

إذا ما تعلق الأمر بالأسئلة الفلسفية فإن التجارب الفكرية تصبح أحياناً عظيمة. لنأخذ على سبيل المثال سؤال، كيف تصبح الحياة إذا لم يكن على المرء أن يموت، إذا ما تمكن المرء من أن يعيش للأبد لأمكنه أن يبدأ في كل مشاريعه بثقة أكبر في المستقبل، وذلك لأنه لن يعيش فقط سنوات كثيرة وإنما أمامه الأبد كله، كذلك لن يكون للحسد أساس، وذلك لأن المرء يمكنه أن يقول إن ما يملكه الآخر يمكنني أيضاً امتلاكه، إن لم يكن الآن فبعد عشرة آلاف سنة. وكذلك سينتهي الاكتئاب وخيبة الظن؛ فلا أسباب لدى المرء لتخزنه إذا ما كان سيحيا حياة أبدية سيحصل فيها في وقت ما على ما تمناه. ولكن يوجد أناس آخرون يرون في الحياة الأبدية أمراً مفزعاً، والموت أمر مرحب به. وإلى هؤلاء ينتمي الروائي الإنجليزي جوناثان سويفت (Swift (1667-1745) الذي قدّم في روايته "رحلات جليفر" تجربة فكرية حول هذا الموضوع.

ماذا يحدث فعلاً إذا لم يموت المرء؟ هكذا تساءل سويفت وحكى قصة السترولد- بروجس. وقد عرف جليفر بأمر هذه الأقلية خلال إحدى رحلاته، وهم - كما شرح له أحدهم - مخلدون لا يموتون، وهم يولدون من الفانين ووسطهم ولكن يتعرف عليهم بأن لديهم بقعة حمراء فوق حاجب العين اليسري ويتغير لونها مع الوقت، وهذه العلامة غير كاذبة؛ فمن لديه هذه البقعة فهو مخلد لا يموت. وهنا قال جليفر لمرافقيه الذين حكوا له القصة إنه لأمر رائع، ولا بد أنه يجعل القوم سعداء؛ حيث يمتلك كل طفل "فرصة" للخلود! وأكثرهم سعادة هم ولا ريب هؤلاء السترولد-بروجس الذين يستطيعون الحياة دون الخوف المتعب من الموت.

وبسرعة تصور جليفر كيف تكون حياته مرحلة إذا ما عرف أنه خالد لا يموت؛ فبوصفه مخلداً يمكنه أن يبدأ ممارسة هوايات جديدة! حالاً سيبدأ العكوف على علم الفلك والتنجيم؛ فلأنه متأكد من أنه على كل حال سيعيش ما يكفي ليتمكن خلال ذلك من اختبار إذا ما

كانت تنبؤاته ستقع. وإذا ما كانت دورة أحد النيازك تستغرق بضعة آلاف من السنين فإن هذا لا يزعجه، وذلك لأنه يمكنه أن ينتظر وبثقة ظهوره التالي.

عقب هذا ضحك رفاق جليفر وهزوا رؤوسهم، ثم شرح له أن موضوع عدم الموت هذا مختلف عما تصوره؛ فعقب الثلاثين من عمرهم يصبح السترولد-بروجس مكتئبين، ويطورون بالتدريج كل سمات العجائز. ويضاف إلى هذا أيضًا أن هذه السمات تزداد لديهم عمقًا، لأن لديهم فكرة غير مريحة لعدم الموت. ومع الوقت يصبحون باردي المشاعر وغير قادرين على الصداقة، وهم يحسدون كل من يموت، وذلك لأنهم يجدون في النهاية نقطة استراحة. ومع الوقت تضعف قدرتهم على التذكر حتى لا يعودون يتذكرون إلا ما تعلموه في صباهم.

وما إن يصلوا إلى الثمانين حتى يعلنوا لأسباب قانونية كموتى، ويقوم أطفالهم وأحفادهم بتقاسم الميراث فيما بينهم. وفي التسعين يفقدون شعرهم وأسنانهم، وبعد المائتين لا يعودون قادرين على التواصل اللغوي مع غيرهم، وذلك لأن لغتهم تصبح وببطء خارج نطاق الاستخدام. ويعيشون كغرباء وهم في أوطانهم.

أذهلت القصة جليفر وأصابته بالدهشة؛ فهو لم يتصور الخلود بهذه الصورة الأقرب للانهيال البطيء واللانهائي! وشيء آخر محزن يتمثل في أنه - أي الخلود - ليس للجميع، ولكنه يصيب قلة فقط! وبعد هذا لم يعد جليفر يتمنى أن يخلد. وكان هذا تسرعًا بعض الشيء كما سيتبين لنا. وقد كان في وسعه أن يقول: "طيب. إن السترولد-بروجس يصبحون مخلصين في الوقت غير المناسب. أما أنا فعلى العكس أتصور الخلود بوصفه شبابًا دائمًا وربيعًا دائمًا، وأتمنى أن أصبح مخلصًا وأنا في العشرين". وبهذه الجملة نكون أمام تطبيق تنويع التجارب الفكرية، ولكننا نعرض بداية لمثال آخر من مجال الفيزياء.

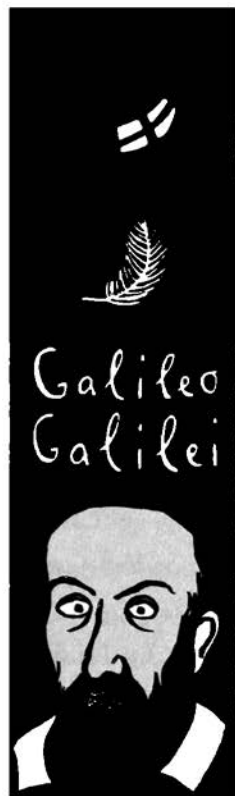
لحظة سقوط الأحجار

تساعد التجارب الفكرية حتى لدى الاهتمام بالأشياء المحسوسة. وهناك مثال شهير يرجع لجاليليو جاليلي (1564-1642 Galilei)، وهو مثال لا يدور حول الموت والخلود، وإنما حول سؤال أقرب للعملية عما إذا كان من طبيعة الأشياء أنها تسقط بالسرعة نفسها.

في العادة نميل إلى وجهة النظر التي ترى أن الجسم الثقيل يسقط أسرع من الخفيف. ألا تحتاج ريشة صغيرة، مقارنة بكرة حديدية، لوقت أطول حتى تصل للأرض؟ لقد استقر الأمر - لقرون طويلة - على التصديق بفكرة تعليمية تعود إلى أرسطوطاليس تقول إنه كلما كان الجسم أثقل كان سقوطه أسرع. ولكن الفيزيائي وفيلسوف الطبيعة جاليلي لم يكن يعتقد في هذا. ولأجل إثبات خطأ ذلك لم يستخدم المقاييس فقط، وإنما فكّر أيضًا في تجربة فكرية:

ليتخيل المرء كما كتب سقوط حجرين أولاهما خفيف والآخر ثقيل. تبعًا لنظرية أرسطوطاليس لا بد للحجر الخفيف أن يهبط ببطء، وأن يهبط الثقيل بشكل أسرع. أما إذا رُبط الحجران معًا فإن الخفيف يجعل سقوط الثقيل أبطأ؛ أي أن النظام ككل يصبح أبطأ. ولكن، وهنا تأتي الإشكالية، فكلا الحجرين يكونان معًا حجرًا أكبر وأثقل لا بد له تبعًا

للشروط أن يتحرك بشكل أسرع من كليهما بمفرده! فهذا يرينا أن نظرية أرسطوطاليس تقود إذا ما قام المرء في تفكيره بربطها بمثال إلى نوع من التعارض. ومن ثم يبدو أن هناك خطأ ما. هذه التجربة الفكرية ما زالت تتناقل حتى اليوم بين الفيزيائيين، وتعد مثالاً كلاسيكيًا. ولا ينتبه إبان ذلك - وهذا معتاد - إلى أن المرء يمكنه من



خلال أمثلة مناسبة، المظلة على سبيل المثال، أن يقوي من موقف نظرية أرسطوطاليس.

حجاب اللامعرفة

في التأملات حول الفلسفة التطبيقية التي تهتم بالسؤال عن كيف ينبغي أن نعمل، تعد التجارب الفكرية أمرًا محبوبًا بشكل خاص. هنا لا يفعل الفلاسفة غير الانغماس في تصوير الحالات الذكية الممكنة. وهنا يقرأ المرء حول الناجين الجائعين من إحدى السفن الغارقة، والذين يتساءلون وهم في أحد المراكب إذا ما كان يمكنهم أن يقتلوا أحدهم ويفترسوه، أو عن أحد رجال الإنقاذ إبان احتراق أحد مختبرات الأجنة، والذي عليه أن يقرر أن ينقذ أنابيب الأجنة أو الطفل الباكي الذي يرقد مصادفة في أحد أسرة المختبر.

ولكننا نفضل هنا أن نلتزم بالنماذج السهلة. وبداية هذه تجربة فكرية تتعلق "بالأمر المطلق" الذي مر بنا في هذا الكتاب ونصه كم أذكر: "افعل الفعل بطريقة تكون فيها مسلمات إرادتك صالحة طوال الوقت لأن تصبح مبدئًا لتشريع عام". ومن هذا الأمر يستنتج كانط تحريمًا كليًا للكذب، وهو التحريم الذي دافع عنه في أحد كتبه.

و ضد هذا التحريم المطلق للكذب تقوم تجربة فكرية منطقية كثيرًا ما توجد في الأدب، وقد نوقشت من قبل كانط بشكل ضعيف. لنتصور رجلاً ما أخفى في عصر الرايخ الثالث إحدى المواطنين اليهوديات، وفي يوم ما يقف رجلان من المخابرات النازية "الجستابو" أمام البيت ويسألانه إذا ما كان قد أخفى يهودًا فماذا يفعل؟ هل ينبغي عليه أن يكذب وينقذ بهذا من يخبئه (ونفسه)؟ أو هل ينبغي أن يقول الحقيقة كما في الأمر المطلق الذي ينصحه بأن يقول الحقيقة دائمًا؟

غالبية من يهتمون بهذه التجربة الفكرية يقررون في النهاية أنهم في "هذا" الموقف سيقومون وببداهة أخلاقية بالكذب. وبالنسبة للكثيرين فإن الإنسان الذي يقول الحقيقة من "الأساس" بمثابة الشاذ

أخلاقيًا. وهنا يجب على المرء أن يفكر إذا ما كان يوجد على الإطلاق أي أسس أخلاقية تسري "دائمًا". وعلى كل حال، فإن المثال يرينا أن تجربة فكرية ما، حتى وإن أمكن شرحها في خمس أو ست جمل، لديها القدرة على هز الأساس الذي تقوم عليه إحدى النظريات المعترف بها.

أحيانًا تكون التجارب الفكرية في الفلسفة التطبيقية واضحة التعقيد. وفي هذا السياق إليكم التجربة الفكرية التالية، والتي كانت مشهورة في السبعينيات والثمانينيات، وهي التجربة التي تحمل العنوان الجميل "حجاب اللامعرفة" الذي يمكن أن يذكرنا بأسطورة شرقية. فما الموضوع؟ الفيلسوف الأمريكي جون رولز يحاول التوصل للمبادئ الممكنة التي يجب أن يبنى عليها مجتمعًا عادلًا.

للإجابة عن هذا السؤال يتصور رولز مجموعة من الناس تتجادل حول حالة المجتمع العادل. وليس بالموضوع حتى الآن أي تمييز، ورغم ذلك فإن رولز يقدم سببًا غريبًا ويقول إن هذا النقاش لا بد من أن يتم فقط من قبل مجموعة من العميان. لا يسمح لهم بمعرفة شيء حول ما يملكون أو يرثون أو حول تعليمهم أو مواهبهم. فهؤلاء الذين اختيروا عن قصد لعماهم ينبغي أن يقرروا فيما يخص الدستور الذي يردون الاتفاق عليه. بالطبع ينبغي التثبيت من خلال هذه التدابير الغريبة من أن الناس ستتفق في الواقع حول نظام اجتماعي عادل وليس على أحد الأنظمة التي تخدم اهتماماتهم فقط.

وتبعًا لرولز فإن هذا التجمع المتصور سيتفقون على هذه القواعد الأساسية التالية:

1. لكل إنسان أن يمتلك الحق نفسه في استخدام النظام الكبير للمبادئ التحررية نفسها على ألا يتضارب هذا مع الحقوق المكفولة للآخرين في النظام نفسه.
2. وأن تعالج التباينات الاجتماعية والاقتصادية هكذا:

(أ) أن ينظر بطريقة عقلانية أن تكون كل هذه التباينات في صالح كل إنسان،

(ب) أن تكون هذه التباينات مرتبطة بالمواقف الاجتماعية وبالوظائف المفتوحة أمام الجميع.

وهذه الأسس تستحق دون شك التفكير فيها. ورغم ذلك قامت مشاجرة نقدية حول هذه التأملات الرولزية. هل تجربة فكرية ما هي الطريق الصحيح على الإطلاق للحوار والنقاش حول "الدستور الحقوقي" لأحد المجتمعات؟ ألا ينبغي أن تناقش القواعد الأخلاقية، ويتفق عليها على أساس ثقافة متطورة بين أشخاص محددين؟ وإلا كيف ينبغي إذن أن تكون هذه القواعد الأخلاقية فرضاً على الجميع؟ وقد صُكَّت مثل هذه الاعتراضات على وجه أخص من قبل مجموعة ما يسمى "الجماعيين" Communitaristen (من community أي جماعة). وهي معركة ما زالت إلى الآن حامية الوطيس.

استمرار التفكير والتنوع

تمتلك التجارب الفكرية داخل النصوص العلمية قدرة غريبة على الإغراء؛ فهي تحكي حيث كل يدور حول الاستنباط والمقارنة والتخمين أو الملائمة؛ لذا فإنه من المهم أن يتعلم المرء كيف ينظر نظرة نقدية للتجارب الفكرية.

لنتأمل مرة أخرى مثالنا الأول: "تصور أنها حرب، ولا يذهب أحد إليها". وقد سبق أن أوضحنا الطريقة التي يستخدم بها هذا الشعار من قبل حركة السلام؛ ففرض الخدمة الحربية ذو الصبغة الكونية سينهي الحرب ويؤدي للسلم. فكيف يمكن نقد هذا التصور المنطقي؟

بداية يمكن للمرء أن يُنوع التجربة الفكرية كي يرى إلى أي حد يمكن أن يؤدي هذا وظيفته؟ وقد قام أعداء حركة السلام بعمل شيء من هذا القبيل؛ فقد أشاروا إلى أن الفكرة ستتهتز كلها وتضطرب إذا ما انتقل المرء من الحالة الوهمية، أي أن أحداً لن يذهب، إلى الحالة الواقعية، أي أن "بعض القلة" ممن يحبون الحرب سيذهبون فعلاً.

ومثل هذه القلة تكفي في عصور أسلحة الدمار الشامل للتخطيط للضرر بالآخرين. فهذا العدد القليل يمكنه أن يقود لحالة حرب، وهذا هو الحاصل فعلاً إذا ما فكر المرء في الأعمال الإرهابية. فتغيير بسيط للتجربة الفكرية يؤدي مباشرة إلى المشاكل ويفصح عن مناطق الضعف.

وأخيراً يمكن التذليل على أن بريشت الذي تنسب إليه هذه الجملة في العادة لم يكن يرى على الإطلاق سبباً لتجنب الكفاح. لقد كان بعكس هذا مؤيداً كبيراً للنضال والحرب، وليست لديه فكرة طيبة عن رفض الخدمة العسكرية. ومن المفيد هنا التعرف على معنى الجملة الشهيرة في سياقها الأصلي. فالجملة موجودة في طبعة غير قانونية لأعمال بريشت تم إنجازها في الستينيات من قبل ناشر مجهول وضع جملة "تصور أنها حرب، ولا يذهب أحد إليها" كعنوان لأحد قصائد بريشت. أما النص في الصياغة الأصلية فنصه:

تصور أنها حرب، ولا يذهب أحد إليها،

إذن تأتي الحرب إليك.

فمن يبقى في البيت حين يبدأ النضال

ويترك الآخرين يناضلون لأجله

لا بد له أن يكون حذراً

فمن لم يشارك في النضال

سوف يتقاسم الهزيمة.

ولن يتجنب الحرب مرة

من يريد تجنبها،

وسيناضل لأجل العدو

من لم يناضل لأجل حاجته.

فالمرء يرى أن ما تم التشنيع عليه هنا هو البقاء في البيت وليس الذهاب للحرب! هكذا تنتهي اللعبة الفكرية الجميلة لدى بريشت، ولكن ليس بصيغ مملوءة بالسلم، وإنما بتهديد متجهم.

وهنا مثال آخر سأعود به مرة أخرى إلى موضوع الحياة الأبدية، ولكن هذه المرة ليس إلى صيغة الانحلال البطيء اللانهائي، وإنما لفكرة العودة الأبدية للشبيه. فالمرء يموت فعلاً، ولكنه يعود مرة أخرى بعد وقت محدد. فالمرء يولد في وقت ما مرة أخرى، ينمو ويعمل ويعيش ثم يموت للمرة الثانية، ثم يولد مرة أخرى، وهكذا إلى آخره. وهي فكرة تبدو غريبة، ولكنها منتشرة في بعض الديانات الشرقية، وقد روج لها في الغرب من قبل فريدريش نيتشه (1844-1900). ونحن ندين له أيضاً بفكرة أن العودة الأبدية للشبيه ليست فقط غريبة، وإنما يمكن التدليل عليها. وهنا نقدم الفكرة الحاسمة التي تعود إلى ربيع عام 1888:

"إذا ما فكر في العالم بوصفه حجمًا كبيرًا من الطاقة وعددًا محددًا من مراكز الطاقة - وإذا ما بقيت كل التصورات الأخرى غير محددة، ومن ثم غير قابلة للاستخدام - هكذا ينتج عن هذا أن العالم لا بد من أن يعيش عددًا يمكن حسابه من الاحتمالات في لعبة للنرد الكبرى التي يمارسها الوجود. وفي أحد الأوقات اللانهائية سيتحقق لمرة كل احتمال ممكن، بل سيتحقق لمرات لانهاية. ولأنه بين كل "تحقيق" لاحتمال ما و"عودته التالية" لا بد من أن تحدث كل الاحتمالات الممكنة، ولأن كل احتمال من هذه الاحتمالات يتطلب سلسلة الاحتمالات نفسها في الترتيب نفسه؛ فهكذا يمكن التدليل على وجود دورة من سلاسل متطابقة بشكل مطلق".

ويصف نيتشه فكرته هذه بأنها "الفكرة الأهم"، ويعتقد أن هذه الفكرة ذات أهمية أخلاقية أيضاً. يجب على المرء أن يتساءل أمام كل ما يفعله: "هل تريد هذا مرة أخرى ولمرات أخرى غير معدودة؟". بالطبع سيكون واضحاً أنه لا توجد أشياء كثيرة سيمكنها اجتياز هذا الاختبار.

إلى هنا ينتهي قول نيتشه. فكيف يمكن للمرء أن يفحص تجربته أو لعبته الفكرية بنظرة نقدية؟ بداية بالتشكيك في فروضه. هل الوقت لانهائي؟ هل يوجد وضع كوني محدد يسمح بالتثبت منه بالضبط؟

هل العالم فعلاً نهائي كما افترض نيتشه؟ أغلب هذه الافتراضات هي موضع شك، ويمكن للمرء أن يرفضها قائلاً: برهانك جيد ولكن الفروض أو الشروط غير أكيدة.

ويمكن للمرء أن يعالج من تلك التجربة الفكرية بطريقة مغايرة بأن لا يرفض المرء النموذج مباشرة، بل يدخل في سياقه ليرى ويختبر إذا ما كان يستطيع حقيقة القيام بما وعد به، وهنا من المفيد تناول حالة محددة.

بالطبع حالة تدخل هذا النظرية التشوية في المصاعب، وقد ابتكر الفيلسوف جورج زيمل (1858-1918) (Simmel) إحدى هذه الحالات، وهو نموذج سهل، ولكنه يحتاج إلى بعض الرياضيات المدرسية لفهمه. وهو لا يدور حول الأحداث التاريخية الكبرى التي ينبغي أن تتكرر، وإنما يقوم زيمل فيه باختيار عملية ميكانيكية. وتتمثل نقطة الانطلاق في ثلاث عجلات دوارة فقط. ألا يتحدث المرء عن عجلة أو دورة العودة الأبدية؟ ومن هنا فالنموذج مناسب جداً. وكذلك فإنه من المناسب استخدام نموذج ميكانيكي؛ لأن نيتشه نفسه يصل إلى رأيه عبر براهين العلوم الطبيعية.



لنتصور إذن ثلاث عجلات متساوية في الكبر تدور حول المحور نفسه. والآن يرسم المرء في خط واحد على كل من العجلات الثلاث نقطة، ثم يقوم المرء بدفع العجلات بطريقة تكون فيها العجلة الثانية أسرع مرتين من الأولى. أما العجلة الثالثة، التي واجهها هز لعبة نيتشه الفكرية وإصابتها بالاضطراب، فينبغي أن تعطي سرعة مقدارها $(p) = (p/1) = \text{pi}$ = ثلاثة ثم فاصلة وبعدها كسر لا نهاية له). والآن ينبغي أن تدور هذه العجلات دون توقف، وهو ما يمكن حدوثه إذا ما تصورنا عدم وجود تآكل. والسؤال الآن هو: متى تصير النقاط على الخط نفسه مرة أخرى؟ أو بطريق أخرى: متى تتيسر العودة الأبدية للشبيه؟

لأن العجلة الثانية أسرع بمرتين من الأولى فإن النقاط الثلاث ستصبح بعد دورتين على الخط نفسه ثم مرة أخرى بعد أربع دورات،... وهكذا. وإذن فالعودة الأبدية للشبيه أصبحت مؤكدة، ولنيتشه يحتفل بانتصاره! لكن العجلة الثالثة تحدث بعض الصعوبات. لتتذكر مرة أخرى كيف كانت سرعة دورانها؟ نعم هذا صحيح: إذا ما دارت العجلة الأولى حول محورها مرة ينبغي للثالثة أن تدور بسرعة مقدارها $(p/1)$. حسنًا، وإذا ما دارت العجلة الأولى حول محورها مرتين للثالثة أن تدور بسرعة مقدارها $(p/2)$. لقد كان الجدير بكل شيء أن يصبح سهلاً دون مشاكل إذا ما كانت العلامة (p) تساوي ثلاثة بالضبط، إذن لأمكن أن تصبح النقطتين (الأولى والثالثة) على الخط نفسه بعد ثلاث دورات للعجلة الأولى. ولكن العلامة (p) لسوء الحظ تساوي رقمًا لا نهائيًا؛ فهي تجر بعد الفاصلة طابورًا لا نهائيًا من الأعداد التي لم يتمكن أحد حتى الآن من حسابها.

"هذه" اللانهائية للعدد (p) ، حتى وإن بدت غير خطيرة، أطول نفسًا من لانهاية نيتشه. وذلك لأن أي من هذه الكسور $(p/1)$ ، $(p/3)$ ، $(p/2)$ لن يصبح مرة أخرى عددًا كاملًا حتى وإن دارت العجلات للأبد. فالكسور يجب أن تصبح أعدادًا كاملة، وهنا فقط

يمكن للنقاط الثلاث التي عليها العجلات الثلاث على الخط نفسه مرة أخرى.

ماذا ينتج عن هذا؟ إنه يوجد على الأقل وضع كوني يمكن للمرء أن يقول عنه باطمئنان رياضي إنه "لا" يعود مرة أخرى. فالعجلات لا تلتقي على الخط نفسه مرة أخرى، وبذلك يفقد دليل نيتشه قدرته الإقناعية، وذلك لأنه إذا لم يكن من المؤكد أن العجلات تفعل ما يريده نيتشه؛ فكيف إذن نضمن تكرار الأحداث التاريخية المعقدة بصورة لانهائية؟

أين تبقى القدرة الإبداعية؟

يرتبط الفكر - كما يرى كثيرون - بالومضات الفكرية أو بالأفكار أو بما يشبه هذا، أو باختصار: يرتبط بالإبداع. فالألعاب الفكرية كما يبدو لا يمكن أن توجد إطلاقًا دون قدرة إبداعية.

وينبغي للمرء أن يتذكر أن كلمة (innovare) في الواقع - هذا إذا ما تدبر المرء المعنى اللاتيني للكلمة - تعني أيضًا: "أن يعكف المرء على شيء ما من جديد". إذن فليس الأمر جديدًا جده تهبط من السماء، وإنما الاهتمام المتجدد تكرره بشيء ما! وبالطريقة نفسها تعمل تقنيات البرهنة في هذا الكتاب، والتي تفترض جميعها أن هناك شيئًا من البداية يستطيع المرء أن يعيد استخدامه.

أما وجهة النظر التي تقف خلف هذا كله فهي أن البراهين الجديدة تنتج في الغالب عن أخرى قديمة، بالضبط مثل الصور الجديدة التي تستلهم من القديمة، أو الأغنيات الجديدة التي تنتج عن أخرى قديمة يعرفها المرء. فالمرء يأخذ شيئًا موجودًا ويعيد تشكيله! ولا ينبغي لهذه العملية أن تكون نقلًا غيبًا، وإنما يمكن أن تعد عملية استلهم وتغيير دائم تبعًا لمبدأ: لا يوجد شيء لا يمكن تحسينه. وبالطريقة نفسها تنتج التجارب الفكرية الجديدة في العادة من القديمة. وأحيانًا تكون النوادر أو الشذرات الروائية منطلقًا لهذا الأمر.

ومثالي على هذه الأطروحة يتمثل في تجربة فكرية عبقرية ومفاجئة، وهو يعود لإمبرتو إيكو، ويدور حول سؤال إذا ما كان من الممكن وصف العالم "بدقة كاملة"، وهو سؤال ليس بالفارغ، وذلك لأن الفيزيائيين يزعمون بشكل دائم أن هذا بالضبط هو ما سيتوصلون إليه قريباً، وأنهم يقتفون الآن أثر ما يسمى صيغة معادلة للعالم يمكن انطلاقاً منها شرح كل شيء حتى جزئياته، ولكن هل يمكن أن توجد صيغة يمكن أن تصف "كل شيء" في الكون فعلاً.

وحتى نبدأ بالنتيجة النهائية منذ البداية نقول إن هذا غير ممكن، وإن هذه التجربة الفكرية لإيكو تظهر هذا. وقد حدد منذ البداية واجبه بالكشف عن الإمكانية النظرية لعمل خريطة لإحدى البلاد (أو "الممالك" كما يقول) بالحجم نفسه (أي بنسبة 1:1). وينبغي لهذه الخريطة أن تكون بهذا المقياس حتى تكون منضبطة لأقصى الحدود. وإبان ذلك تسري فرضية أن المملكة ترمز للكون، أي أنها لانهائية الحجم. وينتج عن ذلك أن الخريطة لا بد من أن تنشأ في المملكة نفسها، وبالإضافة إلى ذلك يجب فيما يجب أن تكون شديدة الدقة، ولكنها يجب أن تبقى خريطة أي يمكن فتحها وثنيتها. وإيكو يفرق هنا بين ثلاثة أشكال لمثل هذه الخريطة؛ فهي: 1. الخريطة غير الشفافة التي تغطي الإقليم كله، 2. الخريطة التي يمكن تعليقها، 3. والخريطة الشفافة التي يمكن وضعها أو لفها.

بداية أثبت إيكو أنه لا بد من وجود صحراء مركزية لأجل نشر الخريطة ولها. وفي النهاية ناقش المشاكل الإيكولوجية التي تنتج عن مثل هذه الخريطة العملاقة، والرياح الجديدة التي ستحدثها هذه الخريطة يستوي في ذلك من أية مادة صنعت. كل هذه الاعتراضات مهمة، ولكنها لا تمنع وجود مثل هذه الخريطة. ولكن توجد مشكلة حقيقية تتمثل فيما يلي: ما إن ينتهي العمل على الخريطة وغطي بها الإقليم كله فإنها تغير الأصل الذي صنعت طبقاً له. "فالمملكة" التي تصورها الخريطة تصبح من خلال ذلك موسومة بأنها إقليم مغطى بالكامل بخريطة، وهذه الحالة الجديدة لا تصورها الخريطة

إياها. الإمكانية الوحيدة لحل هذه المشكلة تتمثل في عمل خريطة جديدة تصور لنا المنطقة مع الخريطة الملقاة عليها أو المعلقة فوقها، ولكن هذا سيصبح أمرًا لا نهاية له.

وهكذا يصل إيكو أخيرًا إلى النتيجة التالية:

1. أن خريطة بالحجم نفسه (أي بنسبة 1:1) لا تصور لنا الإقليم بالدقة المطلوبة دائمًا.
2. أن المملكة ستصبح في اللحظة نفسها التي تعمل فيها الخريطة غير ممكنة التصوير.

إلى هنا ينتهي الحديث عن هذه التجربة الفكرية التي تجعل المتفائل متشائمًا من إمكانية التوصل مرة في وقت ما لمعرفة كلية وتامة في الوقت نفسه، كذلك لن توجد صيغة معادلة للعالم، وذلك لأنها لا بد من أن تحتوي على نفسها.

والآن لنعد للسؤال الذي انطلقنا منه، كيف يصل المرء إلى مثل هذه اللعبة الفكرية؟ هل من خلال الفانتازيا والموهبة؟ أم من خلال الإبداع؟ لا هذا ولا ذاك، وإنما من خلال "استلهاهم" المرء بطريقة ما. ويمكن أن يقال أيضًا: بأن يقوم المرء بالسرقة.

لقد استعار إيكو فكرته، مثل كثيرين غيره، من قصة للكاتب الأرجنتيني خورخي لويس بورخيس (Borges 1899-1986)، الذي كرمه إيكو في رائعته "اسم الورد" بوصفه حارس الكتب الأعمى جورجى دي بورخوس). وهذه القصة لبورخيس اقتبست في بداية التجربة الفكرية لإيكو، وهي توجد في كتاب بورخيس "التاريخ الكوني للخي" ونصها:

"وفي هذه المملكة وصل فن صناعة الخرائط درجة من الكمال جعلت خريطة أحد المقاطعات تحتاج لمدينة كاملة لفتحها، وخريطة المملكة تحتاج لمقاطعة. ومع الوقت لم تعد هذه الخرائط الكبيرة مرضية؛ فقام مركز صنع الخرائط بعمل خريطة للمملكة بنفس حجم المملكة بالضبط حتى إنها تغطي كل أجزاء المملكة. وقد رأت الأجيال

التالية، التي لم تعد تهتم بدراسة الخرائط بالجدية نفسها، أن هذه الخريطة العملاقة غير مفيدة؛ لذا فقد أهملوها دون احترام عرضة لأفعال الشمس والشتاء لتفعل بها ما تشاء. وفي صحاري الغرب ما زالت توجد بقايا للخريطة يسكنها الشحاذون والحيوانات، وفي كل البلاد لم تعد توجد أية بقايا للعلوم الجغرافية".

فهنا - دون ريب - توجد "الفكرة الأساسية" لتجربة إيكو، ولكنه لم ينقل الفكرة هكذا بسهولة وفجأة، وإنما قال لنفسه: "هنا ما زال يوجد الكثير الذي لم يُقل" وواصل التفكير في القصة واستخدمها بهذه الطريقة بشكل جديد، لكن الأكيد أنه بدون هذه الفكرة لبورخيس لم يكن لقصة إيكو الرائعة أن توجد. هل يجب إذن أن يقال إن بورخيس هو الأصل وأن إيكو لم يكن كذلك؟

في الحقيقة لقد ثبت أن بورخيس فعل بالضبط مثل إيكو، وذلك لأنه ليس "مؤلف" فكرة خريطة الحجم نفسه (أي بنسبة 1:1)؛ حيث توجد صيغة أقدم لأسطورة الخريطة، وهي التي استخدمها بورخيس بالتأكيد كنموذج. وهذه الصيغة تنتسب لعالم المنطق والروائي لويس كارول Carroll (1832-1898) وتوجد في مؤلفه "سلفيا وبرونو يقران". وفيه نكتشف هذا الحوار بين البطلة سلفيا وعالم ألماني يُدعى "ماين هر":

ماين هر: ما هي أكبر الخرائط في رأيك التي قد تكون لا تزال نافعة؟

سلفيا: تقريباً التي بحجم ست بوصات للميل.

ماين هر: فقط ست بوصات! لقد أنجزنا قبل مدة وبسرعة خريطة بحجم ست ياردات للميل، ثم جاءت الفكرة الأكبر على الإطلاق! لقد صنعنا خريطة بمقياس ميل إلى ميل!

سلفيا: وهل استخدمتها كثيراً؟

ماين هر: لم يتم فتحها ولو لمرة: الفلاحون يعترضون عليها، ويقولون إنها سوف تغطي البلاد كلها وتحجز ضوء الشمس. لأجل

ذلك نستخدم الآن البلد نفسه كخريطة خاصة، وأنا أؤكد لك أنها تعمل تقريبًا بالكفاءة نفسها.

والآن سيقول عشاق الابتكار: إذن فإن كارول كان المبدع، وأن الاثنین الآخرين قد نقلنا عنه. ولكن من المحتمل أن كارول أيضًا قد عثر على الفكرة في مكان ما. ولكن من ناحية أخرى لا يمكن الادعاء بأن بورخيس وإيكو كانا غير مبدعين؛ فكل منهما قد أضاف شيئًا. فالقصة قد هاجرت من إنجلترا (حيث عاش كارول) إلى الأرجنتين (حيث كتب بورخيس) ومن هناك إلى إيطاليا، إلى إمبرتو إيكو. فالقصة أصبحت خلال رحلاتها حول العالم أطول وأدق بل وجرى تحسينها أيضًا. لقد عمل عليها ثلاثة مؤلفين، واحتاجوا لذلك إلى قرابة القرن.

الغالبية العظمى من الومضات الفكرية ليست بومضات ولا بأصلية، وإنما هي على الأصح تنقيحات مقنعة لأفكار موجودة. وهنا أيضًا تلعب سوءات الفهم دورًا في هذا، كما يمكن للمرء أن يرى في شعار معاداة الحرب. أما وصف فكرة ما بأنها أصلية فهو يعني في الغالب أن النماذج السابقة لها قد طواها النسيان. فما إن تظهر فكرة لدى مؤلف شهير فإنها تعد غالبًا - بعد وقت قصير - من بين ابتكاراته. وهذا قد يكون الحال مع مثال الأحجار المتساقطة التي استخدمها جاليليو، والتي تعد أصلية فقط لأن المؤلفين المتأخرين نسوا أن هذا المثل مشهور منذ العصور الوسطى، وهو يوجد - على سبيل المثال - لدى الفيلسوف وباحث الطبيعة ألبرت فون زاكسن من القرن الرابع عشر.

توجد نظرة عامة جيدة على حقل التجارب الفكرية في كتاب فولفجانج بوشلنجر Buschlinger "أفكار طائشة؟ التجارب الفكرية في مجال العلوم الطبيعية، أخلاقيات ومبادئ العقل" (فورتسبورج 1993). ولأجل الحصول على مادة أغزر أنظر كتاب روي سورنسن Sorensen "تجارب فكرية" (نيويورك 1992). أما المعلومات حول شعار "تصور أنها حرب، ولا يذهب أحد إليها" فقد نقلتها عن "عمود حقائق" في جريدة دي تسيت على صفحة: (www.zeit.de/stimmmts).

Wittgenstein



13. انتظار

تحتاج بلورة إحدى الأفكار لوقت. حتى التفكير المقصود لا يساعد لدى حل المشاكل؛ فالراحة مهمة أيضًا. فحينما لا يفكر المرء في المشكلة تتجهز الحلول من نفسها في هدوء. فعدم العمل عمل؛ لأن المرء يستمتع لدخيلته وينتظر ما سيأتي. لقد ثبت للمرء - بشكل دائم - أن عدم الفعل ذو قيمة كبيرة حتى لدى الناس الذين يكون عملهم أقرب للعمل بالقطعة أو بالمقولة. فالعمل الأهم للفيلسوف لودفيج فيتجنشتين Wittgenstein - على سبيل المثال - مبهر جدًا بسبب التنوع والتكثيف، وهو يحوي أعمالاً حول فلسفة اللغة وفلسفة المنطق، وكذلك أعمالاً حول نظرية الألوان، بل إن فيتجنشتين كان فاعلاً كمعماري أيضًا. فالمرء يتصوره عقلاً لا بكل بل يعمل من الصباح إلى المساء يقرأ ويكتب ويخطط، ولكن إذا ما فتح المرء كتابه "اليوميات السرية" فإنه يرى صورة أخرى. يوم بعد يوم يجد المرء النص نفسه: "لم أعمل" أو أيضًا: "تقريباً لم أعمل" أو: "لم أعمل. فكرت كثيراً". بعد عدة أشهر مع بداية ربيع 1916 تغير كل شيء تمامًا، وأخذ فيتجنشتين يكتب: "أنا أعمل" أو: "لقد عملت" أو حتى: "لقد عملت كثيراً جدًا". وفي صيف 1918 ختم فيتجنشتين كتابه "أبحاث منطقية فلسفية"، والذي كان بمثابة ثمرة لعمله وعدم عمله الطويلين.

ليسوا قلة هؤلاء الفلاسفة الذين أنجزوا أعمالهم من خلال الانتظار، ومن خلال الجلوس، بل ربما من خلال التأؤب. وقد وصف

الفيلسوف فريدريش نيتشه كيف جاءت الالتماعة الفكرية الحاسمة التي أوحى إليه بكتابه عن "زرادشت". وقد حدث هذا في جبال الألب السويسرية، في مكان استجمام يُدعى سيلز ماريا:

هنا جلست منتظرًا، منتظرًا

- ولكن لا شيء،

بمعزل عن الخير والشر، أستمتع أحيانًا

بالنور وأحيانًا بالظلال

الكل لعبة فقط

بحجم البحر وطول الضحى،

بطول الزمن ودون هدف.

هنا، فجأة، صديقتي!

أصبح الواحد اثنين -

ومر بنا زرادشت متهاديًا.

المفكر المنتظر لا يعرف حقيقة ما يريد. جلوسه الطويل على البحر ثبت أنه معقول فقط فيما بعد، حيث بدا بمثابة الإعداد للفكرة الكبيرة. وفي هذا الأمر يختلف الانتظار الفلسفي عن الانتظار في الحياة اليومية. فالانتظار في الحياة اليومية موجه منذ البداية لهدف محدد - كأن تصبح إشارة المرور خضراء أو أن يصبح الطقس أفضل أو أن ينفذ الازدحام على الطرق السريعة. أما المفكر شارد الذهن فعلى العكس لأنه ينتظر ولكن ليس شيئًا محددًا. فقط بهذه الطريقة يمكن حقيقة أن ينشئ جديدًا، وذلك لأن الجديد لا يقع في مجال رؤية القديم. فالجديد لا يستنبط على أساس المعروف، وإنما يظهر كبرق في لحظة البرق الخاطف.

يستخدم المتشككون القدامى الانتظار بطريقة خاصة جدًا كي يصلوا إلى هدفهم الفلسفي. كان هؤلاء المتشككون أناسًا يرون من وجهة نظرهم أن اعتقاد الناس في شيء ما بشدة هو ما يجعلهم تعساء أو

حتى مرضى. ولذا يجب على المرء أن يجعل المسافة نفسها بينه وبين كل النظريات، وأن يحذر أن يترك نفسه تقتنع مرة بشيء ما؛ فهكذا فقط يمكن للمرء أن يجد السلام النفسي ويبقى سليماً معافياً.

لأجل الحالة التي قد يتورط المرء فيها في مناقشة ما طور المتشككون سلسلة من الأساليب التي يتمكن بها المرء من أن يُفسد أية محاولة لإقناعه. فإذا لم يتمكن المرء في الوقت المناسب من إيجاد برهان مضاد فإنه ينصح من قبل المتشككين بأن يترك الموضوع كله. وأما من يحضر برهاناً ذا روعة خاصة فينبغي على المرء أن يقول له: "تعليكَ الذي تحاول أن تقنعني به كان غير معروف للمفكرين القدامى؛ لذا فقد يوجد برهان معاكس واضح، ولكنه ربما لا يحضرنا اليوم وإنما غداً أو ربما بعد غد؛ لذا يجب علينا ألا نوافق الآن على برهانك الذي يبدو الآن مصيباً. لتدعنا ننتظر قليلاً؛ ففي القضايا الفلسفية لا توجد عجلة..".

المراجع

حول الانتظار أنظر البحث الجميل للوتر بيكوليك Pikulik "الانتظار والترقب. نظام حياة إبان عصور التحولات والنهيات، على ضوء أمثلة من تاريخ الفكر والأدب والفنون" (جوتنجن 1997). أما ماذا يمكن أن يحدث إذا ما انتظر المرء طويلاً فهذا ما ترينا إياه نكات "فكر ثلاث مرات" المنتشرة في الكثير من الدوائر الثقافية. في هذه النكتة لا ينبه التلميذ أستاذه حينما تبدأ لحيته في الاحتراق، وعندما يجري سؤاله يقول أنه تعلم أن يفكر ثلاث مرات قبل أن يقول شيئاً. أنظر مقال "فكر ثلاث مرات" في الجزء الثالث من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/ نيويورك 1981).

مكتبة
t.me/t_pdf

Frank Zappa



14. إقلاب

أخبرني بفكرتك الخاصة أصنع منها فكرة ثانية لم تكن لتخطر لك ببال. إذا ما عرفت مرة أحد الآراء فإنه من السهل أن تصنع منه رأيًا ثانيًا. فالأمر يشبه هنا ما يحدث في الكولاج السوربالي الذي تحول فيه مواد قديمة متروكة لعمل إبداعي مدهش. ولكن الشيء الأكثر أهمية أن المرء في آخر الأمر يصنع من المواد التي وجدها شيئًا جديدًا، وذلك عن طريق إعادة ترتيبها وتقييمها أو قلبها رأسًا على عقب.

وهنا مثال لعشاق مغني الروك فرانك زابا Zappa (1949-1993). ولنبدأ بالقصة أولاً: كان زابا مدعوًا لبرنامج تلفزيوني لشخص يُدعى جو باين كان معروفًا بخبث طريقته في إدارة الحوارات. ولم يكن من غير المألوف أن يقدم أحد الضيوف ثم يبدأ في مهاجمة موهبته أو منظره أو فناعاته. وقد اختلف في أمر باين؛ فبعض الناس يزعمون أن طريقته الجارحة تعود في جزء منها إلى واقعة بتر ساقه التي نغصت عليه حياته، ولكن البعض الآخر يرفض هذا، ويرون أنه - بكل بساطة - ذو طبع شرير. وقد دُعي زابا للبرنامج في بداية الستينيات حين لم يكن طول الشعر أمرًا مألوفًا لدى الرجال. وبعد أن تم تقديمه سرعان ما وصل الأمر لتبادل اللكمات التالية:

جو باين: لدي الانطباع بأن طول شعرك يجعل منك فتاة.

فرانك زابا: وأنا لدي الانطباع بأن ساقك الخشبية تجعل منك طاولة.

كانت إجابة زابا رائعة، كان يمكنه بالطبع أن يقول: " كيف تسمح لنفسك بأن تحكم على الناس بمظهرهم؟"، ولكن مثل هذه الإجابة

كانت ستعطي الانطباع بالملل والعجز! ولكنه بدلاً من ذلك أخذ نموذج باين واستخدمه ضده. ولجملة زابا التركيب نفسه لجملة مقدم البرنامج، ولكن فقط تم استبدال كلمتين مما أدى إلى قلب المعنى، وهذا بالضبط هو ما جعل الإجابة رائعة، وكانت ستكون - دون هجوم باين الخبيث - أقل ظرفًا ومرحًا؛ فهي قد اكتسبت قدرتها على إحداث المرح فقط من خلال سؤال البداية التمهيدي. وهذا أمر معتاد في عمليات الإقلاّب. فهي تحتاج إلى لوح للقفز وهذا ما يكشفه أيضًا المثلث الثاني الأقرب لأن يكون دعابة بريئة أو لطيفة تعود إلى أويجن روت (1895-1976):

لاحظ إنسان في حنق شديد

أن لا ورد دون أشواك

ولكن لا بد من أن يكون حنقه أشد

أن تكثر الأشواك جدًا دون ورد.

هنا لا توجد أية إجابة خبيثة، ولكن أويجن روت يفعل أكثر من هذا؛ فهو يصنع من فكرة شعبية أخرى جديدة، وذلك بأن يجعل المقولة الثانية "أن تكثر الأشواك جدًا دون ورود" متطابقة من الناحية الشكلية بشكل يكاد يكون كاملاً مع المقولة الأولى. فالعناصر المعطاة توضع عن طريق إجراء تغييرات طفيفة في سياق نظام جديد مما



يؤدي إلى نشوء معنى جديد مدهش. وهنا أيضاً تعتمد قدرة جملة "أن تكثر الأشواك جداً دون ورود" على المقدمات وتتبدد دون هذه الخلفية. هذه البنية المزدوجة هي سمة مميزة لعمليات الإقلاب؛ فهي تربط القديم بالجديد، والمعروف بالمجهول، وهي تؤثر لأجل ذلك بشكل مبدع وخلاق.



توجد لعمليات الإقلاب الكثير من الوصفات؛ فالمرء يمكنه التخلي في المقدمة عن بعض العناصر، كما يمكنه أن يضيف بعض العناصر المفردة، وأن يعيد تفسير وتقييم وتغيير العناصر بطريقة مغايرة، (والصيغة الأكثر تداولاً في هذا السياق هي صيغة التصليب: (أ) بدلاً من (ب): و(ب) بدلاً من (أ)). وسوف أشرح بعض هذه الإمكانيات بالأمثلة التالية. ولكن لنتوقف أولاً لدى إعادة الترتيب! وهو أمر يفصح عن نفسه بصفة خاصة في الأقوال المأثورة؛ ففيها يمكن للمرء أن يستبدل العناصر بقليل من الجهد. وهنا بعض المختارات من الحكم المعروفة:

- تعلم أن تتألم دون أن تشكو.
- دون اجتهاد لا يوجد جزاء.
- الفقر مع الصحة خير من الغنى مع المرض.

فمن خلال تبديلات بسيطة يمكن للمرء أن يستخرج من ذلك أقوالاً جديدة:

- تعلم أن تشكو دون أن تتألم
- دون جزاء لا يوجد اجتهاد (أو: دون اجتهاد لا يوجد خراء)
- الغنى مع الصحة خير من الفقر مع المرض.

بالطبع فإن الأمثلة الجديدة (وإلى حد ما) ذات أثر فكا هي فقط على من يعرف الترتيب الأصلي للكلمات.

الاستعمال الشخصي

أما الشكل المفضل لعملية الإقلا ب فهو الذي يعمل على علاقة الأنا والأنت لأجل قلبها. ويمكن للمرء أن يستخدم هذا التطبيق بصفة خاصة وبشكل يكاد يكون شاملاً إذا ما تعلق الأمر باختبار دعاوى الآخرين وأوامرهم التي يوجهونها إلينا. وهكذا يمكن للمرء أن يحول نفسه من مأمور إلى أمر، ولناخذ كمثال هذا الحوار بين أحد التلاميذ وأمه:

السيدة ماير: آه، والآن عليك أن تشرب حليبك - كم هو لذيذ وشهي!!!

ماير الابن: كل يوم حليب!

السيدة ماير: ولكنه صحي جداً!

ماير الابن: ولكني لا أحب الحليب!

السيدة ماير: وفيه فيتامينات كثيرة جداً!

ماير الابن: ولماذا إذن لا تشربين أنت حليباً ما دام فيه كل هذه الفيتامينات؟!

فهذه إجابة مقنعة، وإلا فما هو الأكثر منطقية من الرغبة في التأكد مما إذا كان من يلقي علينا النصائح يلتزم شخصياً بالنصائح نفسها أم لا؟ فالابن لا يقوم هنا بإعادة ترتيب الكلمات، وإنما بتبادل الأدوار؛ حيث تتحول مرسلّة الرسالة إلى مستقبلية لها، أما الرسالة نفسها فلم تتغير. فمثل من قبيل "لتنظف بداية أمام بابك" هو المثل السائر الذي يحقق منهج الالتزام الشخصي، وهو ما ينصح به دائماً إذا ما بدأ الآخرون في إلقاء النصائح غير المرغوب فيها.

عملية الإقلاّب تجعل العالم يظهر بشكل جديد. لقد أصبحت النقلة الكوبرنيكية ومنذ زمن طويل صيغة متداولة. فمطران مدينة فراونبورج نيكولاولوس كوبرنيكوس Kopernikus (1473-1543) قام بعملية استبدال للأدوار بين الأرض والشمس؛ فلم تعد الشمس تدور حول الأرض، وإنما العكس أي الأرض حول الشمس. وقد استخدم كوبرنيكوس العناصر نفسها التي حددت صورة العالم القديمة: الشمس، والأرض، والكواكب. ولكنه كتب سيناريو جديدًا (بالمعنى الحقيقي للكلمة) لهذه الشخصيات الرئيسية على المسرح الكوني. وهذا يشبه أيضًا ما يفعله كتاب السيناريو الآخرين. وحتى نقوم بقفزة كبيرة نقول إن ألفريد هيتشكوك Hitchcock (1899-1980) - على سبيل المثال - اعترف في حواراته مع فرنسوا تريفو Truffaut (1932-1984) بأنه استخدم الطريقة نفسها أيضًا. ولكن الأمر لا يدور هنا حول الشمس والقمر والكواكب، وإنما حول مشاهد عملية قتل. قال هيتشكوك:

"وصل رجل إلى مكان قد يقتل فيه. فكيف يتم عمل ذلك عادة؟ في ليلة مظلمة عند تقاطع طرق ضيق في إحدى المدن. تقف الضحية في ضوء أحد مصابيح الكهرباء، حجارة الرصيف ما زالت مبتلة من الأمطار الأخيرة. لقطة مكبرة لقطة سوداء تسير بموازاة أحد الأسوار. نظرة على شباك يظهر خلفه وجه غير واضح المعالم لرجل ينظر للخارج. وبيضاء تقترب سيارة ليموزين سوداء، وهكذا إلى آخره. لقد سألت نفسي عن الصورة العكسية تمامًا مثل هذا المشهد. منطقة مهجورة تمامًا، في وضع النهار، دون موسيقى وبلا قطة سوداء أو وجه غامض خلف إحدى النوافذ". وكانت نتيجة ذلك المشهد المشهور في فيلم هيتشكوك المثير "الثالث غير المرئي" الذي هوجم فيه كاري جرانث من قبل إحدى الطائرات في أحد المناطق المفتوحة.

كيف يمكن للمرء أن يدحض أينشتاين نفسه؟

حتى في الأشكال الصغيرة للمناقشات والمجادلات والمراسلات يتقابل المرء دائماً مع عمليات الإقلاّب، وإبان ذلك فإن التساؤل عن الالتزام الشخصي محبوب بصفة خاصة. وهنا ثلاثة نماذج كلاسيكية لذلك:

1. كان كتاب "نقد العقل الخالص" لإيمانويل كانط (1724-1804) بمثابة إنهاء لغرور وغطرسة الفلسفة؛ فقبل كانط لم يتورع المفكرون عن إطلاق الأحكام حول العالم أو حول الإله. وقد انتقد كانط مثل هذه الأفكار بوصفها استعلائية، وسخر منها وحرّمها بصرامة. فدون الاستناد إلى التجربة يشرع البعض في التفكير، ومن ثم ينبغي وضع نهاية لذلك كله.

كان فريدريش ياكوبي Jacobi (1743-1819)، صديق جوته الذي تحول من نصير متحمس لكانط إلى معارض متحمس له، أول من اكتشف أن كانط يتصرف بشكل مشابه بالضبط للمعارضين الذين يهاجمهم في عمله الشهير، وأنه يطلق أحكاماً حول أمور نظرية لا يمكن التحقق منها تجريبياً؛ فهو يذهب - على سبيل المثال - إلى أنه لا يمكن التعرف على "الأشياء في ذاتها". ولكنه يعتقد من ناحية



أخرى أنها تؤثر على مخيلتنا، وذلك لأنها "تتسبب" حسب كانط في الأحاسيس التي نملكها؛ فكيف تمكن من إثبات هذا؟ فمن الصعب ملاحظة كيف يؤثر هذا الشيء على أحاسيسنا؛ فالأمر يدور هنا حول تأمل نظري محض؛ فكانط نفسه يقترف ما يأخذه على الآخرين. ويختم ياكوبي بقوله: "لا بد من أن أقر بأن هذه الحقيقة عطلتني كثيراً لدى دراستي للفلسفة الكانطية..."

وقد أصبت طوال الوقت بلوثة، فأنا لا أستطيع أن أدخل إلى منظومته دون هذا الافتراض بأن [الأشياء غير المعروفة بذاتها تؤثر على المخيلة] كما لا يمكنني البقاء داخلها بحضوره لأنها ترفضه". يعد هذا الاعتراض ضمن الاعتراضات الكلاسيكية على كانط، وهو اعتراض ما زال يستخدم لليوم.

2. من المكونات المحورية للفلسفة التحليلية التي ساهم رودولف كارناب Carnap (1891-1970) في تأسيسها مبدؤه الذي اعتنق لسنوات طويلة، والذي يسمى معيار المعنى التجريبي. وهذا المبدأ يرى أن إحدى المقولات لا تملك معنى إلا إذا استندت إلى تجارب ("معاشات") أو كانت ذات طبيعة منطقية خالصة. فالمقولات التي تستند إلى التجارب يمكن اختبارها، كذلك يمكن الوقوف على الصحة الداخلية للإجراء المنطقي الخالص عن طريق الفحص الرياضي. هكذا يملك المرء في كلتا الحالتين إمكانية التحكم في مضمون المقولات. وبالطريقة نفسها يمكن التحقق من صدق فرضيات العلوم الطبيعية. أما فيما يخص المقولات الفلسفية فغالبًا ما يختلف الأمر وإلا فكيف يريد المرء أن يتأكد من صحة تأملات نظرية حدسية حول العالم والإله والروح؟ وبناء على هذا ضربت الفلسفة التحليلية بوق الهجوم على الميتافيزيقا؛ لأنه لا نفع لها ولا طائل تحتها. لا شك أن مثل هذا النزاع الراديكالي لقيمة إحدى التقاليد الفكرية الكبرى يحدث أثره، ورغم ذلك فإن السؤال يبقى مطروحًا حول الأهمية التي يملكها معيار كارناب المعنوي؛ فهو كما يبدو ليس تجريبيًا ولا منطقيًا خالصًا، ومن ثم لن تبقى إلا إمكانية واحدة هي أنه معيار ميتافيزيقي أيضًا، وبالتالي فلا نفع له ولا طائل تحته.

3. عندما توفي ميشيل بيسو Besso كتب صديقه ألبرت أينشتاين (1879-1955): "بالنسبة لنا نحن الفيزيائيين المقتنعين بالفيزياء فإن التفريق بين الماضي والحاضر والمستقبل هو وهم فقط وإن كان وهمًا عنيديًا جدًا". خلف هذه المقولة تقف نظرية أينشتاين

للنسبية العامة التي جددت تعريف الحاضر، مثل صخرة صلباء؛ ولكن على المرء ألا يفزع من هذا. وقد أوضح الفينومينولوجي هيرمان شميتز أنه يمكن كذلك استخدام منهجية الالتزام الذاتي بنجاح ضد أينشتاين نفسه. فأينشتاين كعالم يجب عليه، تبعًا لشميتز، أن يكون مستعدًا للتعلم. ولكن إرادة التعلم تحتاج من المرء أن يكون مستعدًا لإدراك إمكانية أنه يمكن أن يتعلم في المستقبل شيئًا لا يعلمه اليوم. وهذا ممكن فقط إذا ما أخذ المرء التفريق بين الحاضر أي الآن والمستقبل الذي سيأتي بعد ذلك بشكل جدي، وألا يستبعد هذا التفريق بوصفه وهمًا. وطالما أن أينشتاين يتحدث بوصفه فيزيائيًا يجب عليه أن يتمسك بهذا التفريق وألا يتجاهله ويدفعه جانبًا.

وهكذا يتبين أن شكل الممارسة الشخصية أو الالتزام الذاتي قد استخدم كثيرًا في الفلسفة، بل يوجد من بين الفلاسفة من يؤكد أن هذا المنهج هو أهم المناهج الفلسفية. وهذه مبالغة ولكنها تملك في الواقع، مثلها في ذلك مثل الأشكال الأخرى للإقلاّب، تلك الميزة المغربية بأنها تعتمد فقط على المواد التي يقدمها المحاور الآخر. وكلما تميزت كلمات المتحدث بالاندفاع الحماسي كلما أحدثت عملية الإقلاّب صوتًا مدويًا.

تحويل الوظيفة

تظهر البراهين دائمًا في سياق محدد تتصل به وترجع إليه، وبناء على هذا يوجد شكل آخر للإقلاّب: يتمثل في إعادة تفسير وتوجيه البرهان. وهنا أيضًا يستعمل المرء المواد التي يقدمها الآخر لنا، ولكن بوضعها في سياق آخر جديد. وتنتج الطرافة هنا من مقارنة الصيغة الأصلية للفكرة بصيغتها الجديدة.

وهنا اقتبس مثالي من النقاشات حول ما يسمى بالبرهان الباسكالي. بهذا البرهان حاول الفيلسوف الفرنسي بليز باسكال Pascal (1623-1662)، الذي انصبَّ اهتمامه على رياضيات لعبة الحظ التي

نتج عنها فيما بعد حساب الاحتمالات، أن يقنع مواطنيه بصواب أسلوب الحياة المسيحية؛ حيث طالب بأن ينظم الإنسان حياته "كما لو أنه" متأكد من وجود الإله. فإذا ثبت في النهاية أن الإله، بعكس ما توقعنا، غير موجود فإن خسارة الإنسان معدومة، وذلك لأن الحياة تبعًا لباسكال لا معنى لها إذا لم يكن هناك إله؛ فإذا كان هناك فإن المكسب يكون كبيرًا بلا نهاية! أي الحياة الأبدية. ومقابل هذا المكسب اللانهائي فإن التضحيات التي يجب على المرء أن يقدمها خلال طريقة حياة مسيحية لا تزن شيئًا، أو كما قال باسكال: "إذا ربحتم، ربحتم كل شيء وإذا ما خسرتم فلن تخسروا شيئًا، إذن فلتراهنوا دون تردد على أنه موجود".

على الأقل استطاع باسكال أن يقنع شخصًا واحدًا بهذا الرهان؛ فقد عاش شخصيًا تبعًا للوصايا المسيحية؛ حيث تخلى في كهولته عن كل الأعمال العلمية، وانسحب للعيش في أحد الأديرة. وقد أثر رهانه في الكثير من معاصريه. فهذا الرهان بدا وكأنه بديل معاصر للأدلة الشكلية على وجود الإله؛ فهو رياضي وذكي ومقنع. وحتى يومنا هذا يستخدم هذا الرهان في العمل التبشيري للكنائس، وقد أوضح عالم الرياضيات جون فون



نويمان (1903-1957) الذي تحول إلى العقيدة المسيحية أن الرهان الباسكالي لعب دورًا مهمًا في قراره بالتحول للمسيحية. ورغم ذلك فإن جون نويمان بوصفه رياضيًا قد أقام علاقة جيدة بين المتع الأرضية والحياة الأبدية؛ حيث تركهم يعمدونه فقط وهو على فراش الموت. أما إذا كان هذا الأمر يتوافق مع المعنى الباسكالي فإنه أمر ما زال مطروحًا.

وعلى كل حال، فإن معاصري باسكال قد وجدوا إجابة مضادة لبرهانه الذكي. فقد وضعوا البرهان في سياق جديد ليختبروا إذا ما كان هناك أحد ما زال يستطيع أن يبشر بعقيدته. وقد قال التنويري دينيس ديدرو Diderot (1713-1784) إن هذا الرهان مناسب أيضًا للتبشير بالإسلام، وكتب: "يمكن لأحد الأئمة (أئمة المساجد) أيضًا الاستدلال بالطريقة نفسها". وهنا فعلاً توجد مشكلة البرهنة الباسكالية. فبالطريقة نفسها يمكن أيضًا لأحد المسلمين أن يقوم فعلاً بالتبشير بالإسلام، أو يمكن لأحد رهبان ديانة الأستك أن يبرهن للتضحية بالبشر. وكل من يريد أن يقنع الآخرين بأحد الأديان يمكنه أيضًا أن يستخدم الرهان الباسكالي. وإذا كان الأمر كذلك فإن هذا الرهان لا يمكن أن يصلح في الدعوة لأحد أساليب الحياة الدينية "المحددة" كما أراد باسكال في الأصل. فمن خلال التغيير المفاجئ للسياق يفقد الرهان بعضًا من قوته الأصلية.

وكدرس عام يمكن أن نستنتج من هذا المثل أنه على الإنسان أن يتساءل أمام كل برهان يجمعه: لأي شيء أيضًا يمكنني أن أستعمل هذا البرهان؟ فاستعمال الشيء في غير موضعه هو مطلب هذا العصر. ويمكننا هنا أن نجد في أمنا الطبيعة مثلاً على ذلك؛ فالفضل في قدرتها الإبداعية لا يرجع لخلقها لأشياء جديدة، وإنما أكثر من هذا لإعادة الخلق المستمرة لما هو موجود. وهذا ما يمكن للمرء أن يصفه بأنه إعادة تركيب للموضوعات الحية: فتحول بنشاط مفصل فك إلى عظمة أذن وتوظف كيس أمعاء ليكون رثة. فالعمود الفقري يستخدم لدى الأسماك لتحريك ذيولها ولدى الإنسان لحمل رأسه بطريقة سليمة.

تركيب الماء (H₂O) والفكر الإقلابي

وختامًا نلقي نظرة سريعة على العلوم الطبيعية، وذلك لأنها أيضًا تشارك الانقلابات في قضايا الابتكار. وهكذا يرجع الفضل في اكتشاف الصيغة الكيميائية للماء لاستنتاج إقلابي. ففي عام 1800 سمع الكيميائي البريطاني همفري ديفي Davy (1778-1829) عن آلة الأعمدة الغربية التي بناها زميله اليساندر فولتا Volta (1745-1827)،

التي تتكون من صفائح مصنوعة من معادن مختلفة، ويوجد فيما بينها ورق مقوى مبلل بماء مالح. كانت الآلة بحجم حجرة. وحتى وقت هذا الاختراع لفولتا لم يكن قد تيسر بعد إنتاج تيار كهربائي مستمر. ومباشرة ضمن ديفي أن التيار الكهربائي ينتج عن التفاعلات الكيميائية؛ إذن فالكيمياء تنتج التيار الكهربائي! ومن ثم فإن العكس لا بد من أن يكون ممكنًا أيضًا: أي أن ينتج المرء من التيار الكهربائي كيمياء. وبالفعل ثبت أن هذه الفكرة كانت خصبة للغاية. لقد تيسر لديفي أن يحلل الماء بمساعدة التيار الكهربائي إلى جزئياته، وتمكن من التديل على أن الهيدروجين والأوكسجين يندمجان ببعضهما البعض، وبصفة دائمة عند حجم ثابت. وبهذا تم اكتشاف أساس أهم صيغة كيميائية (H_2O). وبالإضافة إلى ذلك تمكن ديفي بمنهجيته هذه من عزل عنصري البوتاسيوم والصوديوم وبعض العناصر الأخرى، وساعد بذلك في وضع أسس الجدول الدوري للعناصر.

كانت محاضرات ديفي العامة حول اكتشافاته مشهورة جدًا في زمنه، وكانت الكاتبة الشابة ماري شيلي Shelley (1797-1851) مفتونة بمحاضراته تلك، حتى إنها قامت فيما بعد بنقل فقرات كاملة لديفي في رواياتها "فرانكنشتاين"، في محاضرة البروفسور والدمان (ذلك الأستاذ الحكيم العطوف للدكتور فرانكنشتاين المتحمس، والذي سيقتل فيما بعد من قبل الوحش الذي صنعه تلميذه فرانكنشتاين).

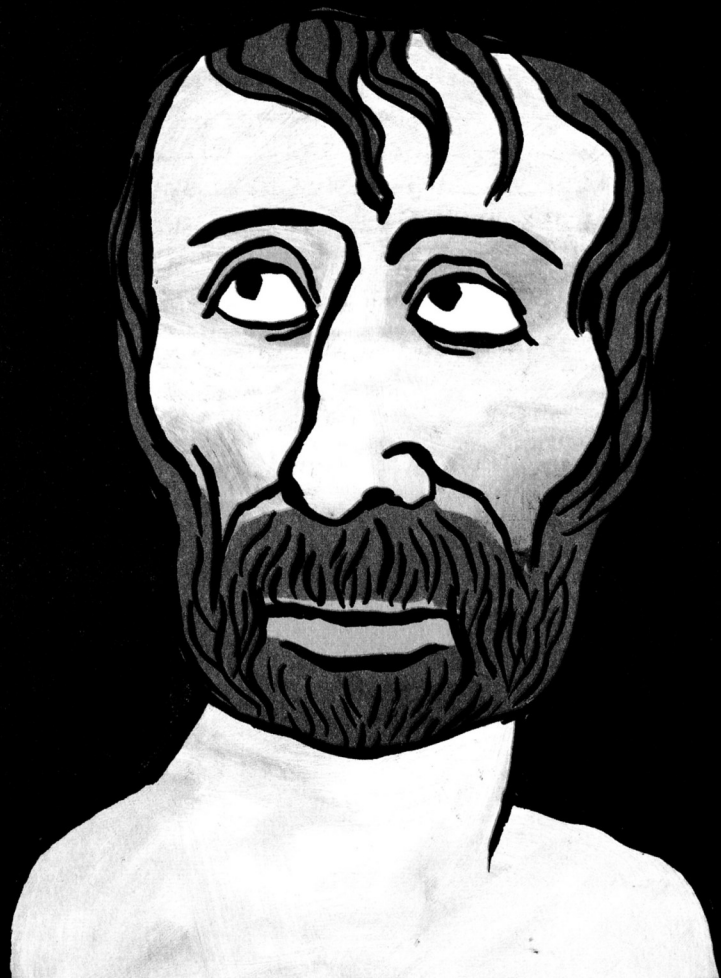
1. من يحاول للمرة الأولى يترنح ويتميل ويشعر كما لو أنه طفل يقف على قدميه للمرة الأولى. فدون دعامة أو مسند ينثني المرء ويسقط للخلف؛ لذا يجب على المرء أن يستند في البداية إلى أحد الجدران، ويتصرف كما يلي:
2. خذ وضع القرفصة ثم ضع قمة الرأس على الأرضية واليدين خلف الرأس واسند على حد الكفين والسواعد.

3. ارفع الآن المقعدة، أفرد الركبتين، حرك القدمين بما يشبه الخطو باتجاه الرأس.
4. خذ الآن وضعًا رأسيًا، وابقَ دون حراك لمدة عشرة إلى خمس عشرة ثانية. في التدريب الجيد يمكن للأمر أن يستمر لثلاث دقائق.
5. أنزل الأقدام مرة أخرى.
6. هذا التمرين كما تعلمنا أساتذة اليوجا، يطلق الطاقات، وأيضًا يوافق الأطباء: الأعضاء التي لا يصلها في الوضع الطبيعي إلا القليل من الدماء يتم إمدادها في هذا وضع الوقوف على الرأس وبشكل كاف بالأوكسجين.

المراجع

مع أن الإقلاّب أسلوب كثر استعماله إلا أن الدراسات التحليلية حوله نادرة. وقد طور بيتر فينتسل نموذجًا مفيدًا في أبحاثه الدقيقة التي يحلّل فيه عمليات الإقلاّب في كتابه "من بنية الدعابة إلى دعابة البنية، أبحاث حول طرافة النكتة والقصص القصيرة" (هايدلبرج 1989). وكذلك في الفصل الخاص بليشتنبرج في كتاب جيرهارد نويمان Neumann "جنة الأفكار، أبحاث حول الأقوال السائرة لكل من ليشتنبرج ونوفاليس وفريدريش شليجل وجوته" (ميونخ 1976)، وفيه يجد المرء وصفًا لتقنيات الإقلاّب لدى ليشتنبرج. ومن المهم كذلك التعرف على توظيف عمليات الإقلاّب في المناهج الإبداعية الجديدة، وفي هذا السياق يعطينا هـ أويبله Uebele نظرة عامة في مقاله "الإبداع وتقنيات الإبداع" في الكتاب الذي حرره ي. جاوجلر وف. فيبر بعنوان "قاموس الماهية الشخصية" (شتوتجارت 1992).

Aristophanes



المحاكاة الهزلية

مشهد في ملعب رملي للأطفال: "دع هذا؛ فهذا تبعي!" قال طفل غاضب لآخر يقف أمامه وهو ممسك بجروفه الصغير. ولكن الطفل الآخر مأمأ قائلاً: "ناننانا ناننانا ناننانا". إلى هنا ينتهي بحثنا الميداني. لكن يوجد شيء أكيد؛ حيث يوجد أناس معاً فإنهم يحاكون بعضهم البعض، سواء أكان هذا لرغبة في الهجوم أم الإعجاب أم - وبكل بساطة - بسبب الملل.

وتدل إمكانية تقليد صوت الآخر على قدرة نادرة أو على الأقل على الحذق والمهارة، أما الآخر فيفاجأ مدهوشاً ويقع عليه الأمر كما لو أن أحدهم قد سرق روحه وراح يتصرف فيها. خدعة شريرة.

المحاكاة الساخرة نوع من التقلع. فالمتقلع يضع تبعاً لسيناريو كتبه بنفسه قناع الآخر ويتقافز على الأرض مستعرضاً نقاط ضعفه لإغاظته ولإثارة مرح الجماهير. ويمكن لهذا أن يكون فكاهة لا بأس بها، ولكنه يمكن أن يكون أيضاً بمثابة سلاح قاتل، وذلك لأن المرء لا يخاف شيئاً قدر خوفه من أن يكون موضعاً لسخرية. والضحك يكون مفرحاً ولطيفاً كعلامة على إنسانية مرحة، ولكن هذا لا يعني أن كل ضحك يكون إنسانياً؛ فالمحاكاة الساخرة يمكن أن تكون وسائل للقذف أو نداء للقتل. وكلمة المحاكاة الساخرة Parodieren تأتي من اليونانية والمقطع الأول منها Para يعني بموازاة أو بجوار أما المقطع

الثاني ôde فيعني أغنية، أما الفعل المشتق من هذا parôdein فيعني تقريبًا محاكاة غنائية مع بعض النشاز.

محاكاة خبيثة

تنتج المحاكاة الساخرة حين يملك البشر إمكانية مراقبة بعضهم البعض، ويكون مسرحها فناء المدرسة أو المطعم أو في المكتب. وهي تظهر في دوائر أخرى أيضًا: في عالم الأدب أو في عالم الموسيقى، بل إن المجال العلمي الذي يبدو موضوعيًا ييسر ظهورها. فقرب المجالات البحثية التي يوجد فيها العلماء مقابل بعضهم البعض، والقرب الاضطراري لزملاء التخصص والإجهاد المرتبط بذلك يجعل النظر في خصائص الآخرين أدق، وهذه يتم نقدها ليس فقط ببراهين هادئة متحضرة، وإنما أيضًا بسخرية مدمرة.

ولهذا تقاليد قديمة تعود للعصور العتيقة. أرسطوفانيس -Aristo- phanes (385-445 ق.م.) كاتب هزلي عبقرى معاصر لأفلاطون، وهو يحاكي في أعماله الكوميديّة كبار شعراء التراجيديا بطريقة استهزائية، وهو ما كان يفعله أيضًا مع السياسيين والقادة العسكريين ومع الفلاسفة الأوائل.

في عمله الكوميدي "السحب" نجد سقراط نفسه موضع لسخريته، وهو يأتي في المسرحية بوصفه "راهب الكلمات الأبدية" الذي يراقب العالم من أعلى صارية، ويقدم إجابات مفاجئة للأسئلة الملحة. وفي مشهد الافتتاح نرى تلميذًا محتملاً لسقراط، رجلاً يدعى ستربيسيادس، يتحاور مع أحد مساعدي سقراط الذي يخبر ستربيسيادس بالموضوعات الآنية التي يهتم بها الأستاذ:

سكولر: وهنا سأل هاريفون من سفيتوس سقراط عما إذا كان طنين الناموسة يصدر من الفم أم من المؤخرة.

ستربيسيادس: ولكن كيف أجب على سؤال الناموسة؟

سكولر: قال إن بطن الناموسة ضيق جداً؛ لذا يمر الريح من خلال أنبوبتها الضيقة بكل قوته وباستقامة تجاه المؤخرة. ولكن ولأنه بعد الضيق يكون الاتساع تبدأ المؤخرة بسبب قوة الاندفاع في القصف.

ستريبيسادس: إذن فإن مؤخرة الناموسة هي نوعاً ما من قبيل الترومبيت؟ يا له من سعيد من هو على دراية بهذه الخصوصيات! إن من يمكنه المشي عبر أمعاء الناموسة يسهل عليه ولا ريب أن يعالج كل القضايا!

وقد زعم في بقية المسرحية أن سقراط يكذب الآلهة ويعبد بدلاً منها السحب التي تتكون من بخار رقيق والتي يمكنها أن تتشكل بكل الأشكال. وقد انتهت الكوميديا بطريقة حادة؛ حيث قامت جماعة من الغاضبين بوضع النار أمام بيت سقراط. ومنذ ذاك أصبح الفلاسفة - بشكل متكرر - هدفاً للهجمات الساخرة من كل نوع، بل إنهم يسخرون كذلك من بعضهم البعض.

"المحاكاة مما يُفطر عليه الناس" هذا ما كتبه أرسطوطاليس في كتابه عن "فن الشعر" (البويطيقا) "أنها تهب الناس السعادة". فالكثير من المحاكيات تنتج عن استمتاع محض باللعب المهاري للتقليد. وهي سعادة تنتقل للمشاهد حينما يتعرف على التقليد. أما الشخص الذي يحاكي فلا يجد في الغالب في ذلك مرحاً.

وتعمل السخرية الناقدة تبعاً لمبدأ سحر التماثل المضر، وهي تحاكي الأصل، وتحصل بهذا على من تستطيع أن تمارس عليه فعلها التدميري، ويشبه هذا ما يفعله راهب ديانة الودون بعروسة القش التي يثقبها بالإبرة كي يجرح منافسه. من حيث المبدأ فإن كل شيء قابل للمحاكاة الساخرة: الفاشل مثل الناجح. فالمقلد الساخر لا يحتاج إلا لبعض السمات المميزة كي يبرزها بشكل حاد في محاكاته. وذلك لأن أهم شيء في المحاكاة أن يتعرف الجمهور على النص المحاكي أو الإنسان المحاكي.

ولذا فإن الأغنيات أو المحاكيات الساخرة ليست فكاھية في كل الأحوال، وإنما فقط لأناس معدودين وفي وقت معين. وإذا ما شرح

المراء لآخر علام يضحك فإن رد الفعل يكون في أغلب الأحيان جملة تظهر خيبة الأمل: "أخ هكذا... وما المضحك في هذا؟" والنماذج التالية للمحاكاة الهزلية سوف تثير ضحك أو ابتسام من يعرفون الأصل فقط.

المثال الأول يرجع إلى الفيزيائي والكاتب جيورج كريستوف ليشتنبرج. والأمر يتصل من الناحية الموضوعية بما يسمى علم الفزيولوجيا، إذن حول النظرية التي تدور حول إمكانية الكشف عن الصفات الشخصية لأحد الناس عن طريق بعض سمات الوجه وبنية الجسم. وقد تناولت هذا الموضوع في فصل القرائن. وكان جوته كما شرحت معجبًا بالفزيولوجيا حتى إنه عالج منشورات يوهان كاسبر لافاتر. وهكذا فإن بعض توصيفات الصور في كتاب "شذرات فزيولوجية" للافاتر أصبحت وبشكل مفاجئ ذات رنين شعري:

(حول تمثال نصفي لهوميروس):



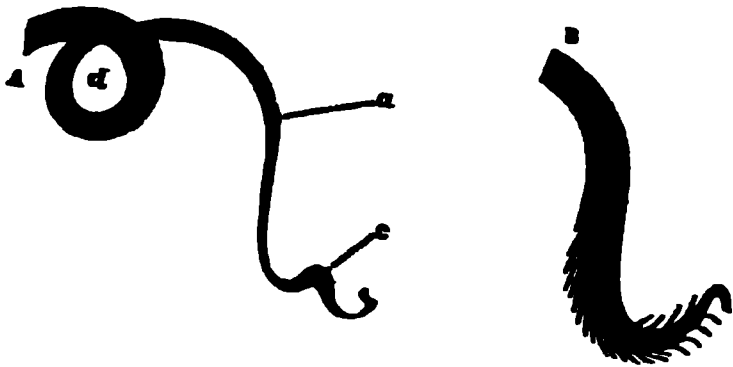
"وجه طيب، أبوي، موثوق به كله إنسانية ووفي القلب! مثل هذه الجبهة تخص رائيًا وليس باحثًا! الأنف رهيبة، وهي ليست بالحلوة ولا بالغلظة. ويظهر الجزء الموصل للشفة العليا إنسانًا مملوءًا بالخير والحكمة. وأنا أسمح لنفسي بأن أكتب مشاعري حول هذا التمثال النصفي المصنوع من الجبس والواقف أمامي. وإذا ما وقفت دون معرفة أمام هذا التمثال لقلت: الرجل لا يرى ولا يسمع ولا يسأل ولا يتطلع ولا يؤثر. ويتمثل مركز حواسه كلها في أعلى الجبهة المنحنية اليسر. وفي هذه الجبهة حفظ كل شيء كصورة: كل أعصابها مشدودة لأعلى لجعل الشخصيات الحية تعبر عن طريق الأشداق المتحدثة... إنه هوميروس! وهذه هي مجتمته التي يملك فيها الآلهة الجبارة والأبطال فضاءً يشبه ما بين السماوات الواسعة والأرض التي لا حدود لها".

ليشتنبرج. يلعب دور لافاتر

بالنسبة لتنويري مثل ليشتنبرج كان الحماس الذي ينتج عن هذا التفسير للوجوه أمرًا مشكوك فيه؛ فهو لا يعتقد أن شخصية المرء يمكن استنتاجها من خلال الوجه، ولكنها تفصح عن نفسها فقط من خلال التصرفات والمعاملة، وهو يهاجم الفزيولوجيا في مقالات عدة، وفيما بعد نشر محاكاة ساخرة يقلد فيها الأسلوب الشعاري المضطرب لنص جوته-لافاتر. وهو يختبئ في قناع أحد الفزيولوجيين، وقدم نفسه كتلميذ مخلص للفزيولوجيا، وأنه يحاكي فقط ما قدمه الأستاذ بشكل لا يقارن، ولكن يتمثل لب هذا التنكر أو التقنع في أنه يطبق هذا المنهج ليس على الوجوه، وإنما على الذبول.

شذرة عن الذبول

بحث حول الشذرات الفزيولوجية.



1. بطولة، قوة:

(A) ذيل إحدى الخنزيرات.

(B) ذيل الكلب الإنجليزي.

(A) إذا لم تر، عزيزي القارئ، في هذا الذيل الشيطان في قذارته (سواء كنت لم تتعرف بوضوح في (a) على الرغبة العارمة للخنزرة، أم لم تشم بالعين رعب إسرائيل في (c) كما لو أن أنفك في داخله، والقذارة الشديدة التي ينمو فيها في (d))، وإذا لم يد لك أنك تدخل إلى مخلفات الطبيعة وإلى تقززات كل العصور والشعوب التي تمثل مادة هذا الخنزيرة - إذن فلتقفل كتابي لأنك بالنسبة للفزيولوجيا مثل معدوم.

هذه الخنزيرة التي كانت موهوبة جدًا بقيت لأيام طويلة خاملة في القذارة، وهي تسمم شوارع كاملة برائحة قذرة لا يمكن وصفها، دخلت إلى كنيس في الليل ونزعت عنه قداسته، وحينما أصبحت أمًا افترست بفضاعة لم يسمع مثلها ثلاثة من أولادها وهم أحياء، وحينما كانت تريد توجيه حقدتها الافتراضي إلى طفل مسكين، طعنت بسيف الانتقام؛ حيث طعنها شحاذ شاب، وافترست دون أن يتم طبخها من قبل مساعدي أحد الجلادين.

(B) أنت يا من تحتضن الطبيعة بقلب إنساني دافئ، أنت يا من تستشعر نفسك في كل أعمال الطبيعة بكل إعجاب، أنت يا قارئ العزيز، أيها الصديق الغالي للروح، انظر إلى ذيل هذا الكلب. واعترف بأن الإسكندر الأكبر إذا كان يريد أن يرتدي ذيلًا لم يكن ليأنف من ارتداء مثل هذا الذيل. هذا الكائن ليس لينًا على الإطلاق أو ذليلاً أو مدللًا تحمله السيدات، وليس حلواً ولا يشبه فأر وليس بالصغير، يتميز بفحولة شاملة، مستعداً للفعل، ذو طلعة ملوكية شامخة، ونظرة هادئة، متروية، ذو قوة داخلية آسرة، وهو أبعد ما يكون عن الخنوع بين القدمين، وعن التمدد كما هو الحال عند كلاب الدجاج، وعند رؤية الأخطار، والخوف، وعدم القدرة على اتخاذ القرار.

هذا الذيل يخص كلب حراسة هاينريش الثامن، وهو يدعى قيصر، وكان قيصر فعلاً. كان يوجد على رباط عنقه بحروف ذهبية الشعار التالي: "إما قيصر وإما لا". وكانت عيناه توحى بالشيء نفسه، ولكن أكثر وضوحًا وأكثر نارية. وقد مات بسبب صراع مع أحد الأسود، وقد مات الأسد قبل قيصر بخمس دقائق. وحينما نودي أن ماكس الأسد قد مات حرك ذلك الذيل الخالد ثلاث مرات ومات مثل بطل كسير.

كيف تعمل المحاكاة الهزلية؟

لا توجد وصفة للمحاكاة الهزلية، ولكن توجد على كل حال بعض اللبنيات المتكررة بكثرة. تتمثل نقطة البداية في "محاكاة" أسلوب أحد المؤلفين أو حركاته أو صوته أو أسلوبه في تقديم نفسه. عنصر ثانٍ مهم يتمثل في "التبديل الهزلي". ويتمثل لب هذا الأمر في تبديل ما يهتم به من تجري محاكاته بما يمكن من الأشياء الهزلية، وفي هذا السياق فإن الأشياء الدنيئة - الذبول هنا - مناسبة جدًا. كان يمكن لليشتنبرج أن يختار المقعدة موضوعًا لملاحظته الفزيولوجية؛ حيث إن لها على كل حال شكلاً ومنظرًا، ولكن ذبول الكلاب أكثر وضوحًا وقدرة على بعث المرح. وليشتنبرج يحاكي الطريقة الأخلاقية الفخمة والمتحذلقة

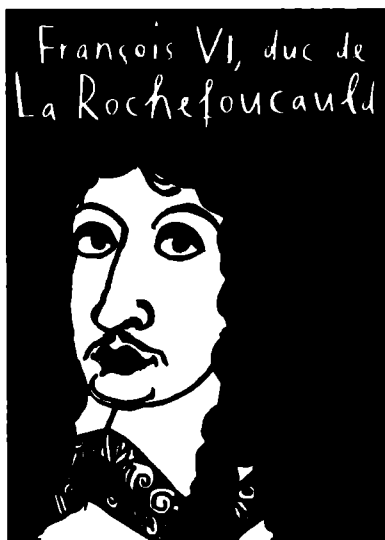
للفزيولوجي لافاتر حتى أدق الجزئيات، وهو لا يستخدم فقط الرسوم الموضحة، وإنما أيضًا الحذقة نفسها، بل ويوقع نفسه في التناقض، ويعطي لكل جزء من الذيل حرقًا. أي أنه يحاكي حتى الدقة الزائفة للفزيولوجي، وهكذا ينتج انطباعًا "بالتصنع" الآلي. فالتأثير الغرائبي يحدث بسبب الهوة الموجودة دائمًا في المحاكاة الهزلية بين الأسلوب المتحذلق والشيء التافه الذي يدور الأمر حوله. وقد صاغ السوفسطائي بروتاجوراس (486-420 Protogoras ق.م.) وهو معاصر لسقراط المبدأ المناسب لذلك: "ينبغي للمرء أن ينسف جدية المنافس عبر التضاحك وتضاحكه عبر الجدية".

المحاكاة الهازلة هي عادة - كما في المثال الأول - صيغ قصيرة، بل ويلاحظ أنها أقصر من الأصل جدًّا، وهي لا تتسبب في ضحك طويل متواصل.

خطاب من عالم الموتى

محاكاة فرنسية جميلة تلعب على مؤلفات الدوق فرنسوا السادس فون لاروشفوكوه (1613-1690). وكان هذا الدوق من أول من كتبوا الحكم والأمثال، جمل محكمة وملاحظات يلمع فيها الذكاء الحياتي. وهي ليست ضافية ولا نظامية وإنما قصيرة. فكاتب الحكم والأمثال يحب الغموض وعلى القارئ أن يواصل التفكير بنفسه.

وتعد أعمال لاروشفوكوه - المعروفة قليلاً في ألمانيا - من الأعمال الكلاسيكية في فرنسا، بل إن بعض جملة قد أخذت مكانها في كتب التعليم المدرسي، على



سبيل المثال مبدأه الإستراتيجي الذي يقول: "في السياسة لا ينبغي للمرء أن يحاول خلق مناسبات جديدة، وإنما عليه أكثر من هذا أن يستخدم ما يسنح منها".

كانت جمل الدوق مشهورة جداً في القرن السابع عشر، حتى إنها طبعت بعد وفاته طبعة جديدة اشتملت أيضاً على جمل لاروشفوكوه غير المنشورة، ما يسمى "المبادئ المضطهدة" التي وجدت بين ما تركه من أشياء. لقد وجد في فرنسا نوع من الفتنة والإعجاب بالحكم المختصرة، وهو ما يمثل بداية نموذجية لمحاكاة هزلية خبيثة.

وقد اختار كاتباً المحاكاة الهزلية باول ريبوه وشارلز مولر لهذه المحاكاة منهجية شيقة؛ حيث جعلوا الدوق يكتب خطاباً من عالم الموتى يشكو فيه من الطبعة التي ظهرت بعد موته، ويزعم أن كل شيء قد اختلط ببعضه البعض. وذلك لأن ما طبع كان على عكس ما قد كتبه، وقد كتب على سبيل المثال الفكرة التالية: "إنها لحكمة أن يريد المرء أن يكون حكيمًا فقط". أو: "توجد أفرح رائعة ولكن لا يوجد ما هو طيب". أو: "الغبى هو المستعد دائماً ليكون خيراً". وقد ظهرت بدلاً من الصيغ العكسية التالية: "ليس من الحكمة أن يريد المرء أن يكون حكيمًا فقط" أو: "توجد أفرح طيبة ولكن لا يوجد ما هو رائع".

هذه المحاكاة الهزلية رقيقة ونادراً ما تتسبب في إحداث الضحك القوي مقارنة بالمقارنة الهزلية الكلاسيكية التي قام بها ليشتنبرج؛ فهي تتسبب في إحداث شيء أقرب إلى ابتسامة الرضا. لقد هاجم ليشتنبرج حكمة الواعظ لافاتر بطريقة عنيفة، بينما قام كل من ريبوه ومولر بهجوم مقنع. فالخطاب من عالم الموتى يرينا أن الأسلوب المبتكر من قبل لاروشفوكوه للأفكار بعيدة الغور جمل القراءة من كل الاتجاهات؛ فحكيمته تؤثر من خلال الشكل فقط أكثر من تأثيرها عن طريق المحتوى.

فريتز هيدجر يلعب مارتن هيدجر

يعد مارتن هيدجر أهم فيلسوف في القرن العشرين، ولأجل ذلك كثيراً ما تمت محاكاته هزلياً. أسلوبه يبدو خاصاً وغريباً، وهنا عينة من محاضراته "الشيء" (نظرة في ماهيته):

"الشيء هو الإبريق. فما هو الإبريق؟ نقول: إناء أي الذي يحوي ما بداخله. وما يحوي في الإبريق هو أرضيته وحيطانه. هذا الاحتواء يمكن احتوائه باليد. [...]. وإذا ما ملئنا الإبريق عن آخره ينساب السائل لدى الإملاء في الإناء الفارغ. الفراغ هو ما يحوي الإبريق. الفراغ، هذا العدم حول الإبريق هو نفسه في احتوائه الإبريق مثل الإبريق بوصفه إناء يحتوي".

هذا الأسلوب يحوي شيئاً مهدئاً منوماً أو بالنسبة لآذان أخرى شيئاً من التأتأة، وهو يؤثر على كل حال بشكل غريب جداً. والآن نقول إن مارتن هيدجر له أخ يسمى فريتز هيدجر عاش حياته في مدينة ميسكريرش، مسقط رأس هيدجر. وبينما كان الأخ الفيلسوف مشهوراً عالمياً بقى فريتز موظف بنك، واهتم إلى جانب ذلك بإلقاء خطابات الكرنفال، وكان نموذجاً ومثالاً معروفاً للجميع في مدينة ميسكريرش. كانت ولادته في قمة أيام الكرنفال، وكانت هذا "الحس الكرنفالي" أو "البهلوانية المتأصلة"، كما قال، أهم شيء في حياته.

وكان من المتفق عليه بين أهالي ميسكريرش أن فريتز من الأساس أحد ذكاء من أخيه الذي أصبح فيلسوفاً مشهوراً، بل إن بعضهم كان يرى أنه ولا بد مؤلف الأعمال التي أصبح أخوه بسببها مشهوراً.

على كل حال كان فريتز هيدجر يعرف فلسفة أخيه بالضبط؛ فهو يحفظ المخطوطات، ويصنع منه نسخاً. ولأجل الفيلسوف مارتن كتب فريتز هيدجر ثلاثين ألف صفحة مخطوطة، وحفظها إبان الحرب في خزانة البنك. كان فريتز هيدجر يتأتى، لكن فقط إذا تحدث بشكل جدي، ولكنه يتحدث دون تأتأة إذا ما بدأ في إلقاء النكات. وكان أحياناً ما يسخر من أخيه الأكبر. ويرجع الفضل لإحدى نوبات سخريته هذه بحديث الكرنفال التالي، وهو عبارة عن محاكاة هازلة

لأسلوب هيدجر المتأخر. وقد تم الاحتفاظ بالرسوخ والإتقان المعقد، ولكن تم استبدال موضوع الحديث: والموضوع يدور حول آخر ليالي الكرنفال، وهو تغيير مصدره المداعبة والعبث البريء؛ فهو على كل حال ليس تغييراً عنيفاً مثل استبدال الذيل بالوجه الذي استهزأ من خلاله ليشتنبرج بالفزيولوجيين. وهكذا ظهرت هذه المحاكاة الهزلية اللطيفة:

"الليل يحتوي ما يحتوي؛ فهو يحتوي بأن يتليل، وهو يحتوي بالطريقة التي يتليل بها برميل بالليل. وماهيته هي التصبر في الليل. ماذا يحتوي؟ - ماذا يتليل؟ الموجود الإنساني يكاد أن يتليل. يسهر بسبب الخبل الذي يسببه البرميل، وهو بالتحديد الذي يحرس أو يحتوي وجود البرميل والمحتوى بدوره من قبل الليل. الليل هو الذي يحتوي الوجود. والإنسان هو حارس البرميل. هذا هو دستور. ولكن ما يحتوي المحتوى هو الفراغ. ليس البرميل هو الذي يحتوي الفراغ، وليس الفراغ هو الذي يحتوي البرميل؛ فهما يستبدلان الدور في الاحتواء. ورغم ظهور البرميل بوصفه هذا إلا أنه كشيء لا يلعب أي دور. فالبرميل يمتلك بقاءه في الليل، والليل يسكب البرميل ببقائه. ومن هدية هذا الانسكاب توجد ليلة الكرنفال. إنه شيء لا يعقل محتواه".

المعيار (X)

لا يقتصر نشاط المحاكاة الهزلية على تناول المؤلفين المفردين فقط، وإنما يمكنه أن يتناول أنواعاً أسلوبية كاملة. ويعد الأول من أبريل تقليدياً بمثابة التاريخ المناسب لنشر مثل هذه المحاولات. ففي الجرائد تحاكى عن قصد "أخبار" ليست حقيقية، أو "تحليل صحفي" يحلل موضوعاً مخترعاً أو مسائل شطرنج لا يمكن حلها لا بالسير إلى الأمام ولا للخلف. وقد نشرت مجلة Spektrum der Wissenschaft (أطياف العلوم) في أبريل 1994 أبحاثاً حول تحويل الجزئيات الأساسية البسيطة إلى شكل بنجويني.

وتوجد الأجناس الهزلية كذلك في أكثر الأماكن العلمية قدسية، في الموسوعات المتخصصة التي يتم فيها في العادة جمع بعد تصفيات غير معدودة الموقف المعرفي لأحد الأجيال. سيكون من المفاجئ، ولكنه حقيقة أنه في الكثير من الموسوعات، وهذا عجيب، لا توجد فقط معلومات جادة، وإنما أيضًا ما يسمى بالمقالات المملقة أو المزيفة، والتي تضعها إدارة التحرير لأجل المتعة الخاصة أو لأجل إرباك القارئ. على سبيل المثال في المجلد الرابع من "دائرة معارف الفلسفة ونظرية العلوم" (شتوتجارت/فايمار 1996) يمكن التعرف بوضوح نسبي على المقال المزيف، وهو يدور حول "المعيار (x)" ونصه:

"المعيار (x) (في الإنجليزية: Roentgen criterion) سُمي تبعًا للقول المأثور "لن أسمح لأحد أن يقنعني بأن (x) هي (u)". ويعد هذا المعيار في حالته النموذجية معيارًا كميًا يسمح بالحكم على درجة الجدية (في الإنجليزية: degree of seriousness) لأحد الأعمال العلمية (انظر: علم) أو أحد الأعمال الفلسفية (انظر: فلسفة). والتلفظ بمعيار (x) أثبت وجود ثغرة يجب سدها بالنسبة لبحث تقييم المنشورات بعد أن اعترفت المؤسسات الجدية للنشر بنسبة غير مريحة من الكتابات غير الجدية".

حتى وإن كانت طرافة المقال فاترة بعض الشيء، فإن من اللطيف معرفة أن الحقيقة الخالصة ليست هي كل ما يوجد في الموسوعات. وتبعًا للمعلومات التي يحكيها بعض العاملين في دار نشر ميتسler-Met- التي نشرت "دائرة معارف الفلسفة ونظرية العلوم" أن العديد من موسوعات ميتسler تحتوي على مثل هذه المقالات الساخرة؛ حيث يحاكون أسلوب الموسوعات بطريقة تامة تجعل عددًا ليس بالقليل من القراء يأخذون مثل هذه المقالات حرفيًا.

التقليد عن اقتناع

المحاكاة لا تكون خبيثة دائماً؛ فمن الممكن أيضاً أن يقوم أحدهم بمحاكاة طريقة أحد الناس أو أسلوب جماعة ما فقط؛ لأنه يريد أن يقول إنه على المستوى نفسه. وهذا يحدث في فناء المدرسة بأن يقوم تلاميذ معينون بالتصرف بأسلوب آخرين يجدونهم "رائعين"، وذلك بأن يلبسوا بالطريقة نفسها ويتحدثوا بطريقة تشبه طريقته... إلخ. في الفلسفة يسمى مثل هؤلاء الناس بالاسم العريق Epigonen (أي التابعين). وهؤلاء يحاكون بأصدق وأفضل النوايا؛ فهم لا يريدون السخرية من قذوتهم، وإنما أن يظهروا أنهم فهموه وأنهم يتبعونه. فالمحاكاة لا تكون فقط لأسلوب الكتاب ومواضيعهم، وإنما أيضاً غمزاته العصبية وأخطائه اللغوية! وبالنسبة للمحاكاة البريئة تسري أيضاً القواعد التي أثبتناها بالنسبة للمحاكاة الخبيثة الشريرة.

كلما كان الأسلوب شاداً أو مميزاً، كلما كان مناسباً للمحاكاة.

المراجع

لا يستغنى حتى الآن في فهم "المحاكاة الساخرة" عن دراسة ألفريد ليدا Liede بالعنوان نفسه، والتي أعيد طباعتها في كتابه "الشعر بوصفه لعبة، دراسات على حدود اللغة حول الشعر اللامعقول" (برلين 1992). نظرة حديثة شاملة حول النظريات المتنوعة حول "الإضحاك" يقدمها أ. هوجلي Hügli في المجلد الخامس من "المعجم التاريخي للخطابة" (توبنجن 2001). كذلك توجد بعض الأشياء الممتعة والمهمة حول موضوع "الضحك" في المقال الخاص به في المجلد الثامن من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/ نيويورك 1996). أما ما قدمه جيرار جينيت Genette حول المحاكاة الساخرة في كتابه "أطراس، الأدب في الدرجة الثانية" (فرانكفورت/ماين 1993) فهو عمل تأسيسي وإنجاز أصيل. وقد استخدم كل من هارلد فريكا وروديجر تسومر تقنية المحاكاة الساخرة لكتابة مدخل لعلم الأدب هو "المحاكاة الساخرة في المجال الدراسي" (شتوتجارت 2000). حول النتائج الفظيعة التي قد يؤدي إليها التقليد يمكن للمرء أن يراجع مقالة "التقليد: مجون وحماقات" في المجلد السابع من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/ نيويورك 1993).

Gertrude Stein



التوصيل المتتالي



القطر المتواصل يثقب الحجر: من خلال التكرار فقط يمكن للآراء أن تصبح أمراً واقعاً، دون تعليل ولو متأخر؛ لذا فإن المعلنين والسياسيين ومجموعات الوظائف الأخرى يقصدون ما أمكن إلى قول كل ما يريدون قوله بطريقة متسلسلة بل يمكن أن يحدث هذا عبر تكرارات ساذجة أو بأن توضع مقولة ما في سلسلة مع مقولات أخرى متشابهة الرنين. وبذا لا تبدو منعزلة، وإنما في رابطة، وبذا تصبح أكثر قوة.

ولكن توجد كذلك سلسلة من التوصيل المتتالي "ليس" لها تأثير مقنع، وذلك لأن شيء ما لا يفوز دائماً إذا ما تم تكراره، بل إنه يمكن أن يفقد جزءاً بعد آخر من مصداقيته حتى يكون في النهاية ذا تأثير عبثي.

One is doing one thing and then
doing that thing again and then another thing
and then one thing and the other thing
Gertrude Stein

وإذا ما كررت مقولة ما بشكل دائم؛ فإنها ستبدو في وقت ما آلية ثم متعبة وأخيراً موضع استهزاء. في بعض الأجزاء المسرحية يستخدم مثل هذا المثير لإثارة المرح والانبساط، ومن ثم يجري الممثلون على

خشبّة المسرح، يصطدمون ببعضهم البعض ويصرخون: "إنني مغرم جدًا" أو "أنا حزين جدًا!". وكلما كان ما تلقيه فخماً، كلما كان من السهل سقوطه من خلال التكرار. وكثيراً ما يستخدم مثل هذا المثير في المحاكاة الهزلية؛ حيث يجري تكرار أطروحة ما أو مصطلح ما لمرات عديدة أو أن يطبق بعناد حتى يصبح موضع استهزاء. إحدى صيغ هذه التقنية مناسبة أيضاً للنقاشات. كأن يأخذ المرء رأي الآخر ويبين أنه ليس جديداً أو طازجاً، وإنما مكرر ومثلث المرات. كيف يحدث هذا؟ يرينا مثال من الحياة اليومية: حوار مع أعضاء "شهود يهوه". ومكان الحدث هو سلام أحد المنازل:

عضو شهود يهوه: اليوم نريد أن نتدبر بعض الأفكار حول نهاية العالم. لقد قال المسيح...

السيدة ماير: بالضبط، حتى المسيح اعتقد أن نهاية العالم قريبة جداً. بعد قليل كتب بولس الرسول إلى أهل كورنثوس: "لن نموت جميعاً"، وذلك لأن قضاء الإله ينتظر أمام الباب. وسينتقل الراشدون مباشرة إلى الحياة الأبدية. منذ هذا الزمن ضربت أجراس الكنائس ليس أقل من 170 مرة معلنة قرب نهاية العالم. كم هي مضحكة قصة الرياضي وعالم اللاهوت ميشائيل شتيفل، وهو رفيق طريق للوتر، الذي أعلن في بداية عام 1533 من فوق منصة الكنيسة أن نهاية العالم ستكون في العام نفسه، بالضبط في الساعة الثامنة من صباح يوم 19 أكتوبر. وقد حسب التاريخ من خلال حساب الحروف ومباشرة أهدى الكثير من الناس الذين صدقوه أملاكهم، بل وقام بعضهم بإحراق منازلهم، ولم يعد مالكي المحلات يطلبون أموالاً، ولكن حينما مر الموعد دون أن يحدث شيئاً كان ينبغي إنقاذ شتيفل من الجماعات الثائرة عليه بواسطة الجيش. وقد أوجد لوتر لصديقه عملاً في كنيسة أخرى. وبعد ذلك لم يحدث مرة أن تقدم كمتنبئ، وإنما اهتم فقط بالرياضيات الخالصة حيث اكتشف ضمن ما اكتشف اللوغارتمات...

عضو شهود يهوه: بالتأكيد فإن هذا لا يدهشني بالمرّة فالناس الذين ليسوا بشهود يهوه لا يعرفون أيضًا التاريخ الحقيقي ولكننا... السيدة ماير: بالضبط شهود يهوه أنفسهم هم مثال لذلك. في البداية أعلنوا أن نهاية العالم ستكون عام 1914 ثم مد الانتظار حتى عام 1925 وأخيرًا إلى عام 1075.

عضو شهود يهوه: لحظة لحظة فالمرء لا يمكنه قول هذا. رحمتك يارب...

السيدة ماير: رحمته اقتضت أن يؤجل الموعد لوقت غير محدد.

عضو شهود يهوه: طرق الإله لا يمكن تخمينها.

نهاية العالم التي يتنبأ بها بجدية تبدو درامية، ولكن إذا ثبت أن الرسالة نفسها قد أعلنت أكثر من مرة وبحماس؛ فإن هذا الزعم يفقد مصداقيته فجأة.

المفاجئ أيضًا أن السيناريوهات التي تتحدث عن نهاية العالم تبدو محبوبة في دوائر العلوم المنضبطة أو الصارمة. فالفيزيائي والكاتب البريطاني الشهير ستيفن هوكنج Hawking يمثل وجهة النظر أن اكتشاف نظرية كبيرة تسري على العالم كله سيتم قريبًا. وسيمثل هذا، كما يعني، نهاية الفيزياء. وقد كانت هذه الفكرة هي موضوع محاضرة قدمه اللندنية: "هل نهاية النظرية الفيزيائية قريبة؟". فكرة مدهشة. وترينا معرفة تاريخ الفيزياء أن هذه الفكرة نفسها ذات تاريخ طويل. وهذا ما عناه لورد كيلفن Kelvin (1824-1927) تقريبًا في عام 1900 بقوله إن الفيزياء يجب أن تشرح بعض الجزئيات فقط، وبذا سيكون الأمر منتهيًا، ولم تكن نظرية النسبية قد اكتشفت بعد! وحين تطورت نظرية الكوانتم ظن رواد النظرية أن عملهم هو نهاية الفيزياء، وقد روي - على سبيل المثال - عن الفيزيائي ماكس بورن Born (1882-1970) أنه أدلى بملاحظة مؤداها أن الفيزياء "ستنتهي خلال ستة أشهر". آنذاك لم تكن التأثيرات المتبادلة سواء القوية أو

الضعيفة معروفة بعد. بكلمات أخرى أن نهاية الفيزياء كانت قريبة لمرات عديدة.

الغريب أن بعض هذه التنبؤات كانت غير ناضجة لدرجة مدهشة. وهكذا يزعم منذ العصور القديمة أن استخدام الآلات سيوفر الوقت، ويمكن الإنسان من أن يستمتع بوقت فراغه؛ حتى إن الشاعر الإغريقي أنتيباروس Antiparos (من القرن الأول قبل الميلاد) كتب القصيدة التالية عن اختراع ساقية الطحين:

لتحفظن أيديكن يا طاحنات، ومن هانثات!

دون سبب تعلن الديكة لكنّ مقدم الصباحات!

ديو (= إلهة الزراعة) جعلت عمل الفتيات للهوريات،

وهن يتقافزن الآن بخفة أمام العجلات،

لأجل أن تقوم الأقطاب المتحركة بإدارة العجلات

وتحرك في دوائر ثقل أحجار الطحين المدورة.

لنحيا الآن حياة الآباء والأجداد،

ولنتمتع بمحاصيل عدم العمل

التي تهديها إيانا الإلهات.

ورغم ذلك فإن هذا العصر المتمنى للفراغ وراحة البال بفضل ساقية الطحين لم يصل إلى اليوم. فالتقدم التقني أحدث في الغالب أثراً عكسياً؛ فالأبحاث الجديدة أثبتت أن الحياة ليست محمومة في مكان آخر مثلما هي في البلاد الصناعية الحديثة. ورغم ذلك تمدح كل آلة حديثة تأتي للأسواق بأنها موفرة للوقت.

والآن لنلق نظرة أخرى على إحدى وسائل تقليل القيمة من خلال التكرار أو الاستنساخ، وهي وسيلة "التوصيل الفوضوي"، والذي يسمى أيضاً Potpourri (أي خليط). وموضوع لا يدور حول عمل قوائم بالمقولات الشبيهة بغرض إضعاف رأي ما، وإنما بتجميع الإجابات الممكنة المختلفة على السؤال نفسه بهدف أن يؤثر تجميعها هكذا

بشكل غريب منفر. إذن فالأمر ليس رتابة، وإنما خليط ونشاز! ومنذ العصور القديمة يتدرب المرء - أحيانًا بنجاح كبير - على عمل هذا الخليط.

وهنا مثال يُستخدم منذ العصور القديمة للنصح بعدم الاعتناء بالفلسفة. والبرهان يقول إن الفلاسفة يعلمون أشياء مختلفة؛ فبعضهم يقول هذا والآخرين يعنون ذلك. ومن خلال فوضى الآراء التعليمية يستنتج المرء أنه لا يوجد في الفلسفة شيئًا ذا بال. ويعود هذا البرهان إلى مدرسة الفلسفة الشكية التي أسست من قبل الفيلسوف بيرون فون إيلس Pyrrhon (270-360 ق.م.). وقد استخدم تلاميذه هذا المنهج ليس فقط للتشكيك في الفلسفة، وإنما في كل القيم الثقافية أيضًا. يوجد في نص قديم: "الشيء نفسه عدل لأحدهم وظلم للآخر، خير لهذا وشر لذاك. وهكذا فإن الفرس لا يرون شذوذًا في النوم مع بناتهم، بينما يعد هذا من الشنائع لدى الإغريق. المساجيون [أحد الشعوب الإيرانية] يتقاسمون نساءهم بينما الإغريق لا يفعلون هذا. الصقليون يحبون القرصنة بينما الإغريق لا يحبون ذلك. كل شعب لديه آلهته، البعض يؤمن بالمصير بينما لا يؤمن البعض الآخر. المصريون يحنطون موتاهم قبل الدفن، بينما الإغريق يحرقون موتاهم، والبايونيريون [أحد شعوب البلقان القديمة] يقذفون بموتاهم في المستنقعات. ومما يستنتج من هذا أن المرء لا ينبغي له أن يصدر حكمًا على ما هو حقيقة، وإنما يفضل أن يحتفظ بذلك لنفسه".

وحتى اليوم تعد البراهين من هذا النوع أمرًا محببًا خاصة إذا ما تعلق الأمر بإثارة الشكوك وإعلان الارتياب.

المراجع

يعالج الأثر المتزايد للتكرار في الكتب التعليمية التي تدور حول الخطابة، أما الأثر الابتدالي له فمجرد ملاحظات متناثرة يقع عليها المرء هنا وهناك، وهكذا أيضًا في عمل كورت شبانج Spang "مبادئ الخطابة الأدبية والإعلانية" (كاسل 1987)؛ ففي الفقرة الثانية من الفصل الثالث في الجزء الثاني، وهي الفقرة التي عرض فيها لصيغ التكرار الخطابية الكلاسيكية، قام أيضًا بمراعاة ضروب "التعداد الفوضوي". وحول التوصيل الفوضوي راجع أيضًا كتاب سابينا ماينبيرجر Mainberger "فن التعداد، عناصر لأجل شعرية العد" (برلين/ نيويورك 2003)، وبصفة خاصة الفقرة الثالثة من الفصل الثاني. ويمكن للقارئ أن يجد أمثلة حول التوصيل الرتيب لدى ماينبيرجر التي تعتمد بشكل خاص على الكاتب وعالم الإثنولوجيا هوبيرت فيشته Fichte (1935-1986) الذي يستخدم هذا المنهج بشكل معكوس. أما فن التكرار لدى جرترودا شتاين Stein فأكثر تعقيدًا من أن نتناوله في هذا الفصل التقديمي. ويعطينا كتابها The making of the Americans لمحة عن أسلوبها الدقيق. أما اقتباس أنتيباروس فموجود في المجلد الأول من كتاب "رأس المال"، وقد نقله ماركس عن ترجمة كريستيان جراف تسوستولبرج "أشعار عن اليونانية" (هامبورج 1782).

Pythia



17 نبوءة

كانت العِرافة Orakel (الأوراكل) في العالم القديم تمثل برهانًا مهمًا وأحيانًا حاسمًا لدى اتخاذ العديد من القرارات؛ فالناس يأتون إلى الأوراكل ليعرفوا ما ينبغي لهم أن يفعلوه فيجابوا بقول مبهم ملغز وعلى من يخصه الأمر أن يفسره لنفسه. هكذا قيل للتاجر زينون "عليه أن يتمدد بجانب الموتى"، وهذا ما فسره لنفسه بأن عليه أن يقرأ الكتب القديمة ويصبح فيلسوفًا.

وقد طلبت نصيحة الأوراكل أيضًا إبان تصارع المدارس الفلسفية. وهكذا ذهب خايرفون، زميل دراسة لسقراط، إلى الأوراكل في دلفي ليعرف من الأكثر حكمة ومعرفة بين البشر. وهنا أعطته بيثيا Pythia إجابة واضحة: "سقراط هو الأكثر حكمة من بين كل الناس".

كانت هذه المعلومة بالنسبة لسقراط خير مشجع لموالاته البحث. فماذا كان يعني إله الأوراكل أبوللو بقوله هذا؟ وهنا أخذ سقراط يتصل بالناس الذين عرفوا بالحكمة، ربما كي يختبر جدية قول الأوراكل. وتبعًا لأفلاطون فإن سقراط وصل لنتيجة أن الإله فقط هو الحكيم، أما الحكمة الإنسانية فقيمتها قليلة أو ليست لها قيمة بالمرّة. ومن هنا فإن الأوراكل يعني أن الأكثر حكمة هو من عرف مثل سقراط أن معرفته في الحقيقة قليلة، وهي المعرفة التي قادت إلى مقولته الشهيرة: "أعرف أنني لا أعرف".

وجد في العالم القديم عدد كبير من الأوراكل كان أشهرهم الموجود في دلفي في جبال وسط اليونان. وإلى اليوم يمكن للمرء أن يزور بقايا المعبد هناك. ويمكن لنا من خلال بعض التقارير القديمة، وانطلاقاً من المكتشفات أن نكون صورة عن كيفية عمل الأوراكل.

كانت الشخصية الرئيسية هي بيثيا، كاهنة تعيش في عزلة صارمة في معبد أبوللو بدلفي. كانت كاهنات المعبد كلهن ينتسبن إلى أسرة واحدة في دلفي، وكان اختيارهن يتم على الأرجح عن طريق الاقتراع. وفي البداية اقتصر الأمر على فتيات صغيرات، ولكن بعد أن حُطفت إحداهن من قبل أحد الزوار المغرمين اتفق على اختيار سيدات متوسطة العمر لهذه الوظيفة.

كانت بيثيا الدلفية تجلس على كرسي ذي ثلاث قوائم يستخدم في العادة للطبخ. كان هذا الكرسي الثلاثي، تبعاً لبعض التقارير القديمة، منصوباً فوق تشقق أرضي تخرج منه أدخنة تجعل الكاهنة في حالة غيبوبة، ولكن الحفريات في دلفي لم تكشف عن تشقق أرضي شبيه. الاحتمال الأكبر أن الكاهنة كانت تجعل نفسها من خلال روائح البخور أو عبر وسائل أخرى في حالة من النعاس.

وكان الباحثون عن نصيحة الأوراكل لا يلقون بأسئلتهم عليها مباشرة، وإنما على من يشرفن (أو يشرفون) على الطقوس فيهمسن (أو يهمسوا) بدورهن (أو بدورهم) في أذن بيثيا التي تجلس خلف إحدى الستائر. بالنسبة للأسئلة اليومية كانت الإجابة بلا أو نعم. أما فيما يخص الأسئلة السياسية الصعبة فكانت بيثيا تجيب عنها بشكل أكثر تفصيلاً، ولكن في الغالب بأبيات شعرية ملغزة. وفي بعض الحالات المهمة سجلت هذه النبوءات كتابياً ثم تمت أرشفتها، وبالتالي حفظت لنا.

على سبيل المثال نصحت الكاهنة بعثة من أثينا كانت تريد أن تعرف كيفية لصد زحف ملك الفرس أحشوروس الأول (520- Xerxes 465 ق.م.) بالكلمات التالية:

من أعلى قمم المعابد يتدفق دم أحمر غامق كرمز لسوء الحظ
المحدد.

فلتتركوا الغرفة المقدسة ولتبقوا شجعاناً إبان الوليات والخطر!

فقط السور الخشبي، الذي لن يدمر، يهديه كبير الآلهة زيوس
لابنته أثينا،

لأجلك أثينا ولأجل الأطفال فلتستخدموه.

بهذه الأقوال عادت البعثة إلى أثينا؛ حيث اختلف في البداية حول
معنى الكلمات. كان البعض يرى أن السور الخشبي يعني هنا شجيرات
الأشواك الكثيفة حول الأكروبول. ولكن سيطر في النهاية تفسير آخر
مؤداه أن المقصود هنا بناء أسطول حربي؛ لذا استعدوا لمعركة بحرية
جرت أحداثها لدى سلاميس وأحرز فيها الأثينيون نصراً كبيراً على
الأسطول الفارسي الأكثر عدداً وتسليحاً. أما من أين لبثنا بحكمتها
هذه؛ فهذا ما يختلف حوله. فمن ناحية كان معبد دلفي من خلال
علاقاته بأجزاء العالم القديم على معرفة جيدة بما يدور فيه. ومن
المعروف أن البشر في الحالات الشبيهة بالغيوبة قادرين على تطوير
نوع من التنبه، ومن ثم يستشعرون بدرجة أكبر من الطبيعي. ولم
يكن للأوراكل أن يصون سمعته في العالم القديم هذه الفترة الطويلة
إذا لم يكن عدد ضخم من تنبؤاته ونصائحه قد أثبت فائدته. وقد
أصبح أحد الأقوال الموجودة في البهو الأمامي للمعبد جملة مركزية أو
مفتاحية للحكمة الإنسانية هي: *gnothi seauthon* أي "اعرف نفسك".

واليوم ما زال للأوراكل معنى، ولكنه يقتصر على المجال الخاص
فقط. فهي لا تلعب أي دور في المناقشات العامة. وقد بدأ اندحار
عالم الكهانة في العصور القديمة ثم تسارع الأمر بانتشار المسيحية.
وقد وجدت محاولات لوقف هذا كان أعجبها وأكثرها تأثيراً تلك التي
قام بها القيصر الروماني جوليان الذي يدعى بالمرتد. كان جوليان،
وهو ابن أخ لقسطنطين الأول، قد أعلن بعد اعتلائه العرش عام 361
م عودته لعبادة الآلهة القديمة. لقد رفض المسيحية، وأعاد العمل
بالطقوس الوثنية مرة أخرى، بل كان يريد إحياء أوراكل دلفي مرة

أخرى. وهكذا أرسل صديقه وعامله، الطبيب أوريباسيوس إلى دلفي فقبول بالقول التالي:

قل للملك لقد دُمرت الأماكن التي كانت مزينة بالفنون
فويبوس لم يعد له سقفاً، ولم تعد توجد أوراق الغار التنبئية.
لقد أصبح النبع الفصيح أخرس، وصمت الماء المضطرب.

وهذه نبوءة غير مريحة ولا يمكن تفسيرها بطريقة مخالفة، وهو ما أصبح حقيقة فيما بعد. ففي عام 363 م لقي جوليان مصرعه في ساحة القتال، وبذا فشلت محاولة إحياء عالم الكهانة القديم. وكان خليفته الجديد قيصر مسيحياً.

لعبة رحلة زمينة إلى اليونان القديمة

إذا ما تعلق الأمر بالأوضاع الحياتية الخارجية فإن اليونانيين القدماء كانوا بعيدين جداً عن عالم اليوم. ولا يظهر هذا فقط في الحاجة إلى سؤال الأوراكل المقدس في القرارات المهمة، وإنما أيضاً في الكثير من جزئيات الحياة اليومية. فالكثير من اليونانيين القدامى كانوا يسرون حفاة، وكان بعضهم يرتدي صندلاً. ولم تكن الساعات معروفة، وكان الوقت يحدد طبقاً لموقع الشمس أو تبعاً لطول الظل. وكان للملابس شكل موحد، قطعتان من القماش خيطةتا في بعض الأماكن فقط حتى ينتج نوعاً شبيهاً بعباءة البونشو.

وكان تأثيث البيوت ذا طابع ادخاري جداً. فالتجهيز الفخم - كما كان البعض يرى - يبعث غضب الآلهة. كذلك لم تكن توجد في المجال الفكري الكثير من المواد المساعدة التي تسهل علينا اليوم الفكر والحساب والتخطيط. وكان "النظام العددي" - على سبيل المثال - بدائي جداً؛ حيث كان المرء يستخدم الحروف وليس الأعداد؛ فالعدد 7864 كان يرسم هكذا $(\sigma\omega\tau\epsilon)$ ، بينما يرسم العدد ألف هكذا (a). بالنسبة للرموز المستخدمة آنذاك كان يمكن للمرء كتابة كل عدد، ولكن لم يكن النظام مناسباً لإجراء الحسابات. وكل من هو الآن في

السنة المدرسية الثالثة يمكنه بمساعدة النظام الهندي العربي الذي أن يحسب بشكل أفضل من عباقرة العصور القديمة.

ويشبه هذا أيضًا الوضع مع وسيلة مساعدة أخرى هي "الكتابة". نعم كان قد تم ابتكارها، ولكنها لم تكن واضحة بشكل كاف. ومن ثم فقد كانت القراءة في الوقت نفسه نوعًا من التمرين على فك الشفرة، وذلك لأن القواعد "التي تسهل القراءة اليوم لم تكن موجودة آنذاك، اتجهت السطور من اليمين لليساار مرة، ومن من اليسار لليمين أخرى، أو تتغير من اليسار لليمين ومن اليمين لليساار، ولم تكن علامات ترقيم الجمل والمسافة بين الكلمات مستخدمة، فالمرء يكتب بطريقة متصلة دون مسافة لقد كان من غير العجيب إذن أن قلة من اليونانيين هم الذين كانوا يقرءون"⁽¹⁾.



ولكن إذا ما فكر المرء في الوسائل المساعدة الساذجة التي كانت لدى اليونانيين يتعجب لإنجازهم الحضاري الكبير؛ فخلال عدة أجيال وضعت آنذاك الأسس العلمية والسياسية والأدبية للثقافة الأوروبية. ويبدو تأثيرهم شاملاً ليس فقط في الفلسفة: أغلب الكلمات التي تصف ثقافتنا بها إنجازاتها ذات أصول يونانية: بداية "بأوروبا" عبر "التقنية"، و"المسرح"، و"الديمقراطية"، و"الموسيقى"، و"الرياضيات" حتى "الفلسفة"، و"الفيزياء" و"علم النفس".

(1) ورد ما بين القوسين في الأصل الألماني متصلًا ودون مسافات بين الكلمات (المترجم).

المراجع

توجد نظرة عامة على العرافة القديمة يقدمها المقال الخاص في المجلد التاسع من "موسوعة باولي الجديدة للعصور العتيقة" (شتوتجارت 2000). وعن أوراكل دلفي يخبرنا كتاب جدير بالقراءة لماريون جيبييل Giebel بعنوان "أوراكل دلفي، تاريخ ونصوص" (شتوتجارت 2001).

مكتبة
t.me/t_pdf

Raimundus Lullius



18. توافيق

من منا يجرب كل التوافيق والتباديل بين القمصان والبناطيل والمعاطف الموجودة في دولاب الملابس؟ وأي طباخ يستخدم كل التوافيق الممكنة بين الخضروات والفواكه واللحوم والتوابل لابتكار طبخة لذيذة؟ فالعادات، وليس الصواب فقط، لا تقود على الأكثر إلا إلى ترابط جزء صغير من بين العناصر المتنوعة الموجودة، ولكن من المفيد في بعض الأحيان إلقاء نظرة على الترابطات التي لم يتأملها الإنسان حتى الآن.

وإبان ذلك يمكن للمرء أن يتبع أحد النماذج ليرى فيه ماذا يرتدي الآخرون أو كيف يطبخون. ويمكن للمرء أن يترك للصدفة أن تربط من جديد بين هذا أو ذاك، ولكن يوجد طريق آخر يتمثل في البحث المنظم عن ترابطات جديدة.

وهذا الطريق طوره الفيلسوف الإسباني رامون لول (Llull) (-1235/1315). وكان دون شك أحد أغرب فلاسفة العصور الوسطى. لول الذي يسمى أيضًا لولوس أو لوليوس ولد في مايوركا، وعاش في البداية فيما يبدو حياة غنية بالتغيرات كنبيل وتربادور ورجل حاشية، وكان عارفًا بفنون الفروسية، ثم اعتزل الحياة الدنيوية بعد تجربة دينية ميظنة، تعلم العبرية والعربية، وقام برحلات طويلة في منطقة البحر المتوسط، وذلك لأنه تعرف على واجبه الجديد وهو التبشير بين

الملحدين. وإبان ذلك كتب الكثير جدًّا؛ حيث نقل عنه أكثر من ثلاثمائة كتاب. أما زوجته التي قرر إبان كشوفه الإشراقية مفارقتها بسرعة فقد طلبت من الملك معاشًا، وعللت ذلك بأن زوجها كما كتبت "أصبح درويشًا". أما لولل فوصف نفسه بأنه "فنان". وكان يعتقد أنه اكتشف أسلوبًا فنيًا يمكنه من إيجاد حلًّا ذكيًا لجميع المشاكل الفلسفية واللاهوتية المملغزة. وقد عرض هذا الأسلوب في كتبه أكثر من مرة، وبصفة خاصة في كتاب ذي عنوان جميل هو "ملخص فن التوصل للحقائق"، وهم مشهور أيضًا تحت عنوان *Ars universalis* أي "الفن الكوني". أما مضمون الكتاب فقد جاءه، كما قال فيما بعد، عبر إلهام إلهي، وكان هذا على جبل رندا في مايوركا. في كتابه "الفن الكوني" يصف لولل أسلوبًا توافيقيًا لاكتشاف المعرفة. ويتمثل أساس ذلك في آلة تتكون من حلقتين مقصوصتين من الورق المقوي يمكن تحريكهما. فالمرء يحتاج هنا فقط لغطاءي بيرة دائريين، لم يطبع أحد وجهيهما، يقطع جزء دائري من أحدهما، وبذا يحصل المرء على دائرتين: واحدة كبيرة وأخرى صغيرة.

والآن يكتب المرء على أطراف الدائرتين صيغًا مختصرة للأشياء التي يريد أن يربط بينها. وقد استخدم لولل هنا تسعة أحرف (على سبيل المثال: خ، ع، ت، إ، ف، ح، ش) وهي ترمز لديه لمعايير وقيم عامة مثل: خير، عظمة، تخليد، سلطة، حكمة، إرادة، فضيلة، حقيقة، شهرة. ويمكن لهذه الحروف أن ترمز أيضًا لتوابل أو وصفات إذا ما تعلق الأمر بأفكار مطبخية. وتتركز الميزة الأساسية هنا في أن التوافيق تحدث بطريقة منظمة بعكس الحال مع مجرد التجريب غير المنظم. وإذا ما كتب المرء على الدائرتين كل العناصر يمكن له أن يكون متأكدًا من أنه سيخرج من خلال لف الدائرتين بكل التوافيق الممكنة. أما كونها ممكنة الاستعمال أم لا ففضيلة أخرى؛ فمثل هذا الحكم لا تصدره الآلة؛ فهي تنتج التوافيق ببساطة ودون أن تسأل إذا ما كانت معقولة أم لا. إنها تعمل بطريقة ما يسمى "نظام الخبراء"، أو بما يشبه البرامج الحديثة لتصحيح الكتابة التي تضع خطأ تحت الكلمات

من حيث المبدأ بالطريقة التي اقترحها لولل، وذلك بالألعاب المنظمة لكل الفرق ضد بعضها البعض. وإبان ذلك لا تحسب الانتصارات فقط، وإنما أيضًا عدد أهداف الفرق والفارق التهديفي بينها.

يرى جوتفريد فيلهلم ليبنتس، الذي وجد التوافيق الولية وطورها، إمكانية استخدامها لحل الكتابات السرية ولإيجاد أقفال أمينة بل ولحل المشاكل القانونية أيضًا. وقد طبق ليبنتس منهج توافيق لولل على القياس المنطقي الأرسطي أيضًا، وأصبح بذلك مؤسسًا للمنطق الرياضي.

ينصح باستخدام دوائر لوللس بصفة خاصة إذا كان المرء يريد أن ينجز عملية توافيق بين الكثير من العناصر مع بعضها البعض. أما إذا كانت العناصر قليلة فإن ما يسمى بالجدول التصليبي مفيد أيضًا. وإبان ذلك تكتب العناصر التي يجب عمل التوافيق بينها على الطرفين الجانبي والأعلى للجدول وتكتب النتائج فيما بينها:

د	ج	
أ + د	أ + ج	أ
ب + د	ب + ج	ب

في الغالب يكون لدى المرء زوجين من المصطلحات فقط كما في نظرية أرسطوطاليس عن العناصر. فالنار، والماء، والأرض، والهواء توصف من قبل أرسطوطاليس بذكاء من خلال عملية توافيق بين خصائص المواد (رطب - جاف) و(دافئ - بارد):

بارد	دافئ	
الماء	الهواء	رطب
الأرض	النار	جاف

ولكن كيف يمكن استخدام هذه التقنيات بطريقة عقلانية مفيدة في المجادلات الفلسفية؟ ورأيي أنها مفيدة إذا ما تعلق الأمر بتكوين نظرة عامة على منظومات اصطلاحية. الكثير من الفلاسفة يعملون بعدد محدود من المصطلحات والمواضيع والنماذج التفسيرية، وهم يجرون عملية توافق بين هذا كله كي يتوصلوا لنظرياتهم. ومن خلال تطبيق منهجية التوافق، سواء كان ذلك بواسطة الدوائر أو بالجدول التصليبي، يمكن للمرء أن يستشعر روابط فكرية جديدة وممكنة داخل نظام اصطلاحى محدد، ولكنها لم تكتشف بعد. ومن بين الفلاسفة المحدثين نجد أن يورجن هابرماس خاصة قد استخدم التطبيقات التوافقية، لكنه لم يستخدم دوائر لولل، وإنما اكتفى بعمل جداول بسيطة ساذجة. في جدولته حول "تصورات العالم" في كتابه "نظرية الفعل التواصلي" قام بعملية توافق لاختلافين بهدف التمييز بين الأديان العالمية المختلفة، وقد وصل إلى الجدول التالي:

بحث إيجابي عن خلود الروح	بحث سلبي عن خلود الروح	
اليهودية والمسيحية	الهندوسية	رفض العالم
الكنفوشية	الميثولوجيا اليونانية	قبول العالم

تعد الجداول والدوائر مجرد أدوات شكلية؛ فهي لا تعمل بشكل آلي وإنما فقط إذا وجد دماغ ذكي يدقق في النتائج ويحكم عليها، فهي مدعمة للفكر وليست بديلاً عنه، لأجل ذلك يجب على المرء أن يكون على وعي دائم بأن لعملية التوافق مساوئها؛ فهي ترينا دون جهد "نتائجاً" تبدو مهيبة مقبولة. ولذا لا بد أن نحذر الاستنتاج الخاطئ للأشكال التوضيحية. فالمرء إذا ما رأى جدولاً إجمالياً يقرر بسهولة أن كل ما فيه لا بد أن يكون صحيحاً، لأنه يبدو وكأنه صحيح وواضح. ولكن ليس هذا هو الحال دائماً كما رأينا في المثالين السابقين؛ فمن المشكوك فيه أن الأديان التي ينظمها هابرماس في جدولته يمكن تمييزها بوضوح من خلال هذين المصطلحين، وكذلك فإن نظرية

العناصر الأربعة الأرسطية تؤثر من النظرة الأولى بشكل مقنع، ولكن إذا ما عزل المرء أقوالاً مفردة من هذا الجدول النظامي فإنها تبدو غريبة؛ فهل الهواء فعلاً دافئ ورطب دائماً، وأن الأرض باردة وجافة دائماً؟

وبهذا أعود مرة أخرى إلى رامون لول، وذلك لأنه كما يبدو قد بالغ أحياناً في الإمكانات الكبيرة لتطبيقاته التوافقية. لقد عاش في عصر الحروب الدينية بين المسلمين والمسيحيين. قبل سنوات قليلة من مولده استولى الملك يعقوب من المسلمين على جزيرة مايوركا؛ حيث ولد لول. وحتى زمن لول كان ثلث السكان تقريباً من المسلمين، وبالإضافة إلى ذلك جاء الكثير من اليهود. وقد أعلن لول أن واجبه هو تشجيع الحوار بين الأديان المتعددية؛ فالمرء لا يستطيع أن يهدي الكفرة بواسطة النار والحديد فقط، وإنما من خلال محاولة التفاهم والبراهين، وهو يأمل من فنه هذا ليس أقل من الإمكانية التي تسمح بتحول المسلمين للمسيحية من خلال الشروح والعروض العقلانية. لأجل ذلك فإن الرموز التي كتبها على جداوله لا تعني أية مصطلحات، وإنما القيم الروحية العليا لذلك العصر، ألا وهي صفات الله ومعايير أرسطوطاليس، وكان يعتقد أنه قادر من خلال توافيقاتها على مواجهة كل التحديات العقلية والروحية.

ولكن ذلك لم يخف على معارضيه؛ حيث لاحظوا أنه يحدد بطريقة برمجه لآلته - أي منذ البداية - ما يريد التوصل إليه. وفي عام 1306 سافر إلى بوجيه (اليوم بيجاية بالجزائر)، حيث كان ملك كتالونيا قنصلية هناك، وقد قام لول هناك ودون هوادة بالتبشير وعرض حقيقة التعاليم المسيحية بواسطة آلة فنه الكوني. وفي النهاية تم القبض عليه، وفي السجن استقبل زيارة من العلماء المسلمين الذين سمعوا أنه يستطيع أن يظهر حقيقة التعاليم المسيحية كتابياً. وهنا أخرج لول آلة الحقيقة الخاصة به وبدأ في عمل التوافق، ولكن أمر ترحيله نفذ وهو في منتصف عرضه التديلي. وقد سعد بعد ذلك إلى سفينته وهو غاضب جداً. وإبان زيارة تالية لبيجاية قذف،

كما تقول الحكاية، بالأحجار بعد خطبة له في أحد الشوارع من قبل المسلمين الثائرين عليه. وقد توفي في طريق عودته إلى مايوركا حيث دفن في كنيسة سانت فرانسيسكو في بالما. وقد عايش عمل لول أولًا من التفسير، وكان فنه الكبير موضع شك الكنيسة، بل وقد وضع من حين لآخر على قائمة الكتب المحرمة. ولكن اعترف به في العصر الحديث كعمل رائد في مجال التوافق الرياضي.

لعبة فكرية: متى يتم قول كل شيء؟

تتكون كل الجمل التي يمكن للمرء أن يزعمها من العلامات نفسها؛ لذا فإنه من المثير من وجهة نظر التوافق تصور ما إذا كان من الممكن بدلاً من أعمال التفكير عمل كل ما يمكن للمرء أن يقوله من خلال التوافق المحضة بين الحروف. من الواضح طبعًا أن المرء سيحصل بهذه الطريقة على الكثير جدًا من الأشياء غير المعقولة. بواسطة الطريقة التوافقية يمكن للمرء على كل حال أن يكون متأكدًا في وقت ما أن كل شيء قد قيل فعلاً. لقد وضع ليبنتس في إحدى ملاحظاته حول أفق المعرفة الإنسانية حسبة أو تقديرًا بذلك؛ فتعداد كل المقولات الممكنة (سواء أكانت حقيقية أم خاطئة أم غير معقولة) يصل لرقم $(10^{7300000000000})$ أي أنه عدد أمامه 730 مليار من الأصفار. لتصور مثل هذا العدد لا بد للمرء من أن يتخيل كاتبًا من صنف "الشاعر الفقير" الذي صوره كارل شبيتزفيج Spitzweg، حيث يبدأ في كتابة كل هذه الجمل على بطاقات مفردة يجمعها في صندوق بطاقات تحت سريره، وإبان ذلك يصبح صندوق البطاقات مع الوقت جبالاً يرفع السرير والشاعر الذي يكتب دون كلل حتى سقف الحجرة وعبر السقف باستمرار مازًا بالقمر والكواكب. وحينما ينتهي الشاعر من كتابة كل المقولات، ويريد أن ينزل عن السرير ليذهب لناشره يكتشف أن ذلك سيستغرق سنة ضوئية حتى يعود للأرض مرة أخرى.

المراجع

للحصول على فكرة جيدة حول أعمال لولل يمكننا أن نجد ذلك في الكتاب الذي اكمل بمقالات ضافية: "كتاب الوثني والحكماء الثلاثة" (فرايبورج/برايجو 1986)، وفيه يحكي لولل عن حديث مسلم ويهودي ومسيحي التقوا "وثنيًا" في الغابة كل عن حقيقة ديانته محاولاً أن يقنع الوثني بها. وهنا يستخدم منه الكوني أيضاً. أما لأي الأديان كان اختيار الوثني فأمر يبقى مفتوحاً. وبخلاف ذلك فإن ترتيب أجزاء الكتاب تتحدث في مجملها عن احترام المؤلف للأديان الأخرى. ولمواصلة الإطلاع على عمل لولل راجع كتاب أنتوني بونر Bonner الغني بالتصوير "دكتور الإشراق: مختارات من رامون لولل" (برينستون 1993). ويجد المرء تأملات لولل حول الانتخابات على صفحة الانترنت (www.uni-augsburg.de/lull). عرض ليبنتس لأفكاره حول التوافق في أحد الحوارات الجميلة وصورها مع غيرها في السؤال حول عدد الارتباطات الممكنة بين ثلاثة رجال وامرأتين (راجع جوتفريد فيلهلم ليبنتس: حوار كمدخل لعلوم الحساب والجبر. تحرير وترجمة: إيبرهارد كنوبلوخ Knobloch (شتوتجارت/كان شتاد 1976). يمكن للمرء رؤية أحد الاستخدامات الجميلة لحساب التوافق في صالة فورت للفنون في مدينة شفيبش هال: "ماكينة الشعر" لهانس ماجنوس انتسنسبيرجر Enzensberger والتي يمكن بواسطتها تكوين قصيدة مكونة من ستة أسطر.

Banane



أسباب



"لكل موجود علة وجيهة تحتمه" توصف هذه الملاحظة المؤثرة بجملة العلة الكافية. ويعني بكلمة "علة" هنا "الأسباب"، وهي تتمتع في الفلسفة بأهمية خاصة. فقط عندما يعرف المرء السبب فإنه يعرف على وجه الدقة لماذا تكون الأشياء على ما هي عليه. وهكذا فقط يكون لدى المرء أساس وثيق للمعرفة، وهكذا فقط يمكنه أن يقنع الآخرين بحسم. الحقائق المعرفية المجردة ذات قيمة ضئيلة طالما لا يعرف المرء العلل، مصداقًا لذلك فإن البحث عن الأسباب كان لوقت طويل العمل الأهم بالنسبة للفلاسفة.

بالأهمية نفسها نقرر مباشرة - ومنذ البداية - أن جملة العلة الكافية خاطئة. فمن الخطأ أن نظن أن لكل شيء علة. فالأدق هنا هو "مبدأ العلل المتنوعة": فلكل موجود علل كثيرة؛ لذا يجد من يتهيأ لتفسير العالم دائماً فرصة للاختيار بين إمكانيات عديدة، ومن ثم يمكن للمرء أن يبحث عن السبب الأكثر مناسبة لهدف محدد في موقف محدد.

كان أرسطوطاليس أول فيلسوف اعتنى بمصطلح "السبب"، بينما الحقائق المعرفية المجردة تخبر فقط بأن شيئاً ما موجود؛ فإن الأسباب تعلمنا "لماذا" يكون هذا هكذا. وقد أثبت أرسطوطاليس أن الإنسان يتحدث عن الأسباب بطرق وأساليب متنوعة. ومن هنا فإنه يميز أربعة معانٍ متنوعة تبعاً للطرق أو الأساليب الأربعة التي يمكن

الإجابة بها عن سؤال بلماذا. ويمكننا أن نوضح هنا نظرية العلل المتنوعة بالمثل التالي.

لماذا يتقوس الموز؟

يمكن للمرء أن يقدم العديد من الإجابات لهذا السؤال، وهي إجابات تقود مباشرة إلى الأسباب المتنوعة التي فرق أرسطوطاليس بينها.

(1) لأن كل موزة تريد أن تصل للضوء، وهذا هو السبب الهدفي الذي يقع في المستقبل (وهو ما يسمى في اللغة العلمية: *causa fi-nalis*).

(2) لأن وبر القشرة ينمو في ناحية أسرع من الأخرى، وهنا نقع على السبب المحرك (*causa efficiens*).

(3) لأن الاستدارة موجودة ضمن البرنامج الجيني للموز، وهذا هو السبب الشكلي (*causa formalis*).

(4) لأن الظروف سمحت بهذا، وهذا هو سبب غير محدد، وهو ما يسمى بالسبب المادي (*causa materialis*).

ربما بدا هذا المثل لسبب أو آخر مثلاً مصنوعاً، ولكن الموز كفاكهة موضع احترام في الكتابات الفلسفية؛ فهي قد مدحت في النصوص البوذية من القرن السادس قبل الميلاد وأشير إليها في القرآن. وقد عرف الغرب حكاية هذه الفاكهة المقوسة عن طريق الإسكندر الأكبر (323-356 ق.م. وتلميذ أرسطوطاليس)؛ فخلال حملته على الهند رأى رجاله حكماء البراهمة (رهبان هنود) وهم يلتهمون باستمتاع فاكهة صفراء تشبه الأصابع. وفيما بعد حينما أخذ عالم النباتات كارل فون لين Linné (1707-1778) على نفسه عهداً بإيجاد توصيف علمي للموز تذكر هذا التقرير عن الرهبان الهنود وأعطى الفاكهة اسم: *musa sapientum* أي ملهمة الحكماء، وهكذا يسميها العلماء

حتى اليوم أما الاسم الشعبي Banane أي "بنانا" فمشتق من الكلمة العربية "بنان".

إلى هنا ينتهي الحديث عن الموز. ونقدم هنا الأسباب الأربعة معًا:

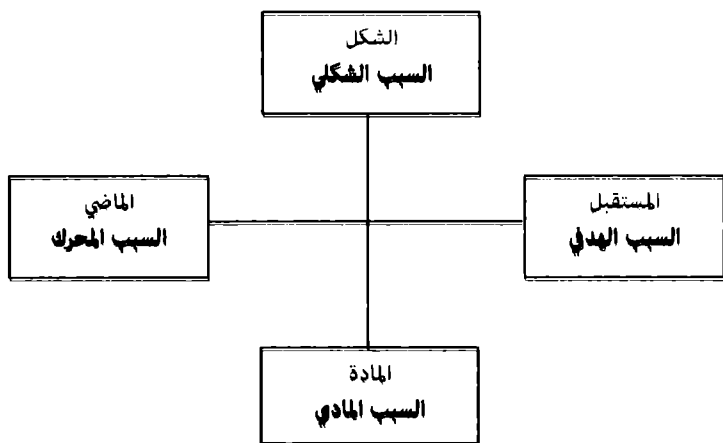
السبب الهدفي (causa finalis)

السبب المحرك (causa efficiens)

السبب الشكلي (causa formalis)

السبب المادي (causa materialis)

ويمكن تصوير هذه الأسباب في الشكل التالي:



بعد أرسطو طاليس وجدت محاولات مستمرة، كان بعضها معقدًا جدًا، لعمل منظومة من الأسباب، وسوف نلتزم هنا بالشكل الكلاسيكي؛ لأنه يقدم نظرة عامة جيدة حول الإمكانيات التي يملكها المرء إذا ما تحدث عن الأسباب والعلل.

أحد الحالات اليومية هو الحوار الذي يتأرجح بين الاتهام والاعتذار؛ فالمرء يتهم آخر بأن يحمله مقصدًا سيئًا، وإبان ذلك يتعلق الأمر

بالسبب الهدفي. أما المتهم فيحاول من جانبه أن يبحث لنفسه عن اعتذار أو توضيح من خلال الأسباب الثلاثة الأخرى التي توجد لدى أرسطوطاليس. ويمكن أن يحدث ذلك على وجه التحديد بالشكل التالي:

السيدة ماير: ألم تكن تريد العودة للبيت في الرابعة؟

السيد ماير: لقد جاءتنا مكالمة (ظروف خارجية لا يمكن التحكم فيها، سبب مادي).

السيدة ماير: الأقرب للظن أنك تريد أن انتظر مرة أخرى (لديك غرض ما، سبب هدي).

السيد ماير: لقد كان بالفعل شيئًا مهمًا لمشروعنا التالي؛ لذا كان يجب عليّ أن أجيب (اضطرار عملي، سبب شكلي).

وهنا إليكم بعض الأمثلة الأخرى: فمن يجتاز امتحان الثانوية بدرجة طيبة يكون رأيه أن هذا بسبب اجتهاداته المنظمة، أما من يرسب فيبدو له في العادة أن الظروف الخارجية، على سبيل المثال تأمر المدرسين، هي السبب وراء ذلك.

وإذا ما فشل كتاب ما فإن المؤلف (على سبيل المثال جونتر جراس) يتهم الناقد (على سبيل المثال مارسيل رايش-رانيسكي) الذي مزق كتابه نقدًا؛ فهو وغيره هم من قتلوا كتابه. أما الناقد فيرد بالتساؤل عن استبعاد المؤلف للأسباب الأخرى لعدم نجاح الكتاب؟ على سبيل المثال أن يكون الكتاب سيئًا فعلاً.

ويشبه هذا ما يحدث في النقاشات السياسية. إذا ما بدأ نمو الاقتصاد يقول المستشار: "هذا جهدي!"; فهو يعد نفسه سببًا محررًا لهذا النمو الإيجابي. وإذا ما هجمت موجة إفلاس وارتفع عدد المتبطلين يقول المستشار: الحالة الاقتصادية العالمية هي السبب. فالنجاح كما هو معروف له آباء كثر أما الفشل فطفل يتيم.

ويوجد حول هذا الموضوع أبحاث تجريبية إمبريقية. فعلى سبيل المثال درس علماء النفس الأمريكيان تصرفات الأزواج إبان الوجود في السيارة، وكانت النتيجة أن الزوجات تنعقد في السماء، ولكنها تنفصل في السيارات، لماذا؟ لأن المرافق يميل إلى مراقبة السائق ويعد طريقته في القيادة مسئولة عن كون السفر على ما هو عليه. أما السائق فيرى من جانبه أن السبب لطريقته في القيادة يوجد في مكان آخر، ألا وهو الظرف الخارجي الذي لا يترك له مجالاً للاختيار سوى هذا التصرف أو ذاك.

والمرء لا يريد أن يتهم كل هؤلاء الناس في كل هذه الحالات التي يذكرون فيها سبباً آخر بأنهم لا يقولون الحقيقة عن وعي. وأكثر من هذا يجب على المرء أن يقرب بأن الكثير من الأحداث تقع بسهولة وبساطة تجعل الناس، كل تبعاً لوجهة نظره، يجدون أسباباً متنوعة لذلك.

الأسباب في المجالات العلمية

كذلك توجد في العلوم بشكل شبه دائم نظريات مختلفة تتسابق لشرح الموضوع نفسه. وهنا مثال من البيولوجيا يتعلق موضوعه بتطور الحياة. وهذا التطور يمكن توضيحه تبعاً لشارلز داروين Darwin (1809-1882) بمساعدة مبدأ الانتخاب الطبيعي. وإبان ذلك يعلل شكل الأنواع وفرص الحياة بعوامل خارجية هي قابلية التكيف مع بيئة معينة.

ولكن يوجد بديل آخر لنظرية التطور الداروينية قدمتها مجموعة بحثية فرانكفورتية؛ فالمرء يمكنه أيضاً أن يراقب طبيعة التركيب الآلي أو الميكانيكي للمخلوقات، وأن يقدر من هذا الطريق، وهو بمعنى ما شيء داخلي، الإمكانات التطورية لهذه الحيوانات. فالأحياء تناظر إحدى الآلات، آلات لتحويل الطاقة. فالأحياء تتكون من منظومة من الأغشية داخلها السوائل، على سبيل المثال العصارات أو الدماء. فالجسد الحي يمثل منظومة مائية يستوي في ذلك أكان نباتاً أم حيواناً. ومثل هذا

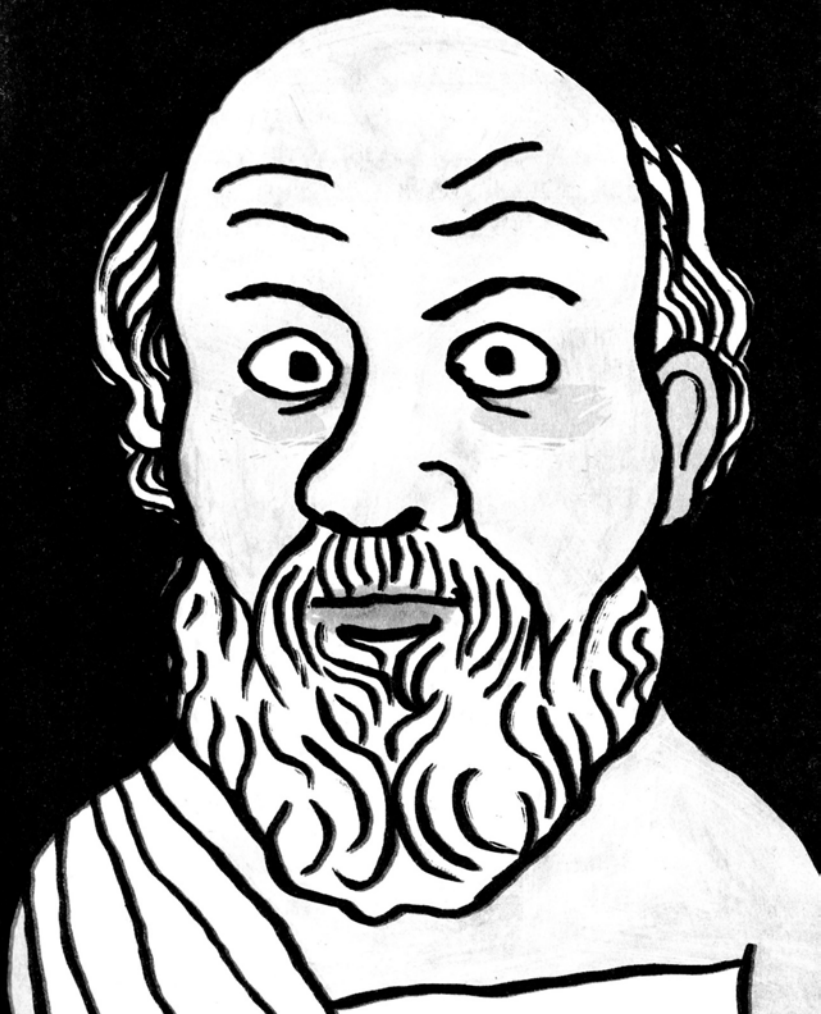
المنظومة لديها، من الجانب الفيزيائي الخالص، إمكانيات محددة جدًا للنمو والتطور؛ فالتركيب الجسدي للأحياء وليست تأثيرات البيئة هو الذي يتسبب في التطور ويحدده.

فهنا لا يتم شرح التطور بسبب خارجي، هو تأثيرات البيئة، وإنما من خلال سبب شكلي هو مبدأ تركيب أو بناء الجسد الحي نفسه الذي يحدد التطور في اتجاه مؤكد تمامًا.

وهكذا يمكن شرح القضية نفسها، قضية تطور الأحياء، وعن صدق بطرق متنوعة. ومن هنا يمكن للمرء أن يستنتج أنه من المفيد دائمًا - عندما يقدم أحدهم نظرية ما بوصفها الشرح "الوحيد الحقيقي" للأسباب - محاولة تدبر إذا ما كانت توجد نظرية مضادة تقدم توضيحًا آخر، وهنا يمكن لشكل الأسباب الأرسطية أن يقدم نقاطًا إضافية.

توجد نظرة جيدة حول مفهوم الأسباب في الفلسفة يقدمها مقال "الأسباب/التأثير" في المجلد الحادي عشر من "المعجم التاريخي للفلسفة" (بازل 2001). وعن كيفية إلحاق الأشياء بأسبابها في الحياة اليومية يمكن مراجعة أغلب مداخل علم النفس الاجتماعي التي تدور حول "الوصف أو الإلحاق التعليلي". ويمكن أن نشير على سبيل المثال إلى المقال القيم لكل من فرانك فينشام Fincham وميلس هوستن Hewstone في الكتاب الذي حرره فولفجانج شترويبا Stroebe وآخرون تحت عنوان "علم النفس الاجتماعي: مدخل" (برلين 2002). وعن معنى الإلحاق التعليلي في الأساطير والخرافات والميثولوجيا يدور مقال Ätiologie "نظرية العلل" في المجلد الأول من "دائرة معارف الخرافات" (برلين/نيويورك 1977).

Sokrates



الرموز الكبيرة



من يريد إقناع الآخرين يجب أن يكون مستعدًا لتحويل كلماته لأفعال، وهذا ما يحدث في الحياة اليومية بأن يبرهن المرء للآخر من خلال التضحيات الصغيرة والكبيرة بأنه جاد فيما يهدف إليه من صداقته وحبه وقناعاته.

فالمرء يمكنه أن يبذل المال أو العرق ويذرف الدموع للآخر أو على الأقل يجعلها تترقرق. وهذا بالطبع يفيد فقط إذا ما رافقه القول الشارح وصحبته الجدية. فالأفعال المؤثرة قليلة المساعدة إذا لم يتم التذكير بها بأسلوب حميم من وقت إلى آخر. وبعد هذا فقط يفيد القول: "ما الذي يوجد خلاف هذا ولم أفعله لك!". بالطبع يمكن للآخر دائماً أن يقول: "هذا ما كان ينبغي عليك فعله حتى من دوني". وبالتالي نصطدم بعقدة الضحية؛ فإذا ما فعل الآخر شيئاً لي فهل هذا "فعلاً" برهان على جديته؟

بعض الأفعال لا يمكن الشك فيها، على سبيل المثال إذا ما كان إنسان مستعداً للتضحية بحياته من أجل قناعاته؛ فإن لهذا قدرة قولية يصعب تجاوزها. وقد عرفت الفلسفة كذلك مثل هذه الحالة. إنه موت سقراط. لقد اتهم من قبل مواطني أثينا بأنه كما ادعي يقوم بإفساد الشباب. وأمام المحكمة قام سقراط بدايةً بمهاجمة المدعين ثم القضاة وأوضح أن عمله الفلسفي مع الشباب بمثابة خدمة للمدينة، وقد طالب بناء على ذلك بأن يثاب على عمله،

ولكن انتهت المحاكمة بإجماع القضاة على الحكم بالموت. ولم يزعج الحكم سقراط بالمرة، بل ذهب بهدوء إلى سجنه، ولم يستغل فرص الهرب المتاحة؛ لأن الهرب ضد مبادئه. لقد كان مستعداً لتحمل النتيجة النهائية لأفعاله.

أما ساعاته الأخيرة فقد رويت لنا من قبل أفلاطون. وقد قضى سقراط هذه الساعات في السجن الذي ينبغي على المرء أن يتصوره بصورة جيدة؛ حيث وجد فيه كما يحكي أفلاطون حمام حقيقي. وكذلك كانت الزيارة مباحة وبالتالي تمكن سقراط في ساعاته الأخيرة من أن يتسامر مع طلبته. لقد كان مزاجه رائعاً بل وحاول أن يتعلم العزف على آلة الهارب. وحينما سأله أحدهم لماذا يهتم بهذا الأمر في هذا الوقت بالذات. أجاب متسائلاً: "ومتى يمكنني إذا أن أفعل هذا؟". وأخيراً جاء ساعي المحكمة وقال: "يا سقراط. أنا لن أغضب منك، ولن أشتكي مثلما أفعل مع آخرين؛ لأنهم يصبحون سيئين معي ويلعنونني عندما أطلب منهم تجرع السم بناء على أوامر الرؤساء".

وقد حاول تلاميذ سقراط أن يضغطوا عليه بأن لا يتسرع في الشرب؛ فالشمس ما زالت مشرقة على الجبال، وقد طلب الآخرون نساء جميلات أو غلماناً أو أكلات لذيذة أو مشروبات، وسألوه إن كان يجد رغبة في شيء مثل هذا؟

فقال سقراط: "لديهم الحق في أن يفعلوا كما تقول وذلك لأنهم يعنون بأن يكتسبوا شيئاً إذا ما فعلوا هذا، وكذلك فإن لدي الحق نفسه في ألا أفعل هذا، وذلك لأنني أظن أنني لن أكسب شيئاً إذا ما أشرت شرطي قليلاً سوى أنني سأخجل من نفسي إذا ما التصقت بالحياة وأردت الادخار فيما لا يبقى".

ثم أخذ كأس سم الشوكران وسأل ساعي المحكمة عما إذا كان المرء يستطيع أن يقدم مثله قرباناً للآلهة، وهذا ما نفاه الساعي قائلاً:

"نحن نجهز الكمية الضرورية فقط".

"أفهم هذا، ولكن التعبد للآلهة مسموح به، ولا بد للمرء أن يفعل هذا حتى يكون الانتقال من هنا إلى هناك سعيدًا طيبًا. ولذا فإنني أتعبد هنا أيضًا متمنيًا أن يحدث لي مثل هذا أيضًا".

ثم تناول الكأس وتجرعه.

كان الشوكران Schierling سمًا منتشرًا جدًا في العصور القديمة، وهو يحتوي كما يعرف المرء اليوم على عنصر الكونين القلوي، وهو موجود بكثرة في الفواكه غير الناضجة. ولأن هذا السم يتحلل في الهواء بسهولة لعناصر أخرى يجب أن يعد قبل تناوله مباشرة. ولأنه إذا استخدم بكميات قليلة يكون له أثر المخدر، فإنه استخدم في العصور القديمة كدواء ضد الهيجان الجنسي. وقد روي - على سبيل المثال - أن الرهبان الذكور في معبد ديميتري، إلهة الزراعة والغلل، في إلويزس الذين يمارسون عملهم بين النساء كانوا يشربون كميات قليلة جدًا من شراب الشوكران حتى لا يثاروا جنسيًا. ويبقى أن نقول أن الشوكران ينمو في ألمانيا أيضًا على أطراف الطرق، وفي الغالب لا يتم التعرف عليه وسط أشجار التوابل الأخرى. ولكن لنعود الآن إلى مشهد السجن حيث كتب أفلاطون:



"كانت الغالبية فيما بيننا حتى تلك اللحظة

في حالة تسمح لها بالتماسك وعدم البكاء، ولكننا حين رأينا شرب وابتلع لم نعد قادرين على ذلك، حتى أنا نفسي لم تترقق دموعي فقط، وإنما انهمرت بشدة حتى اضطررت أن أخبئ وجهي... أما كرايتون فقد نهض قبلي، وذلك لأنه لا يستطيع أن يتحكم في دموعه. أما أبوللودوروس الذي شرع في البكاء مبكرًا فقد انهار الآن تمامًا، ولم يعد قادرًا على التحكم في حركاته، ولم يوجد بيننا من لم يهتز لبكائه.

أما سقراط فبقي هادئًا بل أمر بترك البكاء؛ لأنه قد سمع أن على المرء السكون، إذا حضر وفاة أحدهم. ثم أخذ يتحرك حتى كلت قدميه وانعدم إحساسه بهما، فتمدد وأخيرًا أصبح جسده باردًا بالكامل، وحينما لاحظ أن السم بدأ يهاجم القلب قال جملة الشهيرة:

"كرايتون. نحن مدينون لإسكليبيوس بأحد الديكة".

ثم مات.

أما إسكليبيوس المعروف أيضًا باسم إسكولاب فكان إلهًا للمرض والشفاء لدى الإغريق، وكان المرضى يقدمون له الأضحيات إذا ما تم شفاؤهم فجأة.

هكذا مات سقراط موتة الشهداء دفاعًا عن فلسفته، وكان هذا موتًا متحضرًا لأحد أصحاب المروءة. هذا ما يبدو على الأقل من وصف أفلاطون لموته؛ فهل تصرف فعلاً بهذا التحضر؟ الموت بكأس الشوكران ليس موتًا مريحًا كما نعرف من مروييات أخرى. فسم الشوكران يؤثر بما يشبه تأثير السهام المسمومة بمادة الكورار التي تستخدمه في الصيد بعض القبائل الهندية التي تعيش بالقرب من نهر الأمازون. فهو يشل الأعصاب المحركة للعضل ولكنه يبقى القدرة على الإحساس، ولذا فإن الإنسان المسمم بالشوكران يحتفظ بوعيه حتى النهاية؛ حتى يأتي الموت عن طريق توقف التنفس. أما البرد والفتور المتصاعد من أسفل لأعلى فهو مجرد صياغة فنية لما حدث. أما الأعراض المرضية للتسمم بالشوكران فهي احتراق في الرقبة، وجريان الريق والقيء، والدوخة وارتعاش العضلات ثم يبدأ الشلل المتصاعد وموت يكاد يكون مفاجئًا. ويعطينا نيكانداروس، المؤلف الإغريقي لإحدى القصائد التعليمية، الصورة التالية للموت بالشوكران، وهي تختلف عما قدمه أفلاطون:

لتتعلموا الآن شيئًا عن الشوكران وأية عذابات يحدثها:

يربط حول الهامة رباط دموي من الليل الغميق،

فترى العيون أنوارًا كاذبة،
وتتعثر الأقدام بشدة،
يسقط المرء على اليدين ويكح دائرًا حول نفسه،
الأنامل تبرد وتدمى،
ولا يكاد المرء يتنفس،
وقد أسره الغيظ الشديد.

لا، إن الموت بواسطة كأس الشوكران لم يكن بالتأكيد شيئًا سهلاً مريحًا؛ فالمرء يحتاج لطاقة جبارة حتى يتحمل الموت بهدوء مثل سقراط، كذلك يمكن لموته أن يصبح نسبيًا إذا ما تذكر المرء أنه كان آنذاك في السبعين من عمره، ولكن هذا لا يقلل شيئًا من الانطباع الذي أحدثه عمله الكبير عبر مئات السنين؛ حيث حكي عنه بنشاط مستمر، بل رسم مرات عدة. ومن يدري ربما لم تكن الفلسفة لتصبح مشهورة دون كأس الشوكران هذه؛ فموته الذي حُطط له ببراعة رسخ سمو وجلال الفكرة التي أراد الدفاع عنها. وبعد خمسة قرون كتب المؤلف الروماني ماركوس فابيوس كفتيليانوس: "باستغناؤه عن السنوات القليلة الباقية له كسب خلودًا عبر القرون".

عن التضحية في العصور القديمة يخبرنا المقال الشامل حول الموضوع في المجلد الثامن من "موسوعة باولي الجديدة للعصور العتيقة" (شتوتجارت 2000)، وكذلك مقال "الضحية" في المجلد العاشر من "دائرة معارف الخرافات" (برلين / نيويورك 2002). وتوجد ملاحظات مهمة حول نظرية الضحية لدى كارل هيلشير Hielscher في مقاله "حول موضوع الضحية في المال وعلاقته مع الفنون" في الصفحات من 23-34 من العدد الثاني من مجلة "روندشاو الجديدة" (السنة 92 / 1980). لأجل البرهنة بالتضحية بالنفس يمكن أن أسمى فقط الفقرة 58 من مصدر فرنسي: هو كتاب كل من شام بارلمان ولوسي أولبريشت- تيتاكه وعنوانه "مبادئ البرهنة، الخطابة الجديدة" (بروكسل 1992).

تعيش الفلسفة على الحوار والنقاش وتبادل الأفكار والآراء، وإبان ذلك لا يعتمد الأمر على التمكن من سلسلة التطبيقات؛ فهو يقترح أو ينصح بنوع معين من التصرف. فالأمر في المناقشات الفلسفية لا يدور حول إقناع الآخرين بكل الوسائل برأي ثابت، وإنما الأهم من ذلك جدًا المشاركة في تطوير شيء محدد.

ولأجل ذلك ينصح منذ البداية بأن يؤخذ في الاعتبار أن الآخر يمكن أن يكون لديه الحق. لأجل السيطرة على إرادة الفوز العنيدة التي تدمر المناقشات الموضوعية ينصح كبار فلاسفة العصور القديمة بأن يكون للمرء في كل موضوع رأيين متناقضين وليس رأيًا واحدًا فقط. وهذا عمل رياضي صعب ولكنه مفيد، وذلك لأن من يعرف رأيًا واحدًا يميل إلى جعل هذا الرأي مقياسًا لكل الأشياء، ولذا يسمون وبسرعة كل ما يقوله الآخرون بأنه خطأ وغير معقول.

حتى غير المعقول الموهوم يحتوي غالبًا، هذا إذا ما لوحظ عن قرب، على معنى خبيئ. إلى أي درجة من اللامعقولية بدت على سبيل المثال للعلماء التنويريين في القرن الثامن عشر الخرافات والأساطير حول التنانين والوحوش وأحادي القرن! وحتى اليوم تعد نماذج خالصة للاعتقاد في الخرافات. ولكن إذا ما تتبع المرء هذا الموضوع يتبين أن خرافات التنانين ليست نتاجًا تخريفيًا شاذًا للفانتازيا المزدهرة. وذلك لأن الأساطير والوحوش والحيوانات المتخيلة لم تكن دون أسباب؛ لقد وجد البشر "حفريات" متحجرة.

هكذا وجد على سبيل المثال بالقرب من كلاجنفورت في عام 1335 جمجمة عظمية ضخمة لم يتمكن من نسبتها لأحد الحيوانات المعروفة. وقد لحموا هذه القطعة العجيبة بسلسلة من الحديد وعرضوها في مبنى البلدية. وقد اعتقد أهالي كلاجنفورت أن الجمجمة تخص أحد التنانين التي عاثت فسادًا في وقت ما في هذه المنطقة. وفي نهاية القرن السادس عشر صُمم تمثال بالحجم الطبيعي، أي كما

يمكن أن يقال إعادة تكوين للتنين. وقد نفذ هذا التصميم عام 1636 من قبل أحد المثاليين. وإلى اليوم يمكن رؤية هذا التمثال الذي يمكنه التدليل على الأساطير التي كان الناس يحكونها آنذاك.

وللأساطير دائماً بذرة حقيقية، ويجب هنا أن أشير إلى أن الموضوع لا يتعلق أو لم يكن بالضبط جمجمة تنين يقذف النيران ويتلغ العذارى، ولكنه كان بالتأكيد حيوان كبير شغلت جمجمته خيال أهالي مدينة كلاجنفورت. ويرى علماء عصرنا أنها جمجمة خرتيت ذو شعر كثيف.

يحتمل أن الحكايات عن الغيلان والجبابرة التي توجد - على سبيل المثال - في ملحمة "الأوديسة" مستلهمة أيضاً من العثور على عظام متحجرة، دائماً ما يوجد في جمجمة الماموث أو أي نوع من أنواع الفيلة الأخرى ثقباً في منطقة الجبهة.

مثل هذه الأساطير التي تدور حول تلك الكائنات الخرافية، والتي تمت السخرية منها في عصر التنوير من قبل بعض التنويريين، لم تعد موضع سخرية في رويتنا المعاصرة، وذلك لأننا نعرف اليوم أنه وجد على الأرض الكثير من الكائنات المتوحشة أكثر من كل ما وصف في الأساطير والخرافات القديمة. فالحقيقة تكون أحياناً أكثر خيالية مما يتصوره المرء.

لا يوجد شيء غير فلسفي مثل الرأي الذي يرى أن فلسفته الخاصة هي الحكمة الأخيرة، وذلك لأنه لدى بحث الحقيقة فإنه يجب الإقرار بما قاله أرسطوطاليس في فقرة مشهورة من كتابه "الميتافيزيقا": "إن أحداً لا يمكنه أن يحوزها كاملة، وإنه لا يمكن لأحد من ناحية أخرى أن يخطئها بالكامل". فلا بد للمرء أن يكون مستعداً للتعلم من الآخرين، وأن يمتلك في الوقت نفسه القدرة والشجاعة لإعمال فكره، وبهذا المعنى فإنني أتمنى للقارئ السرور والغبطة بالفلسف.

تعريفات مختصرة

المؤلف

د. ينس زونتجن (Jens Soentgen)

ولد سنة 1967 في بينسبرج، وحصل على الدكتوراه في الفلسفة بعمل حول مفهوم المادة. وقاده العمل كمدرس للبلاغة والفلسفة إلى العديد من الجامعات الألمانية، وعمل لمرات كثيرة أستاذاً زائراً في البرازيل. عمل منذ سنة 2002 كرئيس للمركز العلمي للبيئة بجامعة أوغسبورج، ثم حصل على درجة الأستاذية في الفلسفة سنة 2015 من جامعة أوغسبورج في ألمانيا، ويعمل منذ سنة 2016 أستاذاً مساعداً للفلسفة في جامعة ميموريال بكندا. في سنة 2001 صدر عن دار بيتر هامر للنشر كتابه: قصة حلوى عيد الميلاد Zimtsternstory (مع صور تشكيلية لناديا بودا).

الرسامة

ناديا بودا (Nadia Budde)

ولدت سنة 1967 في برلين، وعملت في مجال الإعلانات، وذلك قبل أن تدرس فن الجرافيك في المعهد العالي للفنون في برلين فيسنزيه. وقد حصلت عن أول كتبها المصورة "واحد اثنان ثلاثة حيوان" (1999) على الجائزة الألمانية لأدب الشبيبة. وقد منحت العديد من الجوائز عن كتبها المصورة التالية، والتي صدرت جميعها عن دار بيتر هامر مثل "النمر الحزين يشوي الطماطم" (2000) و"بعد السادسة بلحظات تأتي السحليات" (2002). وقد صدر لها مؤخراً (2003) عن الدار نفسها كتاب: "One two three me".

المترجم

د. عبد السلام حيدر (Abdelsalam Heder)

ولد سنة 1965 في الجيزة، وحصل على دكتوراه الفلسفة في الآداب من جامعة بامبيرج. عمل مدرسًا للعربية كلغة أجنبية في جامعة بامبيرج والجامعة الألمانية بالقاهرة. وصدر له حتى الآن كتابه "الأصول في الرواية" (2003)، وترجمته لكتاب "الشرق والغرب" لأنثا ماري شيمل (2004)، والمجلد الأول من تحقيقه للأعمال الكاملة لإبراهيم عبد القادر المازني (2006).

مكتبة
t.me/t_pdf

كان أغلب الفلاسفة المهمين تقريبًا من جامعي الكتب. على سبيل المثال أفلاطون، وكان رجلاً غنيًا، كان يشتري النصوص الفلسفية النادرة، حتى أنه كان يدفع أحيانًا مبالغ طائلة. وكان أرسطو طاليس نفسه يمتلك مكتبة كاملة أهداها بعد وفاته لتلميذه ثيوفراسطوس. ولكن جمع الكتب يعد فقط المظهر الخارجي للتجميع الفلسفي. الفلاسفة "جامعو أفكار". حتى القراءة، هذا النشاط القديم للفلاسفة، هو لون من ألوان التجميع. وحتى اليوم يمكن للمرء، في اللغة الألمانية، أن يتحدث عن ال (Weinlese) أي قطف العنب وجمعه، وأحد أنواع القطف أو الجمع هذه تتمثل في قراءة أحد الكتب؛ فالقارئ يتجول عبر السطور والصفحات مثلما يكون الحال في التجول عبر حقل العنب، وهو يجمع إبان تجواله الفواكه العقلية والروحية من هنا وهناك